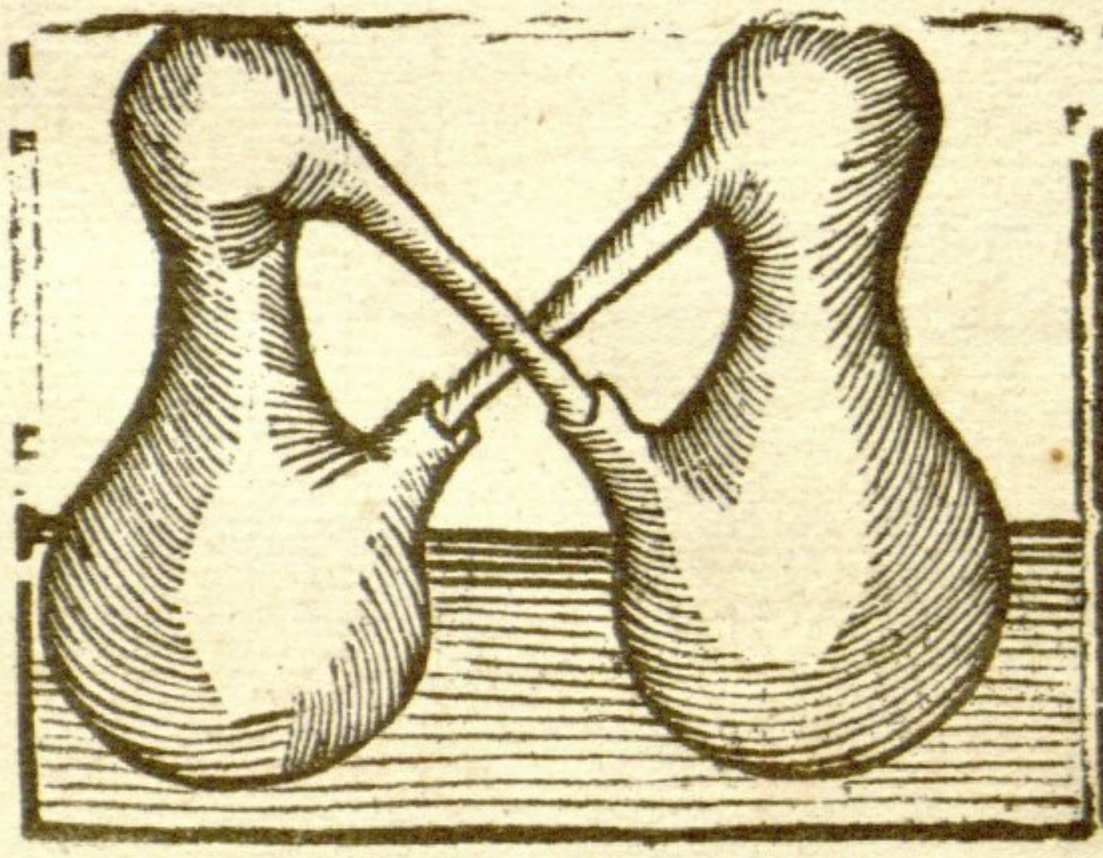
Ryverdyose boke

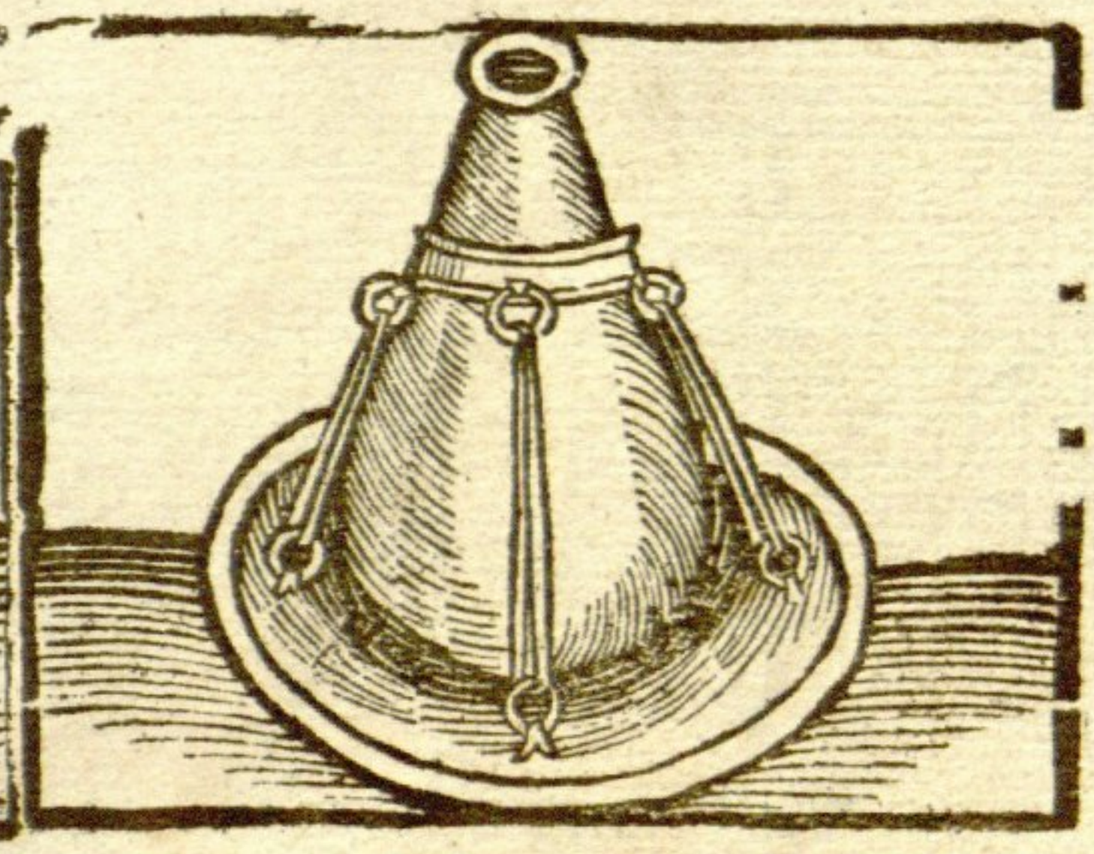
Of Dystyllacyon of the waters of all maner of Herbes / with the fygures of the stylla tozyes / Fyrst made and compyled by the thyzte veres study and labour of the moste cōnynge and famous maister of phisyke / Walter Iherom bzuynswyke And nowe newly Translate out of Duyche into Englysshe / Not only to the syngulet helpe and profyte of the Surgyens / Physycyens / and Potyecaryes But also of all maner of people / Parfytely and in dewe tyme and ozdze to lerne to dystyll all maner of Herbes / To the Profyte / cure / & Remedy of all maner dyseases and Infirmytees Apparant and nat apparant. ¶ And ye shall vndersta̅de that the waters be better than the Herbes / as Auicenna testefyeth in his fourth Canon saynge that all maner medicynes vsed with theyz substance / febleth and maketh aged / and weke.

¶ Cum gratia et pziuilegio regali.

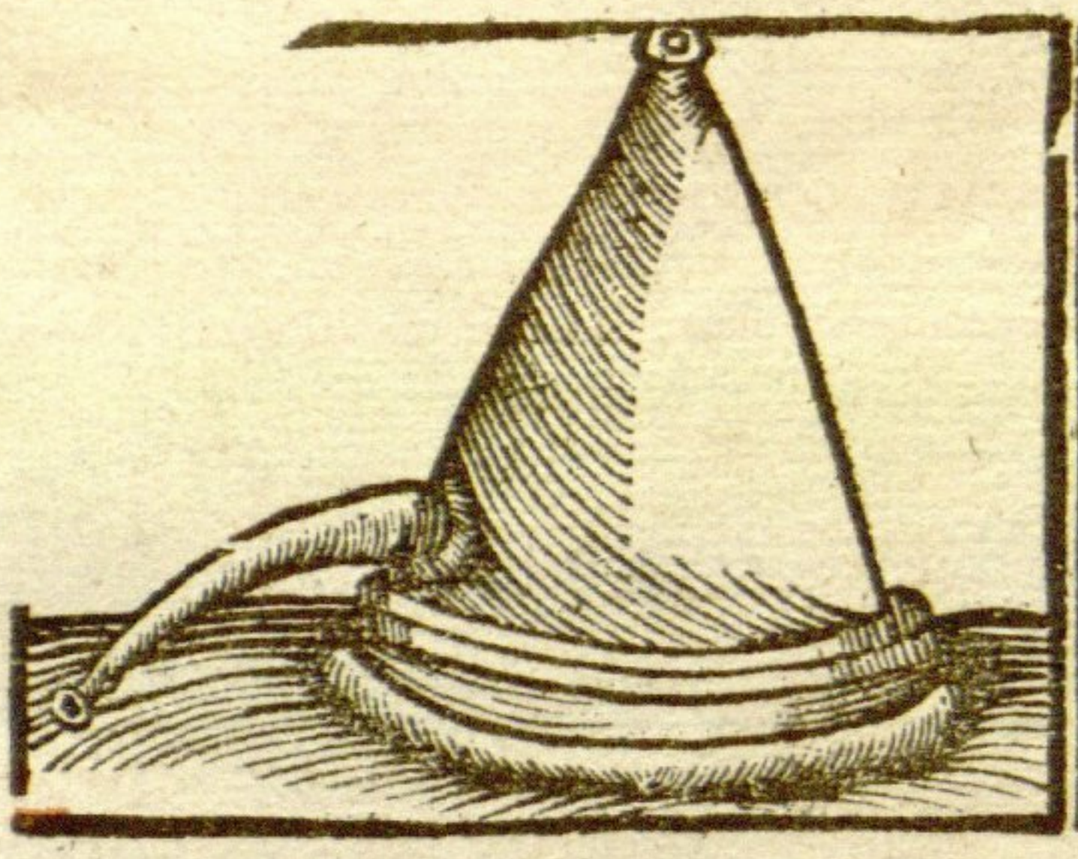
The dystyllacyon thzugh the Pellycan



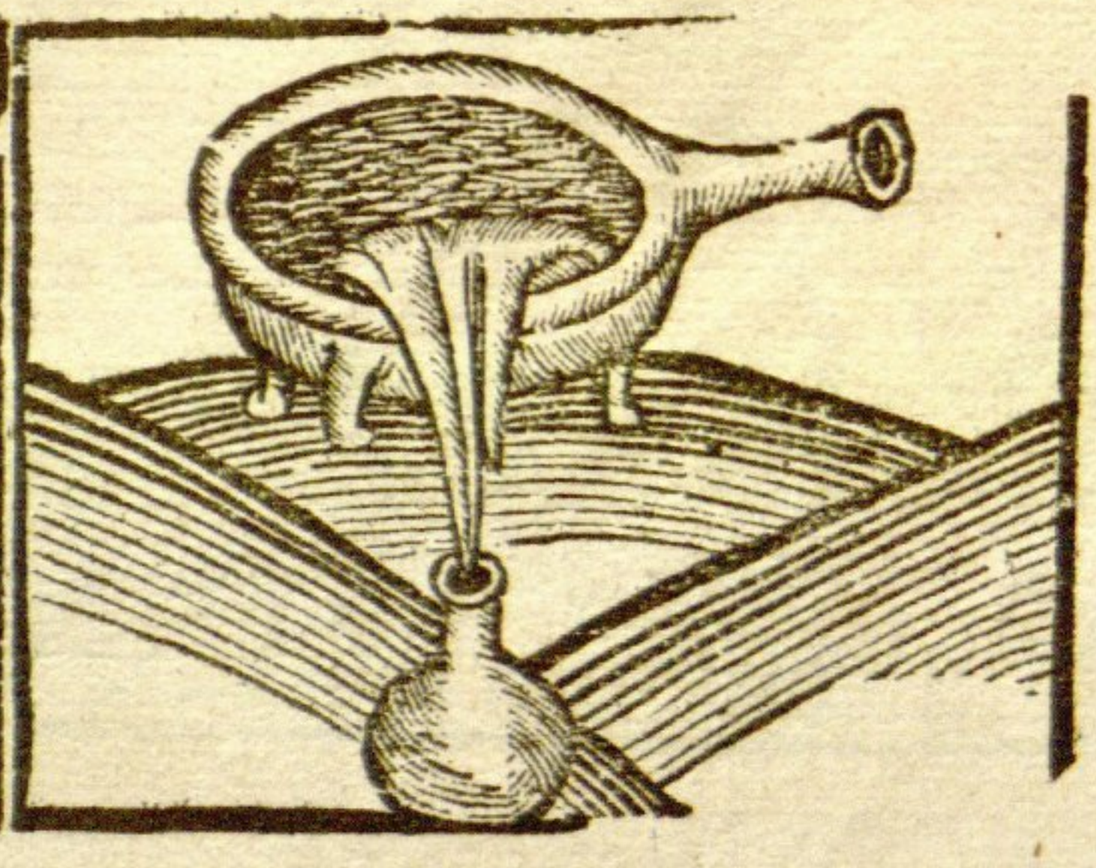
The dystyllacyon p balneū Marie

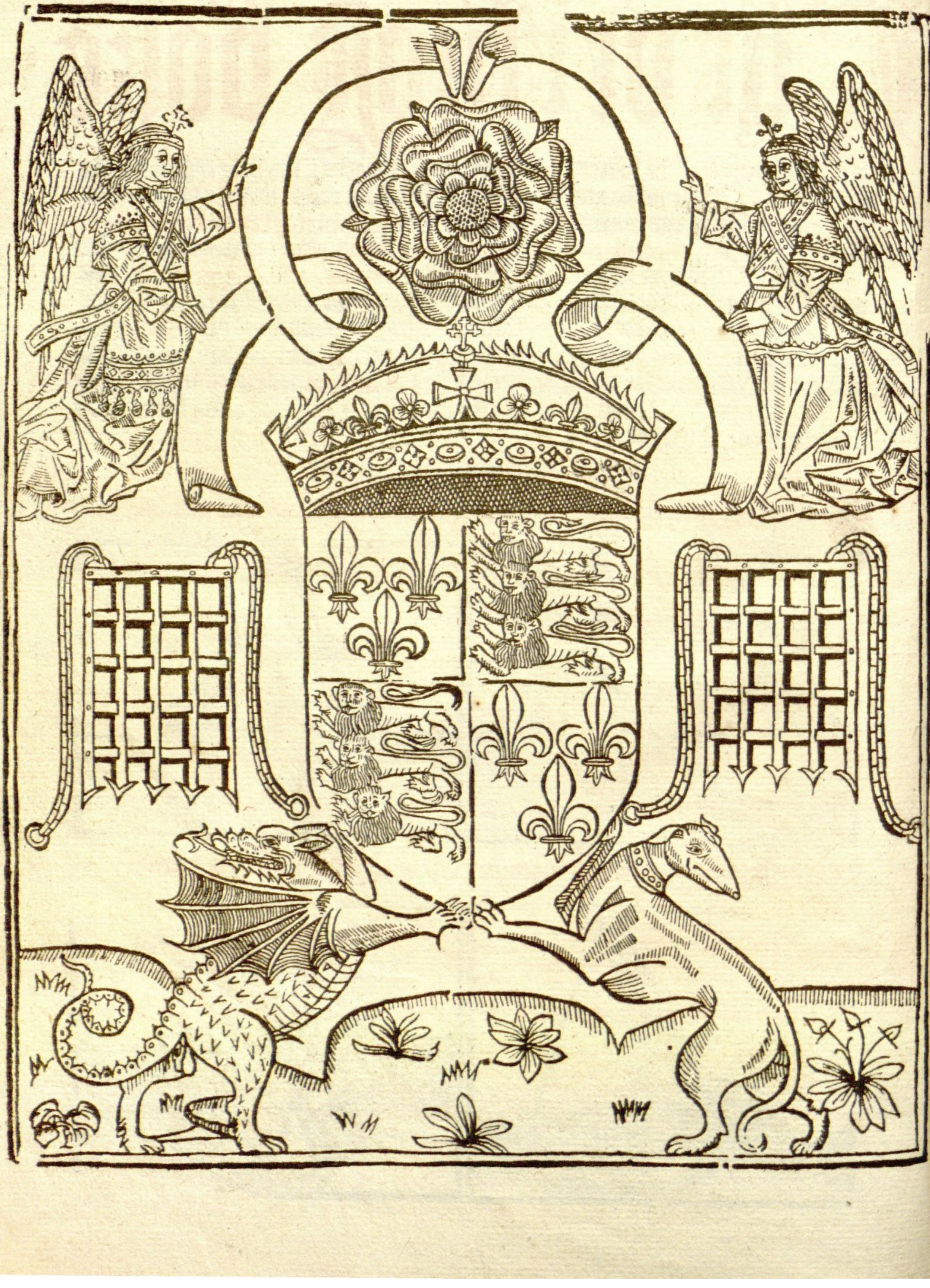


To dystylle thzugh the comō stylla tozye



The dystyllacyon per filtrum





¶ The Prologue of Laurence Andrew the Translatour.

After diuers & sondry small volumes & tryfles of myrth & pastaūce / lom newly compoled / lom translated and of late tumbled / Howmynded to exercise my pēne in mater to the reders somwhat more profytable / I haue cholen amonge all other the booke of distyllacyon of waters / wrytten by the thyrty yere labour of master Ihcrom Brunswyke / to Translate into Englysshe. Not thynkynge (though paraduenture some in that parte wyll take it) that my knowlege in these two tongues is suche that I of all other to this Translacyon sholde be moste mete / but only beynge moued with naturall loue vnto my contre / whiche surely shold want yf I were able to performe it / no profytable booke for lacke of a Translatour / that is in any other language wrytten. For me thynke where the masters in all Science expert wyll take no suche paynes / It is nat dyscōmēdable for a man of more hale lernynge to put to his helpyng hande. It is an olde sayinge / though power often dothe saye / A wyllyng harte is to be accepted. The whiche onys well remembred / Spare nat fauorable reder to peruse and reuolue to thy synguler helthe / comforte / and lernynge / thys booke of distyllacyon. Lerne the hyghe and meruelous vertu of herbes / Knowe how inestymable a preseruatyue to the helth of man god hath prouyded growyng euery day at our hande / vse the effectes with reuerence / and gyue thankes to thy maker celestyall. Beholde how moche it exceedeth to vse medicyne of efficacye naturall by god ordeyned then wycked wordes or charmes of efycacie vnnaturall by the deuyll enuented. whiche yf thou dolte well marke / thou shalt haue occasyon to geue the more louynges & prayse to our sauyour / by redynge this booke and knowlegynge his benyfites innumerable / To whose prayse / and helthe of all my crysten bretherne / I haue taken vpon me this symple Trāslacyon / with all humble reuerence / euer redy to submyt me to the correctyon of the lerned Reder.

¶ Robertus Huetus ad Lectorem.

Mira omnipace pandit medicamina matris
Nature: doctum hoc en tibi Lector opus
Vires disce aquicas herbarum: et nullus habeto
Secula vicino: pharmaca plura tibi.

These be the chappytres of the le conde parte of the fyrste boke in the whych chappytres ye shall fynde the maner and sepēte of dystillacyōs.

¶ The fyrst chappytre of the fyrst bo; ke sheweth what dystyllynge is.

¶ The seconde chappytre is wherfore dystyllynge is founde.

¶ The thyrde in how many maners ye may dystylle.

¶ The fourth what instrum;ntys be longeth to this wo;ke.

¶ The fyrst chapitre sheweth/how the stones/the lutum o; lome shall be ma de belongyng vnto this wo;ke.

¶ The.v. how the fo;nays shall be made belongyng to this wo;ke.

¶ The.vi. how the instrumētis shall be o;dred/ and the water kepte after the dystyllacyon.

¶ The.viii. how ye shall dystylle per filtrum / named per filtri distillacio nem/that is a fylte.

¶ The.ix. how ye shall distylle in the sonne.

¶ The.x. to dystylle in bre de in the ouen.

¶ The.xi. to dystylle in ho;se doūge.

¶ The.xii. to dystylle in an antehyll amonge antes or pysmers.

¶ The.xiii. to dystylle in warme wa ter / named distillatio per balneum Marie.

¶ The.xiiii. to dystylle in water myr red with ho;se dounge/ named distil lacio per ventrem equinum.

¶ The xv. to dystyll in assyes/ named distillacio per cinerem.

¶ The.xvi. to dystylle in sande.

¶ The.xvii. to dystylle frely in the wyndeouen/or fornayse/ named di= stillacio per ignem.

¶ The.xviii. to dystylle in the comon stillatoryes.

¶ The.xix. to dystylle in general eche acco;dyng to his nature.

¶ The.xx/ to dystyll at al seasōs dy;e herbes/flowers/rote/o; sede/ wha the grene can nat be gotten.

¶ The.xxi. sheweth/how the waters shall be rectyfyed after theyr dystylla cyon.

¶ The.xxii. how the waters shal be kepte.

¶ The.xxiii. how lōnge they abyde good and may be kepte.

¶ Here after foloweth the table of the names of the yerbes.

Acetosa sorell ca.iii
Agrimonia/egrimony ca.vii
Aquileia/ colombyne ca.viii
Aaron/cocke wopyntell ca.x.
Angelica/angelyke ca.xii.
Artheme sia/moderwo;te ca.xlviii
Anetū/dylle ca.lxviii
Astronū/wylde leke ca.lxxviii.
Apiū/marche/smalache ca.lxxxi
Alnus/alder tree ca.cxxxvi.
whyte of an egge ca.lxxxvii.
Auricula muris/gagell ca.cv.
Auricula muris/mouleare .clxxxiii
alkakengi/alkakenge ca.cxxxviii
Altea/hye malowes ca.cxl.
Holowe worte cap.cxlix.
Aristologia lōga/sinerworte ca. cc i.
Abro tanum/sotherwood ca.cclvii.
Accasia/wylde sloes ca.cclxi
Absinthiū/ wormewode ca.cclxxv.
Assara alba/ federfewe ca.ccc.i.
Amara dulcis ca.cccii.

Anisum/ anys ca.lxxx.
Allium garlebe clxxxvi.

B

Borago/bozage ca.xvi
Basilicon/balyliybe ca.xxxvi
Bussbe basyll ca.xxxvii
Betonica/betayne ca.xli.
Barba hircina/bozes worte ca.xliii.
Bleta alba/whyte betes ca.lxiii.
Barba Jouis/howsleke ca.cxxii.
Baccata/lorels baye ca.cxxvi.
Blata vel bleta/betes of Rome lxxxvii
Jeneperberies ca.cc.xcvi.
Brunella/ brunelle ca.lvi.
Bismalua vel alteaholy hocke ca.c.xli.
Blew Way floures ca. xxxviii
Beche leues ca.xlii.
Berberis/barbery ca.ccixvii
Buglossa / buglosse ca.cciii.

C

Cardo benedictus/sowthystyl .lix.
camomilla/camomyll ca.lviii
Cētaurea/centorye ca.lxiii.
Centū morbia/grene wede .lxxxiii.
Cardo Marie/our lady thystyl ca.xcii.
Consolida media/mayden ca.c.iii.
Consolida maior/comfery ca.ciiii.
Comfery rotes ca.cc.lxxvi
Cōsolida minor/ daysy ca.cc.liii
Cōsolida regalis woodroue ca.cc.xxxii.
Cheiri/heyrese ca.cix.
Cornu cerui hartes horne ca.c.xxxii.
Chynos batos/doggis berye sca.c.xxvi
Cerefoliū/cheruell ca.c.xlv.
Cucurbita/gozde. ca.c.l.
Cauda equina ca.c.li.
Cancer a creuysshe. ca.c.lvii
Capo a capon ca.c.lx
Capzifoliū/ woodwine ca.clxv
Cepa comen onyon ca .ccc.iii.
Cētū capita.yzig?/scestroppe ca.clxxx.
Cowes creme. cliii
Crassula minor oxyon ca.clxxi.
Capilli veneris/maydē here ca.clxxi
Caulis romanozum/ coolwort of rome
cap. cc.xxviii.
Caulis rubea/reed coles ca.ccxxix.
Cuscuta dodyr ca.ccxxxii.
Cerasa/ reed cherys. ca.ccxli.
Cerasa nigra/ blacke cherys ca.ccxlii
Ciconea vel Ibis/a storke ca.ccxliii
Corona regia/ Honysocle ca.ccxlviii.
Celidonia/celendyne. ca.ccix
Cathapucia/spourge. ccixx
Cicuta Henlocke ca.ccixxix
The rotes of whyte lilles ca.ccxxxi
The whyte lilles & rote. ca.ccxxxii.
Capilli vēris/small stoneferne ccxcv.
Crocus orytulan?/wyld saffra/ ccxcvii
Cicorea cycorey ca.ccixxxii

D

Diptan dytteyn ca.lxxi
Dens leonis/ dandelyō ca.ccc
Dionisia ca.cclxxxii

E

Ebulus waltwort ca.iiii
Enula cāpana/scabwort/ ca.v.
Elula/essell ca.ccccx
Enule cāpane rotes ca.vi.
Elleborus niger pelether ca.ccxcix.
Ellebori nigri herba ca.ccc.
Endiuia/endyue ca.ix.
Eufragia eufrasie ca.cc.
Epatica lyuer worte ca.cxi.
Epatica lyuerwozte clxvi.

F

Faba/ bene ca.xxxiii.
Hulkes of benes ca.xxxvi.
Fumus terre fumytorye ca.lxv.
Frage strawbe berryes ca.lxxiii
Fungus todestole ca.lxxvii.
Formica a pysmer ca.lxxxv.
Fraxinus asshen leues ca.xc.
Filipendula/ saxifrag ca.xcvi.

Fimus huānus/mānys tozde ca.clix
fūgus boletus/wolfe tytys ca.cc viii
Fimus bouinus/ore tozde ca.c.lu
fel tauri/ore gall ca.cc xxu
Fenicullus fenell ca.xci
fulsamus ca.cc lxviii
folia lactis/wyllow leues ca.cc/lxxviii
flowzes of the wyllow ca.cc lxxviii.
flowzes of woodbynde ca.cc lxxxi
flowzes of bozage ca.xvii
flowzes of wylde peruynke ca.xxvii.
flozes fabarū/bene flowzes ca.xxxii
flozes frumēti blew cozē floures/ xlvi
flowzes of planteyn ca.li.
Flozes malue/ malowe floures ca.lv
floures of wylde tansey ca.c vii
floures of petches ca.cc xui
floures of bzome oz genestc ca.cc xuii
floures of floes ca.cc lxii
Floures of whyte popy ca.c lviii
floures of the wyllowe ca.cc lxxviii
Floures of coslwort ca.c lxxxii
Floures oz blossom of the lide tree clxii.
Floures of apples ca.ccvi
Flozes sambuci oz eldze ca.c xvii
flowres of quynces ca.c xlix/
Flozes capitis monachi ca.cc xi
Folia oz leues of petches ca.cc xii
Flozes hermodactili ca.cc xix

G

Gariofilata/gylofer ca.lii
Genciana gencyan ca.lxxxix
Gladiolus flag yelow lylies ca.c xii
Gallina a henne ca.c xxxi/
Gallitcū aggreste, wilde clareyca .cc xc

H

Hedera arbozea/altoue ca.lxxxii
Hedera terrestris/erthe yuy/ oz tcy houe ca.c viii
Hermodactil⁹/benes of egypte cc xviii
Herba fragc/strawbery leues .lxxiii
Herba Roberti ca.xcix.
Herba paralisis/cowslop ca.cxxiiii
Herba lozis ca.c.xxxv.
Herba cancri/cassewede ca.cc.lxiii
Herbe of comon Radys ca.cc.xlv
The herbe of benes ca.xxxv.
Hempe/canapus ca.xlv.

I

Iacea nigra/matfelon ca.xiii.
Iuiquiamus/henquale ca.xviii.
Iris/ floures deluce purple ca.xlv.
Iuce oz sape of byzetye tree ca.xxiii
Iecur oz epar bitum caules lyuer/ c lvi

K

Karamos marygowldes/ ca.cc xviii

L

Lilium conuallium ca.c lxix
Ligua auis byzdes tongue ca.xxviii/
Lunaria herba bzasis lynary ca.c xiii
Lingua canis/hondystongue/ca.cxviii
Lupul⁹ oz humulus/hoppes ca.c xxxii
Lactuca hōrtica/letuse ca.c lxi
Leuisticum/louache ca.c lxii
Lauendula lauendze ca.c lxvii
Lenticula aque ducles mete/ ca.c lxxv
Lapaciū acutū reedocke/ oz shaue gras
oz greate burres ca.c lxxxiii.
Lūbzici oz ysculi groūdwozms/ cc xxi
Lappa acuta small burres ca.cc lvi
Limax a snayle ca.cc lviii
Lanceolata rybwort ca.cc lix
Lilium lylie ca.cc xcii
Liquoz vince sape of the vyne/cā.cc xx.
Lac capzinū/gotes mylze ca.c

M

Marubium hoze hounde ca.i
Mādzagoza mādzake ca.ii
Myrta rubea.hozte myrte ca.xxc
Mozabacci/blacke berzes. ca.xliii.
Malua/malowes ca.lxii.
Mercurialis/mercuri ca.lvii.
Mercuriella/valeriana ca.lxvi.
Mille folium/yarowe ca.c x.

Myddell eynde/of eldze tree ca.c xv.
Mel/ hony ca.c xxi.
Mirica/yeth oz bzusshe ca.c xxviii.
Mesissa bawme/mawdeleyn.ca.cixviii
Millium. ca.c ixx
Maiozana.sãsuc?.mayoraryn. ca.c lxxii
Menta mynte/ ca.c.lxxiii
Musca a flye ca.c. lxxxv.
Moza celli/molberyes. ca.c.lxxxvi
Myelandzi be wozmes ca. c.lxxxix
Milium solis gromell ca.c.xc.
Mala maciana/woodcrabbe cac.c.iiii.
Matricilia woodbynde ca.cc xcvii

N

Nasturcium/cresses ca.c.xiii
Nux nuellana haselnute ca.c.xxv.
Nepita/nepte.catte mynte/ ca.c.xcii
Nux vsualis/a walnutte ca.c.xciiii.
Grene hulzes of walnuttes/ ca.c.xcv
Nucis folia/nutte leues ca.c.xcvi.
Nenufar/vel cacab? veneris. ca.cc.i.

O

Oziganum/bzotherwozt ca. lcc.lxx.
Ova fozmice/pysmer egges. ca. xxxvi.
Ozdeum/barly ca.c.i
Olus/wozres. ca.c.lix.
Osmunda.woodferne/ herbe crystofre
oz osmũde/oz bzake ca.cc.xlix.

P

Pica a pye. ca.xiiii.
Pozculaca/pozcelene. ca.xxv.
Pipinella/burnet/ielfhele ca. xxvi
Pulegium.goldwozt. ca.xlv
Plãtago maior/grete plãtayn/ ca.xlix
Pastinaca domestica/ parsneps ca.lvii
Polipodium/okeferne. ca.lxxvi
Portentilla/wylde tansey ca.c.vi
Peruinca/paruinke ca.c.xli.
Poma citoniorum/quynces. ca.cxlviii.
Longue & blode of a calfe. ca.c.lv.
Portum leke ca.c.lxiiii
Papauer popy ca.c.lxxiiii.

Poma/apples/ ca.cc.v
Petrosilinum/persely ca.cc.ix.
Persicaria/ arsmert/culrage ca.cc.xv
Palma cristi.cryates palma.ca.cc.xlvii
Plãtaleõis/pes leõis/pedelpõ.ca.cc iv.
Pirola.peterwrot ca.cc.lxxxviii.
Pira siluestris.wild peres.ca.cc.lxxxix
Pumula vtris/herbe dapyesca.ccciii
Palacum/hare cassell/ ca.c.xliii.
Peruica agrestis/wyld pupyke/xxvii.

Q

Quercus/an oke/ ca. lxxv
Quinqzfoliũ/cynkefoyll ca.xcv.
Quercula minor.medcracle ca.c.v.
Quinqznerula/rybwort ca.cc iix

R

Rotes of flour deluse. ca.xx.
Ruba vel rubea/maddyr ca.ix
Rana/a frogge ca.xcvi
Resta bouis/hare berde ca.c.xxiiii
Raffan? maior/great rape.ca.clxxviii
Raffan? minor/comẽ radys/ ca.cc.xxiii
Ruta/rewe/or herba grace. ca.cc.xxx.
Rosa agrestis/wylde roses.ca.cc.xxxvi
Rapa/ rapes or nepes ca.cc.xl.
Rosa rubea/rede roses ca.cc xxv
Rosa alba/whyte roses ca.cc.xxvi
Rosa bedagar/egletyne roses/cccxxvii.
Rosarũ turiõcs/bottes of roses cccxxviii
Rosa pyonie/pyony roses ca.cccxxix
Rosmarinus/rosemary ca.cccxxvi
Ros maij/may dewe ca.clxxvi
The rote of nettel ca.cccvii
Sanguis anetis duckys blode. ca.xv
Sedes of floure delute purple ca.xxi
Scrofularia/gyllouer ca/xxiiii
Senacionum/waterrocke ca/xxix
Sãguis hirci/the blode of a bocke/ xxix
Spia aniba ca.xl
Sedes of great planteyn ca.i.
Sanamũda/sykyldwort/ ca.lii.
Scatum celle.groundsyll ca.lxi

Scariola/ſcaryole ca.lxxii.
Sãguis daronis/grayes blode ca.lxx.
The blode of an alle ca.lxxxii.
Sambucus vel folia eius ca.c xvi
Scolopendria/hartes tongue ca.c.xx.
Sennes in awes ca.c.xxvii
Sanguis vituli/calfes blode ca.c.liii
Saponaria / herba fullonũ cowſop/or plage/or ſaponarie ca c.lxxvii.
Sãguis humanꝰ/mãnis blode clxxvii
Serpẽtina/biſtorta/ſerpentine / or adder tongue/ or dragõs or ſnakes graſſe. ca.c xci.
Solatrum/ herba vulpis/nyghtſhade or petymorell ca.c.xciii.
Semen vrtice/nettel ſede ca.c.xcviii.
Salvia vel ſalgea/ſage cc.ii.
Scabioſa femina/ſcabyouſe the female it is with the grete leues without ſtalkys. cc.xvi.
Serpillum / wylde tyme / or our lady beltrawe cc.xvii.
Sanguis porcinus / hoggys or porkys blode. cc.xliii.
Scopia regia/ypericõ/ fuga demonum herba perforata/ herba ſancti Johãnis ſaynt Johñs wort cc.xlv.
Satyrion maw wort ca.cc xlvi
Saluia magna/great ſage ca.cc liii
ſaxifraga/ſaxyfrage ca.cc l i
Scabioſa ſcabyouſe ca°cc lii
Sauina ſaueyn ca.cc lviiii
Sinapis mõſtarde herbe ca.cc lxv
Sparagus anaſparge ca.cc lxvii
ſigillũ ſalomõis ſalomõs ſeale/ cclxxxvi
Saluia agreſtis wild ſage ca.cclxxxvii
Sinphicum/comfery rotes/ ca.cc lxxvi
Sãguis ex pulmo vituli/ ca.c lv
Sãguis bouinus/ore blode ca°cc xvii

T

Teſticulus ſacerdotis/ ca.xcvii
Trifolium treyſle ca.c xlvii
Tanacetum tanſey ca. cc xxvii
Tormentilla tormentyll ca. cc.lxxi.
Tamariſcus doꝯ tamarys.cclxxiii
Tapſus barbat⁹ hygh taper ca.cclxxxiii
Tuctoẽs vinee/croppes of the vyne/

V

Viſcus holme/ ca.iii
Viber cũ fotus/bytche ca.xxii
Vngula caballina/tyrell clote/ca.xxi
Viola blewe vyolles/ ca.xlvii.
Valeriana valeryan ca.lxvi
Vitellũ ovi/yolke of an egge/ lxxviii
Virga paſtoris/wylde taſyll. ca.c xlii
Vrtica/nettell/ ca.c xciv
Vitis a vyne/ ca.cc xxi
Vitriola paritaria/paritory/ca.cc lxvi
Woodbynde.volubilis ca.cc lxxx.
Viticella/Vitis alba/abyon rote/ or wylde neppe/ ca.ccc.v
Veronica ca.lxxix
Vrtica ferues/ſmale nettels ca.lxii
Valeryan rotes ca.lxvii
Vrtica mortua archangell ca.lxx
Verbena vernayn ca.c xxxvii
Water of the water ſtãdyng in the cardes ca.c.xliii/

Y

yacca/herba clauellata/clauell/ xc iiii
ympia minor/ineton ca.c xxx
yſopus/yſope ca.cxxix.

Z

zyzania/darnell ca.ccxxxiii

¶ Here fynyſſheth the table of this preſent boke. and here after folo weth the fyrſte parte of the ſame volume

¶ Here begynneth the fyrst parte of this boke / wher in is comprehendyd the noble scyence & the trewe dystyllacons of waters / and other dyuers thynges arty fycyallys

¶ The fyrste chaptre sheweth what dystyllacyon is. Ca. i.

IN the fyrst it is nedefull to be expressyd and shewed what dystyllyng is for it belōgeth to all maner of people to vnderstande and knowe the cause of that thynge that they begynne or enterpryse to worke vpon / to the entente that he maye haue a perfyt knowlege of suche workes as he begynneth / how he maye brynge it to a good ende. ¶ Wherfore it is to be vnderstande that dystyllyng is none other thynge / but onely a purifyeng of the grosse from the subtyll / & the subtyll fro me the grosse / eche seperatly from other / & to the entent that the corruptyble shall be made incorruptyble / and to make the materyall immateryall / & the quycke spyryte to be made more quycker / because it sholde the lorcrpere & passe thrugh by the vertue of his great goodnes and strengthe that therein is sonke and hydde for the concepuyng of his helthfull operacyon in the body of man / for dystyllacyon is an elementall thyng / for thrugh the mouynge of the naturall heuyns / euerypne muste be naturally gouerned by the bodyes aboue lyke wise the body of man thrugh an erpert maryster in medycyne / and thrugh the waters that there ben deuyded from the grossenes of the herbes eche in his substā re / & that to be conucyed to the place most nedefull for helth & cōfort / lyke as hereafter more dylygently shall be declared.

¶ Wherefore dystyllynge is founde and ordeyned. Ca. ii.

DYstyllynge is necessaryly founde and ordeined for many maner of necessytees / and specyally for the loue of man hym for to kepe in helthe & strength and to brynge the seke and weke body agayne to helthe / and to the entent that the grosse and corruptyble body may be agayne clensed and puryfyed / for who so euer taketh herbes / rotes / or other substaunces and stampe them / the iuce ther of strayned and mynystred is not sightly whiche many one therfore doth them abhorre / bycawse of the inconuenyent syght. Secondaryly with waters dystylyd / all maner of confeccyons / syropys / powders & electuaryes be myxed to the entēt that they sholde be the more syghtly & doulcet to be ministred receyued & vsed Also this dystyllyng is onely founde for the comō people that dwelle farre frome medycynes & physycyons / & for them that ben not able to paye for costely medycynes / the whiche hath moued me greatly this my lytell worke to opene and disclose for the helthe and prosperyte of myne euen crysten. ¶ Thyrdely. The dystyllynge is ordeyned / bycause that whan ony medycyne is mynystred with her corpus or substaunce in the maner of electuaryes / confeccyons powders or syropys / or any medycynes with etynge or swalowynge downe / or dzynkynge / or in what maner so euer it be / is Jeopers

tus in the body/ bycause of her substaūce of the whiche Auycenna wryteth in the begynnynge of the fourth Canon/ where as I e thrughe the lernynge of ypocras sayth/ that euery medycyne that is vsed with her substaūce/ febleth and maketh aged and wecke/ for the whiche ypocras Meſue Arnoldus de villa noua and ma ny other more haue founde the noble scy ence to seperate the grosse and erthy sub staunce from the subtyll thrugh this ope racyon/ that is named the handwoorke of dystyllacyon/ or bornynge thrugh the Alembyck or helme/ and other instrumē tes/ as here after folowyth ✠ to you shall be shewed.

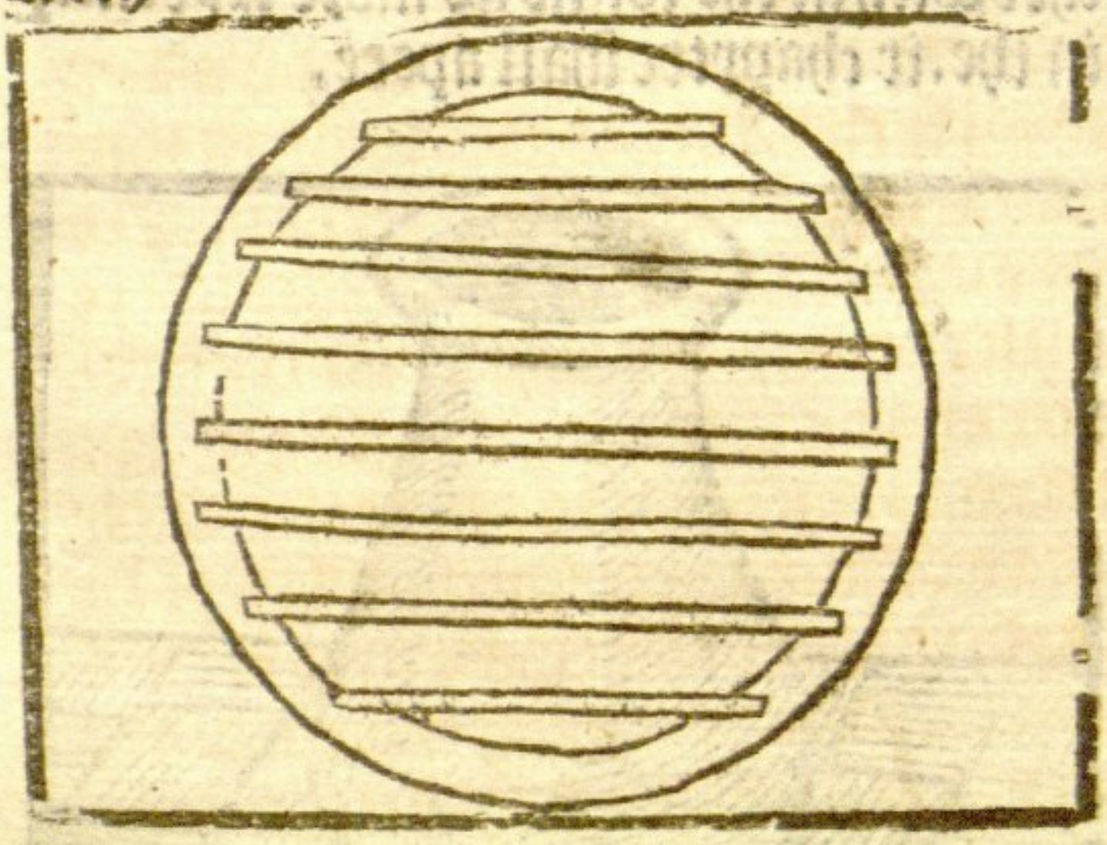
¶ In how many maners may be dystyl led. Ca. iii.

It is nedefull with shorte conclu syon to shewe the moste experte & comon or lychtyste way of dystyllynge/ to the entēt that the reder or lerner shol de vnderstande me without any mur muracyon or longe recherynge/ wherfo re I haue taken two maners of wayes wherin is compryseḋyd in breſe the shor tyste way of dystyllacyon. ¶ The fyrst is how it may be done in fyue maner of wa yes without any coste. The seconde wa ye with coste onely of fyre/ and that al so in fyue maners. ¶ The fyrste without coste/ is done thrugh a threcornerde fyte (named per filtri distillacionem. The se conde maner of the fyrst waye is this. A glas fyllyd vpon another glas tourned with the bottom vpwarde/ and well stoppyd/ set or so hangyd in the sonne/ is named per solis distillacionem. The thyr de of the fyrst waye is. A glas fyllyd and well stoppyd wrought in dowghe and so set in the ouen whan the brede is ba kynge/ is named thā per patis distilla cionem. The fourthe maner of the fyrste waye/ is a glas the thyrde parte fylled well stopped/ and buryed in horse down ge/ named/ per fimi equi distillacionem The fyft maner of the first way is, a glas fyllyd wel stoppyd buryed in an antehyll named per formice distillacionem. ¶ The fyrst maner of the seconde way is of the dystyllynge with fyre/ as thus. A glas reasonably fyllyd set in water/ vnder it a fyre made/ and there vpon an helme/ or alembycke set/ named distillacio per bal neum marie/ or distillacio in duplo vase. The seconde maner of the second way is ye shall put to the same water that the glas stādeth in/ horse dowonge/ than shall it be named/ distillacio per ventrem equi num. The thyrde maner of the seconde way is. Set your glas in a capell where as syfted asshes be vn/ named distillacio per cineres. The fourth maner of the se cond way is/ ye shall put sande for asshes in the capell where as the glas shall stan de in/ is called distillacio p arenam. The fyfthe maner of the seconde waye is/ ye shall set boldely the glas vpon the fyre/ and nothyng bytweyne the fyre & it/ but onely an yron grate or an yron treuet/ named distillacio per ignem Thus ye ha ue the maners of the two wayes of distil lacyons. How be it many more maners there be to dystylle/ wayes out of nom bre wherof the alkemystes aparte can testyfye ✠ is to them well be knowen/

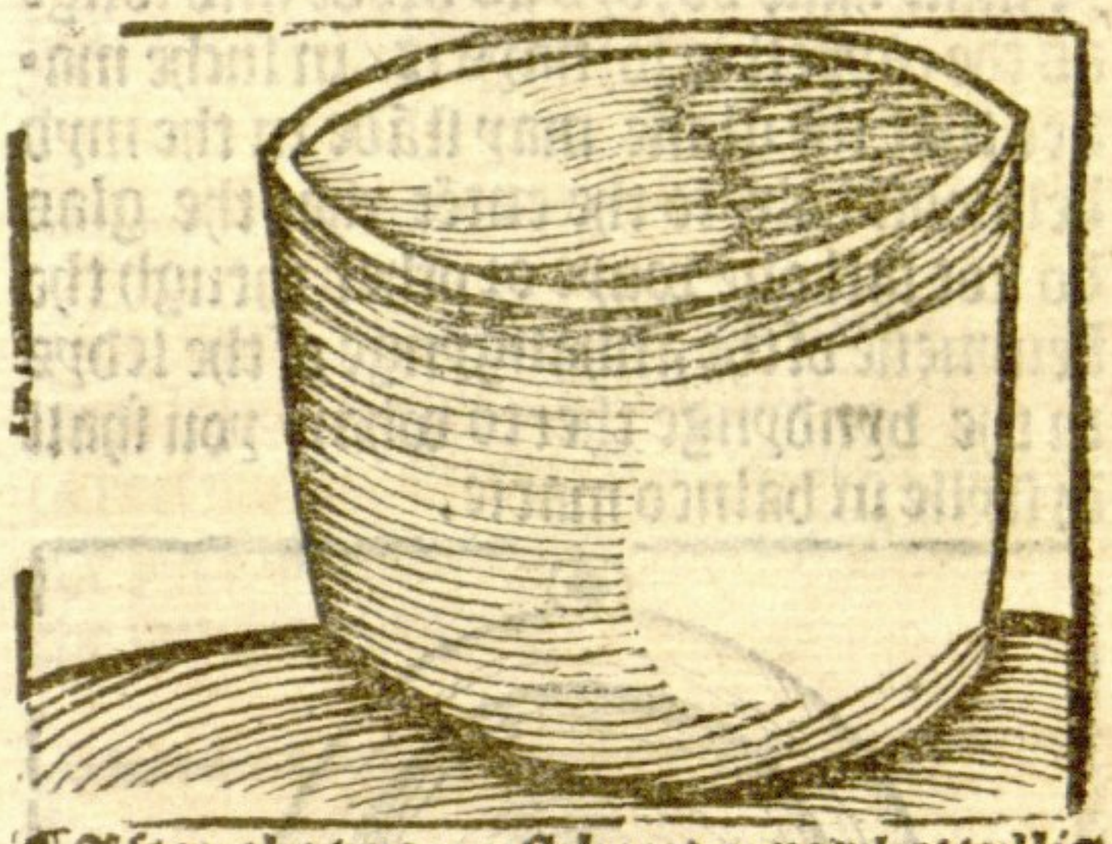
pendynge in the these fornamed ten maners of the whiche as now I wyll cesse for shortenynge of the tyme/ and bycawse as now it is no necessite here to reherse what instrumentys be necessarye or nedefull vnto this woorke.

After the reherſals of the.ix. maners of the dystyllacyons afore sayd now it is behouefull to knowe the instrumentis therto belongyng/ the whiche as nyghe as god wyll gyue me grace/ in shorte contlusyon I wyll to you declare them/ as farre as it is possyble/ to the entent that the operacyon of dystyllacion may be accomplisse/ and openly shewed in fygures as here after foloweth. Yow be it that the lerned and experte maysters of the scyence of Alkemye here of haue a knowlege/ yet it is not open to all maner of people wherfore I shall make here of as thus. the fyrste reherſall.

They must haue thre cornerde whyte fyltes lyke fyltes of hattes/ claye/ or lome/ bryke/ baken and onbaken. After that yron gratys a square fynger thycke/ made rounde or square as thys fygure sheweth



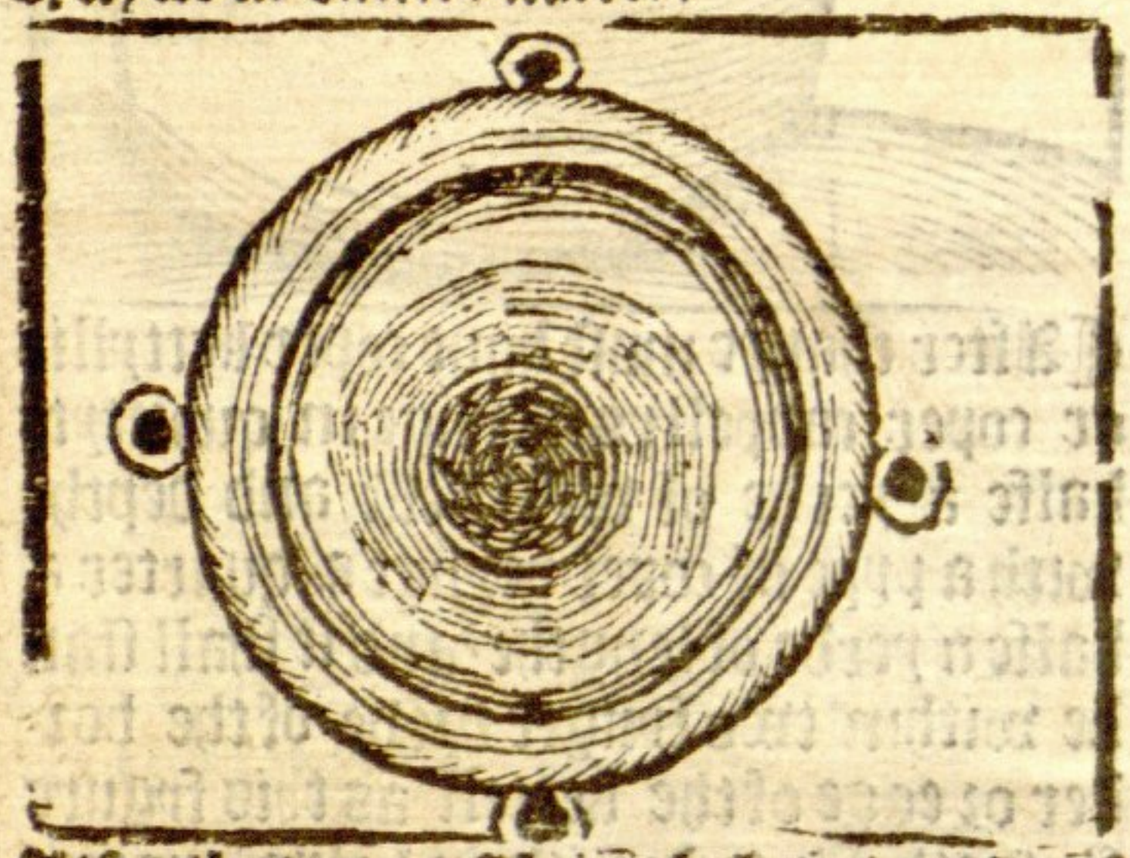
After that ye must haue cappellys of whyte claye/ suche as the goldesmythes crouscybles is made of/ some leded and some not leded/ comonly halfe a yerde wyde and depe/ or more or lesse as behoweth acordynge to the proporcion of the fornayse. And the cappellys be made after this maner in fygures folowynge.



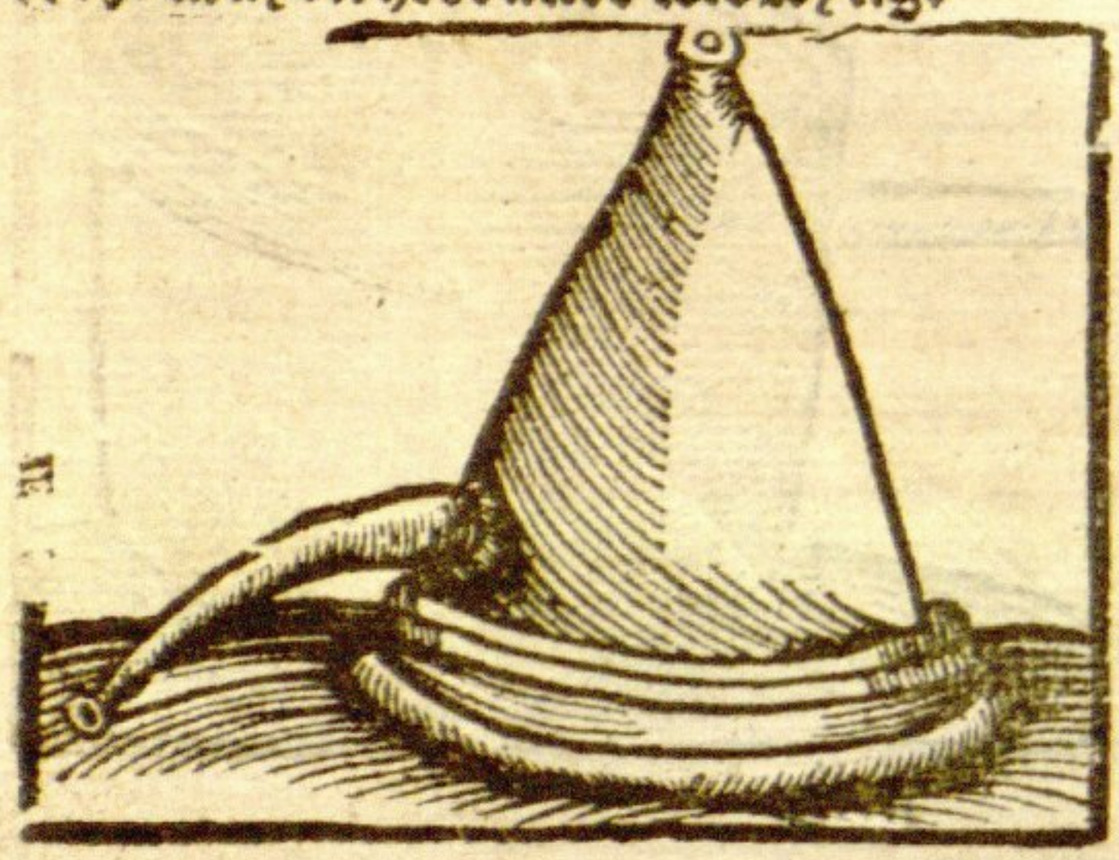
After that ye must haue coper kettyllis or coper cappellys beynge in quantyte halfe a yerde of wydenesse and depthe with a pype of coper beynge a quarter & halfe a yerde of lengthe/ and it shall stande within two fynger brede of the border or egge of the kettell as this fygure sheweth/ for to dystille in balneo marie/ or in ventre equino/ as here after I shall to you more expresselye declare.

After that ye must haue cappellys of

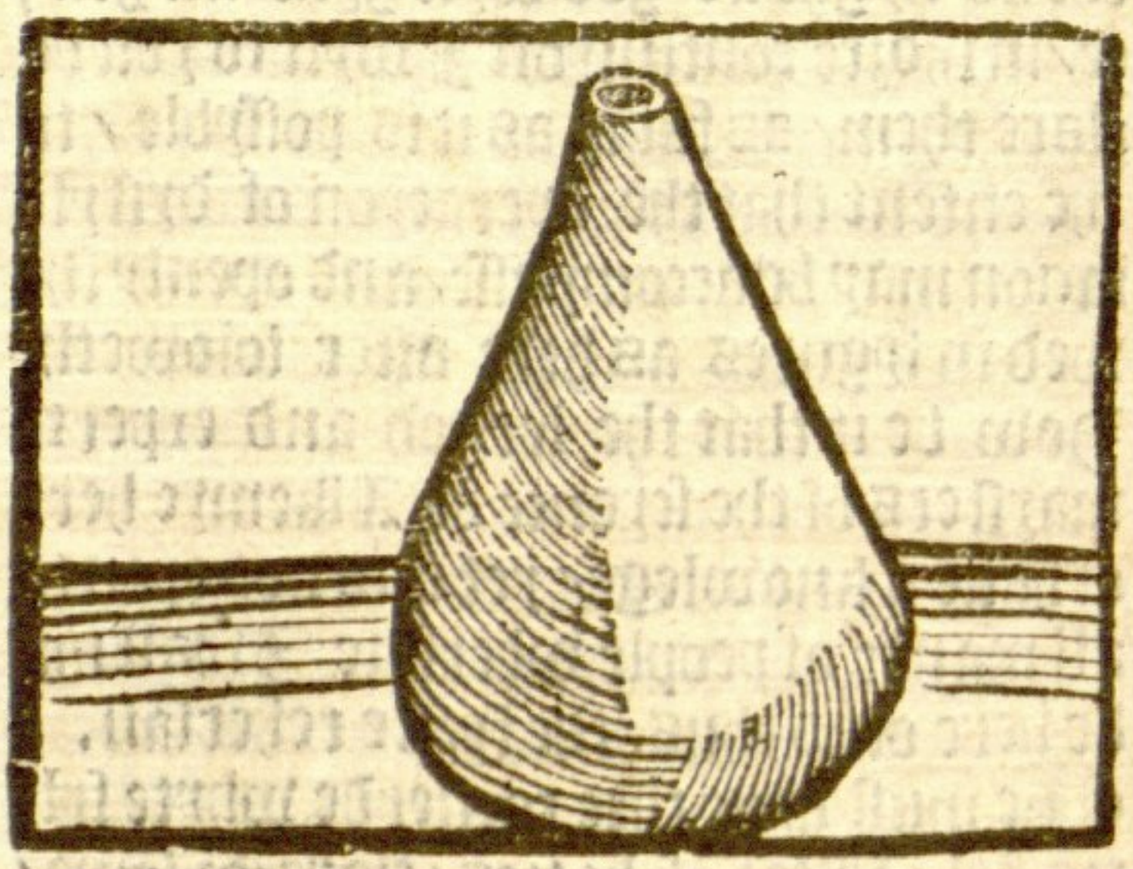
¶ Than must ye haue leden platys thrus ghe prest̄yd in the myddys / with foure rounde rynges about it / great and smal lyght and heuy. The myddelbarre of .x. pounde weyght. The small of .viii. pound̄e. The gretest of all .xi. or .xii. pounde / as this fegure folowynge sheweth. Also ye must haue bordys as brode and longe as the cappell or fornays is / in suche maner that the glasse may stād̄e in the myddelmoost hole / to the entēt that the glas do not fall one waye or other thrugh the heupnesse of the anhangynge of the ledys in the byndynge therto whan you shall dystylle in balneo marie.



After that ye must haue helmys made of whyte claye / such as before is specyfyed / & they must be leded within & without / or ellys they must be coppet / tynne / or lede of the fascyon here after folowyng.

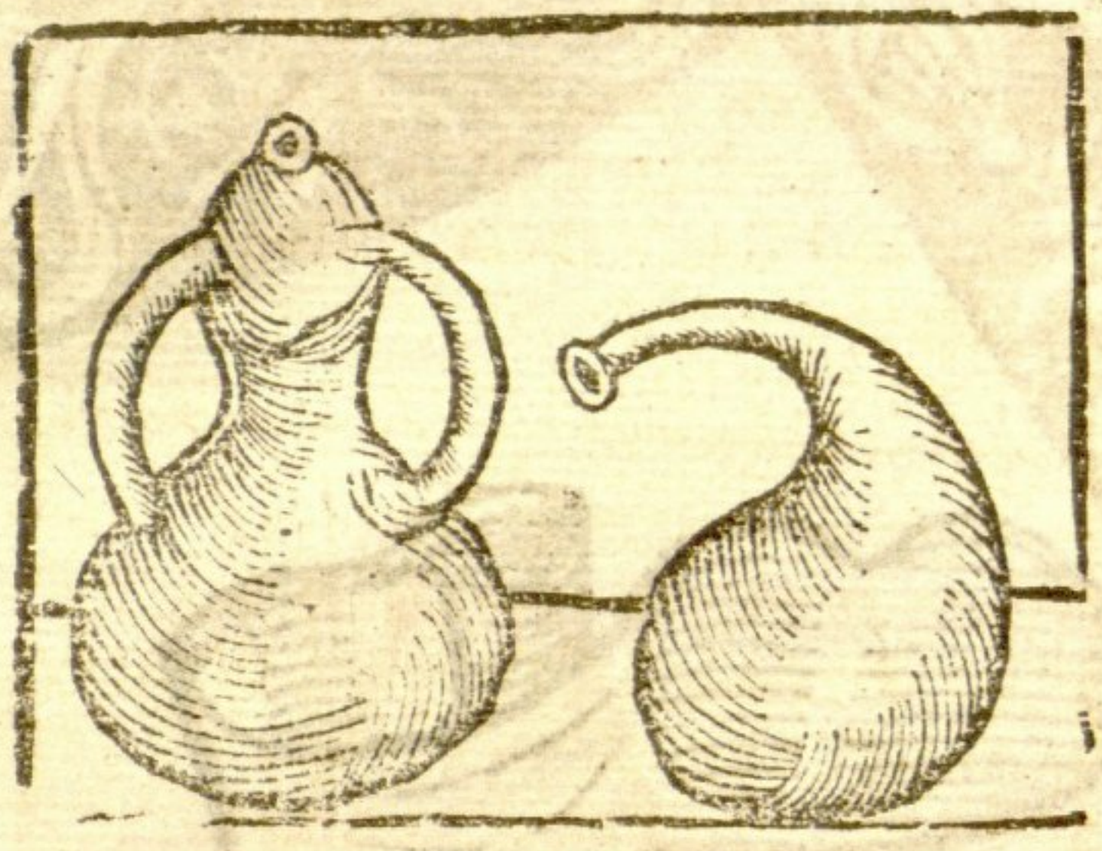


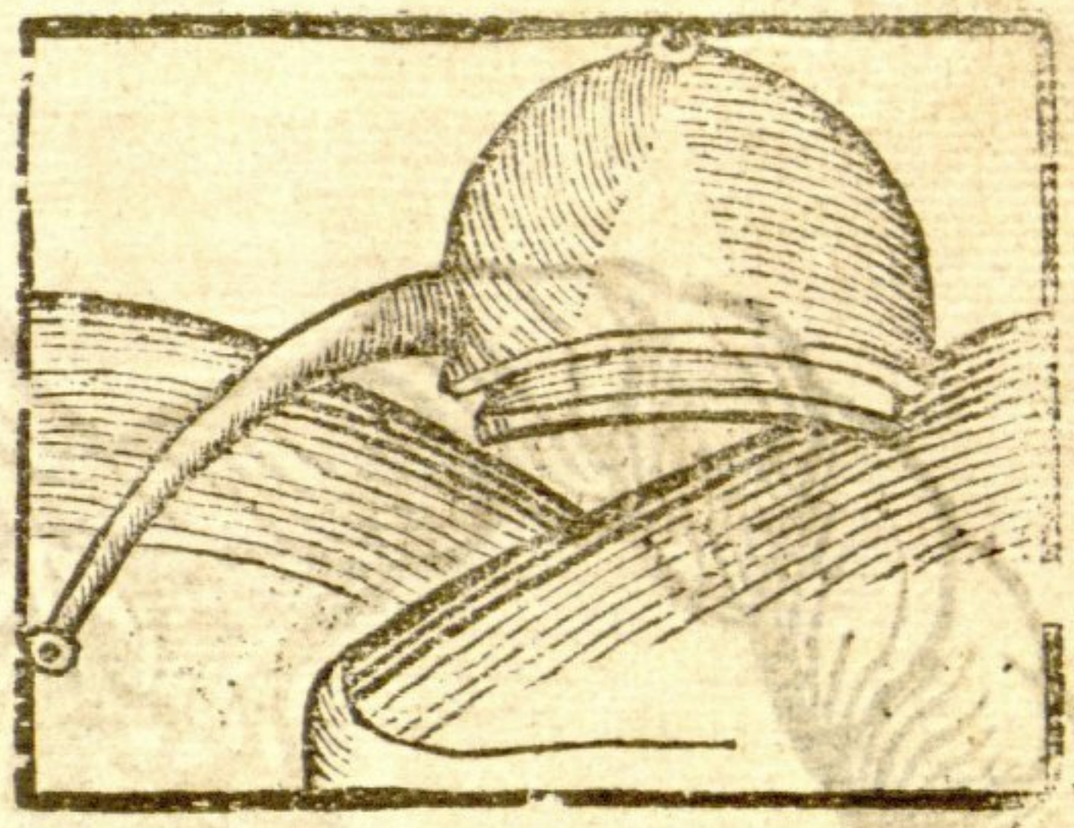
¶ Under that ye must haue pannys acordynge to the quantyte / made of erthwlysbie erth glased or leded without and within or elles made of copper / tyn / or lede / acordynge to your power. After that ye must haue glassys / or frolys named Cyrcubyt of suche fascyon as this fygure sheweth. And they must be made of venys glasse because they shulde the better withstande the hete of the fyre



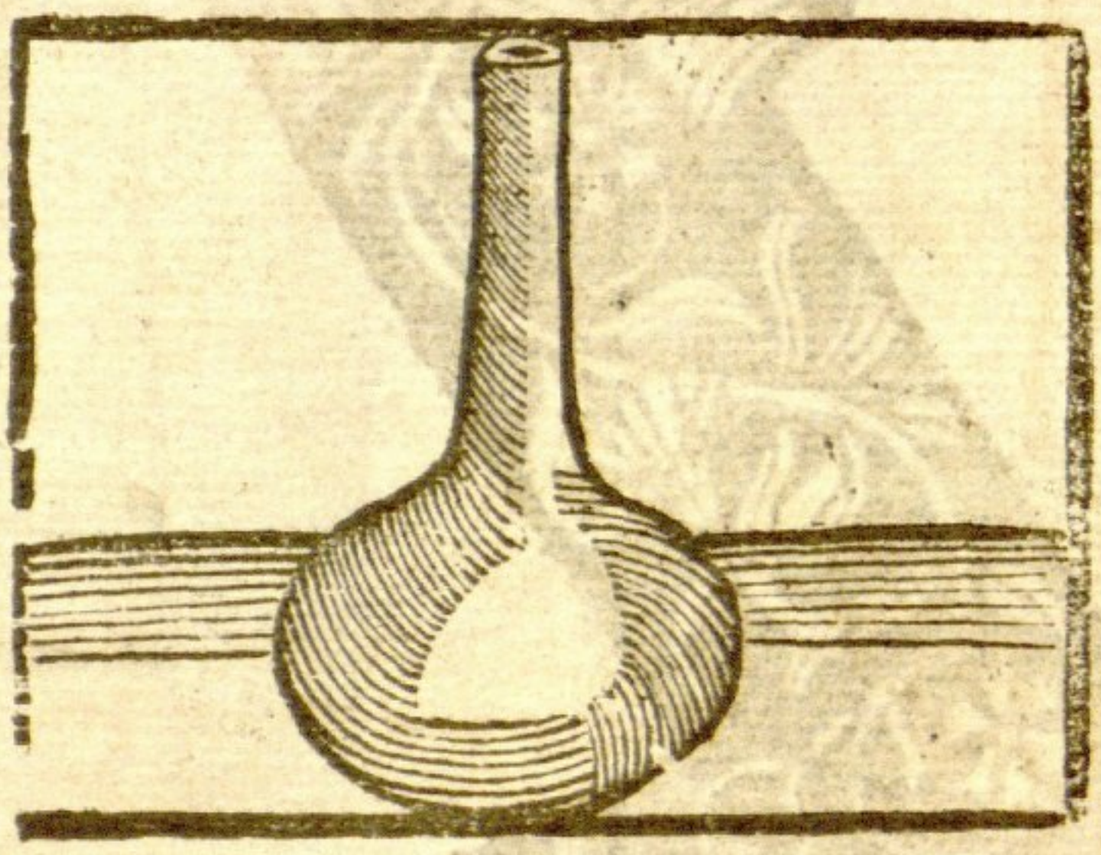
¶ Also ye must haue glassis or frolis that ye may whelme eche vpon other / of suche fascyon as here is shewed / for to dystylle therwith in the sonne as more expressely in the .it. chappytre shall apere.

Eye must haue also croked glasses named retorte/ and also glasses with two armes named pellycane/ fascyoned as this figure sheweth



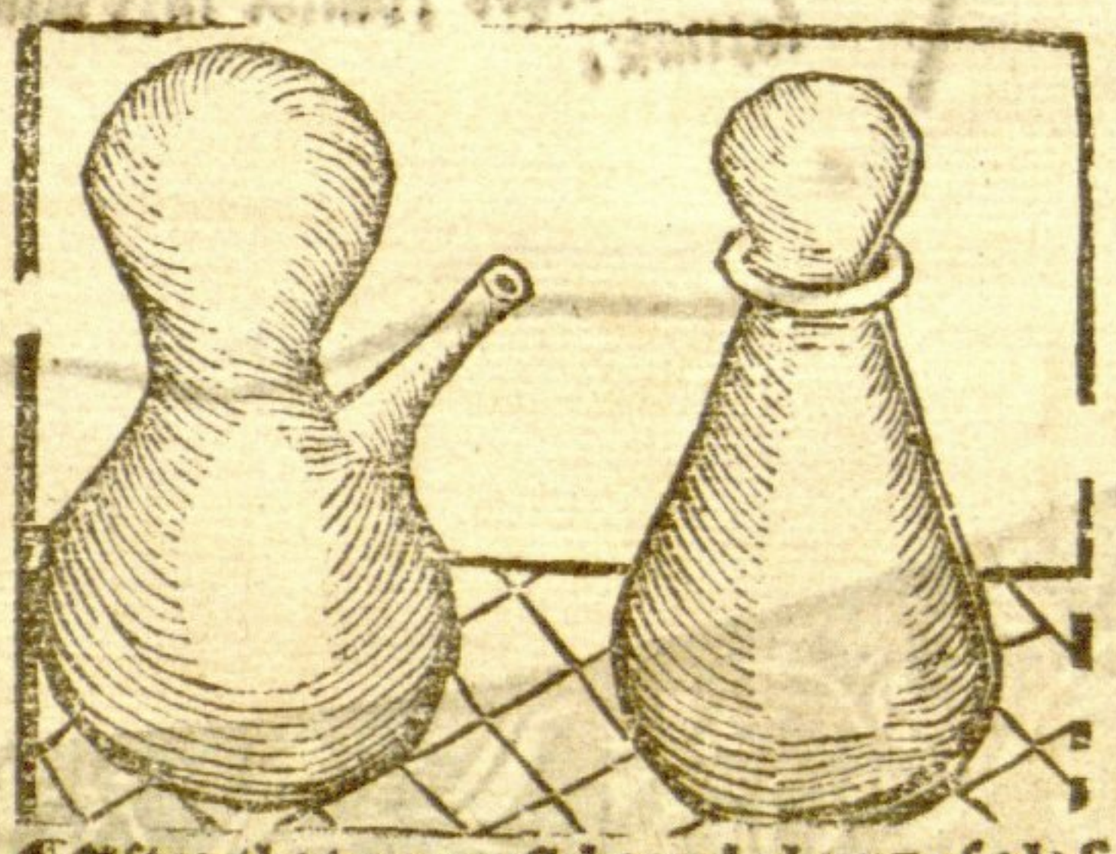


Eye must haue glasses named Fyoles with longe neckis and narowe mouthys to receyue the water that cometh frome the pype of the alembyck of the fassyon of the same folowynge.

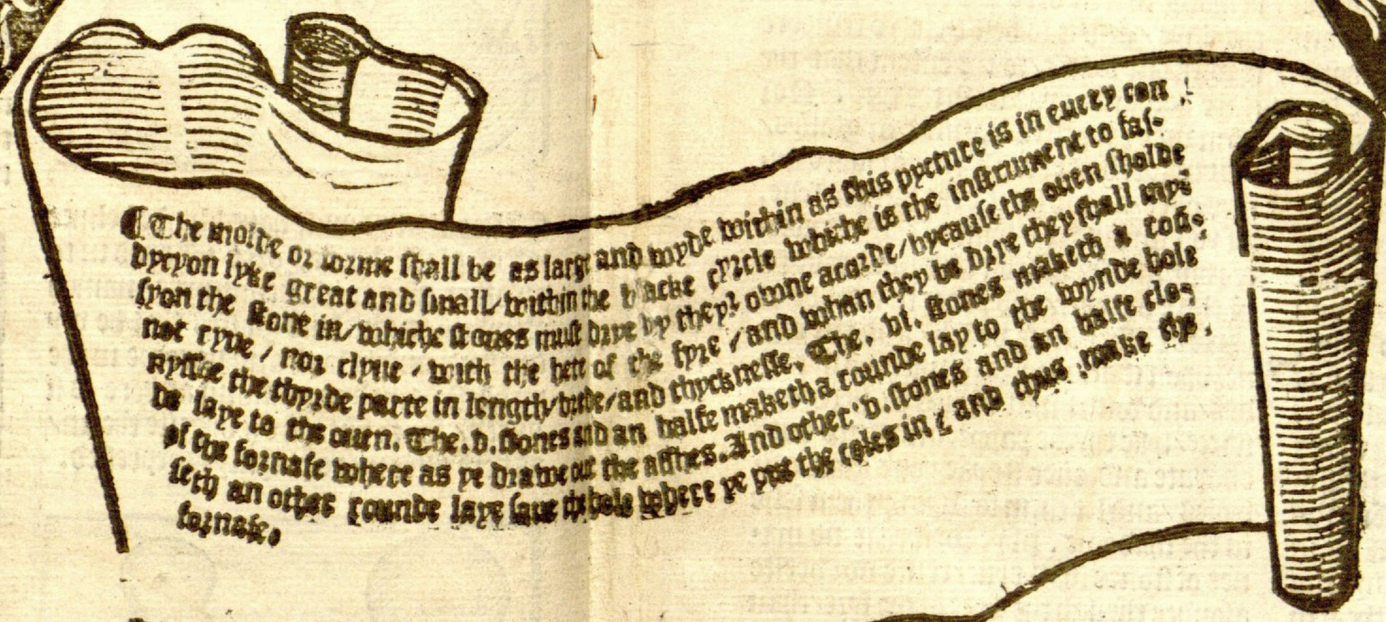


Eye must haue also stone cannys/or crukys to kepe the waters in after they be dystylyd.

After that ye must haue blynde helmettes of glasse lyke a gourde tourned in to an other glas without any pype/ named alembicū cecum. And glassys that be wyde aboue and beneth and narowe in the myddest named circulatoriū as here is figured/ for to putryfye & dygeste therin/ as here after more playnly is expressed.



After that ye must haue helmys of glasse with longe pypes/ called alembyck or alembicum as this pycture shewyth.



The molde or wome shall be as large and wyde within as this pycture is in euery con
dycyon lyke great and small/ within the blacke cyrcle whiche is the instrument to fas-
from the stone in/ whiche stones must dryue by theyr owne acorde/ byeause the ouen sholde
not ryue/ nor clyue/ with the hete of the fyre/ and when they be drye they shall wyn
nyshe the thynde parte in length/ wyde/ and thyckenesse. The. vi. stones maketh a cou-
de laye to the ouen. The. v. stones and an halfe maketh a counde lay to the wynde hole
of the fornase where as ye draw out the asshes. And other v. stones and an halfe clo-
seth an other counde laye saue the hole where ye put the coles in/ and thus make the
fornase.

¶ How that ye sholde make the stonys/ claye/ or lutum that belongeth to these workys. Ca. v.

¶ By the grace of almyghty god to you shall be declared the handworke of this here after folowynge/ the whyche ye be desyrous to acomplysshe/ fyrst to forme or make your stone/ that ye shall make your fornays of/ it is of necessyte that ye sholde haue an instrument of yrō or nut tre/ or pere tree wode of viii ynches of thyckenes. Also ye must haue good meane erth nother to fat nor to leane/ well puryfyed frome all vnclenesse/ tempered with water. Also it must be beten and troden togyder/ tyll it be temperate and of maner lyke waxe or dowgh. the forme must be threst in water or made wet & layd in sande vpon a borde/ and therin ye shall put of your forsayd claye. yf there be to moche ye shall stryke it of with a wette hande/ than ye shall lyfte vp your instrument by the eares/ & knock vpon it on an other borde/ than the stone shall fall out. And the instrumēt is as the precedent pyeture sheweth. And in this maner ye maye make as many & as few stones as ye wyll/ and sette them in the ayre in a shadowy place/ or hye in your howse tyll they be drye. Also ye may take yrō sinders smal betē to powder the. viii. parte therof as moche as claye/ thā the stones becōme as harde as yron in the fyre. Or ellys bete your instrument to the tyle maker and cawse hym to make as many as ye nede. wha ye haue your stones it is nedeful to you to temper your lome or claye for your fornayse in such maner that he do not ryue nor cleue/ not onely your fornayse/ but also the instrumentys of copper/ yron/ glas/ or erthen/ to be strykē or lute them ther with at all tymes requysyte.

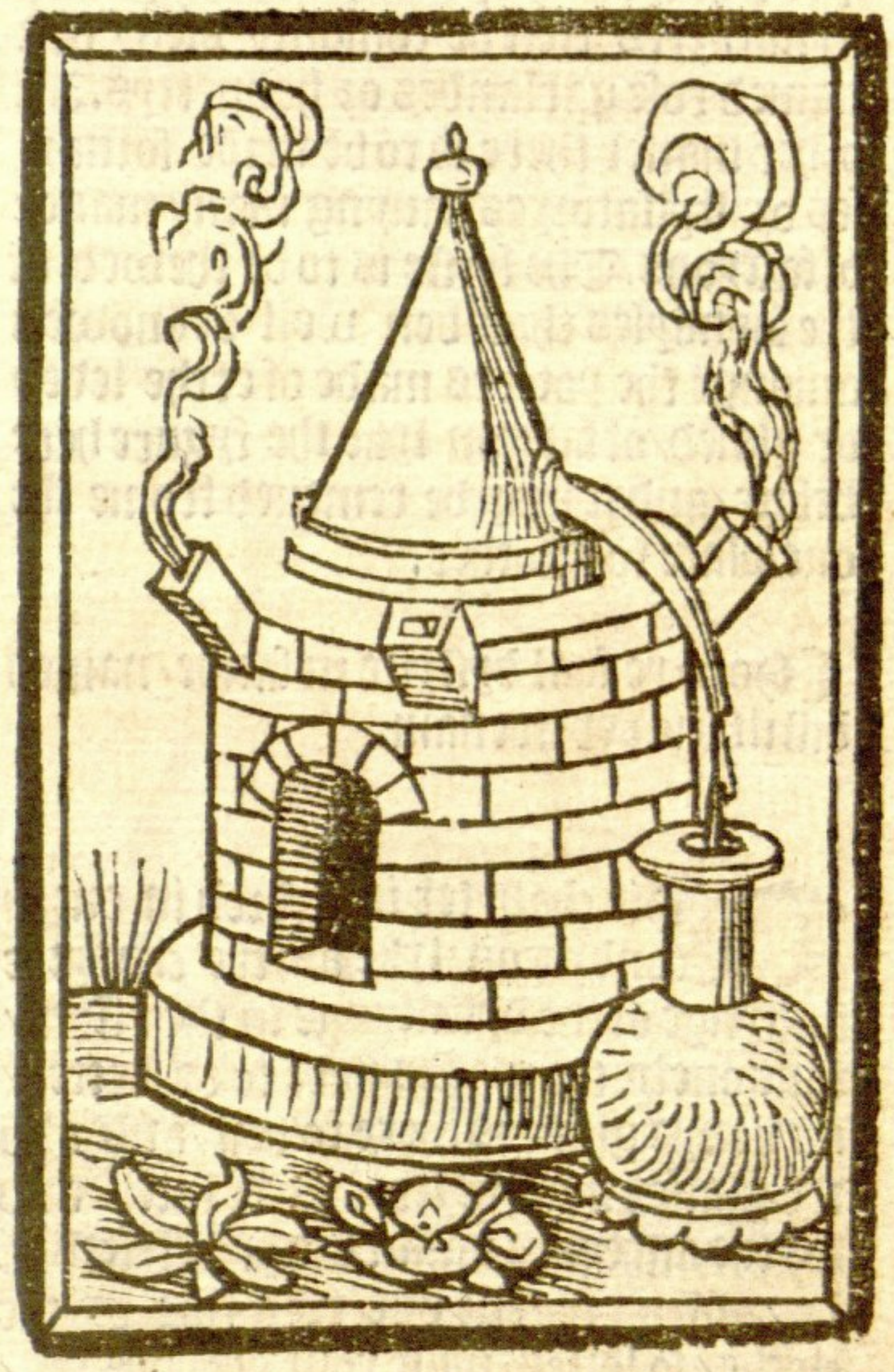
¶ Fyrst ye must haue a toughe puryfyed claye at the Potters well beknowen/ howbeit/ flockes/ or horse todes beten with a lytyll wāde tyll euery here be lose frome another/ than shall they be choppyd small and tempered with the clay/ so moche that it bere the thyrde parte of the claye/ and it is best that ye tempere it with salt water/ to the entent that the claye dothe not ryue with the fyre. For no maner cappellys/ pannys/ or glassys/ that be lutyd therwith thre or foure tymes ouer/ and so let it drye by hym selfe. yf you wyl make a lome or clay to enoynte your glasses or fyoles/ ye must take pure claye or lome/ and put it in a tobbe or payle or other close vessell/ and cast wyne vpon it and myxe it with horse todys/ and with small shyuys or herdys of flaxe/ lyke thycke paype/ and there with enoynte and ouer stryke your glasses or fyoles/ and let them so drye by them selfe in the shadowe. yf ye wyll that no maner of stones shall ryue/ rente nor breste asonder thrugh the hete of the fyre/ than tempere your lome with stylled water of nettels and enoynte or washe therwith your stones. Also that no maner of lynen clouthe burne with the fyre/ that your glasses shall be luted with/ whan the one is wyhelmed on the other/ take your lynen clouthe and depe it well in salte water and than let it drye by hym self. After that wet it in the whyte of an egge well beten/ & let it drye agayn by hym selfe. When you wyll lute any thyn

ge what so euer it be/enoynt it wel with lyne clay tempered as is before specyfyed Nota a lutynge for a glasse that ryueth vpon the fyre / take rede lede and halfe as moche vnsleked lyme beten to powder and a lytell duste mele of the myllys tempere all this togyder with the whyte of an egge/ and make a lynen cloute wette therin/than holde it a lytell by the fyre tyl it be warm/and so ordred laye it to the ryue of the glasse standynge vpon the fyre/ye must be ware that no maner of colde thynge towche your glasse the whyle that it is hote/ for that wyll make it to rente and breke asonder.

¶ Thus shall you make lutum sapientie as Arnoldus de villa noua sayth where with ye shall lute all maner of glasses / to the entente that the fyre shall not perysshe or hurte it. Take two partes of well purifyed lome or claye/and one parte of horse torde/clene gadered as before is sayd. And to the entente that the claye shall be to stronger / and not rente nor cleue. Than put therto the powder of tyle stones / or ellys powder of vnsleked lyme/all this same with salt water/wel myxted togyder with your handys in a maner of thynne dowghe / and so occupyed.

¶ Thus haue I shewed you dyuers maner and wayes of lutynge and how to be ordred. yf ye desyre any more to knowe therof/ye may inquyre that of the alkemystes.

¶ How ye shall make the comon fornays that belongeth to this worke. Ca. vi.



I Mdyuers maners & formes these fornayses be made/therfore by the helpe of almyghty god I shall shewe you the most comon & redy wayes her to me defull & most necessarye/ & leue the other vnrehersyd/bycause I wyll exchewe the tedyousnes of the readers and the lerners of the scyence/to the accōplyssynge of our

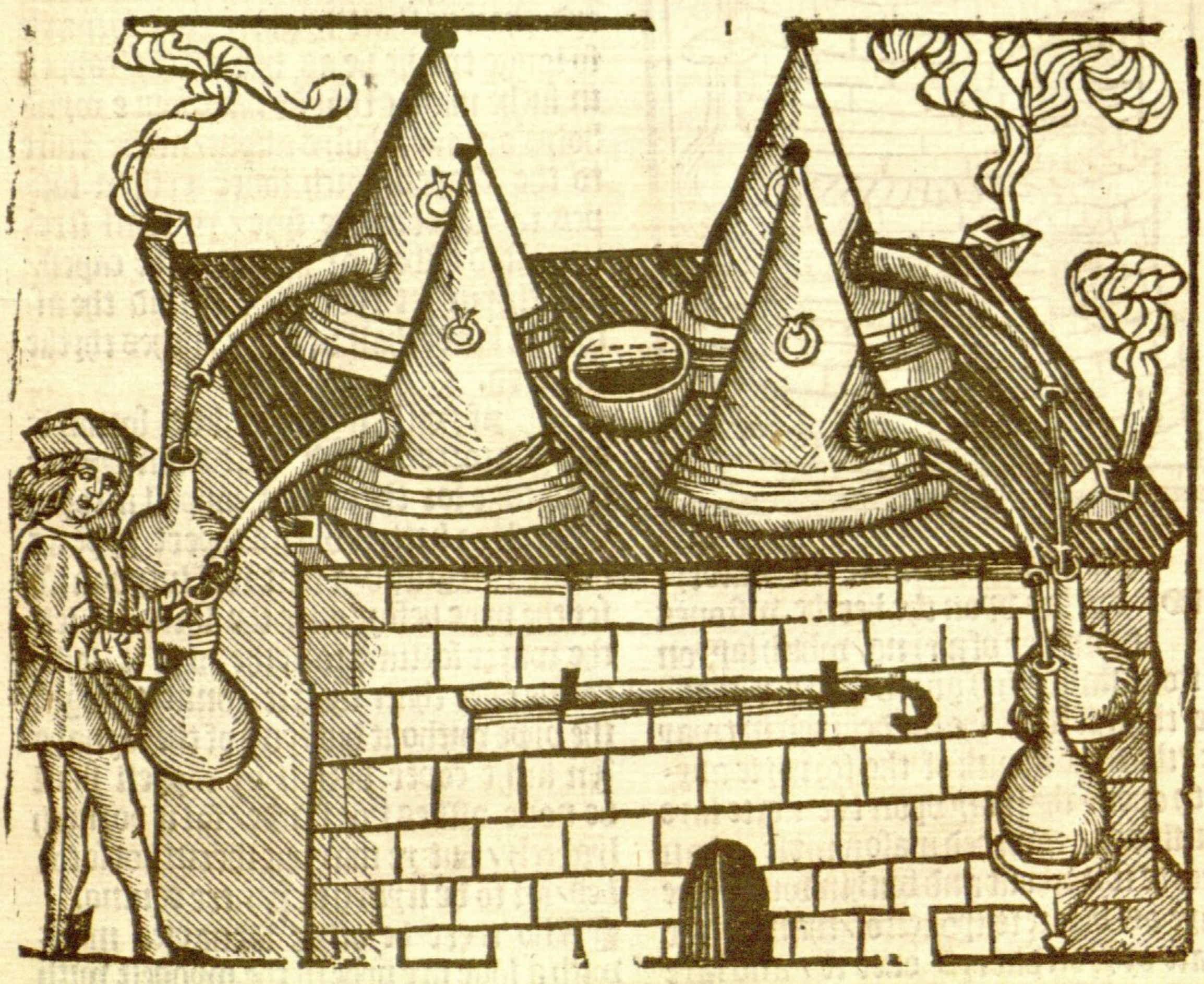
forenamed workys my purpose is to shewe you two maner of wayes/and euery waye in dyuers maner of formes/as here after playnly to you shall be expressyd. The fyrst waye of these fornayses or styllatorres that be comonly vsed/ben named rose garlandes or helmettys. An other maner there is to be made fornayses or styllatorres hauyng many maner of fascyons. The fyrste is to be shewed of the fornayses that ben well beknowen amonge the potters made of erthe leded or glased/of fascyon lyke the fygure here before/and it may be remeued frome the one place to another.

¶ How ye shal dystylle in sande/named distillacio per arenam.

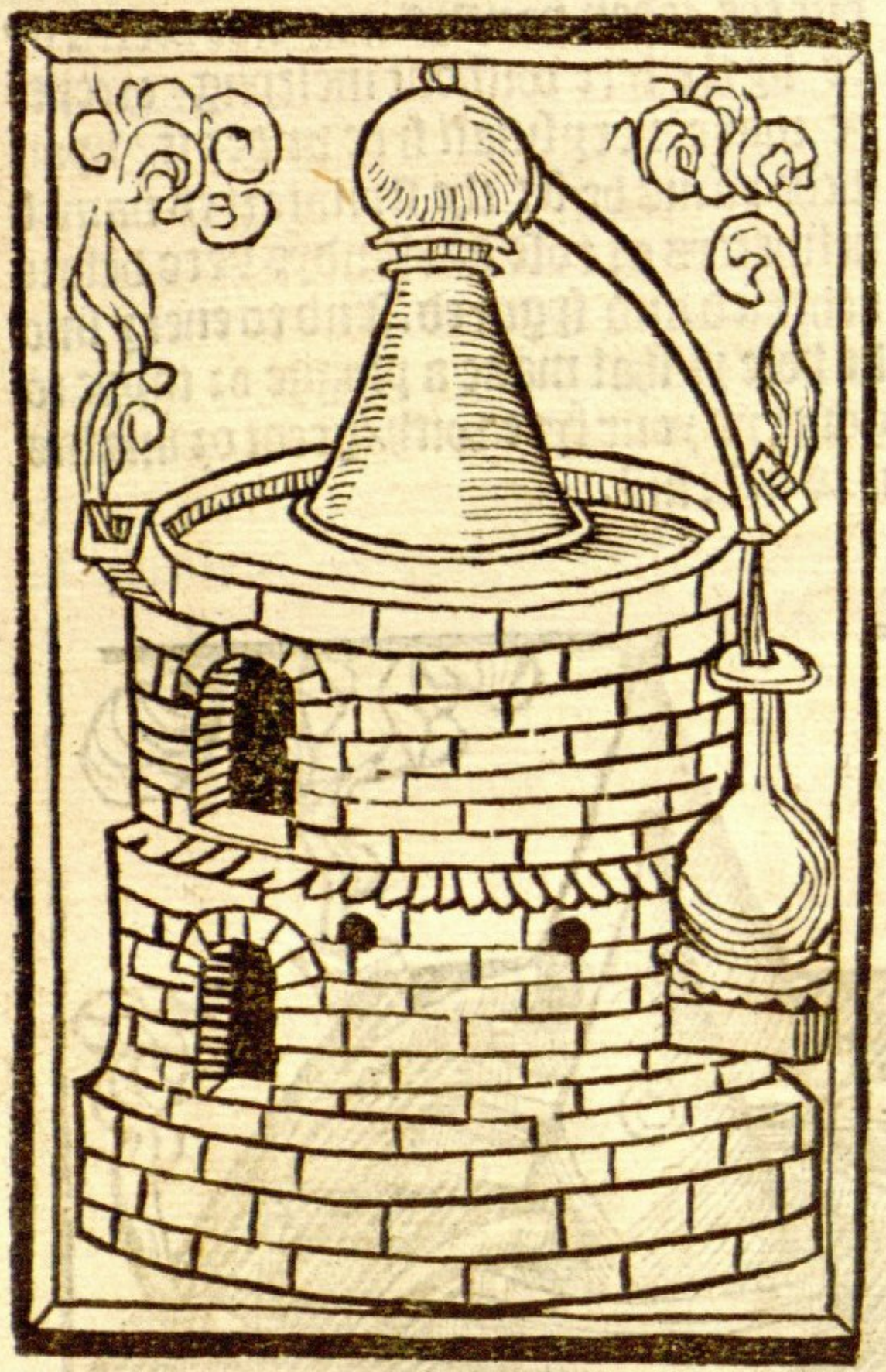
THis chappyter is ordred in euery condycyon lyke as the chappytre speakynge of the dystillynge in the asshes/ saue onely the glasses nede to be better/ as veny's glasse is there to best/and also the glasses must be stronglyer luted/and for the asshes/ye must take pure syfted sande/and as ye telle one two thre by the clocke/ so softely must your droppys fall/ and thus ye must order your selfe yf ye wyll haue the trew way of dystyllacyon for it is the hyest degre in heet of all dystyllacyons/ wherfore take hede that ye make nat to sharpe a fyre/ for yf ye do youre waters wyll brenne and stynke/ and your glasses wyll brest. Also ye shal neuer dystyll your herbes so drye out of all moysture in the asshes or the sande as ye may do in balneo marie/or in ventre equino. For in balneo marie or in ventre equino they can neuer be out stylled so dryye that they can bren/stynke or take harme. But in asshes/and specyally in sande/for therin at the ende comōly they brenne/therfore take hede to the entent that ye maye the bettere optayne youre purpose.

ANother fornayse ye maye make after the fascyon of the great fygure with two thre or four helmys/that be all hete with one fyre/and in euery helme a sondry water dystyllyng/but that fornayse may not be remeuyd/ wherfore ye must take hede in what place ye set it in that ther come no scathe therof/and that shall ye make in this maner/fyrste make the herthe as longe & brode as ye wyll which shall be the fote or fondamēt of the fornayse wher as the asshes shall fall on/& than laye two layes of stones in hyght aboue it that it may be holowe in the myddest aboue the holowe place ye shall laye rounde or square yron barrys euery barre a great ynche of thycknesse and they must be layde an ynche frome eche other as before is fygured/ and aboute the gyrde yron or yron barres ye shall make vp your forneys alwaye the longer the wyder within of a fote hye/and within it shal be enoynted with the lome or clay tēpered with salt water therto prepared as is before sayd. On the vppermooste patte ye shall laye two stronge yron barres .vii. ynches frome eche other well enoynted vpon the forsayde barres shall be layde a great yron plate metely thycke with a hole in the myddest/ for to caste the coles thorough

vnder the plate ſhall be made foure wyn
de holes/ for to let the ſmoke out/ and the
plate ſhall be enoynted as the barrys be
fore ſpecyfyed well thycke/ and aboue
the plate the fornays ſhall be keyſed all
moſte halfe a ſtone thyckneſſe and in the
myddeſt of the fornays a hole ſhall be
lefte euen iuſt aboue the hole of the plate
where the coles be caſt thrugh. Upon the
ſayd plate ſhall be lefte foure brode pyt-
tys accordynge to the quantyte of your
helmys In the whiche pytys ye ſhall
put or ſtrewe fyne ſyfted aſſhes or ſande
of two ynches hyȝe/ in the whiche ye ſhall
ſette your pannys of erth/ coper/ or lede
but the leden pannys may not well a by
de by the fyre without meltyng/ except
ye make very ſmall fyre vnder it/ vpon
ſuche pānis be ſet the ſtyllatorȝes named
helmettys or roſe garlandys here before
rehercſed and fygured. And to euery ſmo
ke hole ye ſhal make a plogge or tappe to
gouerne your fyre with/ great or ſmal as
it is nedefull.



¶ Here after folowyth of another maner of fornayse for dystyllacyons as here is figured

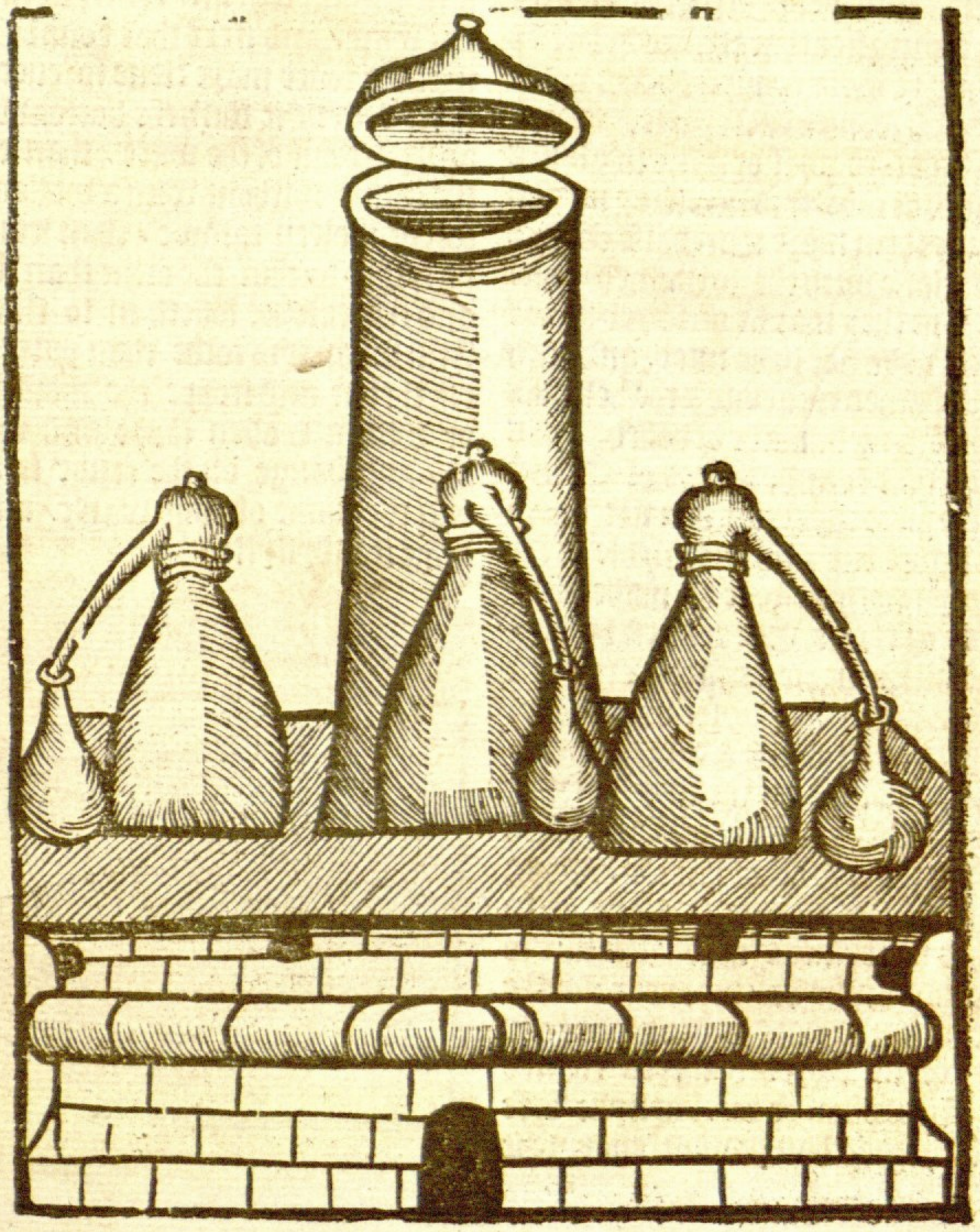


¶ Than you wyll make a stillatorye wt thã lay vpon the herthe. v. stones in maner of a cyng/ which fassyon of stone standeth figured in the. v. chappyre/ the fyrst stone shal be deuided in twayne/ than the mouth of the fornesse abydeth open/ than lay vpon the nexte laye .vi. stones/ cowched mason wyse/ than anoyte it without and within with suche claye as before is spoken of/ than lay the grate or yron barrys ouer it/ and laye agayn. vi. stones vpõ it/ & vpon that/ lay agayn. vi. stones/ vpõ these. vi. lay agayne fyue and a halfe/ and than abydeth the hole open to put coles in/ & se that it be alwaye well luted or enoynted as is before sayd/ than lay agayn. vi. stones to close the mouth aboue/ than haue ye two holes/ one for to drawe out the asshes/ the other to put in the coles/ than laye agayne. vi. stones wel lutyd alway/ thã laye vpon it a rounde tynge lyke a tryuet/ and that must be very well lutyd with the claye before sayde. Upon the tryuet or yron ye shall set an erthen cappell as before is sayd/ and that well lutyd/ than ye shall hyghen your fornayse so longe tyll he be as hye as the cappell in suche maner that he haue foure wynd holys or smoke holys aboue/ made Juste to the Capell with foure erthyn tappes to gouerne the fyre/ ye shall strewe syfted asshes/ or sande in the capell/ and therin set your glasses/ and the asshes or sande shall be foure ynches thycke strewed.

¶ yf you desyre to make a fornayse or stillatorye named Balneum Marie than take for the erthen cappell a coper Cappell or kettyll with a copere pype as before is figuryd/ & that wel lutyd/ and set the pype before ouer the fornayse let the water fortune to sethe as yf it sold ronne ouer than shall it ronne thrugh the pype without hurtyng of the fornays In suche coper kettell or cappell shall be none asshes nor sande/ for it bornyth lyghtely/ but ye may put therin horse tordes/ for to be stylled in ventre equino.

¶ Also there be other fornayses made with a lõge hye pype in the myddest with thre or foure cappels about/ and there is

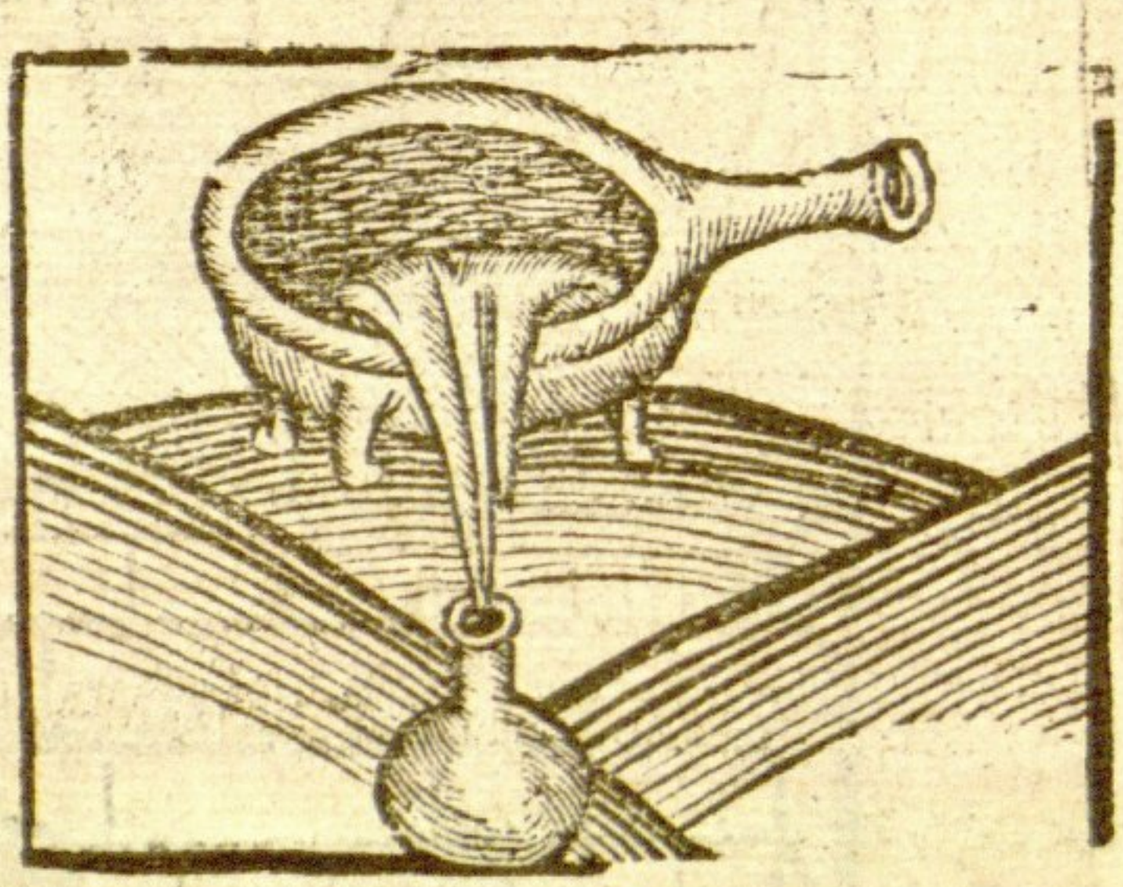
a grate of yrō vnderneth the longe pype abouc the hole wher as the asshes be dra wen/ & hath holes seuerally vnder euery cappel hauyng a sondry fornayse pendyn ge to the sayd longe pype. And euery cap pel hath a smoke or wynde hole/ for to gy ue thrugh it a seuerall hete to euery cap= pell / and that to drawe to his regystre And thus ye maye hete your cappellys / seuerally or all in generall. the longe py pe standynge in the myddest shall be fyl= led with coles/ and it shall be well closyd aboue/ that none ayre come out/ than the fyre brenneth onely vpon the yron gra= te/ ye may make this pype as hye and as lowe as it shal please you/ and kepe the fyre with stoppynge of the wynde holys aboue and benethe as nede requyreth with .xiii. or .xiiii. tappis/ and this fornay se is made as here is fygured.



¶ How ye shall ordre or prepare your instrumentys where as your waters shall be dystylled & also kepte Ca. vii.

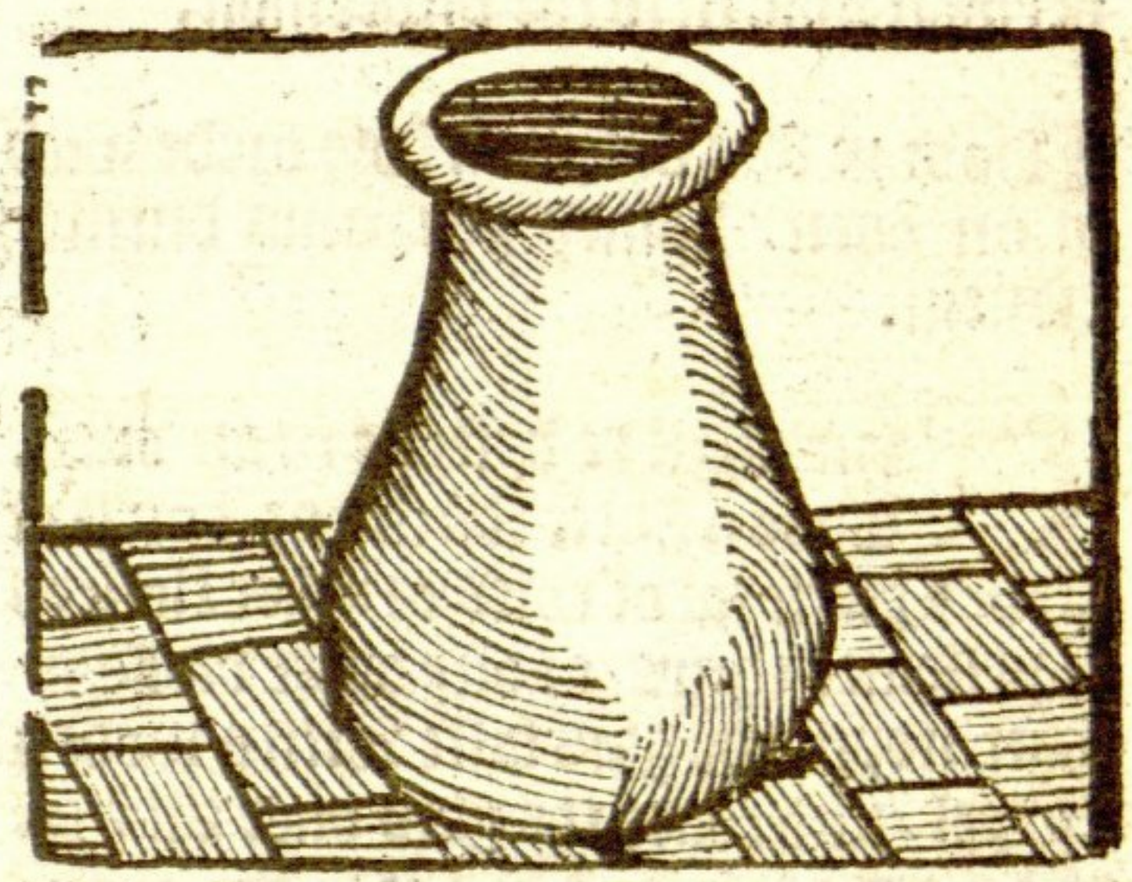
After the preparacyon of your fornaises/it is nedefully to you and expedyent to make and prepare your instrumentys and your vessellys to kepe your water in after that they be dystylled and so may ye wel accomplysse this noble practyse and former enterpryse.

¶ Fyrst whan ye wyll dystylle in glasses set in asshes or sãde/it is necessary for you to ouerlute them more than halfe the parte of the glasse with the fornamed loime or claye/but they that be occuppyed in balneo marie nede not to be luted/and such glasses be named cucurbite & the best glas therto belõgyng be made of bohemy glas or of the great rounde shyues of Uenys glas. And suche curbytus ben not onely made of glas but also of crusyble erthe well glasyd within/some be made of copper/lede/ or tynne. The tynnen be occuppyed in balneo marie/and copperen ben oftentymes luted and so set in the fyre. The coperē be somtyme occuppyed in balneo marie also. Somtyme they be set in asshes or sande/ and they must be luted more than the two other partes. Whan ye wyll put any thynge in glasse or in any other instrumētis/of whatnature so euerthe substaunce be/ wet your clouthe in your lutum or claye/and wynde your glasses therin twyes or thryes rounde aboute. And whan ye wyll dystylle oyle or ony such lyke/than ye must enoynte it with youre forsayde lutum two ynches thycke/ yet it wyll scantly holde. For the oyle wyll often tymes perse thrugh out/ therfore ye must take gode to youre lutum or claye/yf you wyl kepe your waters well after the dystillacyons ye must take a stone Cruke/ But yf ye can not gette suche as ye desyre/ Than take an erthen canne and sette it in ouen whan the brede is drawen/ whan it is thrugh warme/ than put in it molten waxe/ and stere that rounde aboute that the waxe maye cleue to euery place than tourne it with the bottom vpward and pure out of the waxe/ than enoynte the canne without with a wollen clothe full of molten talowe/ than set it agayne lytyll within the ouen than the waxe and the talowe soketh in to thecanne. And whan it is colde than putte thy water therin and stoppe the mouthe therof with a woden tappe and with waxe/ and hange on the cruke in a small byll the name of your water/ and what tyme it is dystylled



¶ How ye shall dystylle thrugh a filte named per filtrum distillacio. Ca/viii.

HOr to dystylle all maner of sapoure or other watery moysturs thrugh a fylte/as water/wyn/or other lyquor or sape/which ye wyl purifye from all trowblous and vnclere substances/ for ye can dystylle no maner of herde thinges thrughe a fylte/as herbes/ rotes/or fruytes bycause of her hardnes. wherfore ye must haue.x.or.xii.fyltes pure and whyt/beyng threquare/a fote of length and.viii.ynches of brede/and the sapour or lyquor shall be done in an erthen panne well leded within/and the panne shal be set vpon a hye steyre or greses/ which panne shall be somwhat lenyng wherin shall laye the brodest ende of the fylte/ & the smallest ende shall hange in a glas/ or in another panne that shall stande vpon the nexte steppe of the steyer dowonwardys/ & in the sayd vndermoste pāne shalbe a fylte layd as it was in the fyrste alway the pānc helpynge downwardys and the fylte with the smalyste ende hangyng downwardys in an other pāne/ & so forth doynge with as many fyltes and as often as ye wyll. When your fyltes be ouerladen & stopped with the vnclenes that there in is sowked by the dystyllacyon/ ye shall wasshe them in fayre waters tyll they by purifyed of theyr vncleneſſe/ than ye shall dryc them agayn/ and laye them in the pāne as they were before In this maner ye maye dystylle.x.or.xii.tymes in a day with one labour/tyl the substance be purely clatefyed fromc all vnclenes/And this is principally good fore the waters that be dystylled with fyre for to rectyfye them here with or in the sōne/and this is the fyrst maner to dystylle without fyre.



¶ How ye shall dystylle in the sonne named per solis distillacionem. Ca.ix.

THe secōde maner to dystylle without fyre which may be done without coste as thus/ ye shall take a glasse that shall be almoost as wyde aboue as benethe named an vrynaile/or lyke this figure aboue. The two partys of this glas shall be fylleth with blossom of flowres/ as roses/violettes/or other blossomes/or suche lyke/ than shall ye make a small crosse of wooden stycks and laye that vpon the mouth of the glasse thā make another crosse of small stycks somwhat longer than the other that may be bent crosse wyse ouer the other streyght within the glas to make them bothe sure than tourne the mouth of the glas downe wardys vpon the mouth of suche another glas/that the mouthe of it maye be somwhat within the fyrst glas/than lute them well to gyder that there come none ayre out/than hange thē in the hotest

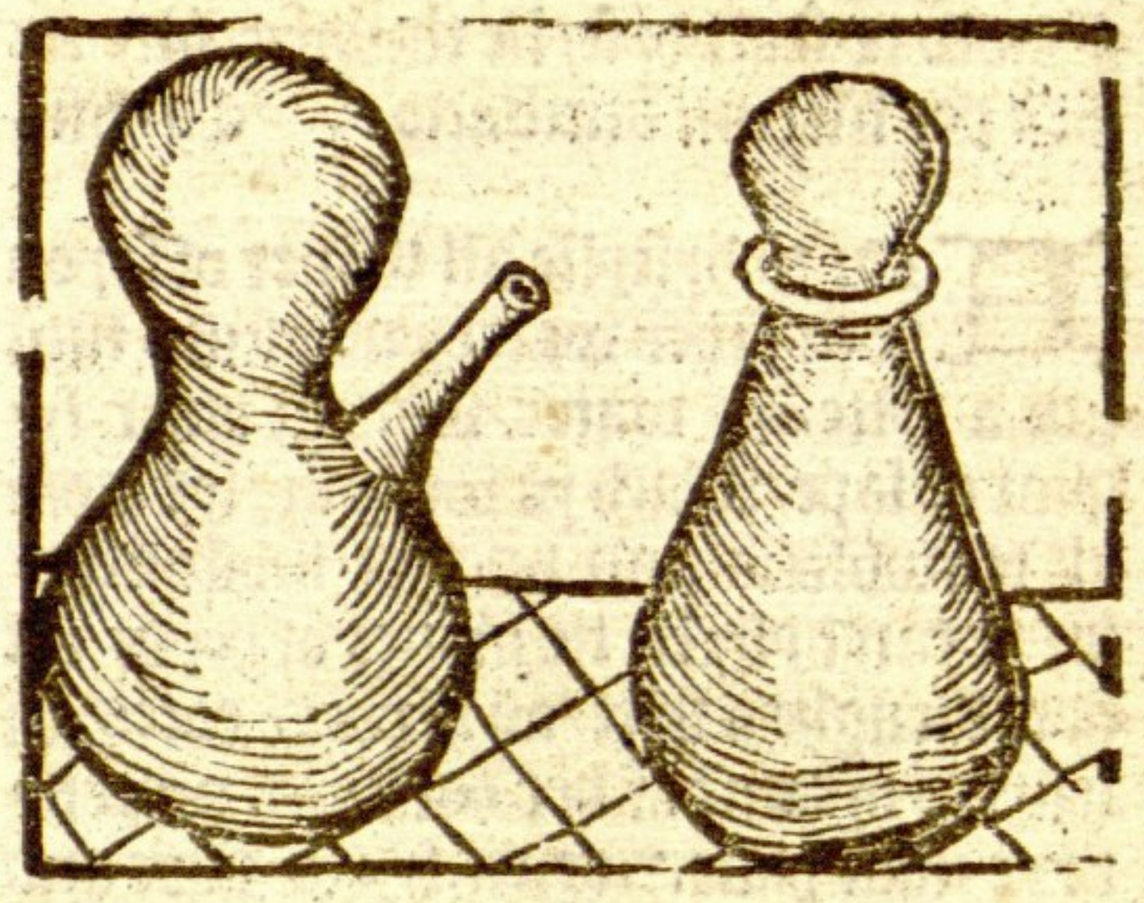
of the ſonne/the glas with the floures vp ward. Thus diſtylleth your ſubſtaunce thrugh the hete of the ſonne out of the vp permoſt glas in to the vndermoſt.

¶ How ye ſhal diſtyll in hote bzede with in an ouen/ named per panis diſtillationem.

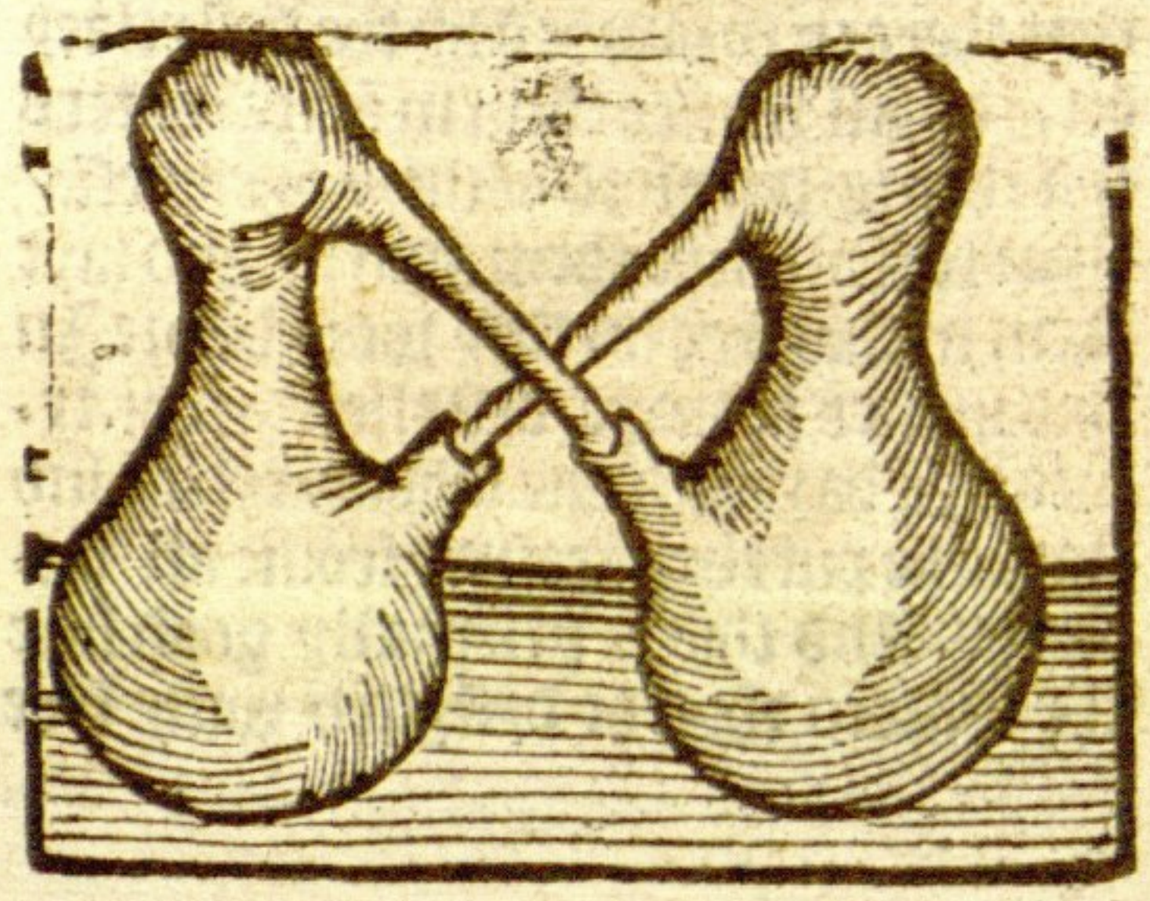
THus ſhall ye dyſtylle in an ouen. Take a flatte flaccon oz botell of glas/ & put it ful of roſes oz other floures oz pyſſemet eggys/oz ony other bloſſom/ than ſtoppe the glas faſte with a woden ſtoppel/and couer the glas ouer all/ as yf it were a lofe and put it in the ouen/ whan ye put other bzede therin and dza we it oute agayne with that ſame bzede whan it is baken/ and let it cole by hym ſelfe/and whan the bzede is colde thā bze ke it ſoftely of/ ſauynge the glaſſe frome bzekynge than pull out the ſtoppell/and put it in another ſuche glas/and ozder it as the other glas was/ſo often tyll it be ynoughe. yf it be not pure than and cle ne ynowgh ye may diſtylle it per filtrum yf ye wyll. And theſe two maners be ve ry good to dyſtille of floures the waters ſeruynge foz the yen.

¶ How ye ſhall dyſtylle in hoꝛſe dowinge named per fimum equoꝛum diſtillacio. Capitulum. xi.

TAke a glaſſe lyke a goꝛde named in latyn cucumer/ on it a blynde helme. Oꝛ elſys take a glas that is ſmall in the myddel/and great benethe and al ſo aboue/named in latyn circulatoꝛium/ lyke as theſe glaſſes here be fygured.



¶ Fyll the thyꝛde parte of this glas with what maner of floures that ye wyll and ſtop that glas well with a wodē ſtoppell and ouer lute it well/ than put the glas in warme hoꝛſe dowinge/ whiche hoꝛſe downg muſt lay in a woden veſſell clyſt wyſe well ſtopped and couered/and thet in it muſt laye a monethe oꝛ longer and alſo this hoꝛſe dowinge muſt be renewed euery foꝛthenyght/after that dzawe out the tappe ſoftely/than puryfye the clerylt of in another glas named a pellycan whi che before is fygured oꝛ in another/whet of ther be twcyne as here is fygured/the one in the other.



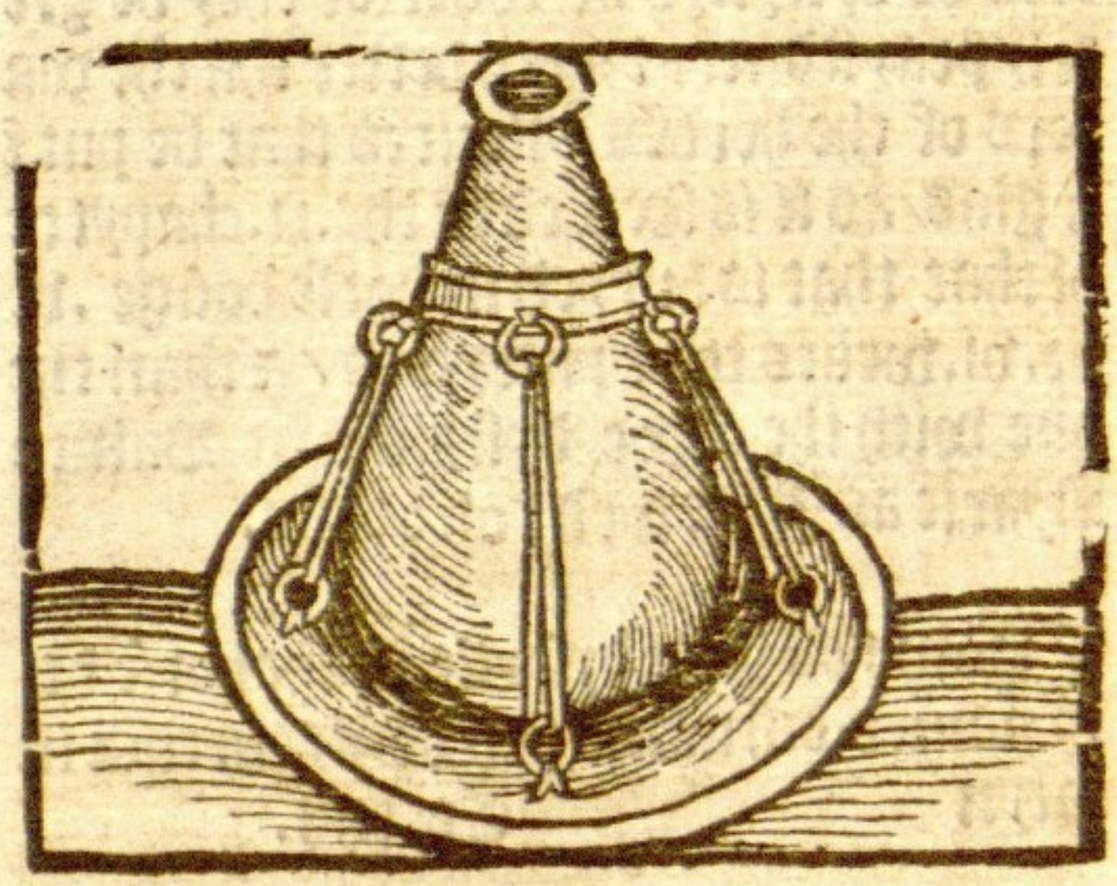
This glas or the pellycan shall be well lutyd and also sette in the horse downge as before is sayde / Than this lycoure or water wyll ronne vp and downe from the one glas in the other Than becometh it fayre / and of great operacyon. Thus tē also other costely waters rectyfyed / as aurum potabile / aqua vite / and other waters / for with the great ronnynge vp and down in the pellycane it is rectyfyed and amendyd / Thus ye haue the fourthe maner of destyllacyon without fyre.

¶ How ye shall dystylle in a pysseмer hyl named p formyre distillationem. Ca. xii.

THe fyft maner is thus. Fyl a glas full of floures / of what maner of floures ye wyll / and stoppyd in the maner afore sayde / than burye it in a pysseмer hyll / that some call an antehyl whete as many of them be fourtēe dayes and more as ye thynke that nede requyreth. Than take out the glasse agayne, an poure out the clereste aboue therof in to another glasse and hange it in the sonne / or put it in a pellycane in horse down ge to rectyfyed it as before is sayd / thā it shall be pure and fayre In this maner is wyne put in to a glas / and set in a pysseмer hyll as before is sayd a moneth cōtynuyng than it shall be pure and fayre / as yf it were dystilled by Alembyck / and hath a goodly taste and is well smellynge. In this maner is dystylled the dew of may Thus ye haue the fyfte maner of distyllacyon without fyre

¶ How ye shall dystyll in balneo marie naмed per balneum marie / or in duplo vase. Ca. xiii.

THe syxte maner of dystyllacyon is ordred in this maner. The glasse shall be sette in warme water / whiche water shall be in a Copper kettell or copper cappell with a pype of copper / as I haue shewē you before that the fornasse be not wet yf it fortuned to sethe and ronne ouer. And the dystyllacyon is ordred thus. Take a glas named curcubyte / tyll the two partes of the same glas with nice herbes / floures / leues / fruytes or what so euer it be chopped small / and sette the glas vpō a rynge of lede lyke as before is fygured in the fourth chapytre / make a bonde of clothe thre fyngers bro de aboute the vpper parte of the glasse / Aboute the same bande make foure small rynges of cloth hauyng foure bandys comynge downe to the foure rynges that be fast on the leden rynge and bynde thē fast eche to the other as here is fygured.



¶ Than set the glas with the lede in the water and standed vpryght / and is sure from fallyng on the one syde or the other

thzugh the weght of the lede/than set the Alembicke oz glasse and lute it well as before is specyfyed/ in the fyfte chappytre/ Than make fyze in your fornays to hete your water with/ and let it be no hoter than ye may suffer your finger in it/and haue all tyme warme water to fyll your kettyll agayn/whā the water by length of tyme is wasted thzugh the hete of the fyre/ foz yf a dzoppe of colde water touche the glas it wyll ryue and bzeke a sonder ye shall understande that whan it dzoppeth no moze it is clene dystyllyd/Than ye muste let the glas stande styll in it foz to cole/ foz yf ye dze we the glas hote out of it/it wolde bzeke asonder. ¶It is ne defull for you also to haue a rounde borde with a rounde hole in the myddeste & clefte asonder/for to lay alway about the glas to the entent that it maye be the lōger warme. ¶ye shall also understande that all maner of waters that be dystylled in thys maner kepe the souerayn sente and odour of the herbes that those waters be dystyllyd of/wherfor they be gretely praysed & that moch better thā the waters of the herbes & floures that be put i a glas/as it is shewed in the.xi.chapytre of that that is buryed in horse doūge .v. oz.vi.dockes to be putryfyed/ & than the one with the other dystyllyd in Balneo Marie as I shewed you befoze.

¶How you shall dystylle in the horse bely named dustillacio per ventrem equi in latyn ¶a.xiiii.

¶The.vii.maner is thus to distyl in the horse tely/ye shal set the glas fylled in the fornamed maner in Balneo Marie/as before is sayd/but in the water ye shall put hoze dozdes/takynge gode hede that there be no strawe noz hayr therin/and that the water be so thycke of the hoze dozdes as yf it were woztys. ye muste also take hede that ye put often tymes warme water in it/for it is sone consumyd & wastyd away/and this is halfe a degre hoter than in balneo marie/therfoze ye may dystylle harder substaunces in it than in balneo Marie.

¶How ye shall dystylle in asshes/named Distillacio per Cineres ¶a.xv.

¶The.viii.maner is ye shal strewe fyne syfted asshes in a cappell.iiii ynces of thyckenes/ than fyll a glas the thyrde parte full with suche substance as ye wyll/ and set it in the asshes/than fyll the cappelle full of asshes tyll the thyrde parte of the glas be couered/ and the cappell wher as the asshes be in shall be ofer the/for yf it were of coppet/ thrughe the force and hete of the fyre it wolde melte. After that set the alembyck vpō the glas and lute it well vpon it with lutum sapiencie as I haue shewed you before in the v.chaptre Than make fyre vnder it that it may droppe treatably as yf you wolde tell the clock.i.ii.that thā there fall a droppe/and so cōtinue after the same soste maner/for yf it fall faster or quicker the fyre is to great/ therfore stoppe the wynde holys aboue and benethe/thā it shal fal the soster and brenne the lesse/and so it shal smell the lesse of the fyre/ Whan it droppeth no more than let the glasse stande a hole nyght a colynge or cure ye moue of fyre it/ or ellys it wolde breke asonder

The glasses be also lutyd to the thyrde p te/as it is shewed to you before in the.v chap. by cause they sholde breke the lesse.

¶ How ye shall dystylle in the sande/na med distillacio per arenam ca.xvi.

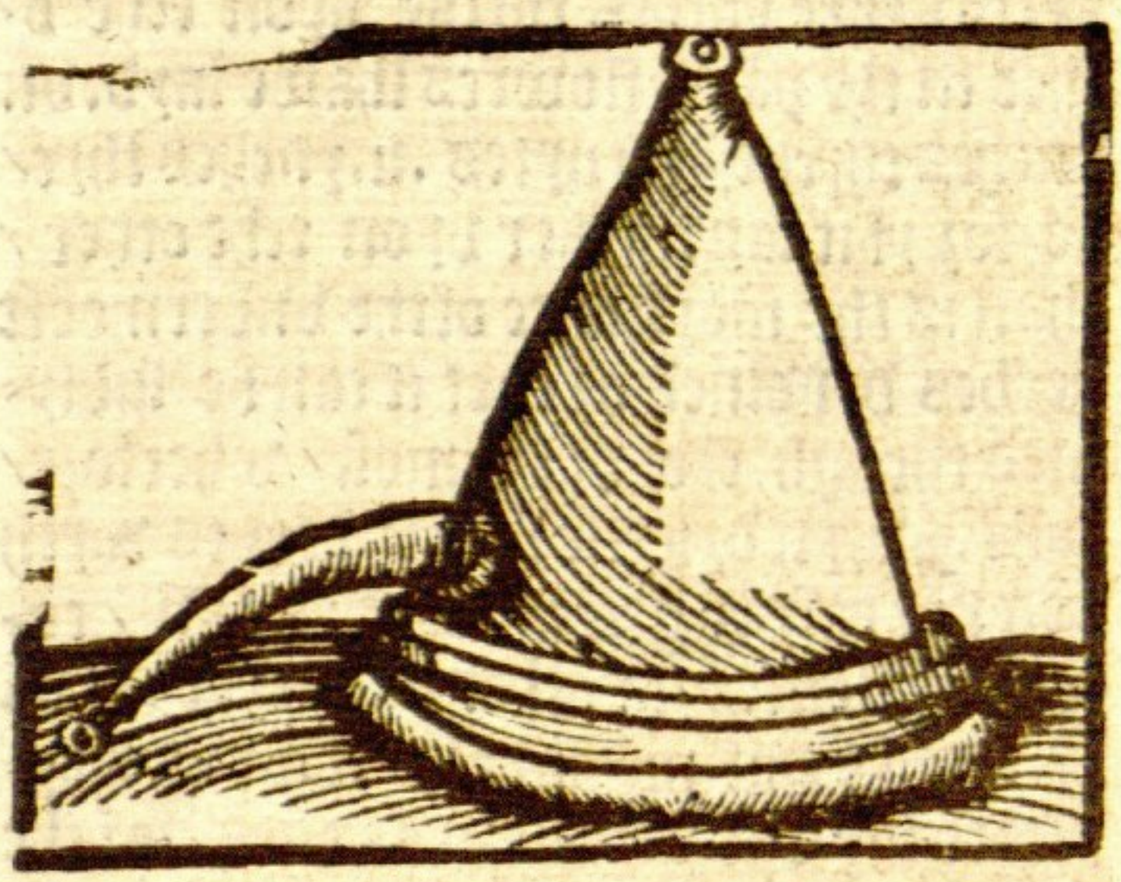
¶ This chaptre is ordred in euery cō dycyon as the chaptre is ordred of the asshes.¶ as before is shewed i the v. chaptre.¶c

¶ How ye shall frely dystyll on the fyre with a wynde ouyn/named distillacio p ignem. Cap.xvij.

¶ The tenth maner is this to dystyll so that ther be nothyng betwene the glasse and the fyre / lyke as a. qua fortis and other stronge waters be dystylled. To thys dystyllacyon is ne cessary for you to haue a treuet i the mid dest of the fornys with the.iij.fete masō ned in the wall of it/ And the glas must be made of venys shyne glas. That glas shall be on the out syde well lutyd a gre te ynche of thyckenesse. and after that ye shall fyll the thyrde parte of your glas/ whyche shalbe also well enoynted wyth suche clay as before hath ben spoken of/ Than shall ye enoynte youre fornays in the same maner/ And after that ye shall set the alembick on your glas and se that it be well luted/than ye shall set a recep tacle or bryole so that the pype of the alem byke hange within it/and than it muste be well lutyd therin.

¶ At the fyrste to begynne with/the spa ce of .iii. howres ye muste make softe fyre and after that the longer the greter/and at the begynnynge ye shall stoppe youre wynde holys / whyche shall be foure in nōbre about the grate or treuet ageynst the coles/ wherwith ye may inynysshe or encresse your fyre as ye lyst to gyue it ay re/for it is no chyldes playe nor game to dystylle stronge waters / or aqua fortis/ wherfor ye ought the bett to take hede/ but the moste parte of all the glasses bre= ke aforder wher as aqua fortis is distilled in/for in the ende the helme becometh as teed of the grete hete as any rubey or ey uer the spyryte from hym departeth And let your glas stande colynge by hym selfe or it be taken out.

¶ How ye shall dystylle in comon stylla torres/named Rosegarlādys or helmets as here is fygured. Ca.xviij.



¶ Than ye wyll dystylle mocke wa= ters in a comon stillatorye / ye shall laye sande vnder the panne of it. iiij ynches of thyckenes. There vpon ye shal sette youre panne of erthe ouer ledyd or glasyd as the Potter maketh/ Or elles

of copper / Rounde aboute the panne ye
shal lay sandez & bestryke that aboue with
clayе / to the intent that it be not lyghte-
ly with handis remeued oz leftyd vp.
Than lay therin such thynges as ye wyl
dystyll / and set the helme vpon it. Than
make a longe small lynen cloth wette in
thynne clayе tempered as befoze is sayd /
with the same clothe ye shall stoppe youre
styllatozye betweene the helmete and the
panne / than set a glas befoze it that the
pype therof mayе hange in the glas / and
late it well that none ayre come oute of
the glas / thus dystyll and marke thrugh
the glas how the dropes fall therin / acoz
dyng to the same temper youre fyre / great
oz small as it behoueth & whā ye se that
it dzoppeth no moze / than it is tyme to
bzeke it vp agayn / and put other herbys
therin. Whan ye wyll haue moche wa-
ter oute of lytell herbys. Than layе the
herbys thre ynches thycke vpon eche o-
ther in the pāne / flowres shalbe layd. vi.
ynches thycke / & fruytes .ii. ynches thyc-
ke / foz yf it lay thycker vpon eche other /
than is the moystoure of the vndermooste
herbes dyssolued oz euet it can be subly-
med thrugh the vppermoste / wherfoze /
whā I wyll dystylle costely herbes wych
ben not easy to gette / as maioran / ro-
semare floures / oz other suche lyke. Thā
I thynke nat my labour lost noz tedy-
ous to lay but a lytyll in at ones / foz the
labour and coste is double recompensyd
ye shall vnderstande that all maner of
waters wbych be dystylled in glasses be
the beste Nexte vnto them those whith be
dystylled in erthen vessels & be well le-
dyd wyth erthē pānes vnder & helmets
alone as the potters full well can ma-
ke. After tyn helmets alone and leden
pānes vnder / After that leden helmets
and pānys / as I haue sene occupye in
lowlys of relygyō at Straesborowe in
bye. Almayn / wher as they made theyr
fyre with wode / but it was very smal
foz scarce of meltyng of theyr leden pānc
wbyche stode vpō syfted asshes an hand
full hye and nat in sande / After that cop
per helmets ouertynne wythin / After
that brason helmets but alway the cop-
peren helmets be to seare / and specyally
the bzasōn helmets / foz two maner of
cawses / the fyrste is the water that in
them is distylled comonly bozneth & smel
leth of the fyze / and hath a reed colour ly
ke wyne that is dede in hym selfe. The
seconde cawse is. foz the copper and bras
se hath alway a maner of a goute & pal-
sey pendynge vnto hym moze than any
other metal wbiche gyueth occasyon that
euery one sholde therof beware / as Chri
stophorus de honestis testifyeth super An
tydotario mesue.

How you shal dystylle in general eche acozdynge to his nature. Ca. xix.

TO all maner of people that wyll
occupye and vse the arte or scyen
ce of dystyllacyon it is ryght nedefull foz
them to knowe whan they wyll dystylle
ought what maner of way is moste cōue-
nīēt therfoze / to the entēt that it lese not
his strēgth & goodnes of cōplexiō & propr-
tye but that it be the bettē drawē & bzou-
ght ī to the water / as farre as it is possy
ble & cōuenyēt foz it is nat possyble that /

any body lyuynge sholde bryngе all thi-
ges to pourpose after his myndе & wyll:
But onely God that hath created heuyn
& erthe/and all thynges that is there in
There fore it is to be regardyd that all
maner of flourys and blossoms where of
is but lytell to gette/and is very scarce/
it moste conuenyent to be dystylled in
Alembyck or Alembicum of glas in bal-
neo Marie/and in none other vessell.
¶ Also your floures or blossomes that ye
wyll dystylle/muste be plucked whanne
they be fully rype/but yet or they fall/ or
fade her colour/or than they marde and
decresse/ and they shall be layd softe and
lyght in the glas/as I reherse to you be
fore in the .xui. chaptre in Balneo Ma-
rie/or in the.xuii.chaptre in Uētre equi
no/ And whan that water is clene dys-
tylled / it is rectyfyed afterwarde in the
sonne/as to you more playnly shalbe she
wed here after in the .xxi. chaptre. But
whan ye wyll haue the water more strō
ger and better/thā ye must take the flou
res that the water is dystylled of/ and
put them in a glas named Circulatoriū/
as before is shewed in the.xi. chappytre.
And cast vpon them the same water dy-
stylledof the same and selfe floures/than
stoppe the glas agayn surely/ and set it
in pure horse donge a.xuii.dayes & nigh
tes or more / or in Balneo Marie.ii.or.
iii.dayes and nyghtes, and let it so dy-
geste in hym selfe/ Than put it agayn in
the fyrst glas and dystyll it ones agayn
in Balneo Marie / and the oftener that
ye so do the purer and more noblet and
excellenter it wylle be in strengthe and
vertue.
¶ yf you wyll dystylle herbes they shall
be gadered in season conuenyent or euer
the leues fade or chaunge theyr naturall
colour. Also they shall not be gadered
whan they be wet with rayne/but whā
they be dryе in fayre weddet and clere
as ypocras and Auycenna testyfyeth
¶ In the thyrde parte of this boke I wyl
shewe to you the tyme and season whan
all the herbes sholde be dystylled that in
this boke shall be specyfyed. ye shall stro
pe the herbes and leues frome theyr ste-
lys and stalkys/and chope them small/
and than ye shal chope the stelys and stal
kes by them selfe also/& than ye shall put
them agayne togyder with theyr herbys
or leuys/and ye shal put it thā in a glas
or helmet/and so dystylle it in vētre equi-
no/or in cineре/ whā it is so dystylled thru
ghe helmet or glas/than it shall be recty
fyed as I shall shewe you here after in
the.xxi.chappytre. ¶ ye shall vnderstand
that to dystylle herbes or floures wyllyn
ge therof to haue the sente and odour of
the herbes or floures that it is dystyllyd
of/the dystyllaciō therof shal be ordred in
two or thre maners of wayes/The fyrst
is ordred and dystylled in ventre equi-
no/or in balneo marie / so that the wa-
ter be no hoter but that you maye suffer
your fynger therin. Another maner/pou
re the water alredy dystylled vpon the
sayde herbys agayn/or elys putrefye it
or it be dystyllyd as before is shewed you
of the flourys in this present chappytre/
The herbys and the stelys maye comon
ly suffer stronger fyre than the floures/
wherfore they may be dystylled in ventre
equino/whiche is halfe a degre hoter thā
in balneo marie/ and alshes more hoter
& the sande hyest. ¶ whan ye wyl dystyll

any rotes they must be gadred in the hoū des dayes / or in diebus caniculatibus/ that is in the caniskeler dayes whan the leues begynne to fall. The rotes must be wasshed clene / and the water dryed of agayn/and so choppyd small and broken than put in a panne /or in a glas / and so dystille it thrughan helme or glas/as before is rehersed. ¶ The fourthe maner whan ye wyll dystylle any superfluytees of fowles or bestes/as egges/ blode/ lyuer/ longues / cowtorde/ or any suche that is thycke of substaunce/ ye shall chop pe them small and dystylle them in ventre equino and not well stopped for ellys the water becometh stynkyng/ but yf it do become stynkyng/ ye shall it dystylle agayne in balneo maric/ for cowtorde water of the fyrste dystyllacyon is seldom with out stynche/ but mylke or hony/ maye be stopped and at the fyrst tyme wel dystylled. ¶ The v. who so desyres to distyl water of flesshe / he shall kyll it be it beste or fowle/ or ellys worowe it that no blode issue frome hym/ after that and yf it haue any fatte or gresse take it away/ than take the flesshe and choppe it small & distille it in ventre equino with softe fyre/ to the intente that the water do not stynke or smelle of the fyre/ for sodenly therof cometh a gret stenche / wherfore all suche waters may be. ii. dystylled for therwith it is greatly amēdyd. ¶ Also whā ye wyl dystylle any fruytes as plommes / peres apples/ stone/ medlers/ nuttys and suche lyke. ¶ They shal be gadered whan they be fully rype/ or euer they fall & ware softe / and they shall be chopped small and stampyd than shall it be styllyd in an helmet in the sande with so softe fyre that it do not boyne / and than it shall be rectyfyed as I shal shewe to you in the nexte chapytre folowynge. ¶ Item ye shall understande that all maner of herbes/ floures/ fruytes/ or rotes/ that ye wyll dystyll moost convenyently ought to be gadered in the cressynge of the mone / whan it is fayre weder/ acordynge as the tyme requyreth/ than they shall be fayre wasshed and well pyrked frome all vnclenesse/ and than shall they laye a dyrenge a hole day/ and than it shall be scopped and dystyllyd as before is specyfyed.

¶ How ye shall dystylle & make waters of dyre herbes/ floures/ and rotes/ whā the grene can not be gotten. Ca. rr.

It fortuneth somtyme that ye haue no dystylled water / nor none can gette in no place whan ye behoue it thrugh the forgetfulnes of the tyme that is past whan they sholde be dystyllyd/ or ellys thrughe great hete and drowghte by the whiche the herbes and floures be brent and wytherd/ or thrugh great rayne or superfluyte of wetnes/ thrugh the which the herbes and floures be marde and rotten/ and also the water therof dystylled shall haue lytel strength or none. Therfore it is necessary to you for to knowe how ye shall dystylle waters of dreye herbys/ floures/ or rotes/ such as ye shal behoue / how be it. it were more profytable and better of the grene herbys yf it were possyble to gete them. But yf it fortuned that ye sholde dystylle the dreye herbes &c. ye shall euery yere in the monethe of maye before the sonne rysynge whan it is fayre weder/ and hath not rayned by nyght/ ye shall take a fayre whyte

lynen clothe spzede a bzode/ & trayled oz dzawen ouer the gras in a fayre lese or gardyn wher as many fayze herbes and flources stande growynge/ The same lese oz gardyn where as ye do this un/ ought nat to stande on a mozysshe oz watery grounde/ noz in depe valleyes/ but vpon hye groũdes as nye as it is possyble/ and than shall thys clothe be wzounge out in a glas/ and than do so agayn as oftẽ tyl ye haue ynough This dewe must be thzy se dystyllyd in balneo Marie/ and rectyz fyed as it here after shall be declared in the nexte chaptre folowynge, and so kepe that water from yere to yere/ than yf ye lyste to dystylle within the yere any dzye herbes/ than take suche herbes as is dzyed in the shadowe as moch as ye wyll haupynge his naturall sente and odour/ and cast vpon it thze tymes of the foznamede water of dewe so moche that at euery tyme the herbes be couerd Thã put it in a glas and stoppe it well / and so put it in horse donge. ii. oz. iii. dayes and nyghts. After that dystylle it ĩ balneo marie thze tymes steped/ and at euery tyme agayne dystylled/ but Albucasis wzytyth in libzo Seruitoz that vpon euery poũde of dzye floures oz herbes shall be powzed. x. poũde of comon water and so distyllyd in an helmet/ the whyche is not so good as the the water before sayde/ For I haue rede of an olde experte phyloſopher a doctor i medecyn/ that wolde that the may dewe shold be. ix. tymes distilled i balneomarie & that the herbes be gadred i thesomer in a dew seasõ / & they shalbe clene pyckcd & the leues stroped from the stalkys or stelys/ & layd in a shadowy place on dzyeng so that they maye kepe theyz sauoure,

Take as moche of those herbes as ye wyl and cast theron thre tymes as moche as the foz nained maye dewe / ix. tymes dystyllyd/ dystylle that thze tymes ouer/ as before is specifyed/ and that water is better than the water dystylled of grene herbes / bycause that onely the flegma of the grene herbes is dystylled. And sayd that the may dewe that hath ben. ix. tymes dystylled dzawcth the myght and strengthe to hymwardys lyke wyse as aqua vite/ or other dystylled wyne doth. Therfoze it ware good that enery water shold be cast vpon his owne feces/ that is vpõ his owne herbes wher as it had ben stylled of/ and is putryfyed and agayne dystylled/ but yet it ware moche better / that ye shold powze that water of such lyke herbes before dzyed/ and that so distylyd/ and than as I haue wzyten before it to be putryfyed in a circulatorium/ oz in a blynde helmet/ named in latyn alẽbicus cecus/ whyche is before fygured in the. ix. chapytre/ and so dystylled/ it getteth great goodnes and strength.

How ye shall rectyfye your waters after they haue ben dystylyd Ca. xvi.

NOw after the dystyllynge of the waters it is nedefull that they be rectyfyed/ to the intente that the fyze be dzawen oute of them / and the flegmatyke nature and complexion be temperated / And also that they maye the longer contynue without marrynge/ whyche is often done thrughe the hete of the sonne/ whan the waters be put in to

a glas/ the two partes therof fyllyd and well ſtoppyd with ledder and that well ſurely bounde/ The thyrde parte of the glaſſe ſhall be ſet in fyne ſande and ſo in the ſonne the ſpace of ſixe weekes in the caniculare dayes/ or after as the weder is temperate / for the ſande becometh very hote for to rectyfye the waters from the ſuperfluytees of theyr moyſtures / lyke wyſe the waters of fyry nature that be dyſtylled of ſpyces & fyrſte ſteped in aqua vite a certayn whyle/ theyr ſuperfluytes of colera is nedeful to be tempered of the fyry complexyō. For thrugh the great hete and drowght/ the complexyon of man is often marred and deſtroyed / by pendynge therto of ſome maner of gowtes. ſuche lyke waters be rectyfyed thus. The glas ſhall be faſte ſtoppyd as before is ſayd and the two partes therof ſhall be ſet in wet or moyſt ſande in a cellar the ſpace of a moneth or more/ or leſſe as the water requyreth. Or elles dygge a hole in the grounde of a moyſt cellar/ and ſet it more than the two partes therin/ and ſo lette it ſtande as before ſayd/ for ther with the fyry complectiō is expreſſely mynyſſhed. Alſo it fortuneth often tymes whan two maner of waters be myxed to gyder/ that they become troblous inconſtynent and whyte lyke mylke/ as whan ye put olde waters in to new/ therfore ye ſhall myxe in two or thre pounde of waters. vi. or. viii. droppes of good whyte wyne vynegre/ Than the troubleſomne of the waters drawe th to the bottō and becometh fayr and clere.

How and wher the dyſtylled waters owght to be kepte Ca. xxii.

IT is neceſſarye and profytable to knowe how and in what maner the dyſtylled waters ſhall be kept/ to the intent that they may the longer abide in theyr goodnes and be preſerued frome theyr hynderaunces. Fyrſt whan the dyſtylled waters be better dyſtylled as before is ſpecifyed/ thā it is nedeful for you to haue ſtonen pottes with ſmall neckys or pure fyoles with ſmall mouthes well waſſhed / ſpecyally with the powder of the herbe named parytaria well myxed with the water or aſſhes of theſame herbe & ſo cleſed as yf they were newe/ thoſe veſſels alway well ſtopped with a wooden ſtoppell or elles ſtoppels made of the two partes of ware/ one parte of roſell/ torpentyn/ and fyne powder of tyle ſtones of eche one parte and a halfe/ all thoſe myxed togyder and molten on the fyre but they maye not ſethe/ and whan it is colde make therof theyr ſtoppels / and aboue that ye ſhal bynde ledder very uiſte and cloſe/ to the intent that the water kepe his nature and ſtrength/ thā ye ſhal wryte about the veſſell the name of your water/ and the tyme of his dyſtyllacyon. Than ſhall your veſſell be it pot or glaſſe be ſette in a celler/ to the intent that it do not freſe/ for whan any dyſtylled waters ben froſen they leſe theyr myght & ſtrengthe/ and chaungeth nature/ ſo that ye muſt poure them out or caſt thē away Alſo whan any water is ſette in a hote ſtewe in the witer it becometh rede/ and his power and ſtrengthe is mynyſſhed/ therfore it ſhall be ſet in a conueniēt place that is nother to hote/ to colde/ / nor to moyſt/ to the entent that it abyde the longer in vertue & ſtrength withouten hyn

dreannce or perysshynge.

Here after folowyth how lōge ye may kepe your dystylleth waters and whan they must be poured or cast away.

Capitulum .xxiii.

When the waters be dystylled / rectyfyed / stoopped and kepte in a cōuenyent place / yet it is good and conuenyent to knowe and vnderstande how longe those waters may contynue in goodnes / and whan ye shal cast them away / howbe it that the booke of Nicolao de Aromatibus shewyth that commonly euery water ought to be renewed ones i a yere wher with he meneth that they cā abyde but one yere in theyr goodnes / whiche can not be trewe / for it may not be nor is not of necessite for these causes folowynge. Fyrste that the herbes / floures / rotes / or frutes ben not yetely to be dystylled / as I haue shewed to you in the .ix. chappytre before / & in the begynnynge of the .xxi. chappytre . The seconde whan they be well rectyfyed in the sonne. The thyrde whan they be well stopped and kepte in a conuenyēt place / The fourthe whan they ben euery yere ones set in the sonne the space of fourty dayes or more. The fyfte yf nede requyre euery yere ones ye shall streyne your water thrughe a wollen sacke that so the feces be deuyded fromne the pure water .

The syxte that the water be renewed toward the ende of the yere / as I shal shewe you more expressely. The seuenth the waters that be dystylled contynue lōger than the waters that be brēned / for the clere and subtyll partes be deuyded fromne the grosse superfluytes / for the difference betwene dystylled waters and brēned waters is this / the one is ordred with fyre / and the other in other maners The .viii. al maner of waters that be dystylled of dryye and hote herbes contynue longer than the waters that be destylled of colde / moyst / or slymy herbes or rotes. The .ix. some waters beynge a yere olde or aboue / do alter or chaunge theyr cōplexyon with myny shynge of theyr veny mous colde or hete. Therfore in breue tētence I shal shewe to you how longe the dystylled waters maye be kepte as nere as god therto wyll gyue me grace / for it is ryght dyfficyll for any erthly creature to haue therof vnderstandyng / wherfore I call to god for helpe / for the parfyt knowelege therof is onely in hym / and in none other without hym / wherfore it is very necessary to you for to wryte the tyme of theyr brennynges or dystyllacyons.

¶ How longe the waters maye be kepte in substaunce.

Fyrst euery maner of water is to be kepte a yere / whan it is brennyd / dystylyd / and kepte as before is shewed. But whan the waters ben not close & truely stopped / than shal they be cast out before the yere / lykewyse all maner of water dystylled of bestes / of fowles or other wormes that bereth lyfe may scantely contynue a yere. Secōdarely all maner of water distilled of floures / as malow floures / borage flowres / blew flowre deluce / bene flowres / blewe violettes maye flowres named lilium conuallium i latyn / whyte lylle flowres water / whā they be dylygently kepte as before is specyfyed they contynue fromne the one yere to the other / If that they in the secōde ye

ri.

re be rectyfyed in the ſonne or dyſtylled per fyltrum or poured thrughe the woullen ſack as I haue ſhewed you before / they abyde good vnto the ende of the ſeconde yere / but than they ſhal be caſt out Rede roſe water dureth vnto the ende of the thyrde yere / yf it be wel kepte / and euery yere rectyfyed but in the thyrde yere it is more comfortatyfe than colynge or ſtyptyke / whyte roſe water may endure two yere yf it be well kepte and rectyfyed / wylde roſe water endureth two yere in great operacyon and vertue for to cole yf it be weell kepte / but in the thyrde yere this colynge is ſore mynyſſhed / and is good for comfortatyues wherfore it is not to be kept ouer the thyrde yere and it muſt be euery yere rectyfyed / as before is ſpecyfyed. Alſo the water of Nenufar a flowre which is growyng in the ryuers hauynge a great rounde grene leſe / whiche flowres be ſomtyme yelowe / ſomtyme whyte / and whan the flowres fall the ſede of them is cloſed in a rounde botton lyke a ſmall gorde / or an brynall / may endure in his colde operacyon to the fourth yere / the fyrſt yere to be layde without vpon the dyſſeales / for it is halfe poyſon or venym thrughe his great coldnes or ſtupefactyfe / the ſeconde yere it may be vſed within the body for to cole In the thyrde yere his colynge is temperate / and in the ende of the thyrde yere it ſhall be caſt out / but it muſt be well kept and rectyfyed as before is ſpecyfyed. Of the ſame nature be rede roſes growyng in the corne / & ſo is poppy flowre water.

¶ Secondarily all flowres water of hote herbes / as camoynyll flowres / centory flowres / Archangell flowres / dyll flowres / yelow violettis / wylde tansey flowres / lauender flowres / roſmary flowres / mayorayn flowres / ſage flowres / ſaynt Johns worte flowres / all theſe waters maye be kept vnto the ende of the thyrde yere / yf they be duly tempd & rectyfyed as before is ſpecified / but the waters that be not ſo hote in theyr operacyon / they may be kepte vnto the ende of the ſeconde yere as wylde perwynke flowres / quices flowres / flores tilii / peche flowres / ſloen flowres / whyt lylle flowres / al theſe waters ſhall be caſt out in the ende of the ſeconde yere.

Of the water of leues.

¶ The thyrde / all ſuche waters that be dyſtylled of leues of trees / as of byrche leues / wyld puynke leues / bechē leues / okē leues / yuy leues / aſſhen leues / leues of alnus / vyne leues / leues of ſuſamus / leues of thamariſcus / ſauen leues / & euery water of leues may be kepte vnto the begynnyng of the thyrde yere / yf they be truely dyſtylled rectyfyed / and well ſtopped / & ſet in a place conuenyent.

Water of fruytes or berres.

¶ The fourth al maner of waters dyſtylled / as of holme berres in latyn viſcus / wylde brāble berries / grene benes / bens ſhales / great plātayn ſede / ſtrawe berres plōmes or damſens / gordes / blacke and rede cherres / duckes meate named lenticula aque vel lētigo in latyn / grene walnutte ſhelles / cāpernoyes that ſome men callyth todes ſtoles / wylde or tame apples wylde peres. And comonly all maner of waters dyſtylled of fruytes maye be kepte a yere or more / yf they be well ordred as before is ſayd.

Water of comon hete.

¶ The .v. of the herbes that be not to hote nor to moyste/not very hote/nor very drye/ as Sorell water. Endyue water/ beneftele water/ Borage water/ Cresse water/water of Prunella/water of barba hyrcyna/water of Arthemesia/water of ruba or rubea/water of Centum mor: bia/water of Scatū celle or peny wort/ water of threyfels/ water of apium dome sticum/water of cokow pyntell or aaron/ water of yacea or herba clauellata/ water of our lady thystel/water of cynkefoyl fenel water/water of herbe robert or herba roberty in latyn/ yarow water/ water of grounde yuy/water of fumytorye/ water of Consolida media / lyuer worte water/Cheruell/ water of cardes/louage water leuisticum in latyn / water of cauda equina/water of lattis/lyuer wor te water/water of may dewe / nyghtsha de water/persely water/ parsneps water/water of Dandelyon/Dandelyó stal ke water / tansey water/water of herba Paralysys / water of Sarysrage / water of Scabyous / Celandy water / water of Centum nodia/water of Mary goldes. These waters endure in vertue and strengthe frome the begynnynge of the fyrst yere to the ende of the seconde ye re/whan they be kepte as before is spec fyed.

¶ Of colynge waters.

The .vi. Of waters of herbes beyn ge very colde/as Mandrake hen quale/porcelayne/housleke/duckes meat eppy herbe/Crassula minor. hemloke vel lycuta in latyn. These waters and suche ylke maye be kepte from the fyrst yere to the ende of the thyrde yere/yf they be ored in all thynges as before is specyfyed but for the outwarde partyes they ben in theyr colde operacion of grett vertue and strengthe /for in the fyrst yere they be so colde & stupefactyf that they take awaye the felynge of man / In the seconde yere they be metely temperate in theyr colyn= therfore they shall not in the fyrst and se conde yere be vsed within the body and some shall neuer be vsed in the body alo= ne/but onely to be layd without.

¶ Of the hote and drye herbes of nature

¶ He seuēth/the waters of herbes that be hote and drye of nature/ as horehounde or marubium in latyn/Scabwort or enula campana in latyn/Horse mynte or mentastrum in la tyn Agrimonie/pulegium/basilicon/car do benedicta. Centorye/camomell/archā gell/ Dylle/brennyg nettels/ herba be= ronica/gamandre/Tanacetum agreste/ hoppes/hertes tongue/murica/verbena/ Isope/lauender/napolayn/menta/api= um/melyssa/saluia or sage / Aristologia longa or smerwort/wylde tyme or oure lady bedstraw/wyld treysle/ruta or rue saynt Johns wort/rosmary/ saponaria daysy or consolida minor in latyn/pyro= la / waters of those herbes and suche ly= ke maye be kepte to the ende of the thyrde yere. Whan they be ordred and kepte as before playnly is shewed.

¶ Of waters of moysty nature.

¶ The .viii. Waters of rotes whiche be grosse/moysty and slymy of nature/as borage rotes / persneps rotes / rotes of cardo benedictus/fenell rotes/persely ro tes/rotes of hermodactylus/Radyse/ ra= pes/walwort rotes / rotes of whyte lyl= les/rotes of sigillum salomonis/The wa

ters of these rotes & such like may be kept
frō the one yere vnto the other/ whan it
is ordred as before is specyfyed.

Of rotes waters that be hote of nature

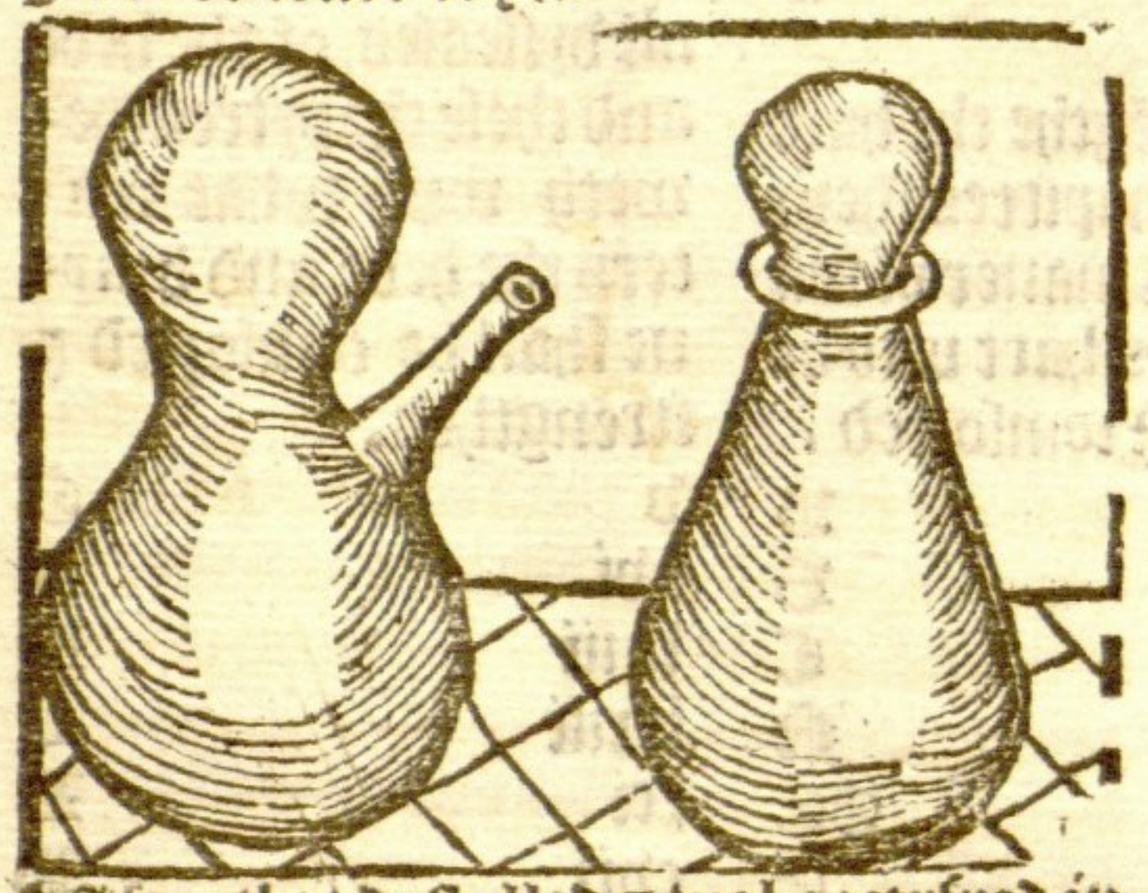
¶ The waters dystylled of rotes of hote
and drye nature/ be/ as rotes of enula cā
pana/ rotes of angelica/ rotes of pympi=
nell/ rotes of blewe flowre delule/ rotes
of valeriaen/ rotes of nettles/ rotes of ye
low lylies/ rotes of ſpargus rotes of asa
ra alba/ or assa dulcis/ or suche lyke/ they
maye be kepte frome the begynnynge of
the fyrst yere vnto the ende of the secōde
yere / yf they be duly tendyd as before is
reherſyd'

Of all suche waters that be dystylled/
of beſtes/ fowles/ vermyn or wormys.

¶ The. r. suche waters as water of pyes
ducks/ greys blode/ gote bockis blode. blo
de of an asse / yolkes of egges / whyte of
egges/ antes or pysmer egges / frogges/
hennes / hennys mawes/ capons/ cowe
creme/ cowe dounge/ calfes blode/ flyes/
mannys dounge/ ore blode/ swynes blo=
de / storkys / snayls/ These waters and
suche lyke may be kepte/ frome the one ye
re to the other yere/ yf it be ordred & kep
te as before is sayd/ but that may not be
sayle. horny water may be kepte. v. or syx.
yeres yf it be euery yere ones rectified in
the sonne.

NOw woyll I wryte to you with bre
fe sentēce of all maner of waters
in generall/ as of herbes/ rotes/ flowres
fruytes / & leues/ & other thynges before
reherſed. How longe these waters maye
be well kepte to the entent that all those
that rede this boke may haue the better
vnderſtādyng of suche thynge as before
is not reherſed. Therfore ye shall vnder
ſtande that all maner of herbes that be
colde or moyſt/ or slymy/ or fat thycke sub
staūce may dure from the one yere to the
other/ except these that be colde in the iii.
degre they may be kept longer as I shal
shewe more playnly to you in the ende of
this chapytre/ lyke wyse all flowres that
be fatte/ moyſt/ and thycke of substaunce
be kepte in the same maner. Also all blos
soms that be thynne/ subtyll/ dryc/ or ho
te of substaunce may be kepte from the be
gynnynge of the one yere to the ende of
the other yere. But all waters of herbes
that be hote of complexyon thē inclynyng
to bytternes with dryc thynne subtyll ste
les & leues & dryc flowres/ these may be
kepte from the fyrst yere/ in to a parte of
the thyrde yere. All fatte/ slymy/ moyſt ro
tes that be of a groſſe colde substaūce may
be kepte from the begynnyng of the yere
almoſt to the ende of that same yere. All
maner of waters of rotes that be hote/ &
dryc/ subtyll/ & thynne of substaūce/ may
be kepte frome the fyrst yere in to the be=
gynnyng of the thyrde yere. All waters
of beſtes and suche lyke/ as before is spokē
of/ colde and moyſt of nature/ or groſſe &
fatte of substaunce/ may be kepte well ny
ghe from the begynnynge of the yere vn
to the ende/ but waters of blode may con
tynue a yere full. All waters of fruytes
colde / moyſte / and slymy / of substaunce
myxed with sowrenes or swetenesse/ maye
be kepte frome the one yere in to the o=
ther. But all waters of hote fruytes of
smal thynne substaūce / inclynyng thew
vnto a dryc and bitter complexyon/ may
be kepte from the begynnynge of the one
yere vnto the ende of the other. But all
maner of herbes/ flowres/ rotes/ sedys/

or frupytes that be deped or wette in wyne and therwith dystylled/rectyfyed/ close stoppyd/and kept in a conuenyent place may contynue.ii. or thre tymes as longe or lõger. ¶ Whan ye kepte your waters so lõge that ye thynke that theyr strẽgthe wyll perysshe than ye may renewe them in this maner. In the nexte yere or they perisshe take of euery eche water of what nature so euer it be / the thyrde pte of as moch herbes/rotes/flowres/or fruytes/ that be freshe & grene/stamped steped & weyked in balneo marie.iii.or.iiii.tymes well stopped in a blynde helme that hath no pype or ellys in a glas named circulatoriũ as here is fygured/or in horse doũge.iii.or foure dayes



¶ After that dystylled & wel rectyfyed in the sonne as I haue shewed to you before than may it contynue his hole tyme as it myght do at his fyrste dystyllacyon/ and this may be twyes done and no more In the whiche I haue founde great vertue/ But euyll it is to knowe the fadynge of the waters and to knowe the dew tyme whã it shall be poured out & cast awaye/ excepte ye knowe the tyme whan it was dystylled . Neuertheles I shall shewe you a pte therof/how it may be done in .ii. diuers maners. ¶ First by the smel as these waters folowyng/rose water/water of myntes/melisse water/may flowre water named lilium cõuallium in latyn camomell flowre water/ysope water/lauender water / rosemary water/mayorlayn water/fenel water/& suche lyke waters. If they be dystylled in balneo marie or with a softe cole fyre & than well stoppyd / so they kepte theyr sent/& whan ye marke expressely mynysshed fadeth or is holly gone/than ye ought to cast thẽ oute ¶ Secondarely/ If the herbes haue not sente nor fauor that the water is dystylyd of/ than ye shall take the water and holde your fyole or glas of a great hyght & poure out a pte of that water/yf it spinne thã lyke a dreth/it ought not to be occupyed/but cast away/ for thã it hath no vertue. ¶ The thyrde maner/ye shall let a droppe of your dystylled water vpõ the nayles of your thombe / yf it ronne not quyckly of thã cast it away ¶ The fourth maner/whan ther dryue feces in the bottõ of youre glas lyke clowdes & deuyded lyke flockes of snowe caste it out for it is nought. ¶ The.v.maner is whã the water is of a reed colour & smelleth yll/than cast it out incontynẽt/ or it were able to do more harme than good

¶ Thus endeth the fyrst boke of the dystyllacyon.

¶ Here after folowyth the regystre of the table of the seconde boke of the herbes/& to fynde the waters agaynste all maner of sekenesses and infyrmytees.

¶ Item this present table is dyuyded in.xxii. partes wherin ye shall fynde remedyes agaynste all maner of dysseases or infyrmytees comyng or fallynge vnto mankynde frome the hede vnto the fete.

The fyrste pte sheweth with what maner of waters the helth of man is to be preseruyd. And in this fyrst presēt parte be xi. souerayne chapytres of the whiche ye maye ocupye the beste/and that is most nedefull to your helth. And those shall ye seke by the nōbre of your chapytres/and by the regystre of your letters as A B C D E &c. And seke so this in the.xii.chapitre in the lettre D. after that seke forthis i the xxvii.chapitre in the lettre J. And in the.lxxxix chapytre in the lettre A

xxxix	D
clxviii	E
cxxvi	A and T
ccxxvii	B B & f f
cclvii	R
cclxx	E
cclxxi	E and L
ccci	A

For the remembraūce

¶ These chapytres sheweth with what maner of waters mākynde getteth good remembraūce In the fyrst chapitre D

ix	C
xvi	J
lix	C
cix	H
clxiv	G
clxix	G
clxviii	B
clxxii	H
ccvii	D
ccxxvi	C
ccxlviii	A

For to strēgthe the hart

¶ These chapitres shewith what maner of waters mānys hart is to be strēgthed & comforted.

xvii	B
xxxvii	B
cv	C
cix	N
clxviii	E E
cciii	E
ccxxvi	A and H

Agaynst heuy dremes

¶ These chapytres shewith what maner of waters a man shall be preserued of heuy dremys

lxxvi	E
cxx	D

Agaynst dronkenesse

¶ Two ounces dronke of betony water/preserueth a mā that same day from dronkenes.

Agaynste fertulnes in the nyght.

xxciii	D

Agaynst heuynes & sorowfulnes of the harte.

xvii	B
xlv	L
cix	N
cxx	N
clxviii	E E

For the hede.

¶ The seconde parte reherseth of all dysseases of the hede and these chapytres sheweth with what waters the hede and brayne shall be comforted & strengthed.

v	C
xvi	J
lviii	D
lxxiii	L
xci	D
cvii	D
clxix	G
ccvi	B
ccxi	K
ccxvi	C
ccxviii	I
cc vii	I
ccxx	B
ccxxxiiii	C and S
ccxxxv	A and K
cclvi	D and Z

Agaynst payne in the hede comynge of hete

ii J
xi B
xviii B
xlvi GG
cxix A
clviii P
clxxiiii D
cxcii B

Agaynst payne of the he
de wher so euer it com of
xli A
lviii E
lix A
lxxxii A
cxvii K
cxxiiii A
cxxxvii A
clxvji Y
clxxii A
ccxvii Y and K
ccxxvi C
cclvii P
cclxxv C

Agaynst a longe endu-
eyng payne in the hede.
xlv C
xli A

Against daſy or duſines
in the hede.
lix D
cvii D
cxli D
clxvii A
clxxxiiii D
ccii G
ccxxix B
ccxxx Y
ccxxxiiii K
ccxxxv Y
ccixxiiii A

Agaynſt payne in the fo
re hede aboue the yes /
which is called in latyn
hemicranca.
lix B

Agaynſte ſwellynge or
unpoſtume of the hede.
xli D
cxxiiij G
lxii A
ccxxx P and p
ccciii B

Agaynſt the fallynge ſe
kenes named Epilẽtia.
xlvii z
xli BB
xlix S
cxxix A
clxii A
clxviii Y
clxxix A
cci E
cclii K
ccxxx Pp
ccxlv A
cclxxv EE

Agaynſt the palſey na-
med paralyſys.

xxxvi A
clvii B
clxv K
clxvii D
clxviii F
cxcviii E
cxcii B
cxcv Y
ccxxxvii A
ccliii D

Againſt ſhakyng of the
hede comynge of the pal
ſey or paralitis or of o-
ther dyſeaſes.
clxviii F
clxix P

Agaynſte the palſey to
be preſerued.
xvii E
clx E
ccxcix E
ccclisi B
ccclv B

Agaynſt melancolye lyk
ke as one were abſtrac
te or out of his wyt and
to be preſerued of the ſa
me.

In the fyrſt chapytre G
cvii B
cv E
ccclii C

Againſt madnes named
mania.
cvi K
cix A
clxi Y
clviii A
cciii B

To wythdryue melãco
ly i the hede or madnes
in the brayne contynu-
ynge of an unpoſtume
before or after named
freneſis.

cxxii A
cxlii N
clxii L
cclxiii S

¶ Agaynst deseases of the hede whan all the hede is full of payne that the tethe grynde for payne.

xli. T

¶ Agaynst the moysture mourre of the hede

xxx. D
cvii. B
cli. N
clxxii N
cciii A
ccxvii H
ccliii O

¶ Agaynst the moysture superfluytees in the hede.

xvii F
ccxvii H

¶ For to cause natural slepe to be had.

xi I
xviii A
xxv D
xlviii M
liii B
lxviii A
lxxi B
clxi G
clxxiiii C
ccxxxiiii M

¶ Agaynste the slepynge sekenes named lutargicia whan a bodye slepyth to harde.

xci G

¶ Agaynst the scaldnes of the hede

cclxxviii C

¶ Agaynst the hote blaynes on the hede.

cl C

¶ Against the shelles on the hede.

xlvii. P

¶ For the heres.

Here begineth the thyrde pte of this regystre wherin sheweth to make all maner of colours of heres.

¶ For to make the here yelowe

cxxi A
cclxxviii C

¶ Agaynst baldnes comynge of scaldyng or of other thynges

xx Q
xix. P

cxxvi. D
cxxv A
cccii D

¶ To withdrawe here whan a person hath here on a place where he wolde haue none.

cxix E

¶ Agaynst wormes in the here.

xlviii D

¶ Agaynst gray here

clxviii E
cliii T

¶ For make a berde to growe.

xlviii P

¶ Agaynst partenesys of other lyce.

xlii A
cxl E
cxxviii A

¶ For the yen

¶ Here begynneth the fourth pte and sheweth the remedyes agaynst al diseases in and about the yen.

For to strengthe and cō
forte the iyen.

xlv E
xlvii K
cvi C
cxxi B
cxxviii A
cxcii M
cc C
ccx C
ccxi A
ccxvii J
ccxxv G

Agaynst whyte & blac
ke webbes of the iyen.

xx P
lxxxvii A
cvi C
clxiii F
ccxxii A
ccxxvi GG
ccxxx K
cclx A
clxix F

Agaynst blyndnes.

xlvii K
xci DD
cxxxvi C
ccxxiiii K

Against payne in the iyē

lxvi M
clviii M
ccxxxi D

For the rode of the iyen
comynge of colde.

xlv D
clxxii C

Agaynst terynge iyen.

xxxii A
xlvii E
lvii A
clxxix B
cxxxi A
cxxx L
cxxxv L

Agaynst the rede hete &
stytches in the iyen.

ii L
xlvi A
cxvii C
clviii M
ccxxxii E
cclxxv G

Agaynst rede iyes

lix F
lxxiiii C
cvi A
cxiiii A
cclx B

Agaynst schalde and ble
re iyes.

xxxii M
cxxvii M
cclx D

Agaynst the rede hete &
swollen iyē that is come of the
hete or smoke.

Whan the iyen and the
mēbres be washed with
poley water taketh a wa
ye the rednes or fume of
the iyen.

clxvi D
ccxcii A

Agaynst slymy iyen ba-
ken togyder in the mor-
nynge / or at any tyme
after slepe.

cxxii K

Against itche in the iyen
lix K

Agaynste blaynes in the
iyen.

cvi D
xxxii E

Against the pynne in the
iyen.

xx P
ccxxxiii B
cclxxxii D

Agaynste stytchynge in
the iyen comynge of the
heres of the iyen lyddes.

cvi B

To the eares.

Here begynneth the fyfth parte which sheweth all maner of diseases of the eares / and remedyes to the same.

Agaynst defnes.

ii M
lxxvi A
cxxii D
cxcv B
cxvii N
cclxxv Y
Agaynst syngyng or pypynge in the eares.

xvi G
clvii O
lxxvi A
cxxix N
cxcv B

Agaynst payne of the eares.

The fyrst chapytre E
xli Y
xlix M

Agaynst sores or impostumes in the eares.

ii M
xlv T
clxxxviii M

Agaynst swellynge in the eares

liiii F
xci O
cxcii M
cxcii E

For the face.

Here begynneth the syxt parte shewyng the dyseases of the face / & the remedyes for the same.

For to make the face fayre and amyable.

xvi C
xxxii Y
xlv BB
lxxvii B
cix P
cxxix Y
cliii D
clxii C
clxv I
clxxvi C
ccxx C
ccxvi P
ccxcii B

For palenes of the face

xxxii Y
lxxvi F
xci M
cx C
cxxxvii
clxviii
cclxx

cclxxvi C

Against the frounces of the face.

ccxcii Ff
ccxciii B

Agaynst the rede pymples in the face.

xviii B
lxv B
lxviii M
lxxv A
cxxxiiii A
clxv. G
clxviii P
clxxix G

ccliiii B
ccvi A
ccviii B
ccc y G

The water of great burre rotes taken an ounce and a halfe / and water of rede roses halfe an ounce / and quycke brymstone a dragma myxed togyder & so let a monethe in the sonne / and the face therwith enoynted .iii. tymes in a day and so let drye by hym selfe is very good for the rose or reednes of the face

L
D Agaynst spottys in the
AA face.

lxb I Here begynneth the .vii. parte whiche treateth of the dyſſeaſes of the noſe.

lxvi A

lxviii P

lxxiiii H

lxxv R

lxxviii P

lxxxvii F

lxxxviii S

xcix H

xcxcii P

Agaynſte reed ſpottys in the face.

xcvii D

cxiii I and K

cxxiiii A

cxxvi B

cxcb E

Agaynſte yelowe ſpottys in the face.

cxiii E

cxxiiii C

cxlvii C

Agaynſt the roſe in the face.

xlb CC

c B

cxxix A

cciiii B

ccxx D and E

ccxxvi D

ccxcii Q

cxxx f

Of for the noſe.

Agaynſt fowle ſtynkyng fleſſhe growyng in the noſe.

xci I

xcvii I

cxx C

Agaynſt the impoſtumacyon of the noſe.

xix H

lix Q

xcvi A

Of the mauthe.

Here begynneth the viii. parte agaynſt the dyſſeaſes of the mouth and with what water it may be remedyed.

xlb P

l A

xcb C

cli L

clxiiii C

ccxxb O

ccxcii C

Agaynſt an inwarde etynge ſore in the mouthe.

xxvii D

xxviii E

lvi. E

lxb H

lxxiii E

cvj F

cxxiii A

cxiii A

cliii A

clviii G

clxvii K

ccxciii D

Sage water is good for the ſame etyng in the mouthe whan it is waſſhed. ii or thre tymes a day with the ſame.

for the corruptyng and etynge of the gommes.

xxviii K

xlix I

cxb CC

ccxx KK

cclvi L

ccxciii E

for ſores in the mouth or in the throte or necke.

xxviii D

xliii D

xlix I

cxx L

cxxb C

clvi G
cclxxii K

Agaynst blaynes or byles in the mouth / gómes or necke within named squinancia.

cliiii D
lvi E
lxxiii G
cxiii F
clxviii S
cxv C
ccxxiiii U
ccxciii C

Agaynste cancre and clefts of the gómes / mouthe and lyppes

clix I
clxi H
clxv P
ccxxvi U
cclxxvi B

Agaynst swellynge of the mouth and throte / and of the gommes that be swollen and ful of corrupcyon

clxix P

cclxx C

¶ Of the tongue.

When the tongue swelleth lose thrughe superfluyte of hote

cxv D
cclii K
clviii H

Of the skynbynge mouth and breth.

cxx C
ixxiii F
ixxix B
clxviii I
clxxi E
ccii L
ccxxxiiii F
ccxxxv E

¶ Of the spece.

When it is lost / whether it come of paralysis or of other sekenes / with what water it is to be holpen.

clxxxiii G
clxix H
cclxxv BB
ccxcii I

¶ Of the tethe.

What maner of water is good for the payne of thē.

cc K
ccxxxviii
cccxxix
clxviii
clxxi
clxviii

ccxxiii P
cclii K
cc G
cclxx C and D
cclxxb I

For to make harde gommes and shakynge to the to stande fast Purcelayne water often vsed & longe kepte in the mouthe / maketh the tethe stande fast.

ccxxxb F
cclvii L

Agaynste the spene in the throte named vuula.

cxx L
cclxx B
cclxxb LL
ccxxxii K

¶ Of the throte.

Whā the lōgues be swollen or begyn to growe in the throte.

cclxxxii L
cclxxxiii C

¶ Of the brayce.

Here begynneth the .ii. parte treatynge of all the dysseases comynge to the pypes where as the brethe passeth thrughe and of the dysease of the breste / and for to make a clere brayce.

cxi F
cxxxix A
cxxxiiii E

Agaynst hoernesse.

clvii EE
cxxxix A
cixii E
clxxvii B
cci C

Agaynst shoxt brethynge.

xbi E
cxlvi C
cxcix G

Agaynste tysyke oz dzye
cowghe comynge of colde

xxbiii A
lviii K
cxxxvii G
cxxxix A
cixb D
cxxxbi L
cclvii A
cclxx A

Against the tyhyke comyn
ge of hete.

xbi E
xxb K
ccii C

Agaynst the hycke oz yel
kyng named in latyn ic

gultus.

cxx D

Foz the bzeste/to comfoz-
te and stengthe

In the fyzst chapytre M
xii B
clviii Q
cxcvii N
cclxx A

Foz to clēse the bzest and
to puryfye the same.

xli R
cixi L
cixb D
clxxbiii K
cxcu O
cciu W
cclvii B

Agaynst straytnes of the
harte and the bzest.

In the fyzst chapytre D
bi A
ix A
xii B
lxxiiii B
lxxbi D
xci E
xcvi D
cxxxvii G
cxxxix T
cixb B
ccxcii O
ccbi A

For the dzye steepynes of
the bzest.

cxciiii B
clxxii W
cci W

Agaynst impostumacyōs
of the bzest.

Bzode plantayne water
yf it be dzonke at the moz
nynge & at nyght at eche
tyme an ounce and an hal
fe is good foz the same dis
ease.

xiii D
clxxbiii B
cxxbi A
cclui N
cclvii T
cclxii L

Foz to make soste and
large the bzeste.

bi A
xx B
xli R
lxxbi D
cxbii A
cxxxix D
ccxxx K
ccci A

Agaynste the slymynes of
the bzest.

cxxxix D

Agaynſt ſwellynge of the bꝛeſte & payne vnder the cybꝛes.

xciiii C
cxciii
ccxxx F

Of the dyſeaſes of womens bꝛeſtes ye ſhall fynde here after.

Of the harte.

¶ Here begynneth the x. parte/ compꝛehẽdynge all the dyſeaſes of the harte and how to remedye the ſame'

For to ſtrengthe and conforte the harte.

xvi H
xxvi I
cxxvii B
clvii O
lxi C
lxxiii L
cxx A
cxxxix S
cxlv E
cxlix B
clxix H
clxviii EE
clxxii W
ccxu E
ccxxvi W
ccxli C
cclxxxvii B

ccxcii C

Agaynſt fayntences,

lvi H
clxxiii F
ccxvii S
ccxxxiiii E and K
ccxxxv D
ccxcu D

For colde take̅ at the harte.

clxxviii MM
ccxvi KK

Agaynſte feblenes of the harte,

lix I
cxxxi A
clx B
ccxxvi N

For tremblyng of the harte.

clxiii C
ccliii E

Agaynſte ſwellynge and apoſtumacyon of the hart

xiii D
xcii D
cclvii W

Agaynſt paynful ſtytches of the hart

ix H

xvii H
clxii C
ccxxv K
ccxlii C
ccxlvi A
cclii Y
cclxxi G
cclxxiii N
cclxxv DD
cclxxxii B

For to clenſe & purge the ſtomake,

xvi H
ccxv C
ccc B

Here begynneth the xi. part for to ſtreng the the ſtomake

In the fyrſt chapytre. L
v D
xli P
xlviii M
lviii CC
lxv D
cxvii H
cxxxx S
cxlv D
cxlvii A
clxviii &
clxxiii D
ccxii K
ccxvii C
ccxxv K
ccxliii C
ccxlvi A
cclii Y
cclxxi G
cclxxiii N
cclxxv DD
cclxxxii B

Agaynst the stomak whi che is to moche hote.

xlvii M
xci H
xcii O
ccxxxiiii L
ccxli C
cclxxxii A

Agaynst the colde stoma ke

xxx B
xlviii O
lii B
lviii DD
lxiiii A
cliii K
clxviii C and DD
cclxxv B

Agaynst the mawe or sto make whiche can not dy geste nor hath no appe tyte to meat.

ii E
xii C
cli Z
lxiiii A and H
cviii C
clx B
clxvii A
clxviii DD
clxxiii A and D
ccix D
ccxvii C
ccxxiiii J
cclxiii B
cclxxv B

cccliii A

For the stomake whiche waters be hynderfull on to the stomake and what waters do cause to par bzake.

ccxxxiiii M
cclxix B

Agaynst ondyscested meat in the stomake

lii B
clxviii JJ
clxxxviii G
cclxxv Z

Agaynst wepsynge and parbzakynge.

xli O
xlv K
lxviii F
lxv A
xci CC
ccxvii T
ccxxx D
cclx M
cclxiii A

Agaynst them that can not kepe theyr meat i the stomake/ with what wa ter it shall be remedyeth

clxxiij B
ccxxxii H
cclx xv B

Ag aynst vpbzedynge of the stomake.

lxiiii H
lxviii C
Foz spetting & pbzaking
lxviii F
cxlix C
clxxii D
ccxxx D

Agaynst spettyng oz par bzakynge of blode.

In the fyrst chapytre M
xxv A
xli GG
xlv G
cxlii K
cli C
clxxxiiii E
ccxxi B

Agaynst the fyrmy and moysty stomake.

xxvi K
xli P
lii A
lxiii I
lxxxis L
lxxviii M
cviii D
xci E
clxviii P
clxxxviii Q
ccxxiiii L
cclxix A
cclxxiii C

Agaynst the harde stoma ke whiche es stopped.

lviii
cxxxvii
cxxxix
cli
clxviii

Agaynst thyrste.

ii
ix
xlvii
lxxiiii
xcii
cl

¶ For the lyuer.

Here begynneth the .xii. pte shewinge of all dysseases and accydētes of the lyuer with what waters the lyuer shall be cōforteth & strēgtheth

In the fyrst chapytre.

lii
lviii
lxxu
cv
cix
cxi
cxxxviii
clxi
clxvi
clxxxviii
ccxvii
ccxxx
ccxxxv
ccxlii
ccl xi
ccl xvii

S Fo. stoppyng of the lyuer
W and R and to opene the same.
Y
Y clxi
K lviii
cviii
cxvii
cxxi
A cxx
F cxxxviii
N cxxxix
B clxvi
G clxxxviii
G ccxvii.
ccxxxv
ccl xvi
ccl xvii
ccl xviiii
ccl xv
ccl xxxii

¶ For to clense and purye the lyuer.

N cix
C cxix
B lviii
B xci
D ccii

Agaynst a destroyed lyuer.

C clxvi
B clxxxi
A and P cclui
B ccl xvii

L lii
O lxi
H xcii
L xci
C cv
P cxc
U cxcii
C cxcvi
N cxcv
L clviii
M clxi
A clxvi
D clxxxi
E clxii
G ccxxxiiii
M ccxli
ccl
ccl xiii
ccl xxxiii

C Agaynst swellyng of the lyuer or apostume about the lyuer.
E
P
I xiii
C cl
clxxxviii
ccii

Agaynst the colde lyuer

C cc
A and P
B Agaynst the yelowe yaundys.
B
B vii
viii

ix
xvii
xr
xli
lxviii
lvii
lx
lxi
lxxiiii
lxxiiii
xci
cviii
cxx
cxxvii
cxxxix
cxcii
ccxiiii
ccxxvii
clxvi
ccxlvi
ccl
cclx
cclxxiii
Agaynst the dropsy.
In the fyrst chapytre
xix
xlvi
xr
xli
xlviii
xci
cxiiii
cxvii
cxxvi
clxv
ccxxiiii
ccxx
cxlii
Agaynst dropsy comynge of colde.
cxxix

EHARIF BAHAL SUBBEC DEGEF HYMNB DHYCF NBDAL

clxviii

For the longues.
Here begineth the xiii. parte.

For to strengthe and cõforte the longues.

In the fyrst chapytre
iii
xxviii
xcii
cxlv
cxxix
ccxx
ccci

Agaynst stoppinge of the longues and for to opene them.

cxxix

yf thee be impostumacyons on the longues / how it ought to be holpē.

lviii r
xci G
xciiii D
cxxvii H
cxxix C
ccxxx E
cccl B

xlvii
xlix
cxxvii
ccl
cclxxiii

Agaynste the apostume on the longues

lviii
cxvii

Agaynst the longue whyche is to moyste.

cxxix

Agaynste the sekenes of the longues.

xcix
xci
cxxix
clxvii
clxi
cxcii
cxcvii
cxxix
ccxii
ccxxxii
ccci

Agaynst the cowgh.

iii
vii
xlviii
lxxvi
clxxvi
clxxxiiii
cxci
cxxx
cxxxvii
ccci

Agaynst the dyre cowgh. B

xpb C
xlviii K
xlix B
cl H
cli K
cccxxb P
ccl G
ccclii B

Agaynste the colde cowgh. B

xlii A
cxxxix B
ccxcvii B

Agaynst cowgh comyng of colde. B

cxcix F

Agaynst incantacyon yf to ony body were gyuen any incantacyon in his meat and had eaten it/how & with what water it shal be withdryuen out agayne. B

xlix C

Agaynst hurtyng or hyn derfull medycynes. CC

xli AA
cccxliiii AA

Agaynst pokes & how he shall be holpen. B

clviii BB

This chaptre sheweth whan a body is impoysoned of swellynge of any metal or bras/of the whyche the membres within begynne to rotte lyke as often is sene on the bodyes that be enoynted with vnguentum Mercuriale or that of the swellyng of argentum viuum/the gōmes and the mouthe rotteth/and the tethe falle out/then ye wene that it cometh of hete/but it is not so/bycause the Mercurye is colde and moyst in the fourth degre. And whan it is sublimed than it is hote and dryer/for all that it destroyed neuertheleste the body of a man/and bryngeth thē to a slymy flesshe/named in latyn Estimonium/ with what water he shal be holpen. B

For the mylte/

Here begineth the xlviii. pte shewyng all dysseases of the mylte & with what waters it shall be holpen.

To strength and conforte the mylte. B

xx K
xcii E
cxx B
cxxxix S
ccxcvii U
ccxx C
cclxxii G

Agaynst stoppynge of the mylte. D

lviii T
xci H
cviii B
cxx f
cxxxvii L
cclxvi A
cclxvii D
cclxxiiii B
cclxxb G
ccxxxii P

Agaynst hardnes of the mylte. B

lxiii K
cxx B
cxxix C
cclxxiiii C

Agaynst payne of the mylte. S

xli S

xlviii W
xlix X
lxxii C
cci O
Agaynst the apostume of the mylte.
xli S
ccxviiii Q
ccl Q
Agaynste stytches in the syde.
iiii E
ix Y
xiii C
xliii A
liiii D
lvi A
lxx G
xcii A
xcviii D
ciii G
cxxxix O
cxlv Y
clxii B
clxviii AA
cci F
cciii Y
ccliii B
ccliiii E
The water of rotes of valeryane is good for the payne in the syde/ whan the syde is rubbed therwith/ and clowtes layde ther on / wet in the same water.
Agaynste stytches in the syde of yonge chylderen.
lcii A

¶ For the bely.

HEre beginneth the .xb. parte whiche sheweth all dysseases of the bely & the inguttes.

With what waters the bely and guttes shall be strengtheth & cõforteth.

xlviii CC
ccxxx I

Agaynst the wynde and coldynge in the bely.

lxxx B
ccxvii D
ccxxx G and EE

Against payn in the bely

xlviii FF
lviii A
lxviii Y
lxxviii Y
xci P
cxxcviii R
cclxxxii F

Agaynst the hardeswollen bely.

xvi C

Agaynste the gowthe in bowelles

xix E
lviii B
lxiiii L

Water of the rotes of enula campana or scabwort dronken in the mornyng and at nyght euery tyme an ounce and an halfe is good agaynst the gowte in the bowelles

Water of wylde tansey or Tanacetum agreste/ drõke thre tymes in a day euery tyme a ounce and a halfe / or two ounces / it is good agaynst the gowte in the bowelles.

clxiii B
clxxxiiii C
clxxxviii M
ccxix A
ccxxxii G
cclxvii C
cclxxv L

Agayst the shrynkynge in the bely.

xi D
xvi B
xx F
xlv H
lv A
lviii C
lxiii H
c C
ciii C
cxxxvii D
cliii A
clxviii A
cciii A
cclvii H
cclxvi K
cclxxvi K

Agaynst the impostumes comyng in the bowelles.

clxbiii kk
ccxxi C
ccl I

Agaynst wormes in the mawe or stomake / belye / & in the bowelles in olde persons / or in yonge chyldern.

xii H
xlix Cc
lxx D
lxxiii B
lxxbiii D
cxiii C
cxxxbii Q
cxxxix E
clbi E
clxxiii K
clxxxiiii H
ccxii C
ccxxiiii H
ccxbii D
ccxxx K
ccbii K
ccliv B
ccixxb E
ccixxbii E
ccixxb G

Agaynst the wormes named scarytes.

xxb F

For vnclene and stopped bowelles them to opene & to clense.

cxxbii K

For them that brast or rente named ruptura / that the bowelles fall downe in the coddes.

b B
bi B
xxx E
xlb G
lxbi G
cb B
clxxiiii L
cxciii N
ccxlix C
cclb C
ccixxb O
ccixxbi I

Agaynst costynes in the bely.

xli Ee
xlbii C
lxiii I
lb A

cxi D
cxlbi D
cxlxi P
cixxiii D
cxcbii W
ccxxix A
ccxxxii F
ccixxb H
ccixxb I
cccliii D

Water of borage flowres dronke thre tymes in a daye at euery tyme an oũce and a halfe is in the ely good for lasaryon.

Costynes.

Agaynst stoppyng in the bely and to cause laxynge

liii A
lxb G
cxb A
ccxcii A
cccb C

Agaynst to great alaske.

xxb B
clix G
lviii U
lx A
lxxb D
lxbii I
lxxxiiii B
cxxii O
cxlviii A
cli A
clix E
ccxxx Ff
ccxxxb N
cclxii B
cclxxb D
ccxxxb D
ccc W
ccixxbii A

Agaynst the body flyxe named dissenteria in latyn.

xbi D
xxb A
xlb C
xlix F
lxxi O
cxlii K

clxi C
ccxxxv C
ccxxxviii A
cclxi A
ccxli B
cclxxi D
cclxxii A
cclxxv I

Agaynste the inforced intrayles after a ialke.

xlix M M
ccxvii H

For one that thynketh hym selfe laxatyfe & yet can do nothynge.

liiii H

¶ For the bladder.

Here beginneth the xvi. parte and sheweth al the remedyes for the dysseases of the bladder kydnes and lymmes.

These chapyters lerne with whiche waters the bladder/the kydnes & the lymmes shall be conforte and strengthe.

In the fyrst chapytre P

Agaynst the hete of the bladder and the reynes.

xlix X B
clxi M

Agaynst coldenes in the reynes where with they maye be brought agayne to theyr naturall hete.

cxcii P
cxcix D

Agaynst apostumynge of the reynes.

cxxxviii D
cclxviii A and B

Agaynst sorowones in the lymmes or in lombis.

xli F F
liiii M
lxi N
cvi G
cclvii D
cclxvii G

Agaynste oncleness in the reynes or bladder.

v G
xxvi B
xlvii D D
lxiii C
lxxxiii E
xci x
cxi B
cxxxvii S
cxxxviii. B
cxl L
ci B
clxvi E
clxx C
clxxxviii I
cc B
ccxii B
ccxxiiii C
ccli C
cclix H
cclxvi C
cclxviii H
cclxxxv F

Agaynst the grauell in the raynes & lymmes.

v A
vi G
xv B
xxii A
xxvi B
xxix A
xliiii B
lxiii B
lxxxi C
xci K
xcv B
cxi I
cxxiiii K
cxxxvii S
cxxxviii B
cxl D
cxlv B
clxii D
cxc A
cciiii E
ccix B
ccxii A

For a body that can not
pysse without payne

lxviii G
xci r
clx B
cxci F
cxcvii F

Agaynst strangury.

cclvii ȝ

Agaynst dysury.

xx r
xli I
xlv P
xxx P
cxlvi F
cli M
clxix N
clxxx A
clxxxviii P
ccix F
ccxvii P
cclvii ȝ
cclxvii E
cccv F

Agaynst pyssynge of blo
de.

xlv C
lxxv M
cxxvii P
cxxxviii E
ccxlii K
clxxii A

For the secrete places.

Here begynneth the
xvii. chapytre.

Agaynst wzattes in the
foundament.

xxiiii A
xlvii L
lxii A
lxvi C
xcvii A
xcix C
cxviii A
cxxxvii E
ccv A
ccxviii B

Against the sozes oz py
les in the foundament.

xlvii KK
lxvi T
cclxi N

Agaynst the ronnynge
sozes and pyles in the fon
dament.

xlix KK
lxxvi E

Agaynst the fycke / and
whan is growen in the
fondament rede flesshe ly
ke a lytyll sponge.

clviii K
cclxv M

Agaynst clystes in the fo
dament.

xlvii I

This chapytre sheweth re
medye for the sondament
that ysiaeth benethe out
the body.

vi I

Agaynst the impostumes
of the secrete places.

xci K

Agaynst swellyng in the
secrete places.

vi D
xxvii A
clvii M
clxix T

Agaynst the swellynge of
the ballockes.

cl B

Agaynst ytche on the bal;
lockes

cclxi K

Agaynst itchyng oz sore
holes in the yarde of man

xxbii B
cxxuii B
clbiii M
cci A
ccix A
cclii F

Agaynſt hotences of the yarde.

xxii B

Agaynſte the ſcabbes of the ſecrete membze.

lbiii R
clbiii M

Here after in the.xxx. parte ſhall ye fynde of the Dyſeaſes of women.

For the outwarde membzes.

Here begynneth the xbiii. parte ſhewyng the remedyes for the dyſeaſes of the membzes outwarde.

For to ſtrengthe and to cō forthe the outwarde membzes.

b E
lix H
cliiii B
clxxii B
ccliii A
cclxiiii B
cclxxiii BB

For to make whyte and fayre handys.

lxxxbii C
clxxiiii B
ccxbiii A

Agaynſt the whytlow or bite in the fyngers.

clxxi B
ccxxii B
ccxxx DD
cclxiiii B

Agaynſt the wrāge nayle and wrattes.

cxliii B and C
clxbiii M
ccxxb A
ccxx F
clbiii B
ccxci A

Agaynſt ſhakyng handis

xcb D
cxbii G
cxxix A
clxix D
ccxxix E
ccxxx U
ccxlb C
ccliii F

Agaynſte ſcabbes on the leggys/ or vnder the arme
lbiii K
Agaynſt the payne in the hypes.

xx U
xli F F

Agaynſt the ſwellynge of the knees or there aboue.

cexbi G
cclbii G

Agaynſt the conſumynge membres

cliii A
clb A
clxb L
clxbiii A
ccxbi F
ccxxxiii A
cclxb B

Againſt werynes and hevynes in the membres.

clbiii R
lbii G
cii B
cbii L
cliii B
cciii D
cclii G

Agaynſte the grauel in the raynes & in the kynnes.

cclxxb
cclxxxii
cli
cclxbii
cclxxxiii
cclxxbii
cclxxxbi
ccxcbi

For to withdzyue and cõ
sume the stone / but seldõ
it is sene that a full har-
de stone shold be withdzy
uẽ but onely with cuttyn
ge / but yf he be not fully
softened with this wate-
res he may be withdzyuẽ
and consumed.

b
bi
xb
xxbi
xxxb
xli
xlbiii
liiii
lviii
lx
lxiii
lxxi
clxxxii
clxxxiii
cxl
cxlb
cl
cli
cxlbi
clxii
clxxi

Bclxb
Lclxxxbiii
Bcxc
Bcxcii
Acxcx
Bcciiii
Bccxiiii
Accxbii
ccxxi.
ccxxiiii
ccxxbii
ccxxxii
cclxxi
cclxxii
cclxxbii
ccxcii
cccii.

Agaynste the grauell or
brekynge stone.

lxxb
cxxxbi
clxxii
Agaynst the stone in yon
ge chyldren.
xliiii
cxxxbiii
clxxxbiii

Agaynst the stone whan
ye can not pysse for payn
of it.

ccxxbii
cclxxii

Eb
Hxxbi
Axli
Plviii
Dlxv
Dlxxxi
Alxxxii
3xcviii
Ecviii
Acxxxbi
Bcxxbi
kcxxxviii
Acxlbi
Ucl
Fclxx
Eclxxii
Aclxxiii
Rclxxxviii
Accix
ccxi
ccxiiii
ccxxbii
Pccxxiii
Accxxii
Eccxlbi
cli
clviii
lxxb
ccxxiii
cclxxii
cclxxbii
ccxcbi

For a person whiche can
not well pysse / or with pay
ne.

cli
clviii
lviii

Agaynst payne in the mẽ bres.

xviii E
lxvi S
cxxx QQ
clxxvb Kk

Agaynst the flode & moy sture in the membres.

xix I
cc E

Agaynst lame lymmys.

liii A
clxb L
clxvii G

Agaynst lamenes comyn ge of the palsey.

xxvi A
ciiii A
clxxii F
cxxvi ȝ
cccliii E

Agaynst goute in the fete named podagra in latyn

xli JJ
xlb r
cxxix H
cii C
ccbii B
xbii
cxxxix
ccxbi

For to strength and con forte the synewes.

ciii B
clxxxbi E
ccxbii. O
cxxx JJ
cxxxbi B

Agaynst stoppynge of the vaynes.

xbii L
cxxxix F
ccxbi H

oũt on the fete with swel lynge.

cxcbii H

Agaynste the podagra in the fete comynge of hete.

xlbii B
cxxii K
ci D
ccbiii D
cccb A

¶ For the synewes.

H Ere begynneth the xix. parte shewyng the remedyes for all the dysseases in the synewes

cxliii H
cclxxiii H

Agaynste payne in the sy newes,

cxxx LL

Agaynst the crampe. E

lxbiii E
cxxix E
clxbii B
cci B
cc ii C
ccxxix D
cxxx O

Agaynst the pacalysis.

xxxbiii A
lxxi D
xcbi A
cxxxbiii H
cxlii C
clxxxiiii K
ccbii A
ccbiii A
cclxxbiii A
ccxliii A

Agaynst the colde paçaly sis

L
clxbii C
ccii D

Agaynst the hote gowte

rxii E
cxciii C
ccxxx H

Agaynste the gowt in the toyntes with swelyn lynge.

xlv AA

Agaynst the gowte.

iiii B
xxvi G

Agaynst the hote gowte.

cclxxvi D
cclxxxviii D
cccb K

dynge all the onclenes of the blode.
For the onclene & destro yed bloode to make clene and to comforte it.

vii E
xvii A
cb C
cix K
cx E
clxb P
clxbiii 3
cciii M
ccxxvi K
cclii I
cclxxiiii R
cclxxb V

Agaynste to moche blede of a body that wolde nat let blede/or not be cut in his bayne.

lxii K
cix D
ccxii B

Agaynst hote blede.

cixi B
For them that wyll make theyr skynne whyte.

lxb P
ciii H
Agaynst the spottys vpo the skynne which cometh of onclene blede.

xxxi F
xxxi B
liiii K

re A
ccxxvi E
cclxix D

Agaynst the spottys on the skynne comyng of he te / that a body loketh yf he were lepzous.

xxxi F
clviii I
ccl L

Agaynste the masons in the skynne.

lii G
clxb C
ccxlix B
cclxxxvi E

Agaynst scabbydnes.

xix I
luii H
lxb D and P
lxxii C
clxviii H
clxxxiii A
ccxx A
ccxxx R
cclii I
cclx L
cclxxb V
cclxxxiiii F

Agaynst dzye scabbydnes oz impetigines.

H Ere begineth the xx. parte compzehẽ

xx B
clxv V
clxviii P
clxxxiii B
ccxx G
ccxxiiii z
cclii O
cclxix A

Agaynst ytche of the skyn and whan he hath ytchyn ge sores.

clxxxviii D and E

For to make the skyn soft

xxxv D

Agaynste leprousnesse & for them that feare to be come leprous.

xvii D
xviii F
xxiiii B
lxxiii C
cxvii F
clviii I
clxv H
clxix K
cxxi K
cxlii P
cxxxii O

Agaynste brennynge in the sonne.

clxxiiii F

Water of blossome of lyn dẽ is good for a body that is brenned of the sonne therwith enoynted.

Water of poppe herbes is good for the skynne that is brenned of the sonne a clothe wet therin and layd on it two tymes in a daye it pulleth oute the brennynge.

For woundes.

Here begynneth the xxi. parte shewyn ge of the remedyes of all woundes and his accydẽ tes.

For to hele fresshe woun des.

In the fyrste chapytre H
xix F
xli N
lii D
lvi D
lxiiii D
lxxiv D
lxxxi D
lxxxiiii C
xcv E
cii B
ciii D
cvi E
cx D
cxviii B
cxxix B
cxxx C
cxxxv D
cxl f
cli D
clxiiii B
clxv z
cxxi C

ccxxviii A
ccxxix G
ccxlv M
ccxlvii D
cclii K
ccliii H
ccliiii A and C
cclix F
cclxxi E
cclxxii B
cclxxv K
cclxxvi A
cclxxxi A
cclxxxviii A
ccxciiii D
ccciiii C

For woundes.

Whã these after folowyn ge waters be dronken of a wounded bodye / than they ronne to the woun des and hele them.

xli N
lxvi L
cclii K

For to stoppe the ouer mo he bledyng woundes.

xlvii P
xlix z
l A
lxxiiii L
cxl C
cxxi B
ccliii M
cclxxii D
cclxxvi G
ccxxxv O

For to stoppe the glyttyn ge water of the ioyntes.
ccxxi A
ccix E

For thzughe cuttynge of the baynes.
ccxxi B

For to pzeserue all ma ner of woundes/from im postumacion and cupl ac eydẽces that to thẽ might befall.
xlix K k
cxciiii A
ccixxxb D
ccxcii A

Agaynst the swellyng of the woundes.
clii E

Agaynst moysty woun= des and full of water.
xlix F
cci H
ccixb J J

For woundes.
Whan a persone is woũ ded and the wounde is depe or is with an olde hole wherin that lacketh flesshe / with what wa= ters ye shall cause to gro we fleshye therin.
lxiii T
cxxi E
ccxxbiii T

Agaynst vnclene woun= des and for them to pury fye and to pzeserue that therin growe no yll flesh= she.
liii E
lxiii BB
cxxi D
clxb H
ccxbii D
cxcix K
ccxxxiiii N

Agaynst destroyed woũ= des and olde sores wher in be growyng maggot tes or other wormes.
bii J
cxcii N
ccixxb S

Agaynst inward bledyn ge of the woundes.
ixxb N
ccixxxbii B

Agaynst the thrugh styt= ched guttes.
ccxxxi E

Agaynst the scarre of the olde woundes.
lxiiii E

For open sores.

H Ere begineth the xii. parte shewyng there medyes for all open so= res / whiche be not fes= she wounded.

Agaynst blacke blaynes rounde about redy gr= uynge grete hete.

Agaynst blaynes.
xxbiii D
xxxii G
xlix S S
clxxxbiii A

Agaynste crynge sores whan a body gettyth gre te cuyll blaynes whiche fall out & is named An= trax in latyn/as it happe neth in the tyme of the pe stylence and with what waters it shall be holpen
xlix L L and M M
cxxi I
cxcuii C
cxxbi K
cclx F
cclii Q

A ynste impostumes &

Vnclēnē sores.

clxb
clxxxviii

In the fyxte chapytre I
xx E
xxxiii A
xlix H
liiii N
xxvii E
clxviii CC
clxxix D
cxxxb B
clii I
cxcix K
clxb M
cxviii C
cxxvi C

clxxvii F
cxci K
ccxxvi H
cclx K

Agaynst the canbze.

xix G
lix O
cxx I
clxb R
cxcvii F
cxci K
ccxxvi H
cclx K

Agaynste euyll sozes of
what maner that they be

xviii B
xlix H
lxxb I
cxcix L
ccxxvi r
ccxxviii C

Agaynst the wolfe on ony
parte of the body.

cvi F
clxxxviii R

Agaynst the blaynes on
the leggys and on other
membzes.

xxviii B
lxx B
cxcix N

Agaynst fystule,
xlvi C
xlix L NN and OO
lii F
cxxxvii T

Agaynst swellynge and
impostumacyons.

Here begynneth the
xviii. parte/and she
wed all impostumacyons
and swellyng that is opē
with whiche waters they
shall be holpen.

For the impostumacyons
in the body,
viii C
xiii B

liiii S
lii C
lxb G
lxvi K
cxxxix N
clxviii A
cclii K
ccxcii I
cclxxb
cclxxxvi

For to breke the impo-
stumes & to opē wher they
be inward or outwarde.

liiii N
clxviii W

For to cawse any impostu
me to vanysshe away whi
che wolde growe within.
cclii I

Agaynst impostumacyon
and swellynge/ compnge
of colde or of hete without
or within the bodye.
xix D
xx A
liiii G
cm Y
cxiii B
cxvii B
cxx K
cxl A
clxb D
clxviii L
clxxxiii I
cxxxiii r
ccxxiiii K

cclxvii A
cclxviii B
cclxxviii C
cclxxxvi D
cclxxxviii E
ccxcvi F
ccxcviii G
cccv H

cccvi I
cccviii K
cccxi L
cccxiii M
cccxvi N
cccxviii O
cccxxi P
cccxxiii Q
cccxxvi R
cccxxviii S
cccxxxi T
cccxxxiii V
cccxxxvi W
cccxxxviii X
cccxli Y
cccxliii Z
cccxlvi AA
cccxlviii BB
cccli CC
cccliii DD
cccliv EE

For to cause one to swete

Wha it nedeth to a body.

cccliv FF
cccliv GG

For cuyll swete.

This chappytres lerne yf a bodye that hath with in it cuyll & venymous swete with what waters it shal be withdrawen.

cccliv HH
cccliv II
cccliv KK
cccliv LL
cccliv MM
cccliv NN
cccliv OO
cccliv PP
cccliv QQ
cccliv RR
cccliv SS
cccliv TT
cccliv VV
cccliv WW
cccliv XX
cccliv YY
cccliv ZZ
cccliv AAA
cccliv BBB
cccliv CCC
cccliv DDD
cccliv EEE
cccliv FFF
cccliv GGG

Agaynste to moche swete that a body become feble.

cccliv HHH
cccliv III

Agaynst cuyll inoystour.

cccliv KKK

For to withdrawe cuyll moysture comynge of colde or hete/or of melancolye.

cccliv LLL

Agaynst ouermoche moysture and stenche of the body.

cccliv MMM

For to withdrawe the sores on the bodye / named scrofule.

cccliv NNN
cccliv OOO

Of hurtyng and betynge

The xviiii. parte sheweth of hurtynge and betynge/and his appendynge.

cccliv PPP

For fallynge.

These chappyters sheweth medyes for it/ yf it happeneth that a body were fallen down from hye/ or beten that his brayn panne were bowed inwarde / &

cccliv QQQ

hadde lost his speche/with what waters he shold get his speche agayne

cccliv RRR
cccliv SSS

Agaynste blewe bryes thrusted/or fallē/that the blode layth congeled vnder the skynne.

cccliv TTT
cccliv VVV
cccliv WWW
cccliv XXX
cccliv YYY
cccliv ZZZ
cccliv AAAA
cccliv BBBB
cccliv CCCC
cccliv DDDD
cccliv EEEE
cccliv FFFF
cccliv GGGG
cccliv HHHH
cccliv IIII
cccliv KKKK
cccliv LLLL
cccliv MMMM
cccliv NNNN
cccliv OOOO
cccliv PPPP
cccliv QQQQ
cccliv RRRR
cccliv SSSS
cccliv TTTT
cccliv VVVV
cccliv WWWW
cccliv XXXX
cccliv YYYY
cccliv ZZZZ

Against congeled blode comynge of trustynge / fallynge/and castynge with what maner of waters they shall be holpen and heled.

cccliv AAAAA
cccliv BBBBB
cccliv CCCCC
cccliv DDDDD
cccliv EEEEE
cccliv FFFFF
cccliv GGGGG
cccliv HHHHH
cccliv IIIII
cccliv KKKKK
cccliv LLLLL
cccliv MMMMM
cccliv NNNNN
cccliv OOOOO
cccliv PPPPP
cccliv QQQQQ
cccliv RRRRR
cccliv SSSSS
cccliv TTTTT
cccliv VVVVV
cccliv WWWWW
cccliv XXXXX
cccliv YYYYY
cccliv ZZZZZ

For huttyng as whā a bo pyncheth/or nyped/ with what waters he shall be holpen.

rcix F
ccxvii K

For a brokē legge or ryb-
be / with what waters it
shall be holpen.

lxvi F
ccxxi G
cclxxvi H
ccciiii B

Agaynst the sores.

Here begynneth the
xxv. parte shewing
of all maner of hote sores
which be not specyally at
one membre / bycause I
haue lerned before / howe
the hete shold be withdrye
uen oute of euery membre
specyally / with what ma-
ner of water the hete shal
be withdryuen.

ii H
ix G
clvii AA
lvi C
clviii A
clxxv A
ccxii E
ccciii B
ccviii C
ccxxvii A
ccxxxix A
ccl A
cclxiii C

For to cole hote blode.

lxxii E
clxi B

For to cole and to slake al
euyll hete outwarde and
inwarde the body.

ii H
x C
xviii D
xcv H
cxix B
cxx G
cxxii A and H
cxxvi A
clxxv A
clxxxiii E
cxciii E
cxciii B
ccvii C
cclxxxv K

Agaynste the dyssease na-
med the scoyne on his bo-
dy / is an vnnaturall he-
te with greate reednes &
payne.

ii I
xlix H H
cxxvi C
cxlii B
clii A
clxix 3
cxciii D
ccviii E
cclxxxv D

For to cole hote blode.

lxxii E
clxi B

For to cole and to slake al
euyll hete outwarde and
inwarde the body.

ii H
x C
xviii D
xcv H
cxix B
cxx G
cxxii A and H
cxxvi A
clxxv A
clxxxiii E
cxciii B
ccvii C
cclxxxv K

Agaynste the dyssease na-
med the scoyne on his bo-
dy / is an vnnaturall he-
te with greate reednes &
payne.

ii I
xlix H H
cxxvi C
cxlii B
clii A
clxix 3
cxciii D
ccviii E
cclxxxv D

For to cole and to withstā
de all hote impostumes.

cxxii I
cxlii D D
clxxi A
cxciii S

Agaynst small and hote
blaynes / named crisipula
in latyn.

cxxii I
clii D
clviii K
ccxx H

Agaynst saite Anthonyes
fyre / that is wha a ioynt
or a membre is inflāmed
with the plage of sayn te
Anthonys / named ignis
Persicus or ignis sacer /
with what water it shall
be slaketh.

ii F
xiiii A
xlix A
clviii D
ccxxxiii B
cclxxvi E
cclxxvii D
cclxxxv A
cclxxxvi F
cclxxxv B
cccb D

Agaynst bremmynge

As a person is bremmed
on his body or membres
with hote water / or oyle
or with fire or wher with
it is done / how it shall be
holpen.

rrri A
xlix E
lir L
rrri F
cliii G
clvti C
clxiii M
cxlii F
clxxix A
ccxcvi AA

Agaynst brennynge of the ione wher as be spotrys and scares abyde of.

lix L

Agaynst the froste.

Here begineth the xcvi. part inewynge all dysseases in generall compynge of ouermoche froste and coldenesse.

This chapytre sheweth how a person shal be preserued/ that he gette neuer colde on handes and fetes in the wynter.

lxii B

Agaynst mary that is become colde how it shal be warmed agayne.

lvi A
ccxvi E
cclxv C

Agaynste frosen membres whiche be opē with what waters the shal be cloled and heled..

clxiii G
cccl G
ccxl A

Agaynst colde membres and yf a body be colde of nature/ with what waters he shall be holpen.

lxvi K
cxxix F
ccxxvi A
ccxxx D
cclvii A

Agaynst the colde brennynge/ yf a bodye is greued therwith with what water he shall be holpen

ccb A

Agaynst venym.

Here beginneth the xxvii. part the whi sheweth a maner of venym and the remedyes agaynst them.

yf a person were impoysoned with venym or had eaten or dronke venym/ hym selfe/ with what waters the veni is to withdrye.

ii G
viii A
xxvi L
xxxii C
xxxv B
xlvi C
xlvii A
xlviii L
li C
lix S
lxvi I
lxxi B
xci M
xcii B
cxxxvii D
clxix A
clxxviii G
clxxiiii I
clxxv G
cxcii G
ccxxxiiii B and A
ccxxxx V
cclii E
cclviii Y
cclxi E
cclxxi I
cclxxv P

For them that haue swalowed a gnatte.

cclxxix H

Aaynst venemous beſtes bytynge.

xx J
xli DD
liiii K
lxvii B
cxxiiii E
cxxvii B
cxxvi AA
cxliii L
cxlix I
cxlxxxii O
cxxxii BB

Whan any worme or vermyn is crept in a mãnys body/how he ſhall be holpen.

xxxvii A
lix S

Agaynſte bytynge of a dogge or other beſte how he ſhall be holpen.

cxxii F
cxxix M

yf a body be byten of a worme or beſte that he cãnot ſpeke / wher with he ſhall be holpen.

ccciii, A

xlv O
lviii Z
lix N
xci Y
cxxciii G
cxxciiii E

Agaynſte bytynge of a madde and furyous dogge.

xli kk
xlix AA
cxxiiii F
clxix C

Agaynge ſtyngynge of a ſpynner.

xvi A
xlix R
lix N
clxix O
ccxxiiii, O
cclvii L

Agaynſte ſtyngynge of bees.

xxi A
clxix D

Agaynſt the ſtyngyng of a Scorpio

lix N
clxviii GG
ccxxiiii BB

Againſt the arces or ague

Here begynneth the xviii. parte ſhewinge all maner of arces.

For to withdrawe in generall all maner of arces.

xix A
xx L
xlix OO
lviii N
lxiiii C
lxvii C
cxvii Y
cxxvi E
clxviii NN
cxcii E
cci P
ccxvii G
cclvii I
ccxvi K
cclxxi K

Agaynſt the arces of the yonge chylder.

cclxxiii Q

Agaynſt the hote arces named febres acute in latyn.

ii B
liiii C
xvii G
xlvii S
cl E and H
clxvi I

Agaynst the thyrst in the tyme of the arces/ whan a body lyeth in an hote arce or pestylence & hath greact thyrst with what waters the thyrst shall be withdrye ue or slaked.

clxi	A
ccl	A

Agaynst the arce of the harte with what waters it shall be withdrayuen.

xvi	L
lvi	F
cviii	A
cxiii	J

Agaynst the dayly arce named febris quotidiana.

iiii	D
lxxii	D
lxvii	C
cxxii	Z
cxxvi	B
cclxix	k

Agaynst the arces comynge on the fourthe day named febris quartana

vii	J
lix	P
lxxii	F
cxx	E
cxxxvii	F
cxxii	J
ccxxiiii	CC
cclx	C
cclxxi	k

cclxxv A
Agaynst the water Colera/ and colde mornynge of the arces of the thyrde or fourthe day

clxxviii D

Whan a yonge chylde or olde person hath an onnaturall hete & sore/ named Erisipila with what waters it shall be holpen.

lvi	k
xciii	J
cxl	B
cl	E
cli	k
clviii	C
ccxxiiii	M

Agaynst the arces comynge on the thyrde daye named febris tertiana.

lvi	P
lxxii	D
cxvii	M
cxxxvii	f
cxxii	S
cclxxi	A
cclxxv	k
cclxxvi	E
cclxxvi	k

Agaynste the pestylence with what waters a body shall be preserued of the same named preternatura

ii	A
ix	D
xii	A
xxv	G
xlviii	S
xxvi	D
lvi	L
lxv	G
lxvi	H
lxxi	A
lxxiii	A
xciii	A
c	A
cxxi	A
ccxxvi	J
ccxxx	E
ccxxxii	C
cclii	D
cclxxi	B
cclxxv	ff
cclxxxii	D

Agaynst the pestylence/ whan a body hath thesame on hym self/ with what waters he shall be holpen

ii	A
xi	A
xxi	A
xxxi	A
xxxvi	J
lxx	D
lxxi	A
lxxiii	A
cxxvii	A

cxxi G
clii K
cxxb A
ccxliiii A
cclxxi B

For to slake the ouermoch hete of the pestylence.

xlbii A
cxxxi C
cci Y

For the secrete thynges of the man.

Here begynneth the .xxxix. parte of this regystre comprehendynge the secrete pryuytees of a man.

For to make a man more manly and corageous.

ciii B
xcbiii B
cxxxii B
cclbii B
cclxiii E

Adgenerandum sperma.
The chapitre shewe with what waters shal encrease the sperma

xcbiii B
cxxix G
clxxx B
ccxlbi B

For to mynysshe the leche cy.

xci L
lxbiii L
cxxxbii BB
clxb F
ccxxx B
cci P
ccxcii CC

Ad sperma.
When a body had holden his nature that the sperma is come betwene the skyn and the flesshe / & that it be brennyth and become scab by / with what water he shall be holpen.

cxliiii A

When a man or a womã hath to moche occupied the worke of lechery or of generacyon with what waters they shall be holpen.

cix F
clxbi D
clxxxi C
ccxbi P

Against the dysseases of

Here begynneth the xxxix. parte and the xxxix. parte and the weth all dysseases of women.

For to make a womman merry

cxliiii D

For to make a womã fruytful that is baren & to colde of nature

cix D
clxiii B
clxbiii D
ccxbi BB

Water of Brunella is good for a women that is rente or dysordred in the byrthe of her chylde that she can not kepe her water or bryne such a womã shall drynke euery morning and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe the water of brunell / water of roses / water of lylies / water of Camomyll / water of plope / all thoo.

In the fyrst chapytre. C
ix B
cxxiiii C

Agaynst inordynate desy
tynge or luste of women
that be with chylde

ccxx F

These chappytres sheweth
which waters be scathful
to the child in the moders
wõbe to the womã being
with chylde,

xlv H
lxxxii E
clix C

With what waters a wo
man shal be holpen berin
ge chylde and sucke ano=
ther that it do no hatme
to the beryng womã nor
to the chylde.

cxliiii C

For women that ben labo
ryng of chyld, with what
water they myght haue a
lyght departing from the
chylde.

xlviii C
Thre or foure ounces of
betony water dronken of
a labouryng womã shall
cause her the sooner de=
parte from the chylde.

clix D
clxix E
ccxxx A

With what maner of wa
ters shall be brought oute
of a woman the dede chil
de named Abortis.

vi H
xlviii D
lxviii G
lxiiii F
cv A
ccvii D
ccliii C
ccxcvi E
ccxcii F
cclxxvii G

With what waters it is
to withdryue of women
the after byrth named se=
cundyna & to puryfye thẽ

xlv F
xlix G
cxl I
cclx D

How a womã shalbe puri
fyed of the birth of the chil
de whiche is not ynough
puryfyed in her departyn
of the chylde.

cix E
cci N

When a woman is sore
enforced and broken in
her labouryng & byr the

clxiiii F

How a woman shall be
holpen with water that
hath no milke or lytyll in
her brestes

lxviii B
xci BB
clxi I
clxix N

With what water a wo=
man shall be holpen whã
the milke is cõne togyder
in her brestes/or the bre=
stes be swollen greate of
the mylte or of the super=
fluyte of blode.

xcix E
clxxiii G

Agaynst great brestes/
as whan a maydẽ hath to
bigge brestes with what
water she shall make thẽ
small and proper

¶ For harde brestes.
When a woman or may=
den hath to softe brestes

with what water they
shall be made harde.

cclxb B
cclxi B
cclxxxix B

For to prouoke the flou-
res of a woman that is
stopped fro them named
Menstruum.

lxiiii
lxxxix
cxxxiii
clxix
ccxxx
ccxlviii
cclvii
cclxxxix
cccxii

Against the floure of wo
men / whan it endureth
to longe than a woman
become feble or seke of it
with whatwaters it shal
be stopped.

cxxiii I
clix E
lxxb K
cxxxii A
cxxxix R
clix A
cli F
clviii E
clxix L
ccii C
ccxxxiiii D
cclxii E
cclxxii E

bi F
xx Y
xxbi Y
xli v
xlb B
xlviii A
lviii L
xci A
cviii I
cxi P
cxliiii B
clxix L
ccbii Q
cxcii B
ccxli A
ccxx RR
ccxbi E
cclxxiii I
cclxxb K
ccxcbi D
ccxcii D

For to purcyfye a woman
whā she hath her floure.

xli y
xlviii B
lxb Y

Of causes The fyrst bycau
se it is natu rall for euery
woman to haue / for it is
a puryfyc nge of them in
generall. Another it dra-
wed in to her hede and
in the lymmes and some
tyme her belys swell of
it / therfore it shall neuer
be stopped / except it be
thrughe cause of sekenes
and feb leneſſe of the wo-
men / than it must be stop
ped quyckely.

Agaynst that aflum of
the women / or the whyte
flowre / the which dothe
great harme.
lxx C

For to conforte & streng
the the moder
xl'x Fk
clxxii K
cclui y

Agaynſt the coldenes of
the moder in womē with
what water shal be war
med agayne.
xxbi F
xlb A
clxxii K
ccxbii L
cclxxiii Y

Agaynſt stoppyng of the
moder whan she is slimy
and stopped with what
water she shal be holpen.

Ye shall vnderstande
whan ye wyll stoppe the
flode of the women with
any of this waters than
ye shall begynne seasona
bly / to the intent that it
be not sone stopped / nor
let of his naturall courſe
and that for two maner

xx N
lviii P
clxxiii G
cclvii S

Agaynste the cylynge of the moder and comynge to the nauyll with what waters it shall be amendyd.

xxvii C
xlviii E
xxviii E
lviii R
xcix A
ciiii B
cxxxvii EE
clviii L

Agaynst the sores of the the secrete membre/with what waters it shall be holpen.

Agaynst the moldenes of brede.

This chapytre sheweth with what maner of water the dowgh shall be tẽpered/whan ye wyll bake that the brede shal not wolde.

clxvii L

xx N
liiii L
lviii O
clxiii B
clxxxiiii E and G
cxcii D
cxcix C
ccx D
cclvii D
cclx D
cclxvii G
cxcii G

Agaynst the great bely of the women/or heuy mẽbres whiche hath colde matter in the body or payne about the nauyll.

To make yron harde.
This chapytre sheweth with what water ye shal tempere yron and make it as harde as stele.

clxxix E
cclviii C

Agaynst swoonynge of the moder/or whan she is with matter or rottyd/ with what water it shal be dryuen away.

clvii G
lvi O

Against swellyng on the secrete place of women/ or of the moder.

vi C
xlviii E
cci G

Here begynneth the xxxi. parte and sheweth som vertues of waters but not belongynge to the body of man.

cclxxv T

To prepare ynke.

This chapytre sheweth with what water the ynke shall be made of/ that the paper therwith wrytten shall not be eaten of a myce.

To make frowblous wyne clere/ what water ye shall occupye therto.

lxvi P
clxviii A

Agaynst flyes shytynge.
This chapytre sheweth with what water ye mai defende/ that no flye or other worme shal not shyte vpõ it/ nor fleshe/ nor other maner of meat

clxviii R

To make vnite and pays betwene man and wyfe that be at the batõs stryfe

with what water they shall be apay
ed.

lxvi D

To kepe a cole glowynge reed hote
and with what water it shall be do
ne and kepte so longe.

clxvii I

To kendell fyre without fyre / and
with what water it shall be done.

clxviii I

Here endeth the table
the regyster of the la
me boke.

The prologue of this present boke of dystyllacyons

IN the name of the holy trynyte/the fader/the sone/& the holy goost. Here begynneth the boke of these present operacyons/as of the vertue/strength/& goodnes of the dystylled waters/ordeyned agaynst al maner of sekenesses and dysseases compyled and gadered to gyder for the comon people that haue no physycyons nor can gette no medycynall substaūces/for lacke of money/that they be not able to paye for it. All suche to conforte and supportacyon of theyr infyrmytees/tyll that they maye gette an experte and lerned physycyon/or mayster in medycyn/to whom the sekenes or dysseases be well be knowen/& also the complexyons of the dysseased bodyes/wether they come of hete/of drowght/of moystour/or of coldnes. The whiche is farre from the knowlege of the onlerned people. Also yf the people can gette no physycyons nor medycyns/yet I wyl shewe some maner of wayes to be holpē thrughe the experyence that I haue founde by vsynge of the waters/whiche is nother heuy nor shadefull to be mynystred/for they haue not the appendyng gowtes of laxatyfe medycynes or receptes/lyke wyse the substaunces of theyr corpus be not mynystred in the body/but onely thrugh a louely & fayr maner well pleasyng to the pacyent/as I haue shewed before in the..ii.chapytre of the fyrst boke/but mothe better it were and more profitable to folowe the lerned medycynes or physycyōs whā they may be gottē O good lorde how oftē haue I sene an onlerned physycyon mynister his medycyns that knewe nor dysseases nor yet the complexyō but mynustred hete to hete/thrugh the which the naturall moystour was spent/and the body dryed away & cōsumed/or moystour to moysture/thrugh the which the body rotted away/or cold to cold the which the naturall hete that shulde preserue the lyfe of mā is hole mynysshed and browght to nought/for the holy prophet Job sayth that the lyfe of man is plāted for to dye a naturall dethe without any payne/yf he may attayne his naturall lyfe vnto the deth/the which may so well come to purpose/by an expert and lerned mayster or physycyō. Wherfore I meruayle for that any wyse persone of vnderstandyng/can fynde in his hart to gylde hym selfe so folyshly ouer in to the handys of an suche onlerned mayster/that knoweth no ther begynnyng/myddest nor ende of medicynes nor complexyōs. Thus I counsell you and instantly requyre you/that ye cast not away ignorātely the pcyous yuwell of your natural lyfe/that almyghty god had created & planted in you naturally to be kepte with suche graces as he therto had gyuen you/therwith to be preserued.

¶ The fyrst chapytre sheweth of the water Marubium. The fyrst chapytre.

MArubium or passū in latyn. This herbe is of .ii. maners both male and female/ therfore whā it is wrytē marubiū alone without more/ therby ye shal marke the female/ yet they be bothe good/ for the male is mynystred vnto the men/ and the female vnto the women. And it must be dystylled with his hole substaūce/ as rote/ stele and herbe/ chopped to gyder and dystylled in the ende of the may. ¶ The same water dronken .ii. or .iii. dayes at morynge & at nyght/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ helpeth them that haue the cowghe. ℞ The same water helpeth tyē that be styeyth brested. ℭ The same water is somtyme good for wymē with chylde to drynke at eche tyme an oūce/ for it cōforteth the womā & strēgtheth the childe. ℑ The same water .viii. or .x. dayes at morynyng & at nyght at eche tyme dronke an ounce & the hede be enoynted therwith causeth good vnderstādyng. ℰ Also the same water made lukewarme/ & put in the eares/ or a lynē clout wet in the same/ & oftē tymes so layd vpō the eare/ withdryueth the payne of thē. ℱ Lykewyse the same water dronke in the morynyng & at nyght at eche time an oūce/ or an oūce & a halfe/ somtyme amōge is good for them that spette blode. ℊ For tyē that be heuy or hath cuyll fantasyes/ this water is good for them to be dronkē at mornig & at nyght/ at eche tyme an oūce & a halfe. ℌ Lykewyse it heleth fresshe woūdes/ whan they be washed therwith lukewarme/ and dryed agayne/ & thā a grene woūde plaster layd vpō it. ℐ It heleth also open impostumes yf it be lukewarme and washed therwith i the mornyng & at nyght/ & lynē cloutes wetted therin & layde vpō it. ℓ The same water is good to be drōke at mornig & at nyght/ at eche tyme. ii. oūces is good for them that haue the dropsy/ yf they can refrayne tyē of moche drynke/ & moyst meat/ & ocupye the same water at tyme cōtynuyg. ℒ At eche tyme of the same waters drōke an oūce/ or an oūce & a halfe strengtheneth the stomake/ yf it be takē at mornyng & at nyght ℳ Also it strēgtheneth the bryste vied in the same maner. ℕ The longues & the lyuer. ℴ The kydneres or raynes & the mitte. ℙ and also the bladder this all be strēgtheneth by the same water.

¶ Sorell water. ¶ a. ii.

¶ The water of the herbe Sorell.

ACetosa in latyn Sozell in Englysshe ¶ Sozell water is good to be dronke often of thē that be in hote sekenesses/ & his dryn ke myxed with thesame is very goꝛde/ foꝛ it slaketh the thyrst ℞ yf it be dronke as befoꝛe is sayde it is good foꝛ the hote ague oꝛ febꝛes ℭ Sozell water is good foꝛ the yelow Jandys yf it be dꝛonke. vi. oꝛ. viii. dayes ℑ Sozell water withdꝛyueth the hete from the lyuer yf it be dronke as befoꝛe is sayd. And with a foure dowble clowte oꝛ with hem pen towe steped in the same/ and a lytell wrongе out layde without on the ryght syde on the lyuer/ and whan it warmeth dꝛye do as ye dyde befoꝛe twyse oꝛ thꝛyse a daye ℰ Sozell water dꝛonke thꝛe oꝛ foure tymes a daye at eche tyme an ounce cawseth good appetyt to meat. ℱ Sozell water slaketh saynt Anthonys fyre oꝛ plage whan there is a clowte oꝛ towe of hempe steped in the same and layd vpō it. iii. oꝛ foure tymes a daye two oꝛ thꝛe dayes continuynge ℊ Sozell water dꝛōke. iii. oꝛ. iiii. tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst unpoysonynge comynge of hete. ℌ Sozell water is good foꝛ all maner of hote thynges foꝛ it coleth and slaketh all hote thynges bothe within the body and without yf it be dꝛonke at moꝛnynge/ at none/ and at nyghte/ at eche tyme an ounce/ and outwarde layd vpon it ℑ Sozell water dronke/ and the hede werte with the same/ and let it dꝛye agayne by hym selfe/ withdꝛyueth the hete of the hede that commeth of payne Sozell water is good agaynst the scoyne that is an ōnatutal hete on the body with great reednes se wette clowtes therin and lay thē therto two oꝛ thꝛe tymes in a daye ℒ The same water withdꝛyueth impetigines/ whan there wet clowtes oꝛ towe layd to it/ oꝛ yf it be washed therwith ℓ yf you washe your eyen therwith ones a daye an howꝛe befoꝛe nyght/ it purifyeth the eyen/ it slaketh the hete and withdꝛyueth the reednes of the eyen comynge of hete ℳ Also yf it be luke warme/ and so dꝛopped in the eares it causeth hym to here ℕ Sozell water is alway good to be dꝛōke at eche tyme an oūce and an half ℴ against the pestylence ℗ Sozell water dronke in the moꝛnig fastynyght at eche tyme an oūce is good foꝛ thē that be empty stomaked thꝛu

ghe ouermoche hete of the stomake/ and causeth luste & appetyte thzugh his sharpnesse & stryptyke/ it strengtheth and confozte the stomake/ the hertte and also cozage.

¶ Of viscus water. Ca.iii.

Uiscus in latyn. This herbe hath a longe slender lese no ther ful grene/ noz full yelowe/ and bereth a smal whyte berye. And the water shall be dystylled of the same beryes. A This water yf it be dronke in the mozynge / at none/ and at nyght / at eche tyme halfe an ounce strengtheth the longues whã they be dissealed with ouer moche moystoure. B The same water dronke in the fozsayd maner is good foz the cowgh comyng of the lõgues

Of Ebul? oz walwozt water. ca.iiii

EBulus in latyn/ walwozt. The best parte oz tyme of his dystyllacyon is the herbes oz leues chopt and dystylled whan it begynneth to blossome A Who so dryn ke the same wated at eche tyme. ii. oũces/ oz two oũces and a halfe caus seth laratyfe B The same water is good to be dronke at mozynynge & at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ oz two ounces/ is good agay nste swellynges inwarde and out ward/ and specyally agaynst dzopsy whã cloutes be wet in the same and layd vpon it D The same water dronke sometyme amonge an ounce/ oz an ounce and a halfe / is good foz the dayly axes oz febres. E Wal wozt water is good/ yf it be dronke in the mozynynge and at nyght at e che tyme an ounce and a halfe/ oz el lys two ounces foz the payne in the sydes/ and layd vpon it whan ther come stytches oz other payne in the sydes comyng of blode oz other moy stoure.

¶ Of Enula campana water. ca.v.

E Nula campana/ the moost co mon parte and tyme of his dy stillacio is/ the rote & the herbe chop ped with eche other and distylled in the ende of maye/ but moche better it were onely the water of the rotes. A The water of the herbe and ro te of Enula campana dronke in the mozning and at nyght at eche tyme as moch as wyll go in an eggys shel le hyle oz syx dayes cõtynuyng with dryueth the grauell. B Of the same water dronke in the fozsayd ma ner/ and your drynke myxt with the same/ is good foz them that be rente

within the body C Drõke of the same in the same maner before said/ & the hede wet with the same/ and let drye agayn by hym selfe strengtheth it well D In the morryng and at nyght/and somtyme amonge beside drynke of the same water/ at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe cõforteth the stomake. E In the morning/at none/& somtyme beside dronke of the same water and the lymmes stryked & rubbed therwith strengtheth them sore. f Also the same water of the herbe & rote drõke in the morryng and at nyght therof an ounce after all maner of drynkes whã ye go to bedde is good for the stone in the raynes & in the bladder. G Lyke wyse the same water vsyd in the same maner purifyed the kydnes and the bladder.
H The same water oftẽ tymes drõke/and at eche tyme halfe an ounce causeth one well to pysse.

Of Enula Campana rote. ca. bi.

R Ote water of Enula cãpana is dystylled in this maner Fyrst it is stamped/and than dystylled/ whiche dystyllacyon is best per Alembycũ. A The water of this rote dronke in the morryng and at nyght/at eche tyme an oũce and youre drynke myxed with the same softeneth and maketh a large breste.
B An oũce and a halfe of the same dronke in the morryngc & at nyght a certayn season/healeth the dysseases named ruptura interior. C An ounce/or an ounce & a halfe of the same water dronke/ and cloutes wet therin and layd vpon the swollen moder/causeth it for to swage.
D Clowtes or tow wette in the same water is good to be layd warme vpon an euyl swollen parde of man thyrse a daye. E An oũce and a halfe or two ounces/ is good to be dronke in the mornynge & at nyght for them that haue the stone. F The same water an oũce therof drõke at nyght causeth women to haue her flowres named menstruum.
G The same water an ounce and a halfe therof dronke at none/ and at nyght is good for the grauell in the raynes/and conducteth the bryne.
H A woman that drynketh two or thre tymes of the same water at eche tyme. ii. oũces dryueth from her the dede child I This water drõke sõtyme amõg at eche tyme an oũce & a half is good for the secret gut behind
K The same wat yf it be oftẽ drõke

at eche tyme an ounce and a halfe is good for the cowgh.

¶ Of Egrymonye water. Ca. vii.

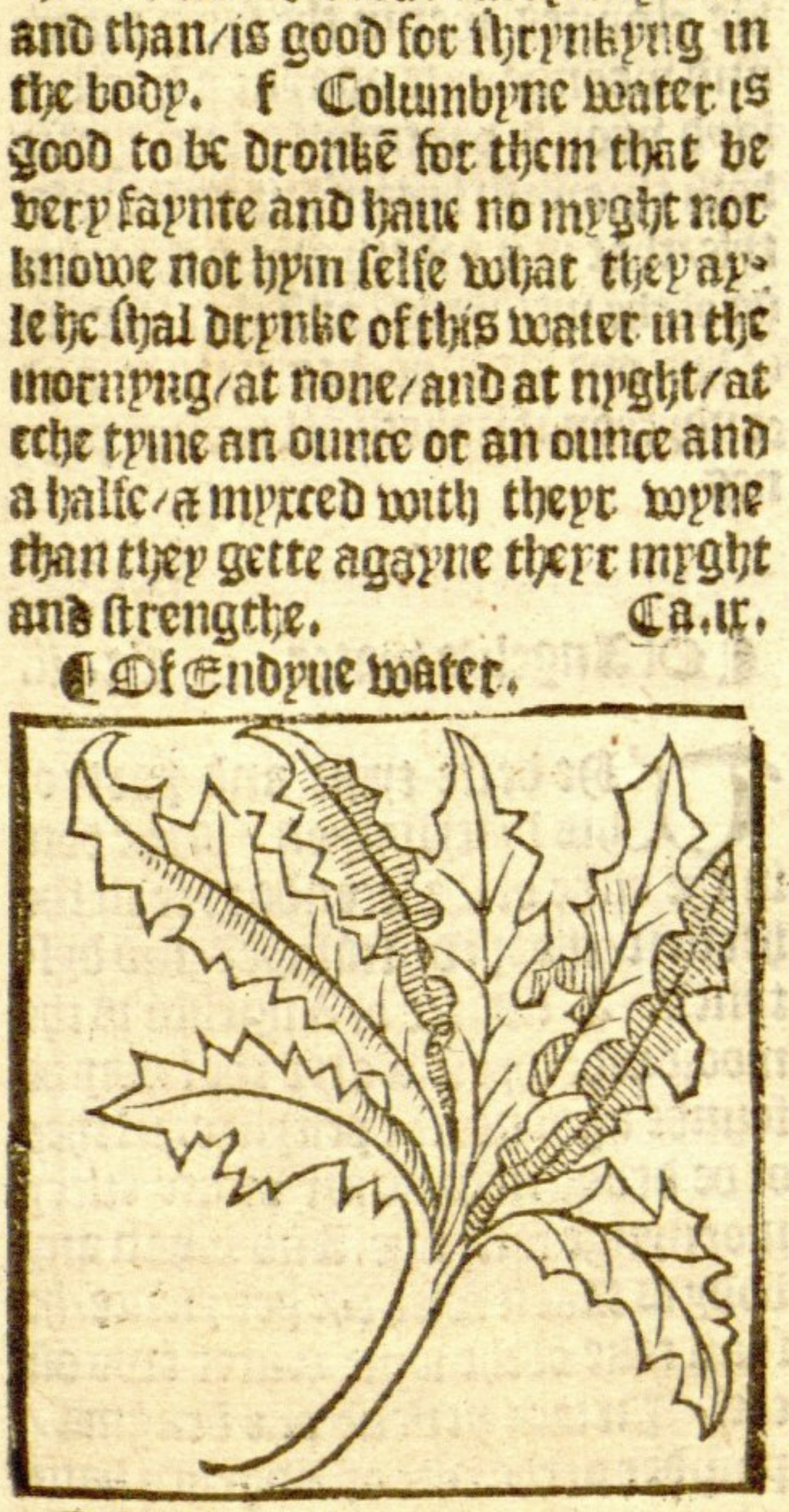
A Grimonia in latyn/ Egrimonye. The best tyme and part of his dystyllacyon is in the begynnyng of the sommer A Agrymonye water yf it be dr̄ōke at morynge and at nyght at eche tyme an oū ce is good for the cowgh B The lymmes enoynted with the same water is good for the dropsy C yf it be dronke in the morynge at none/and at night/at eche tyme an egge scelle full is good for the yelowe iandys D yf ye drynke the same water a good sealon/& drynke myxted with the same maketh gode blode E An ounce and a halfe of the same water dronke in the mornynge and at nyght is good for euyll stoppyd blode f The same water is good for the rottynge and etynge in the mouthe/yf it be oft̄ tymes washed therwith. G This water causeth all maner of wormes in the bodye to dye / whan a chylde drynketh therof halfe an ounce falsting/ a myddell age/an ounce / an aged body/an ounce & a halfe H It is also good for them that haue wormes in woūdes/whan they be warme washed therwith twyse a day/and also other sores with wormes I This water is good to be dronke in the mornyng & at nyght for the axes K The same water luke warme dronke & gargoled in the throte/in the mornynge / withdryueth the payne of the throte / yf it be done. iii. or. iiii. tymes in a day

¶ Of columbyne water Ca. viii

A Aquilegia in latyn Columbyne otherwyse. The parte & tyme of his dystillacyon is the herbe & stele chopt to gyder whā it doth blossome/ A Colūmbyne water at eche tyme dr̄ōke an oūce & a half or ii. oūces is good for inpoysyning B

Thesame water is good to be dröke in the mornig & at nyght/at eche tyme an oũce is good for the yelow Jãdys in the stomake. ¶ An ounce of theslame water is good to be dronke in the mornig/at none & at night for impostumacyõs with i the body. D Two oũces of theslame dronke now & thã is good to thẽ that be costyfe. E An ounce & a halfe of theslam water dröke euery day now and than/is good for thrynkyng in the body. f Columbyne water is good to be dronkẽ for them that be very faynte and haue no myght nor knowe not hym selfe what they ayle he shal drynke of this water in the mornyng/at none/and at nyght/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/& myxced with theyr wyne than they gette agayne theyr myght and strengthe. Ca.ix.

¶ Of Endyue water.



ENdiua i latyn. Endyue other wyse. The best parte and seasons of his dystyllacyon is the leues stroped from the stellys/& chopped & so dystylled in the ende of the maye. A Endyue water dröke in the mornynge/ & at nyght/at eche tyme an oũce is good for thẽ that hath a narowe brette. B Endyue water oftẽ dröke of a woman beryng chylde at eche tyme an oũce/cõforteth & strẽgtheth her. C water of endyue dröke in the forsaid maner causeth a gode brayne. D Water of endyue dröke is for hi that haue the pestylẽce at eche tyme an ounce or an oũce & a halfe. E Endyue water dröke in the mornyng & at the nyght/at eche tyme an ounce & a halfe/is good for the yelowe iandys. f Dronke of theslame water/ at eche tyme .ii. oũces or .ii. oũces & a halfe/is good for the inordynate thyrst whã it happeneth in the tyme of the pestylence/ and in the sharpe & hote axces or febres. G A plaster made of hempẽ tow/a quarter of brede/ & well wet in the water of endyue/& a lytell wrongẽ oute agayne/and so layd wet on the tyght syde/slaketh all the hete of the lyuer/ yf it be in hote axces/or of hete sekenes/whan the plaster is often wet in theslam water. H At eche tyme dronken of theslame water an oũce & a halfe/is very good agaynst paynfull stytches/& specyally for the stytches of the hart/ wher it be of superfluytees of blode/or of hote moystnes/or yf a body had fallen.

¶ Of cokow pyntelll water. Ca.x.

ARon in latyn/the best parte and tyme of his dystyllacion is the rote & herbe chopt togy-

and dystylled in the ende of the may A. The water of Aaron dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an oũce and an halfe/is good for them that is tente. B Walshed the great vnclene woundes in the mornynge and at nyghte with the same water is very good and holsome. C Thesame water dronken thre howres before brekefast in the mornyng/almoost an ounce and an halfe through cuttith and deuideth olde and harde slymy matters layeng in the stomake.

C Of Mandrake water. Ca.xi

MAndragora in latyn. The best parte and season of his dystyllacyon is the herbe & the rotes stamped and distylled in the ende of the may. A The forehed and the temples enoynted with the water of mandrake/or dronken a lytyll of thesame/cawseth a body well to slepe. B The hede/the fore hede/and the temples enoynted with thesame water/in the mornynge & at nyght the tyme of two or .iii. dayes is good agaynst the payne in the hede comynge of hete. C Water of Mandrake slaketh all hete/when clowtes be wet therin and layd vpon the body of a person two or thre dayes at eche tyme wet agayn two or thre tymes in a daye. D A two or thre dowble clowtes wet in the same water and wronge oute agayne a lytell/& layd vpon a paynefull place/it slaketh therwith bycause it is stupefactyfe/that is it taketh away the felynge of the membres/and therfore out of his one and proper nature and condycyon it slaketh all wofull paynes.

C Of Angelica water. Ca.xii.

THe beste tyme and parte of this dystyllacyon/is the rote in the ende of the seconde yere in the herueste/chopped/stamped and dystylled. A Water of Angelica is the moost worthyeste water that may be founde agaynst the pestylẽce. yf ther of be dronken halfe an ounce euery mornynge faistynge. And whan any body is taken with the pestylence/he shall take of the same water two oũces/Triaca generali one dragma/powder of the rote of Angelica halfe a dragma/vynegre a quartre of an oũce. These shal be myxed eche amõge other/and that shall be gyuen to

the seke body / or euer he slepe / but fyrste he shall be well lette blode in the place that is moche necessarye. And whan he hath dronke that for named dryncke / than he shal be layd downe / & well couered that he may swete / for that is to hym a grete helpe. B That same water is good for them that haue payn in the brest whether it be of stomytene or slyme / & openeth it / yf therof be dronk an oũce in the morynynge & at nyght. C The same water vsed in the same maner. xii. or. xiii. dayes / is very good for an ouerloden stomake that hath no dygestyon D The same water euery morynynge vsed an ounce therof strengtheneth all the partes of the body / and is good also for the goute.

C Of the deuyls byte water. ca. xiii.

I Acea nigra vel morsus diaboli in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the herbe / the floures / the stalkes / and the rotes / chopped al togyder and stamped / and than dystylled in the tyme whan it bereth floures A Dronke of the same thre tymes in a daye / at eche tyme two ounces / is good for them that be shotten / cast / or fallen that theyr blode wyll or is tonne to gyder B This water dronke in the morynynge and at nyght / at eche tyme two ounces / is very good agaynst impostumacyons within the body. C The same water dronke foure tymes in a daye / at eche tyme two oũces / is good agaynst stytches within the bodye / and in the syde. D The same water dronke thre tymes in a daye / at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynst impostumacyons about the harte / the lyuer / and aboute the brest E Euery morynynge dronke of this water an oũce fastyng / is good for the pestilence.

C Of pyes water. Ca. xiiii.

I Jca in latyn. The best parte & tyme of theyr dystyllacyõs is / whan they be hathed or they can flye out of theyr neste / and worowe them & choppe them with all theyr substaunce & dystylle them in clene glasses. A Water of pyes is good for hym that is dysseased of saynte Anthony and receyued the bathe & remedye / cloutes wet therin and. ii. or thre tymes layde theron in a day & at eche tyme let it drye by hym selfe

two or thre dayes cõtynuyng tyll it flakyd. ℞ Water of yenge pyes is very good for the webbe & ikyn ne of the yẽ. And is also very good for the yen whan the water be put in the yen an howre before nyght. The whiche an olde mayster at Straesborowe had proued by erpe- rience on many plons & specyally aga pnst the reedncs of the yen.

¶ Duckys blode water. Ca.xb.

Sanguis anetis i latyn. And the blode of the wylde duc- kys is the best. The best pte & tyme is the blode of the wylde duckys in the last moneth of the herueſt & dyſ tylled in balneo marie ℞ Water of blode of duckys is good agaynſte the ſtone / whã it is dr̃ke. xxx. or. xl. daies cõtinuyng at eche tyme an oũ ce ℞ The ſame water dr̃ke. x. or. xu. dayes i the maner before ſaid is good agaynſt the ſtone in the lym mes and bladder for it puryfyed the raynes / the lymmes the bladder of all theyr vnclenes.

¶ Of borage water Ca.xbi.

℞ Borago in latyn The beſt pte and ſeaſon of the diſtyllacy on the rotes / the herbe chopped with all her ſubſtaunce / & ſtamped & ſo dyſtyl led. ℞ Water of borage is very good whan a perſon is ſtynged of a ſpynner / or of bees / a dowble clowte wette in the ſame water and vpõ the ſtynged place layd / withdrayeth the payne & heleth the wo͂ũde ℞ Wa ter of borage drynke in the mor̃nyng & at nyght / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / withdrayeth the ſhrynkig in the bely ¶ This water drynke among a certayne da yes at eche tyme an ounce or an oũce & a halfe withdrayeth the ſcadefull ſwellyng in the bely ℞ Drynke of the ſame water in the mor̃nynge / at none / & at nyght / eche tyme an oũ ce or an oũce & a halfe / is very good for the blody flyxe named diſſente- ria ℰ An ounce / or an oũce & a halfe drynke amonge in the mor̃nyn ge and at nyght / is good for thẽ that be ſtreght on the breſt and narowe named aſma in latyn ℱ A reed cloute of ſylke wet in the ſame water & a lytell wr̃onge out agayne and ſo layd vpõ the darke yẽ a hole nyght duryng / contynuyng ſom dayes / thã the yẽ become clere agayne. ℐ A cloute wet in the ſame water & layd on the eares & on the necke / is good for them that haue the pypyng in the eares / and taketh awaye the payn of it. ℌ Drynke in the mor̃nyn

and at nyght of the ſame water whi che is dyſtylled with all his ſubſtaū ce conforteth the harte maruaylouſly ¶ The ſame water dronke in the maner before ſaid cōforteth the brayns/and maketh good memorye and remembraunce / and wytte. ¶ The ſame water dronke in the maner before ſayd is good againſt madnes or vnwortyng and melancolye / named mania in latyn ¶ In the forſayde maner dronke / it is good for the tremblynge of the harte ¶ This water dronke in the ſame maner maketh the hart mery

¶ Of the water of borage floures. Capitulum .xvii.

HEros boraginis in latyn. The borage floures other wyle. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is whan the herbe bereth floures/& the fyrſt lytell ſtalke wher as the floures hangeth on ſhal be to gyder pluckyd of/chopped and diſtylyd in balneo marie. The water of the flowres is not ſo ſtronge /as the water that is dyſtylled and bryenned of the herbes but it is more gentyler / and therfore ſeruyth to the ſubtyll perſones whyche be gentyll & nobel of complexyon. ¶ An ounce dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme.iii.or.xl. dayes durynge cauſeth good and clene blode. ¶ Of the water dronke.iii. or foure wekes cauſeth a mery hart and great repoyſynge and withdryeth the heuynes and frenesy. Therfore it is one of the moſt worthyeſt waters agaynſt the melancolye ¶ The ſame water dronke two ounces or two ounces and a halfe in the mornynge/at none and at nyght.ii. or.iii.dayes durynge is good agaynſt ſtytches about the harte ¶ The ſame water dronke an ounce at euery nyght/is good agaynſt all flodes comig of the hede ¶ Agaynſt hote arces or hote ſekenes is good to be dronke of the ſame water. iii. tymes in a day at eche time an ounce/or an ounce and a halfe ¶ The ſame water dronke.x.or.xii.dayes contynuyng/in the mornynge/at none/& at nyght/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/is good agaynſte the yelow Jandys named Jcterycia in latyn. ¶ Thre dayes contynuyng dronke of the ſame water.iii tymes in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ſlaketh all hete of the lyuer. ¶ The ſame water dronke is good for perſons that neuer be vſed to let blode/bycauſe it puryfyed and clenſeth the body of the naghty and deſtroyed blode. ¶ Dronke of the ſame water openeth the bayes and all the membres.

The water of Henquale. ca.xviii.

me water withdryueth all hete / whã thre or foure dowble clowtes be wet in the same water and layd ther vpõ

E The same water softeth al payns of the membres / clowtes wet in it / and often tymes layd ther vpon.

F The same water occulteth & hydeth the pymples and reednesse of the lepre in the face / and the face becomethe clere / whan it is often washyd therwith G It is also good against an hote membre / the membre often rubbed with the same water / & thã it softeneth and slaketh all onnaturall hete.

I Usquiamus in latyn / Henquale otherwyse. This herbe is of two maners. The one bereth whyte sedes / and the other blacke sedes / & the blacke sedes be vsed in medicynes The best parte and tyme of this dystillacyon is / the herbe / rotes and flowres / all to gyder chopped slãped and dystylled aboute saynte Johñs daye inydde sommer A The same water is good for them that haue onnaturally reste inwardely or outwardely of her bodye / or hede / amonge often the temples therwith enoynted & clowtes wet in the water and layde vpon the temples / than cometh the person to his naturall and cõuenyent reste. B The same water withdryueth all payne of the hede comyng of hete the hede therwith rubbed and vsed as before is sayde C The same water causeth well to slepe / whã the fore hede and the slepynge payne is enoynted therwith. D The same water withdryueth all hete / whã thre or foure dowble clowtes be wet in the same water and layd ther vpõ

E The same water softeth al paynes of the membres / clowtes wet in it / and often tymes layd ther vpon.

F The same water occulteth & hydeth the pymples and reednesse of the lepre in the face / and the face becomethe clere / whan it is often washyd therwith G It is also good against an hote membre / the membre often rubbed with the same water / & thã it softeneth and slaketh all onnaturall hete.

Of water of floure deluce purpure. Capitulum .xix.

I Ris in latyn / flowre deluce otherwyse. The beste parte & tyme of his dystyllacyon is in the ende of the may / whan the flowres be parfytely rype / but tary not so longe that they be inclyned to falle of / the flowres onely dystylled in balneo marie A Water of floure deluce purpure dronke in the morynynge and at nyght / at eche tyme an ounce is good agaynst all actes or febres / how they be. B The same water two or thre wekes dronke in the morynynge and at night / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynste the rede dropsy. C Syr or .viii. dayes contynuynge dronke of the same in the morynynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / is good for him whose lyuer is dissesed

D It is good dronkē fastyng āmō-
ge agaynste swellynge/at eche tyme
an ounce and a halfe. Or for hym that
is swollen/a lynen clowte wet there
in and wrongē out agayne somwhat
and layd on the swellynge E Lu
ke warme dronke of the same in the
mornynge/at none/and at nyght. iii
or foure dayes contynuynge / at eche
tyme an ounce & a halfe/or two ounc-
ces is good agaynst shrynkyng in the
bely and the gowte in the guttes.
F Thesame water heleth all woun
des whan they be wassh,ed therwith
in the mornynge and at nyght and
clowtes wet in the same water and
layd ther vpon. G The same wa-
ter heleth the canker in the same ma-
ner washed & wet cloutes layd ther
on. H Also the same water he
leth that euyll sooze/ named noly me
tāgere washed therwith in the mor
nyng and at nyght/and cloutes wet
in the same and layd vpon it. I
It is good dronke in the mornynge/
and at nyght/at eche tyme an ounce
and a halfe agaynst the hote flode in
in the lymmes whyche be scabby K
The same water is good agaynste all
etyng and bytyng sores/specyally on
the womens brestes/euery day in the
mornyng and at night washed ther
with and lynē clowtes wet in the sa-
me layd ther vpon.

¶ Of the water of the rote of flourc
deluce purpure. Ca.rr.

BAdices Iris in latyn / The
best parte and tyme of this dy-
stillacyon is/the rotes small chopped
& dystylled in the marche aboute the
day of saynt Gertrudis A Cloutes
wet in the same water in the mornig
and at nyghte is good agaynste all
swellyng that is gone away/and va
nysshed layd ther vpon B In the
mornyng/at none & at nyght dronke
of the same water at eche tyme halfe
an ounce and a quarter of an ounce/
warmeth/dryeth/wetheth / and caus
seth the brest to be temperate. C
It purysyeth the longues whan it is
dronken in the maner before sayde.
D It is also good dronke for to con
sume the yll and grosse humours E
It clēseth the vnclene sores and im-
postumes in the mornyng & at nyght
washed therwith F Of the same
water dróke in the mornig/at none
& at nyght is good for the shrynkyng
i the bely G Thesam laxeth the wō
be/dróke at eche tyme. iii. or. iiii. oūce,

H Thesame water dronke thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the dropsy/and causeth to lose the yelowe water. I It is good for bytynge of bestes/washed therwith in the mornyng and at nyght/and also dronke. K The same water dronke in this maner/ is good for the mylte. L It is good to dronke agaynst axes or febres. M Thre tymes dronke of the same water in a daye at eche tyme an ounce & a halfe prouoketh the floures in women N The same water dronke as before is sayde & stewed ouer the brethe of thesame water/ is good agaynste the payne of the moder or matryce/and agaynst the stoppynge of her mouth. O The same water is good agaynst the payne Impetigins/ spottys and vnclenes of the skynne washed therwith thre tymes in a day P This water put in the yen taketh away the spottis & scelles of the yē Q The hede washed with the same water causeth to growe the here R The same water a longe tyme holdē in the mouth is good for impostumyng and payne in the gommes S Also the same water pulleth out brokē bones and other thynges hyded in the bodye of a person whan cloutes be wet in the same & be layd ther vpō T It is also good cloutes wet & layd on the syde for payne in the syde V The water layd in thesame maner before is good for the stangury or droppell pysse named stranguria.

Water of the sedes of floure delu ce purpure. Ca.xxi

SEmē Iris. The sedes of floure delice purple shall be dystyllyd onely in balneo maric. A Thesame water is good dronke oftē tymes for hym that hath lost his spece/for it causeth it to come agayne.

Of water of byrtche leues. ca.xxii.

NIber in latyn. The best parte and tyme of this dystyllacyon is the yongest leues chopped stamped and dystylled. A Of the same water dronke in the mornynge & at nyght at euery tyme two ounces is good agaynst grauell in the lymmes and raynes. B The same water is good agaynste all hete places and dysseases in the membres.

And specyally for the perde of the man/ whan clowtes be made wete

in the saume and layd vpon it two or thre tymes in a daye.

¶ Of the byrtche Juce water. Capitulum .xxiii.

I N the maye shall be perched an hole i a byrtche tree/ and set there vnder a glas or an other vessell/ & ther out wyll come lo me water/ and that water ye shall dystylle per Alembicum A The water of byrtche Juce/ is good to all woundes washed therwith/ & cloutes wet therwith and so layde vpon the woundes B The same water dryed all open sores washed therwith/ and cloutes wet therin & layd ther vpon.

¶ The water of Scrofulatia. Capitulum .xxiiii.

Crofularia in latyn. The S beste parte and tyme of his dystyliacyon is/ the rote washed/ and the leues stroped from the stalkes and so togyder dystylled. A Sores & pyles on the fondamēt lyke wratters washen with the same water and in the mornynge and at nyght at eche tyme dronke an ounce of the same water is very good for it B It is also good that the faces whiche loketh yf they were leprous be washed with the same water.

¶ Of the water of Porcelayn. Capitulum .xxv.

Portulaca in latyn. The best parte and tyme of his dystyl= acyō/ is the herbes/ and the stalkes chopped togyder and dystyl= led in the ende of may A Water of porcelayn dronke in the mornyng and at nyght thre or foure dayes con tynuynge/ at eche tyme an ounce/ or an oñce and a halfe is good for a per son that spetteth blod or hath the blo dy flyxe B The same water vsed in the forsayd maner stoppeth all ma ner of laskynge and to morthe goyng to the stole C The same water of ten tymes dronke an ounce/ or an ounce and a halfe/ withdryueth the hote & drye cowgh D Oftē drōke of the same water & the tēples enoyn ted therwith causeth well to slepe.

℈ Thesame water is good agaynst the hete of the lyuer/whan it be dro-ke in the mornynge/at none and at nyght/and kempen towe wet there in and without layde on the lyuer

℣ It is good to be dronke to the ponge chylderen / in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce for the hete and for the wormes.

℔ Porcelayn water dronke in the morynng/at none/and at nyght/at eche tyme an oũce slaketh the thyrst And in the same maner it is goodal so agaynst the pestylence. ℣ In an ounce of porcelayne water wette a nyght longe ten graines of barley weght the sedes of plisle/ and than a spõge wet therin/and therwith touched and stryke vpon the tongue.iii. or foure tymes in a daye/helpeth thẽ well/ whiche the tongue is become blacke in hote sekenesse ℣ The same water is good for to cole hote blode/whan it be dronke/and myr ced in the drynke. And withdryueth also the payne in the bladder. ℞ It dronke among withdryueth the dry cowgh comyng of hote sekenes.

ℂ Of the water of burnet, ca.xxvi.

℣ Pimpinella in latyn is of two maners. The one hath a small stalke aboute a cubyte of length with a small whyte floure/ and a rote sharpe of taste. The other is named the greate Pympinella or burnet. The best tyme a parte of the dystyllacyon is the smal burnet or pipinella whose rote is sharp of tast / the herbe and the rote with her substaunce chopped togyder and stamped and so dystylled and specyally they that growe in dry places/or on hylles and montayns ℣ Thesame water is good to be dr̃oke agaynst the stone/in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe/or two oũces ℬ whan it is dronke in the forsaid maner it is good agaynst the stone & grauel in the lymmes / or in the bladder and clenseth the raynes in the backe & lymmes ℂ The face often washed therwith and the hãdys somtyme also in the mornyng

and at nyght/and let it dȝye agayne by hym lelfe/cauſeth the face and han des to be fayȝe. D Dȝonke of the ſame euery mornynge and at nyght is good for the peſtylẽce E Water dyſtylled of the gẽtylneſt pimpinella oȝ burneth / and dȝonke of it. xiiii. dayes contynuynge ones in a daye at eche tyme thre oȝ foure ounces / is very good to be pȝeſerued of the peſti lence/and the moȝe the ayȝe be infe= cte the oftener ȝe ſhall dȝynke F The water of burnet oȝ pimpinella rotes is good to be dȝõke foȝ womẽ whiche haue to colde a moder in the mornynge and at nyght/ at eche ty= me an ounce oȝ an ounce and a halfe

G Theſame water ſoden with Caſtoȝeum / and ſo dȝonke.ix. dayes contynuynge / euery daye an ounce withdȝyueth the gowte H It is good to be dȝonke foȝ women/ foȝ it pȝouoketh theyȝ flowȝe. I who ſo dȝynketh two ounces faſtynge of the ſame water is pȝeſerued the ſame daye from all vnnaturall ſekeneſſe/ becauſe it taketh away al yls and im poſtumacyons from the harte K Of this water dȝonke among/ with dȝyueth all euyll moyſtour out of the body/and cauſeth well to pyſſe/ and withdȝyueth all the moyſtoure oute with the vȝyne. L Water of the ſame onely dyſtylled of the rotes / is good to be dȝonke foȝ venym and im poyſonynge.

¶ Of the water of wylde peruynke. Ca.xxvii.

PEtunca agreſtis in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the leues ſtroped from the bȝaunches which be growē in the ſame yere in theende of the maye. A Water of the ſame is good foȝ the ſwellyng of a mannys yerde whan the ſame is made warme and clowtes wet therin and ſo wrappd aboute the yerde / oȝ ſpowted therin tyll it be hole B Theſame water heleth holes & ytchynge of the yarde whã it is dȝõke in the mornig/at none at nyght be waſſhed therwith C The ſame water heleth the holes & ſoȝes on the ſecrete of women whan they be oftẽ tymes waſſhed therwith D The ſame water is good againſt etynge ſoȝes / and all other ſoȝes in the mouthe/waſſhed therwith E Peruynke water heleth the fyſtule whã he is kylled beſoȝe/ two oȝ thre tymes in a day waſſhed therwith.

¶ Of the water of the flowres of wylde peruynke. Ca.xxviii.

HElos peruincie agreſtis in la= tyn. The beſt parte and tyme of this dyſtyllacyon is / in the begyn= nyng of octobȝe A The ſame wa ter is good to be dȝonke againſt the dȝye cowghe/and foȝ helth of the lan gues. B The ſame water heleth woundes/byles / and euyll holes oȝ ſoȝes/whan they in the mornynge & at nyght be waſſhed therwith C It heleth alſo the cankre. whan it is waſſhed therwith/and than cloutes

wet in the same and layde vpon it. And whan ther be put in a pounde of the same water halfe an ounce of powder of allume resolued than it heleth euyll blaynes whan they wyl rotte ℰ It is also good agaynste the etynge lozes in the mouthe and on the secrete of women. ℱ It is also good against the fowle gommes washed often therwith.

ℂ Of the water of water cresse. Capitulum .xxix.

ℕasturcium aquaticum in latyn. The beste pte and tyme of his dystyllacyō is the vpermoste partes of the stalkes and the leues aboue aboute a spanne of lengthe plucked of and chopped and so dystylled in the ende of the Maye ℜ In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme two ounces is good for the grauell ℬ It is good for all wormes in the body whan it is dronke fastynge in the mornyng two ounces and a halfe or thre ounces. ℂ It is good to be dronke for them that haue an yll longue/in the mornynge and at nyght at eche tyme two ounces or thre ounces and a halfe. ℒ The hede wet with the same water preserueth the heare for fallynge out ℰ Dronke of the same water in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/ is good for sekenes of the lyuer/but ye shal not drynke to moche at ones/bycawse it sholde do greate harme to the stomake.

ℂ Of water of rede mynte/ or horse mynte. ℂa.xxx.

ℳenta rubea vel mētastrum in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyon is the vppermost parte of it with the stalke and leues chopped togyder and so dystyl-

led in the myddest of the may A In the moznyng and at nyght dzonke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe oz two ounces is good foz the yelowe Jandys. B It dzonke wermeth also the colde stomake C Oftē the mouth wasshed with the same water is good foz the stynkynge tethe D The same water put in the nose clenseth the hede of the yll humouts E Dzynke of the same water after the batynge is good foz them that be rente named ruptura.

C Of vngula caballina water. Capitulum xxxi.

VNgula Caballina in latyn. A In the moznynge and at nyght wet cloutes in the same water vpon a mēbze oz other place that is bzennyd B The same water dzonke in the moznynge at nyght is good foz the inwarde payne with in the body C Wasshed therwith the pyles is good/ and dzonke in the foresayd maner. D Thre ounces dzonke of the same cawseth to swete E Water of the same whiche is dystylled of the rotes dzonke thre ounces after that a bodye is let blode/is good agaynst the pestylence. F Water of vngula caballina is good agaynst all yll spottys on the bodye/ foz it maketh the skyn whyte/ as it often tymes is wasshed therwith/ and let dzye agayne by hym selfe.

Of water of bene flowres. ca. xxxii.

HLozes sabatū in latyn. The beste tyme a parte of his dystyllacyon is/ whā they be fully rype and oz they beginne to rotte/oz become blacke and so dystylled in balneo marie A The same water dzyeth the ronnyng and teryng yen/ whā it is put in the euenyng an houre before the nyght in the yen B The skynne wasshed and rubbed with the same water withdzyueth all the spottys/ and cawseth the skynne to become softe C Thre ounces oz thre ounces and a halfe is good agaynst the venym that lyeth hyden in the bodye of a man D The same water is also good foz the ytche and moche rede lyddes within the yen thre oz foure dayes at euery euenynge an howre before the nyght the same water put in the yen. E A clowte wet in the same watet and layde in the moznyng and at nyght vpon a woūde/ pulleth out of it thoznes/ splynt tes and bzozen bones and other thynges

beynge therin ℞ It is also good layd in the mornynge and at nyght vpon the euyll blaynes ℭ Floures of Benes steped in stronge wyne / & than wrongen out a lytell agayn / & so dystylled. The face enoynted therwith caused a good colour and a fayre face. ℍ It stopped the flode & flure in women / whan in the mornynge and at nyght it be dronke / at euery tyme an ounce and a halfe. vi. or. viii. dayes contynuynge ℑ The same water slaketh the wylde fyre / whan clowtes wet be layd theron.

Of water of benes. Ca. xxxii.

HAba in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is whan they be grene & than put in a glas and dystylled in ventre equi do A Washed well with this water the rottyng of fowle legges / and ponder the feces of the benes where the water is dystylled of and strawe the powder in the euyll sores and holes of the legges / than they be dryed for it is a very good purifyenge and clensyng and helyng to euyll legges

Of water of benehuskes. ca. Cxxiiii

BEnes huskes be the couerynge where as the benes growe in The best parte & tyme of hys dystyllacyon is whan the sonne is in leone And the mone in Ariete A This is the most worthyest & beste water for the grauel in the lymmes & in the bladder / whā it is dronke in the mornyng & at nyght at eche tyme an oūce or an oūce & a halfe.

Of the herbe of benes Ca. xxxv.

HErba fabarum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues & stalkes dystylled in the ende of the maye A The same water dryōke. xxx. or. xl. dayes cōtynuynge withdryueth the stone of the yonge chylderē B Dryōke of the same water a moneth cōtynuīg euery day in the morning & at nyght at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe causeth good bloode ℭ whā the handes and the face be washed with the same water than they become softe.

Water of great basilicō Ca. xxxvii.

B Asilicō in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyō is the leues & stalkes whā it beteth flowres / & the herbe is of a cubyte length A Water of the same dronke in the mornyng & at night is good against paralisis. And oftē rubbed the lame lymmes & membres in the mornyng at none & at nyght / doth thē become quycke agayne.

¶ Water of Basilicon Gariofilata. Capitulum. xxxvii.

BAsilicon Gariofilata in latyn. The beste tyme of his dystillacyon is/the stalke & the leues choppe d togyder & dystylled per balneū marie in the moneth of June. A Water of the same dronke .ii. oz .iii. oūces is good agaynst the wormes which be growē oz closed i the body of a man/thā they must departe from the body without harme oz leathe B The same water is a principall confortyng and reioysyng of the harte/yf therof be dröke an oūce in a day/& the dzynke myxced therwith/& cloutes wet in it & layd upō the place of the harte.

¶ Water of blewe Waye floures. Capitulum. xxxviii.

The beste tyme of his dystyllacyon is in the Waye whan it bereth flouces A The same water is good agaynst any payn/whā the place is often rubbed therwith &

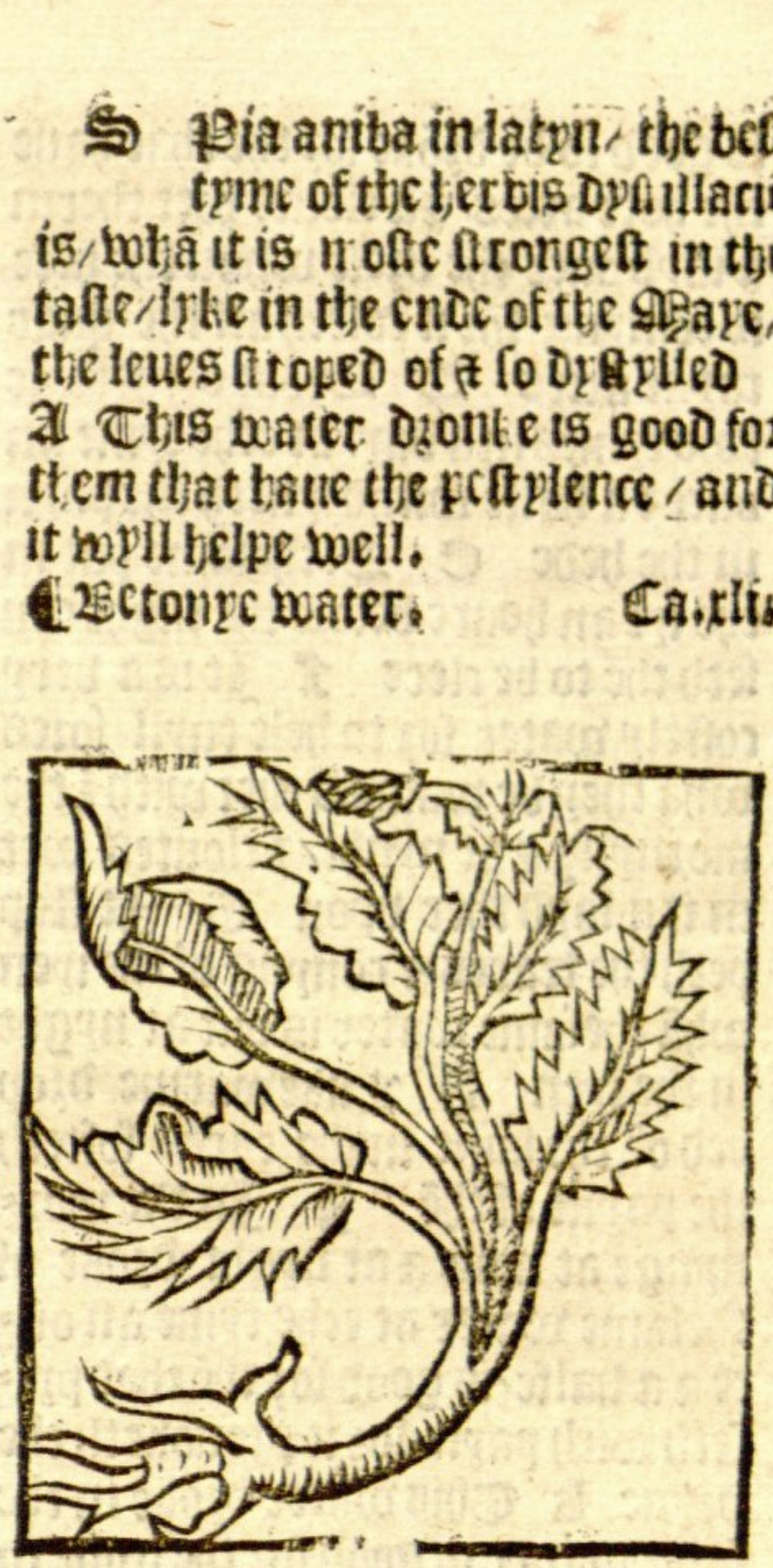
¶ Water of bockes blede. ca.xxxix

SAnguis hirci in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyō is/the blode of a bocke whiche is not gelded taken in the canicular dayes & dystylled A The same water is very good for the stone dzōke in the moznyng and at nyght at eche tyme an ounce. It is also good for the grauel in the lymmes and in the bladder.

Water of bottys of the bzamel. ca.xl

SPia aniba in latyn/ the beste tyme of the herbis dystillacyō is/whā it is moste strongest in the taste/lyke in the ende of the Waye/ the leues stroped of & so dystylled A This water dzonke is good for them that haue the pestylence/ and it wyll helpe well.

¶ Betonye water. Ca.xli.



BEtonica in latyn/ The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues and steles of them that berethbzowne flowres/ dystylled in the ende of the Waye. A The same water is good agaynst the payne in the hede comyng of colde/take a four folde clowte wette therin and a lytel wzonge out agayne and so layd rounde about the hede so often tyll it be gone. B A body dzynkyngan ounce & a half in themozn ynge shall get no thyrst the same daye. ¶ Water of the same

is good to be dr̃ke for the̅ that haue the hote arces/ & a cloute wet therin & layd ouer the brest whan the hete is comyng/ for it coleth all the quartayne arces ❡ Dr̃ke of the same two tymes in a day/ at eche tyme an oũce & a halfe withdryueth the payn in the hede ❡ Of the same put in the ye̅ an houre before the night causeth the̅ to be clere ❡ It is a very costely water for to hele cuyll sores wh̃ they be washed therwith i the mornyng & at nyght/ & cloutes wet in it & layd ther vpon ❡ It stoppeth the teares & cõnyng of the yen wh̃ the same water is put at nyght in the yen ❡ Lukewarme dropped of the same in the eares softeth the payne of the̅ ❡ In the mornynge at none & at nyght dr̃ke of the same water at eche tyme an oũces & a halfe/ is good for the̅ that pysseth with payn/ for it prouoketh the bryne ❡ This water dr̃ke in the same maner is good for the stone in the bladder. ❡ It openeth the stoppyng of the lyuer wh̃ it is dr̃ke in the maner before said ❡ Two ounces dr̃ke at eche tyme i the mornynge/ at none / & at nyght is good agaynst dropsy ❡ wh̃ it is dr̃ke i the mornig fastyng & at nyght goyng to bedde/ heleth woũdes outwardly & inwardly/ to yõge & olde psones/ & it tõneth out thrughe the woundes ❡ Dr̃ke of the same. iii. or. iiii. wekes euery dai i the mornynge/ & at nyght/ at eche tyme an ounce & a halfe/ or. ii. ounces causeth to get a fayr colour inyxed with lo ine reednes which was pale before. ❡ It is also good dr̃ke in the mater before/ for the̅ that haue moche moistnes i their body/ & withdryueth many payns fr̃ the stomake. bycause it cõforteth the stomake & causeth good dygestyon ❡ Dr̃ke of the same in the mornyng/ & at nyght taketh away the walmyng & spettyng & vnclenes in the mouth ❡ In the forsayd maner dr̃ke of the same water softeneth & cleseth the brest & the lõgues ❡ Dronke of the same in the maner afore sayd / is good for a moysty mylte/ for it cleseth the mylt ❡ In the morning & at nyght dr̃ke of the same at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for the̅ that wehte & crusseleth with the tethe ❡ In the forsaid maner dr̃ke the same is good for the olde cowgh/ & narowe breste & cowghing ❡ In such maner dr̃ke of the same is good for the yelowe Jandis named icterícia in latyn. ❡ Dr̃ke of the same in the mornig & at nyght at eche tyme. ii. oũces cleseth & prouoketh the floure i the wom̃ 3 .viii. or. x. dayes dr̃ke of the same in the mornynge fastyng/ & at nyght goig to bedde causeth a good dygestig stomake ❡ In the mornyng fasting dr̃ke of the same at none/ & at night/ at eche tyme. ii. oũces or. ii. oũces & a halfe/ is good for the̅ that hath take̅ euyl medicynes / by cause it pulleth the same away from the body ❡ The same dr̃ke. xl. dayes cõtinuing in the mornig & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe is good for the fallyng sekenes na

ined Epylēcia CC The same vsed in the maner afore sayd is good for venym & dryueth it out DD It is also good for the venemo⁹ byting of bestes or of other lyke whā it is dronke in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / and cloutes wet therin & layd vpon the bytynge. EE The same dró ke in the mornynge fastyng / at eche tyme two ounces softeneth the brest FF in the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce / is good for the payne in the hyppes / raynes / and in the bladder GG Dronke of the same in the mor nynge and at nyght / at euery tyme an ounce and a halfe is good for spe tynge blode and water / comyng of the brest and lógues II Kepeth the same in the mouthe it helpeth a- gaynst the payne in the tethe JJ The same vsed is good for the goute in the fete named podagra / whan it is oftē rubbed therwith and clow tes wet therin / and layd ther vpon KK Dronke of the same water twyse in a day at eche tyme an oun ce and a halfe / is good agaynst by- tyng of a madde dogge and clowtes wet in the same and layd theron / & also it pulleth out broken bones.

Water of echen leues. Ca. xlii.

HOlia alni in latyn. The best tyme of his dystillacyon is in the ende of maye A The same wa ter is good agaynste the pacenes / whan the here be chauen and ther with be washed and let drye agay ne by hym selfe / than they drye and falle of.

Water of braba hircina. Capitulum .xliii.

HArba hircina in latyn. The best tyme of his dystyllacyō is / the herbe with the stalkes and rotes chopped togyder and dystyl- led whan it bereth flours / and that is in the moneth of June A The same water dronke in the mornyn- ge and at nyght at eche tyme two ounces / is good for the stytches in syde.

Water of blacke beryes. Ca. xliiii

NOra bacci in latyn. The be ste tyme of her dystyllacyon is / whā the berics be fully rype but not sokte / than they shall be plucked of and washed and the water drop ped of agayne and so dystylled A The same water dronke in the mor nyng and at nyght / at eche tyme an ounce is good agaynste the stone in yōge chylderne B The same also is good agaynst the stone in the lym mes and in the bladder / in the for sayde maner vsed. C It is also good to be gorgoled agaynste vua la that is the spene in the throte D The same is good also foure or fyue tymes in a day agaynst the impostu mynge / and other dysseases in the throte

Water of poleye. Ca. xlv.

OLegium in latyn The best tyme of his dystyllacyon is

all the herbe chopped whā it bereth flowres / and so dystylled ¶ The same water dronke in the morynge and at night / at eche tyme an oūce is good for women whiche haue to colde a moder. ℬ Dronke of the same two or thre dayes / two tymes in a day it prouoketh the flours in women / yf it be in the tyme conuenyent & comyng of the floure. It shal be knowē that i womē shal not be prouoked the flowres but in the right ordred & tyme that they were wōte to haueit Therfore al waters seruynge to the same shall be drōke whan the woman weneth that she shall haue her floure / or whan it begynneth somwhat to apere ℂ It is good drōke .ii. tymes in a daye at eche tyme an oūce for them that spetteth blode / pysseth blode / or shyteth blode ℗ The same is good put in the yē agaynst tering yē / & is good agaist al dysseases of the yē / a clout wet in the same & layd vpō thē ℮ This water purifyeth the yē / it cō-

forteth the syght / & taketh away the here & the payne / whā it is put ther in an howre before or ye go to bed for to rest / & in the morning drōke an oūce & a halfe / & therwith the yē enoited roūde about & cloutes wet in the same & laid ther vpō ℱ Thre oūces drōke of the same is good for women whiche be mysicaryed of the mydwyfe in the byrthe of her chylde & the after byrth that is the secundina is ynough departed from her as it therto belōgeth ℊ .ii. oūces drōke in the morning & at night heleth the rēte whiche shortly is come / named ruptura ℎ Of the same water drōke lytel or moch / is hinderful to the womā that bereth chyld for it causeth the childe to be borne before the tyme ordred / & this haue I wryte thē that euery good & honest woman shal take hede for hynderaūce of the same ℐ Drōke of the same water fastyng & at nyght goynge to bedde causeth to be thīne the thycke slymy water in the brest ℓ The same water drōke in the maner before said is good for thē that walweth & pbraketh / & cloutes wet therin & a lytell wrōgē out agayn & layd vpō the ito make ℒ Drōke of the same in the same maner withdrayeth the blacke colera / that is melācolye & tarynge thought / & heuynes at the harte not knewig wherof ℳ Drōke of the same in the mornyug & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe / or two ounces withdrayeth the skrynkyng in the bely ℕ In the same maner drōke of it withdrayeth the venym

the ſame water euery daye .ii. oz. iii. oũces & ſhall be layde theron alſo at euery day twyſe thã it ſhall be heled ℙ Two oũces dzõke at eche tyme of the ſame laſtynge in the mozuynge & at nyght is good foz ſtrãgury ℳ Twyſe in a daye waſſhed with the ſame taketh awaye the ytche ℟ Of the ſame water ſhall be gyuen to a womã labouryng of chylde foz it is good foz the woes of her / & cawſeth the byrth to be ſoner & lyghter ℕ It is alſo good foz the colde floode in the hede oz in the noſe dzonke in the mozuyng and at nyght at eche tyme an ounce & a halfe / & twyſe in a day the hede enoynted therwith ℂ It vſed in the ſam maner withdziueth the olde ſekenes in the hede ℧ Foz the colde moyſtoure in the eares / the water is good to be put therin ℟ It ſofteth the goute podagra in the fete / therwith rubbed and layd theron ℙ A cloute wet in the ſame & layde vpõ the noſe ſtoppeth the bledyng at the noſe ℳ A wohyt cloute wet in the ſame is good foz the inward goute oz paraliſis / whã the membzes & ſwellynge be wzappeth about with the ſame clowte & whã it is dzye thã it muſt agayn be wet ℬ The face waſſhen often therwith cauſeth to be fayze ℂ The ſame water taketh awaye the frounces in the face / whan it is rubbed therwith.

Of the blew rye floures Ca. xlvi.

℣ Loz es frumenti vel floures ligínis in latyn. The beſt tyme of theyr dyſtyllacyon is in the ende of of June ℳ Rede yẽ with the im

poſtumynge ſholde be waſſhen with the water of the ſame / than they become hole & fayze agayne ℬ Of the ſame water put in the yen at nyght an howre oz ye go to bedde bzeketh the ſpottys or ſkynne vpon the yen / & maketh them clene ℂ It is good foz to waſſhe the fyſtules with the ſame water twyſe in a day / & clowtes wet therin & layd vpõ the fyſtule ℕ The cankre waſſhed with the ſame twyſe in a daye / and clowtes wet in the ſame water and ther vpon layde cauſeth hym to hele.

Water of blewe vyoletys. Ca. xlvii

℣ Iola in latyn. The beſt tyme of her byſtyllacyõ is / the floures onely & nat the herbe dyſtylled p alembicũ but in the marte. yf ye deſyre to dyſtylle the herbe throughe an helme in the Maye.

℣ water of the ſam blew vyolettys is good to be dzõke & the dzike myxced ther with agaynſte the hete of the peſtylence ℬ Cloutes wet in the ſame and wzappeth about the poda-

gra wha they be dzye tha wet agayne & layd counde about so often tyll it is slaketh & the payn gone C Of thesame water dzoke in the moznige at none & at nyght/ at eche tyme an oũce & a halfe softeneth the bodye/ & causeth the belyto be weke D in the sam manet dzoke coleth the hart E The same water put in the iyẽ/ and enoynted therwith taketh away the payne in the iyẽ/ & stoppeth the flode comyng of hete F Dzonke of the same in the moznynge/at none & at nyght/at eche tyme an oũce & a half & cloutes wet in the same & layd outwarde on the lyuer coleth the lyuer. G The same water dzoke in the maner before said cleseth & puryfyeth the moder/ & withdzyueth the impostumyng of her H Of thesame water dzoke twyse in a day cotynuyng the tyme of.ii.moneths & the hede enoynted therwith & let dzye by hym selfe agayn is good for the that haue lost theyr wyt thrugh ouer moch stynkig & fume I It heleth the pyles i the fondamẽt wha they be washed ther with twyse in a dayt cloutes wet in thesame & layd ther vpõ K Dzoke of thesame in the moznig & at nyght at eche tyme.ii.oũces is good for the hote dzye cowgh L Thesame water wasteth sone the pyles on the fondamẽt/wha cloutes wet therin be layde vpõ thesame M In the moznig & at nyght dzoke of the same at eche tyme an ounce is god for the payn of the mylte N Thesame water dzoke slaketh the thyrst & is good for the hote stomake. O Cloutes wet in thesame water & layd vpõ the eares withdzyueth the pypyng in the eares P The hede oftẽ enointed with the same & let dzye agayn by hym selfe/ withdzyueth the shelles from the hede Q Dzoke thesame water in the moznig/at none & at nyght/at eche tyme.ii.oũces is good for the stitches on the hart/ for it coleth & cõforteth the body R In the iyẽ put thesame water brigeth agayn the light/ whiche was lost before S Dzoke thesame water in the mornyng at none & at nyght at eche tyme an oũce & a halfe is very good for hote arces or febres & for al yll hete T Droke the same water fastyng in the mornyng .ii.oũces weght/killeth the wormes in the body U With the same wat washed the tethe & gõmes/ & the same water lõge time holdẽ in the mouthe seaseth the impostumig & payn in the tethe & gõmes X Droke of the same.iii.tymes i a day heleth the ptysyke & ethyke Y Cloutes wet in the sam water stoppeth the bleding i the woũde whan they be layd ther vpõ.

C In the mo3nyng & at nyght dr6 ke of the same at eche tyme an ounce is good for them that haue the fallyn ge lekenesse and pryncypally for the yonge chyldeten. AA Dronke of the same in the forsayd maner tempe reth the outermoch hete and drought of the inwarde membres/and layde theron outwarde. BB Of the same water is good to be dronke for thē that often sygeth heuy in the mor nyng and at nyght/at eche tyme.ii. ounces CC The same dronke as before/conforteth the bely and the in trayles DD It dronke in the sa me maner clenseth the raynes EE In the mornynge / at none/ and at nyght/dronke of the same at eche ty= me two ounces/ is good for thē that be full of hete/and specyally for yon= ge persones FF In the same ma= ner dronke of it saseth the payne in the bely GG The hede enoynted with the same water & dryed agayn by hym selfe contynuyng some dayes withdryueth the payne and shotte in the hede comynge of hete. HH When a persone is beten on his he= de that the brayne panne boweth in warde / and therwith hath loste his speche and hath no myght in his ton gue he shall drynke of the same wa= ter in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce/ than he shall recouete his speche II The sa= me water dronke in the same maner before / and clowtes layd heron out wardely weketh all thynges that be hote. KK A fayre clowte wet in the same water and laid on the blay nes and wrattes of the foundament in the mornynge and at nyghte re= freshed/is good for it. And it is to be knowen that the blaynes and the wrattes be consumed in foure dayes yf they be not to olde/but yf they be within the foundament that they cā not become by/than the water must be spowted therin / and the pacyent shall be layde two or thre dayes in suche ordre that the water may aby= de within. And he that hath thesame within his body shall drynke the sa= me water.

Of moder wort water. ca.xlviii.

ARthemesia mater herbarum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is. The le= ues stroped of the rede Arthemesia & dystylled in the ende of maye A Dronke of the same water in the mornynge/& at nyght / at eche tyme ii.oūces prouoke the flowres i womē It helpeth whā the body is enoīted

therwith from the nauell downwarde B In the same maner dronke purifyed and clenseth the moder C Whan a woman labouringe of chylde/drynketh an oũce of this she shal the sonner be delyuered. D A woman hauynge a dede chylde by her dryngynge an ounce and a halfe/or two ounces of the same water shall anone be delyuered of the same dede chylde E Thesame water heleth and withdryueth all the dysseases of the secretes of women/yf it be swellinge or of other dysseases whã they be washed therwith. F Dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe sealeth the cowghe G It is good to be dronke for them which pysse with payne H At euery day dronke/thryse in a daye at euery tyme an ounce and a halfe.xxx.or fourty dayes cõtinuyng/is good agaynst the stone. I The water dronke in thesame maner forsayd .viii.or.x. dayes contynuynge is good agaynst the yelowe Iandys K .viii.or.x. dayes dronke of the same in the mornyng and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces warmeth the moder in the women/whã she hath taken colde L Foure tymes in a daye dronke of the same at euery tyme an ounce and a halfe/or two ounces/foure or syx dayes contynuynge is good agaynst venym M yf a body can not slepe and had loste his rest than he shall be rubbed with the same water on the vaynes of the temples/therwith he shal become slepynge N Dronke of the same in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces is good agaynst dropsy. O The here often washed with the same water is good for the wormes in the heares P Whan the face is washed with the same water it causeth the berde to growe Q An ounce and a halfe/or two ounces of thesame water dröke in the mornig and at nyght comforteth the breste/and the colde stomake R Two or thre tymes rubbed the wery mẽbres and let drye agayne by hym selfe/is good for hym that is wery of goynge.

Great plantayn water. Ca.clix.

P Lãtago maior in latyn. The best tyme and patte of his dystyllacyon/is the rote and the herbe with all his substaunce choppe d and

dystylled in the ende of the Maye.
A Great plantayn water dronke in the mornyng & at nyght/ at eche tyme two ounces. xl. dayes contynuynge is good agaynst dropsy. B Dronke of the same water foure spones full at nyght/ is good agaynste the hote cowgh C Clowtes wet in the same & layd on swellynge commynge of hete/ is very good D In the mornyng/ and at nyght dronke of the same water heleth the blaynes commynge of hete/ or where hete is aboute E It heleth the brennynge on the body/ whan clowtes wet therin be layde vpon it. F Dronke of the same in the mornyng and at nyght/ at eche tyme two ounces/ is good for the blody flyxe and for other shytynge or dyssenteria/ but pryncypally for the reede flyxe/ whan an ounce of the same water is myxed with Bolo Armeno and with lapide ematitis of eche a dragma/ and dronke in the maner before specyfyed. G The same water dronke in the forsayde maner stoppeth the whyte lasxys/ named Lēteria/ and stoppeth also grosse and ouermoche humours and moystoures in the body H The same water heleth all maner of impostumacyōs/ where they be beten/ or come otherwyse/ whan there be layde on clowtes wette in the same water/ or the water be spowted therin I The watet taken and kepte in the mouthe heleth all woundes and sores in the mouth/ and heleth also the gommes K Thryse in a daye dronke of the same water/ at every tyme two ounces. xbi or. xbii. dayes contynuynge/ wasteth Ptisim/ that is a brethe commynge of the longues L And euery daye the fystule washed with the same water and putte therin/ cawseth to be hole. M The same water luke warme putte in the eares wasteth the payn of thē N The same water slaketh the wylde fyre/ whan clowtes be layde theron wet in the same O The same water often put in the yē with dryueth the swellynge of the yen. P Whan the same water is kepte a longe tyme in the mouth/ it withdryueth all swellyng and other dysseases of the gommes Q Often gorgoleth with the same water and taken in/ heleth all dysseases in the throte R Twyse in a daye washed the stynggynge of a spynner or of an worme/ and cloutes layd theron steped in the same heleth it without harme. Therfore dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces is good agaynst venym S Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme an ounce. xbi. or. xbii. dayes contynuynge/ seaseth quickly the fallynge sekenesse. T It is good dronke for them that hath eatē or hath in his body any incātacyō/ they shal drynke thre tymes in a daye of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe foure or fyue dayes contynuynge/ after that they shall take a stronge purgacyon. It is also good agaynst scathfull meat

AA Two or thre ounces dronke of the same/causeth to swete & wet moysty woundes washyd with the same water/in the morynge & at nyght/and cloutes layd theron wet in the same/heleth the woũdes BB Agaynst the payne in the nyght is good in the morynng and at nyght at eche tyme to be dronke an ounce of the same water CC Cotton wet in the same and layd vpon a bledyng woũde stoppeth the blode DD Whan a body is byten of a madde dogge thã it is good the wounde to be washyd with the same water/& cloutes wet in the same & layd ther on/ in the morynge and at nyght EE Agaynste the dyseases of the bladder and raines/is the same water good to be dronke at morynge and at nyght/ at eche tyme an oũce and a halfe. viii. oz. x. dayes contynuynge FF Of the same water dronke in the morynng fastynge at eche tyme an ounce and a halfe / is good for the worme in the body named the spole worme GG It is good to be dronke for the axes in the morynge fastynge two ounces/or the axes be compynge/bycause it easeth and withstãde all axes and feuers/prynceypally whan it is dronke thre dayes contynuynge fastyng HH An ounce of the same water myxed with bolo Armeno/and lapide Ematitis/and so dronke in the morynge at none/ and at nyght/ stoppeth the flode in women II Dronke of the same helpeth and profyteth to the moder KK Dronke of the same water two ounces or .iii. ounces and a halfe dryueth oute the after byrthe named secundina. LL The same water is good agaynste ommaturall romynng hete cloutes wet therin and laid vpõ it MM Great plantayne water dronke/ & cloutes wet in the same/layde vpon the lyuer on the right syde/and it often tymes vsed/causeth to banysshe the pestylence NN Two oz. iii. folde of clowte wet in the same water and layde on the plastre of a woũde/broder two oz thre fynger than the plaster is/and it vsed two oz. iii tymes in a daye/ two oz thre dayes contynuynge preserueth the woũde frome swellynge/ impostumacyons and of all other euyll accydentes OO Whan with the same be washed any sores in the morninge and at nyght taketh away the etynge roũde about the sores PP The same water ceaseth the wolfe comynge in the thygh of the legges. And is also agaynst the eatyng & gnawing or corrodynge of the same / whan it is washen/& cloutes wet in the same water there vpõ with the ryghtful ordre/whã therin is soden Balaustie nucis cipresse / Psilic / rioballsami / Catpoballsami/ Alumẽ zuccarinũ of eche a quarter of an ounce/Cãfer a dragma/and of the water a pounde QQ The same water is good agaynst all the eatyng & gnawyng sores, & causeth to growe flesshe in the fystules and other lyke as impostumes & other corosyue sores be wherin as nedeth to growe flesshe

wha the sores in the mornynge & at nyght be wassed therwith ❧ Washed the fystule in the fondamēt with the same causeth hym to hele ❧ Oftē tymes takē the same & kepte in the mouthe heleth all the impostumacyons & blaynes in the mouthe ❧ The same water dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme an vnce & a halfe or .ii. vnces/ & with a spout or clystre spouted in the fondament easeth the consumig gutte RR Thesame is good agaynst the flode & wedynge of the golden vayne/ and the yll wyattes in the fōdamēt/ wha they be wedynge than shall be layd theron cotton wet in the water .ii. or .iii. tymes in a daye ❧ Twyse in a day layde the same water on the euyll blaynes/ easeth them ❧ Impostumacyons wassh̄en in the mornyng & at nyght with the same water/ & clowtes wet therin & layd vpon the same heleth the impostumacyons.

Great plātayn sedes water. Ca.l.

SEmē plātaginis maioris in latyn. The best tyme of his dystillacyon is/ in the tyme as the sedes be rype & dystylled with the stalkes ❧ The same water stoppeth the blode in woundes/ and at the nose/ at eche tyme dronke two or thre vnces & cloutes wet in the same & layde on the woūdes And a wyke or tēte of cottō wet therin put in the nose/ & cloutes wet in the same & layde vpon the fore hede.

Water of great plantayn flowres. Capitulum .li.

HEroes plātaginis maioris in latyn. The best parte & tyme of his dystillacyō is/ wha on the stalke he hangeth smalle blossome/ & than shall the stele with the blossome be dystylled in the same tyme wha the vyne blossometh ❧ The same water is good put in the yē wha they be sore and onholsome ❧ Dronke of the same water in the mornyng & at nyghte at eche tyme two ounces is good agaynst impostumacyō ❧ The same water dronke in the forsayd maner is good agaynst venym

Water of gariofilata Ca.lii.

SAnamūda or gariofilata in latyn. The beste tyme & parte of his dystyllacyon is/ the herbe & rote washed & chopped to gyder/ & so dystylled in the ende of Marche.

❧ Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme two vnces foure or fyue dayes cō tynuyng is good for the flymy moystenes of the lyuer ❧ The water dronke in the same tyme and maner cōsumed the vndygested meat laying in the stomake. And it is also good for the colde stomake ❧ Dronke of the same as before/ is good for the sekenes of the lyuer comynge of hote flyme ❧ The same water easeth & heleth woūdes dronke in the mornynge & at nyghte at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/ & the woundes washed therwith ❧ The unpostumes be heleth with the same water therwith washed and cloutes wet therin layd ther vpon.

F Thesame water heleth the fistu
le/ wha it is dr̄oke in the moznige
and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe / and the fystule wash
shed therwith/ and clowtes wet in
thesame/& layd theron G Thesa
me water withdziueth a sore called
the modermale/whan it is washed
therwith.

Water of parsneppes. Ca.lüi.

DAstinaca domestica in latyn
The beste parte and tyme
of this dystyllacyon is the rote onely/and not the herbe/chopped in the
ende of Marche A Droke of the
same water in the moznyng and at
nyght at eche tyme an ounce and a
halfe and the membres rubbed ther
with is good for the lame mēbres
B Of the same dronke at nyght
whan a man is goyng to rest prouo
cat coitum/et multiplicat spetma.

Water of Malue. Ca.liiii.

DAluas latyn. Ab eche ea &
texttyne of this dy stillacyō
is the rote and the stalke wha it be-
reth cheses & floures/washen/chop
ped/& dystylled A Water of mal
ue is colde & moyste/therfore it wet
keth & maketh softe all harde thyn-
ges which be hote/for it causeth gre
te moystour whan it is dr̄oke in the
moznyng & after souper at nyght
at eche tyme an oūce & a halfe oz.ii.
oūces B The temples of the hede
rubbed with thesame wat / causeth
to slepe C The legges washed
& rubbed with the same water is
good for the hote arces & dryeng out
oz cōsumynge D Four tymes dr̄o
ke of the same betwene the day and
nyght/at eche tyme two onnces / is
good for the sekenes named Pleure
sis E It puryfyeth the woūdes
wha it is dr̄oke in the moznynge &
at nyght F It withdzyueth the
swellig of the eares/wha luke wat
me the same water be put therin/&
layd ther on A The same wasteth
also other maner of swellyngs wh
che be colde of nature/ whan it is e-
noynted therwith/ & layd ther vpō
& dr̄oke a lytel of the same/& specia
ly for the armes & legges H The
same water is good for payne of the
gutte of the fondamēt named tenas-
mus / that is whan a mā thynketh
that he wolde go to stole/but he can
do nothyng/dr̄oke of the same & clou
tes wet in it/& layd on the bely I
Dr̄oke of the same .iii. oūces oz .iiii.
oūces & a half weyketh the bely that
a body may go the bett to stole K
The bytyng of venymo' bestes was
shed with the same water/& cloutes

wet therin & layd theron causeth it to hele ℔ Thryse in a daye dröke of the same at eche tyme an ounce & a halfe easeth the payn of the moder ℙ It is also good for scabbes & heleth them/ whan they be washed with the same/ & cloutes layd vpō it wet in the same/ twyse in a daye ℕ Thre tymes in a day dröke of the same water/ at eche tyme an oūce & a halfe heleth īpostumes inwarde ℚ The same dronke in the forsayd maner/ withdryueth the blody flyxe. ℙ Dronke of the same an oūce & a halfe withdryueth the stone ℝ The water dronke in the forsayd maner taketh away the payne in the bladder ℝ The same water withdryueth spottis on the body whan they be oftē washed therwith & let drye by hym selfe ℙ Water of the malue withstādeth the venym of the pestylēce/ whan therof is drō ke euery morynge fastynge/ an ounce and a halfe. And it is in the tyme of the pestylence a very good preseruatyfe for euery body that vseth it in the tyme of the plage

℄ Lukewarme washed the holowe woūdes with the same twyse/ in the morynyng & at night/ & cloutes wet in the same & layd therō/ fulfylleth the same holowe woūdes with flesshe ℍ Dronke of the same in the morynyng & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe/ breketh & heleth the impostumes inwarde ℟ The same withdryueth Scrofulas where so euer they be on the body/ whan cloutes be wet & oftē layd theron.

Water of Malue floutes. Ca.lv.

℞ Lores malue i latyn Malue water is the best of the floures of the lytell or malue dystylled in the tyme whā they be fully type. ℍ The same water dröke in the morynyng & at nyght/ at eche tyme ii. oūces is good for shrynkyng i the bely it warmeth and it weyketh the bely

Water of Brunelle. Ca.lvi.

℞ Brunella in latin/ The best ℔ te & tyme of his dystyllacyō is/ the herbe & floures chopped togyder & dystylled i the ende of the may. ℍ In the morynyng & at nyght dröke of the same at eche tyme two oūces is good agaynst the stytches in the syde ℝ In the same forsayde maner dröke of the same is good for impostumacyons on the body ℄ It dronke in the forsayd maner/ slaketh the on natural hete in the body

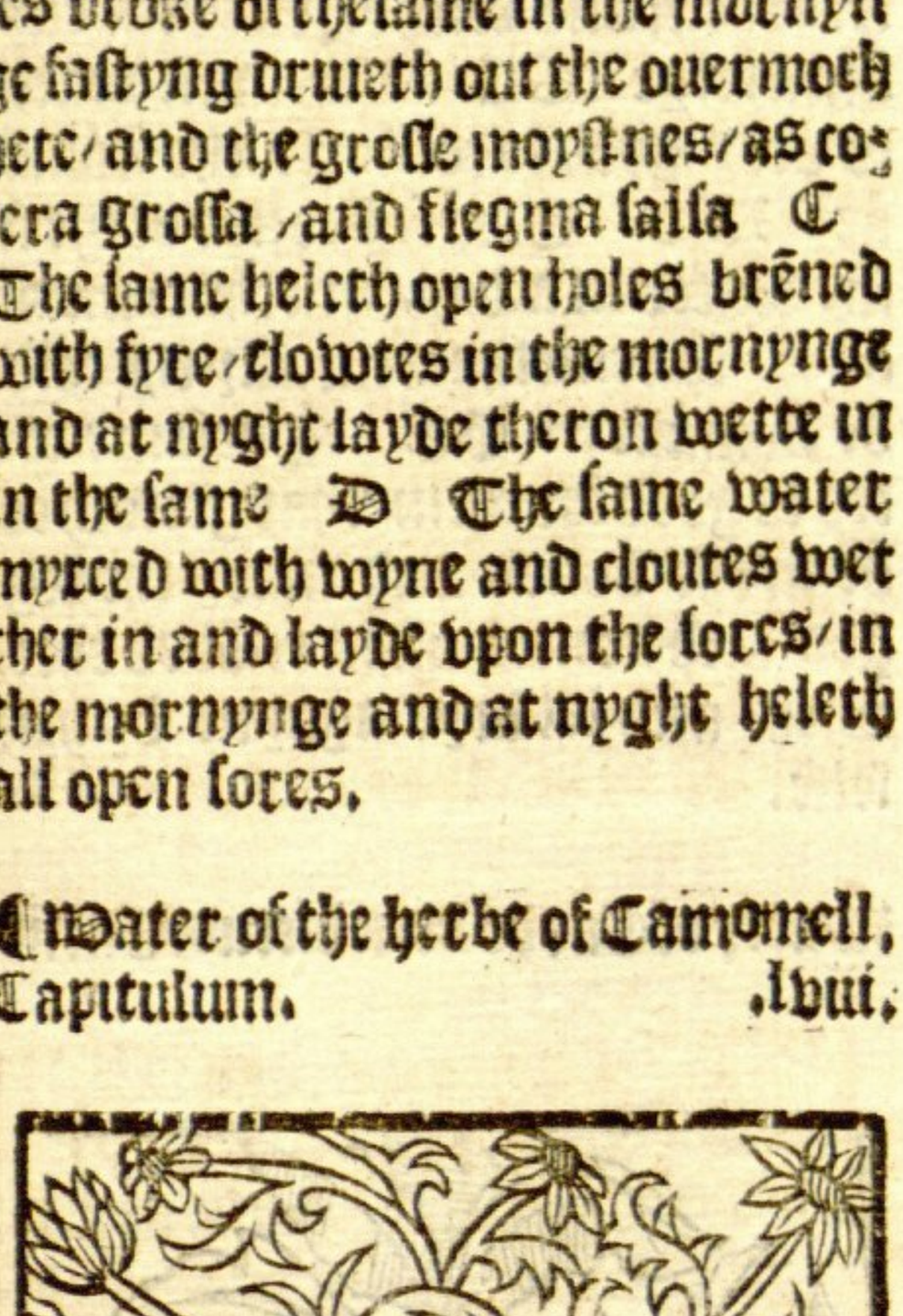
D The same water is good for woundes / whā in the morynge & at nyght they be washed therwith and cloutes wet in the same water layd ther on E The same water is good agaynste eatynge and gnawyng sore in the mouth/and throte whan it be washen therwith and gorgiled/for it easeth al sores of the mouthe / and specyally the vuala / that is the spene in the throte / and brennynge in the mouth and in the trothe/ & is good agaynste blaynes in the mouthe F It is good for the arces laynge aboute the breste & the harte/it clenseth also the brest of al her hynderaunce. G It is also good agaynste spottys vpon the body/whiche cometh of onnatu rall hete / often therwith enoynted & let drye by hym selfe H Twyse dronke of the same in a daye at eche tyme an ounce is good agaynst fayntenes of the harte I Dronke of the same water in the maner before is good agaynst vnholsome swollen legges/whan they be washed ther with / and cloutes wet therin layde ther vpon. K Foure tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme two ounces and a halfe is good for the sore called the tynge worme in olde persons and yonge chyldere L Fastynge dronke the same water euery mornynge in the tyme of the pestylence/ preserueth a man of the pestylēce M At eche tyme dronke two ounces of the same clenseth the brest & all his hynderaūce N Thryse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe watereth the droppyng pysse/Strangu; ria. O Two or thre tymes in a daye shall be layd a lynē cloute wet in the same water vpon the sore closyng in of the fondamēt tyll it be hole P Two or thre tymes dronke in a day/at eche tyme an ounce & a halfe / or .ii. oūces is good agaynst the dayly arces/& also at the terciane arces. Q A woman whiche hath the moder rede/or blacke/or is full of matter / she shall drynke two or thre tymes in a daye of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/than she shall become hole agayn & the matter vanysheth/prymcypally/ whan of it is dronke a good draught in the mornyng fastyng.

Water of mercury. Ca.lbii.

MErcurialis in latyn. The best yte & tyme of his dyscyplacyō is/the herbe the rote with all his substaūce i the begynig of June

A The same watet somtyme snuf fed vpward i the nose/is very good to purifye the hede for the descēding flode/which descenderh to the yen/ to the nose/& to the eares/frome the which the yen/the nose/and the ea res droppe & ronne B Thre oū ces dröke of the same in the mornyn ge fastyng drueth out the ouermoch hete/and the grosse moystnes/as co lera grossa /and flegma salsa C The same heleth open holes brēned with fyre/clowtes in the mornynge and at nyght layde theron wette in in the same D The same water myxed with wyne and cloutes wet ther in and layde vpon the sores/in the mornynge and at nyght heleth all open sores.

Water of the herbe of Camomell, Capitulum. .lvui.



Camomilla i lacyn. The best tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and floures chopped to gy der and dystylled in June A Of the same dronke in the mornyn ge fastynge/and at nyght goyng to bedde /at eche tyme an oūce or two easeth the payne in the wombe B The same dronke as before is sayde vi.or .viii.dayes contynuynge / is good agaynst the goute in the gut tes C It vsed in the same maner is good agaynste the thrynkynge in the bely D The hede/the brayn and the temples of the hede/ enoyn ted with the same/and let drye agay ne by hym selfe/conforteth the hede and the brayne E Water of Ca momell warmeth the colde hede ve ry naturally whan the hede is rub bed therwith/and dronke of the sa me an ounce in a daye softeneth the payne in the hede F Water of ca momyl.tii.or.viii.dayes dronke an ounce / or an ounce and a halfe is good against the yelowe Jandisna med /etericia G Dronke of the same two or thre tymes in a daye & rubbed therwith the wery mēbres/ & let drye by hym selfe/is very good H Dronke of the same two tymes in a daye at eche tyme two ounces/ is good for them that pisse with pay ne. I Euery day in the mornyng & at nyght dröke at eche time an oūce & a halfe.xxx.or.xl dayes continuyn ge breketh the stone in the raynes & bladder K Two tymes dronke of the same in a day/at eche tyme an oūce & a half/is good for a short bre the named asma L The same dröke as afore pulleth the floure i wom

M Euery daye dronke an ounce & a halfe. viii. dayes contynuynge dryueth out frome the moder the dede chylde N Two tymes dronke in a daye of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and the backe enoynted therwith is good agaynste the arces O Dronke an ounce/ two tymes in a daye openeth the stoppyng of the lyuer & mylte P Of the same dronke as before is sayd withdryueth and consumeth the slymy water of the moder Q It dronke in the same maner withdryueth the payn of the moder in women R The same water is good agaynst the sores on the secrete membres of men and wome̅ two tymes washed therwith in a daye S Dronke of the same two two tymes in a day. viii. or. x. dayes contynuynge conforteth the stomake/ and softeth the swellynge of the same stomake. T The same water is good for men and for women which haue sores vnder the armes or on the legges a cloute wet in the same water/ and layde on the sore because/ it slaketh the hete/ it softeneth the payne/ & it dryeth & heleth V Thre tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme stoppeth the whyte laske/ named lienteria X Dronke of the same water in the same maner before sayd is good agaynst the impostumynge of the longues Y The same dronke as before/ helpeth them whiche complayneth of the lyuer Z The same water heleth the bytynge of a ser-

pente/ dronke in the maner before sayd/ and two tymes in a day layde vpon it clowtes wet in the same AA An ounce dronke of the same water euery mornynge/ heleth the lepre BB Stynkynge wou̅des washen with the same water/ clenseth them and withdryueth the euyl smellynge CC The same water is very good to conforte the stomake DD Twyse dronke of the same water in a day/ at eche tyme an ou̅ce/ warmeth naturally the colde stomake EE The same water is good for them/ that getteth colde in the bones and mary the leggis and armes often rubbed therewith/ and let drye agayne by hym selfe.

Water of Cardo benedictus. Ca. lix.

CArdo benedictus in latyn. The beste parte and tyme of

his dystyllacyon is / the leues chop-
ped and dystylled in the ende of the
Maye A The same water dron-
ke in the moznyng and at nyght / at
eche tyme an ounce .x. oz . xii . dayes
contynuyng ceaseth the payne in the
hede B The same water dzonke
in the same meture is good agaynst
the payne comynge in the hede abo-
ue the yen named Epicranea / that
is whan a body thinketh that a nay
le is beten thrugh his hede C The
same water dzonke in the moznyng
fastyng / and at nyght / at eche tyme
an ounce and a halfe / two oz thre
moneths contynuyng / cauleth good
memozye and confozteth the remē-
bzaunce D The same water dzon
ke in the same maner taketh away
the swoznynge of the hede E The
water dzonke in the maner afoze
layd confozteth & stregtech the brayn
e E It is good foz the yen wash-
ed therwith ones in a day / & in the
moznyng & at nyght droke / at eche
tyme an ounce withdzyueth the reed
nes of the yen / and so vsed withdzi
ueth the bytynge and itche of the yē
F Dronke of the same water in the
moznynge & at nyght / at eche tyme
an ounce wasteth and cōsumeth all
euyll humoures in the body / and ke
peth the good moystoure G The
same water stregthet weke mēbzes
rubbed therwith two tymes in a
day / and let dzye by hym selfe H
Dzonke of the same water euery da
ye two tymes / at eche tyme an oun
ce / two oz thre wekes contynuynge
is good foz them that faileth alwaye
after they be emendyd of sekenes.
K In the moznyng and at nyght
vied at euery tyme an ounce and a
halfe .xx. oz .xl. dayes contynuynge
breketh the stone L The same wa
ter heleth al dysseases that brēneth /
cloutes wet therin and in the mor-
nyng and at nyght layd ther vpon.
M Two ounces dzonke of the sa-
me water of a persone and than lay
de to bedde and well couered / caw
seth well to swete N yf any per
son of a Scozpyon / oz serpente / oz
spynner were lycked or stynged /
shal dzynke of the same water an ou
ce & a halfe / and washe the woun-
ded place therwith twyse a day / thā
shall be layde ther vpon in the moz-
nynge and at nyght cloutes wet in
the same / and than it shal become ho
le O The same water / preserueth
a man of the pestylence / whan ther
of he drynketh an ounce and a halfe
or two ounces . P Dronke of
the same water in the moznyng fa-
stynge an ounce and a halfe oz two
ounces .x. or .xii. dayes contynuyng
is good agaynste the arces on the
fourthe daye / named febris quartā-
na. Q The same water is good
for the pl sore Mouthe tāgere / whā
it is washed therwith / and the her
be powdred and strawed in the sa-
me R Two or thre dragmas of
this water was ones dzonke of a ly
tell wēche / which had eaten venyn
with an apple / wherof the sore was
swollē / and anone swaged the swel
lynge / whiche the tryacle coude not
do nor other medycynes S It

happeneth vpon a tyme that a man was slepynge vnder a tree / and a snake of an elle of lengthe / was kre ped in his thzete / and to hym was gyuen in / fyue or syx droppes of the same water / and anone the snake come out agayne and dyed. But I counsell of the water to be dronke two or thre mornynges fastynge / at eche morynyng. v. or. vi. dragma and yf he than chaunge her place / than a parson must be fastyng two dayes / and shall drynke an ounce and a halfe / or two ounces than he shall be hole ¶ The same water is good agaynste the cankzed in the bzest / whan it is washed therwith & the powder of the herbe strewed therin / and a clene cloute layd ther on that the powder fall not of / & do it so often tyll it be hole.

¶ The water of Ruba. Ca. lx.

RUbea vel Ruba in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacion is the herbe / the stal ke / and flowzes chopped to gyder & dystylled in the ende of May A Twyse in a daye dronke of the same water at eche tyme two ounces stoppeth the laske in the bely B Dzonke of the same in the mozny ng and at nyght / at eche tyme two oũ ces is very good agaynst the yelowe Jandis. And is one of the principal medycynes for the same.

¶ Water of Scatum celle / Peny wozte Ca. lxi.

SCatum celle in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyon is the herbe / the stalkes and the flowzes chopped to gyder & dystylled in June A The same water dronke in the mozny ng and at nyght / at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynst the yelowe Jandys B Dzonke of the same in the mozny nge and at nyght / at eche tyme two oũces is good for thẽ that be dysseased in the lyuer / & clou tes or hempen towe wet in the same & layde on the place of the lyuer out warde ¶ In the mozny ng and at nyght at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe confozteth the harte & body D Two ounces dzo ke fastynge in the mozny ng is good for the cuyll wozme called the spoul wozme.

The water of the lytell bzennynge Nytetis. Ca. lxii.

Urtica ſeruēs in latyn. The
beſte parte and tyme of his
dyſtyllacyon is/ the herbe withoute
the rote chopped and dyſtylled ¶
The ſame water is good agaynſte
wratthes on the fondamēt in the mor
nyng & at nyght therwith waſſhed
But yf any body had the ſame with
in the bodye than he ſhall drynke of
the ſame in the mornyng & at nyght
at eche tyme an ounce ℬ Water
of lytell brennyng nettles dyſtylled
about the day of ſaynt Johñ bapti-
ſte/ and .xiiii. dayes ſet in the ſonne/
and therwith waſſhed hande and fe
te / and other membres preſerueth
a body in the wynter frome froſte &
colde as longe as it be not waſſhen
of with other water.

Water of whyte betes. Ca. lxiii.

Beta alba in latyn. The beſt
parte and tyme of his dyſtyl
lacyon is/ the leues ſtroped from the
ſtalkes and dyſtylled in the ende of
June ¶ Water of the ſame dro
ke in the mornyng and at nyght at
eche tyme two oūces is good for the
ſtone/ for it melteth and conſumeth
it ℬ Dronke of the ſame in the
maner afore ſayde is good agaynſte
the grauell in the lymmes ℭ The
water dronke in the ſame maner/
cleanſeth the lymmes and raynes
ℬ The ſame water is good agayn
ſte all wo in the membres/ clowtes
wet in the ſame and layd on the wo
full place/ and whan the cloutes be
drye/ than wet agayn tyll the payn
is eaſed.

Water of Centory Ca. lxiiii.

Centaurea in latyn. The beſt
parte and tyme of his dyſtyl
lacyon is/ the leues/ the ſtalkes and
the flowres chopped to gyder and

dystylled in the ende of June A
Dronke of the same water at nyght
& in the mornynge at eche tyme an
ounce & a halfe or two ounces is good
for them that haue an yll colde and
vndegestynge stomake for it war-
meth the stomake & consumeth all yl
beyng in the stomake B an ounce
dronke of the same of a chylde and ii
ounces of an aged body i the mornyng
fastyng w thdrayeth the wormes in
the bely C in the mornyng fastyn
& at nyght dronk of the same water
at eche tyme ii ounces is very good a-
gaynst the febres & axes D fres
the wondes washed with the sae wa
ter in the morning & at nyght & clou
tes wet in the same layd ther on. he-
leth them E The markes or yll
fauored spottys of olde wondes often
washed therwith vanysheth F
Two or thre tymes dronk of the sae
at eche tyme ii ounces withdraweth the
dede chylde frome the mother G
whan a body hath brosen a bone in
his body than he shall drynke of the
same water lukewarme in the morn
nyng & at nyght at eche tyme an ou
ce for it heleth & consolydeth agayne
to gyder H agaynst the stopped
stomake ys good to be dronke of the
same water lukewarme in the morn-
nyng fastyng & at nyght goynge to
bedde at eche tyme ii ounces & yt caus-
seth appetyt I The same water
is warmyng & dryenge with a styp
tyke yt openeth the stoppyng yt cut &
depyeth & maketh tender the grosse
humoures & cleseth & draweth them
out & yf a body be clestered therwith
that haue the podagra withdraweth
the grosse colerike & fleginatik humo
res in the mornyng & at nyght dron
ke at eche tyme an ounce & a halfe &
thr podagra or sciatyca clystred ther
with K drynke thryse of the sae
in a day at eche tyme an ounce or an
ounce & a halfe is very good agaynst
the hardnes of the mylt or the lyuer
L dronke of the same at morn-
nyng & at nyght at eche tyme an ou
ce & a halfe ys good agaynst the gou
te in the bowels M the same wa
ter dronke twyse or thryse in a day
is good for the skrynkige i the wom
be

Water of Fumitorye Ca.lxb.

F Vinus terre in latyn. The
beste parte and tyme of his

dyſtyllacyon is/the herbe/the ſtalke with all his ſubſtaunce chopped to gyder / and dyſtylled in the ende of may A Dronke of the ſame water in the morynynge & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces/is good agaynſt perdyakyn ge B Dröke of the ſame in the mor nynge & at nyght at eche tyme two oũces/four or fyue wekes cõtynuyn ge/is good for all yll fauoured faces & maketh it fayre & pale of colour C The ſame vſed in the maner a- forſayd/is good for them that be fea rig the lepre for his vertue is clẽſyn ge D The ſame dryeth & ſaleth all ſcabbes/pryncypally whan ther is taken a lytell tryacle in a good drawght of the ſame water thã ſhal be ſwete oute all euyll & venymous moyſtnes in a bath/but a body ſhal not be waſſhed/ nor be made wette tyll the tyme that he hath well ſwe ted / for it withdryueth all ſkalde & ſcabbes of the body whan therwith a body is waſſhed and rubbed E Of the ſame water in the mornyng & at night dröke/at eche tune an oũ ce and a halfe/or two oũces is good againſt outward & inward impoſtu mynge of the body F Of the ſa- me water dronke in the mornynge faſtynge / is very good agaynſt the peſtylence/ ſpecyally whan it is dy- ſtylled per Alembicum G Foure oũces dronke of the ſame about. viii the clocke cawſeth laſke H The ſame water is good agaynſt eatyng of the mouth/ whan it is often waſ- ked therwith I It is alſo good agaynſt the droppe and flode of the face twyſe waſſhed in a daye K

The ſame water is good agaynſt ſwellynge/ whan it is rubbed ther with in the mornyng and at nyght L Dronke twyſe in a daye at eue ry tyme two ounces/is good agayn ſte olde congeled blode/ & agaynſte hurtyng/ caſtynge or faliynge M Of the ſame water dronke twyſe in a day/at eche tyme two ounces clen ſeth the floure in women / whan it is vſed in tyme of theyr floures. N It cauſeth a body to be fayre whiche drinketh oftẽ of the ſame wa ter & often therwid waſſhed / and let drye by hym ſelfe agayne O It conforteth the ſtomake whan it is dronke twyſe in a day/at eche ty me an ounce/or an ounce and a hal fe P The ſame dronke in the for layd maner is good agaynſt all ma ner of ſcabbes/for it reſolut colerã and ſanguinem / and clenſeth them from the brennyng mater.

Water of valerian. Ca.lxvi.

Arcinella or valeriana/herba benedicta/ or amantylla or valentina/ or serpillum maius in latyn. The beste tyme and parte of hys dystyllacyon is/the rote/the herbe/and the stalke chopped togyder and dystylled in the ende of the may ℞ Water of valerian dróke in the morynge & at nyght / at eche tyme two ounces is good for impostumynge and swellynge whiche be wofull and clowtes wet therin and layde therupon ℬ Thesame water dystylled betwene bothe our lady dayes dronke in the mornyng a spone full is good for yõge chylderẽ agaynste the wormes in the bely. ℂ Twyse in a daye dróke of thesame & cloutes wette therin and layd upon the fycke wrates on the fondament heleth them ℗ A cloute wet in the same water and layde on the yẽ whan a body hath bathed/it clarefyeth the yen of the hete and fume of the bathe ℰ It is also good agaynste the fycke blaynes on the fondament whiche be flodynge and terynge/whã theron be layd cloutes wet in the same/it dothe vanysshe bothe the flode and terynge. ℱ In the morynge & at nyght dronke of the same at eche tyme. ii. ounces and a halfe/or thre ounces/easeth thẽ that haue broken a bone or legge. ℊ Dronke of it in thesame maner before sayd heleth them that is rente called ruptura ℍ Two ounces dróke of the same fastynge / or a person goth out of his house/ is good agaynste the pestylence ℐ Dróke of the same is good agaynste venym two ounces & a halfe or thre ounces ℟ Dronke of the same in the mornynge and at nyght/ & rubbed therwith the membres whiche haue gotten colde causeth them to be warme agayne ℒ Two ounces dronke fastynge of the same water/heleth fresshe & olde woundes/ & fulfylleth the woundes ℳ Dronke of thesame an ounce and a halfe/or.ii. ounces fastynge withdryueth all impostumacyons within the body and dryueth them outwarde ℕ In the morynge and at nyght dronke of the same water an ounce and a halfe/withdryueth the payne in the lymmes ℴ A man and a wyfe maryed togyder and can not well agre togyder / them shall be gyuen to drynke of thesame out of one vessell or pot and they shall agre ℙ The same water put in oncleto wyne causeth them to be clere ℚ It myxced with wyne & so dróke withdryueth & beletteth moche woo & sekenes in the yen/for it is of the pryncypall medycyne for the yen/whan it also is put therin ℝ Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe causeth to swete ℠ In the morynge & at nyght the same water is good for the payne in the lymmes comyng of colde/whã they be rubbed therwith and let drye by them selfe ℡ It is good agaynst fycke blaynes whã cloutes be wet therin & layd upõ it ℣ An ounce dronke of thesame in

the moznynge oz a body goth out of his house/is good agaynst the euyll ayze of the pestylence.

Water of valeryan rotes Ca.lxbii

BRadices valeriane in latyn. The best tyme of his distylla cyon is betweene bothe our lady da yes A Two ounces dzonke of the same is good agaynst venym B Thesame is good agaynst by tynge of venymous bestes / whan the hole of the harte/oz the mouth oz the mawe is enoynted with the sa me. C Dzonke of the same thre ounces / is good agaynst the dayly arces oz febzes / whan it is dzonke before the tyme of the arces comyng on D It is also good foz the pay ne in the syde/clowtes wet therin & layd vpon the syde.

Water of Dylle

Capitulum .lxbiii.

ANetum in latyn. The beste parte and tyme yf his dystil lacyon is / the herbe in the ende of the may dystylled A Of thesam water dzonke/the temples and the nose therwith enoynted causeth sle pe B In the moznynge and at nyght dzonke of the same at eche tyme two oũces causeth moche mylke in womans bzestes C Twyse in a daye dzonke of the same at eche tyme an oũce and a halfe/ thre dayes contynuynge withdzyueth the yll wynde out of the stomacke / and re stryngeth the rupsõmynge oz golpice D Thesame water lõge tyme hol den in the mouth/is good agaynste the euyll moystnes in the tethe E It withdziueth also the crampe drõ ke in the moznynge & at nyght/ at eche tyme an ounce / and the mem bzes rubbed therwith F A per son whiche soze ybzaketh and walo weth/take & dzinke an ounce of the same water in a day/ it shall amẽde therwith G Dronke of the same is good foz them which neseth with payne/whan of the same water is dzonke an ounce and a halfe in the moznyng and at nyght H

Dzonke in the same maner of the same water is good agaynst the dy seases in the wombe I The sa me water dzonke causeth hynderan ce foz goyng to stole K Cloutes wet in the same water is good foz impostumynge and swellyng/ whã the clowtes be so wet layde theron.

℔ The ſame water myxed with vynegre and ſo dyſtylled and dronke of the ſame two dayes faſtyng in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce ſlaketh lechery.

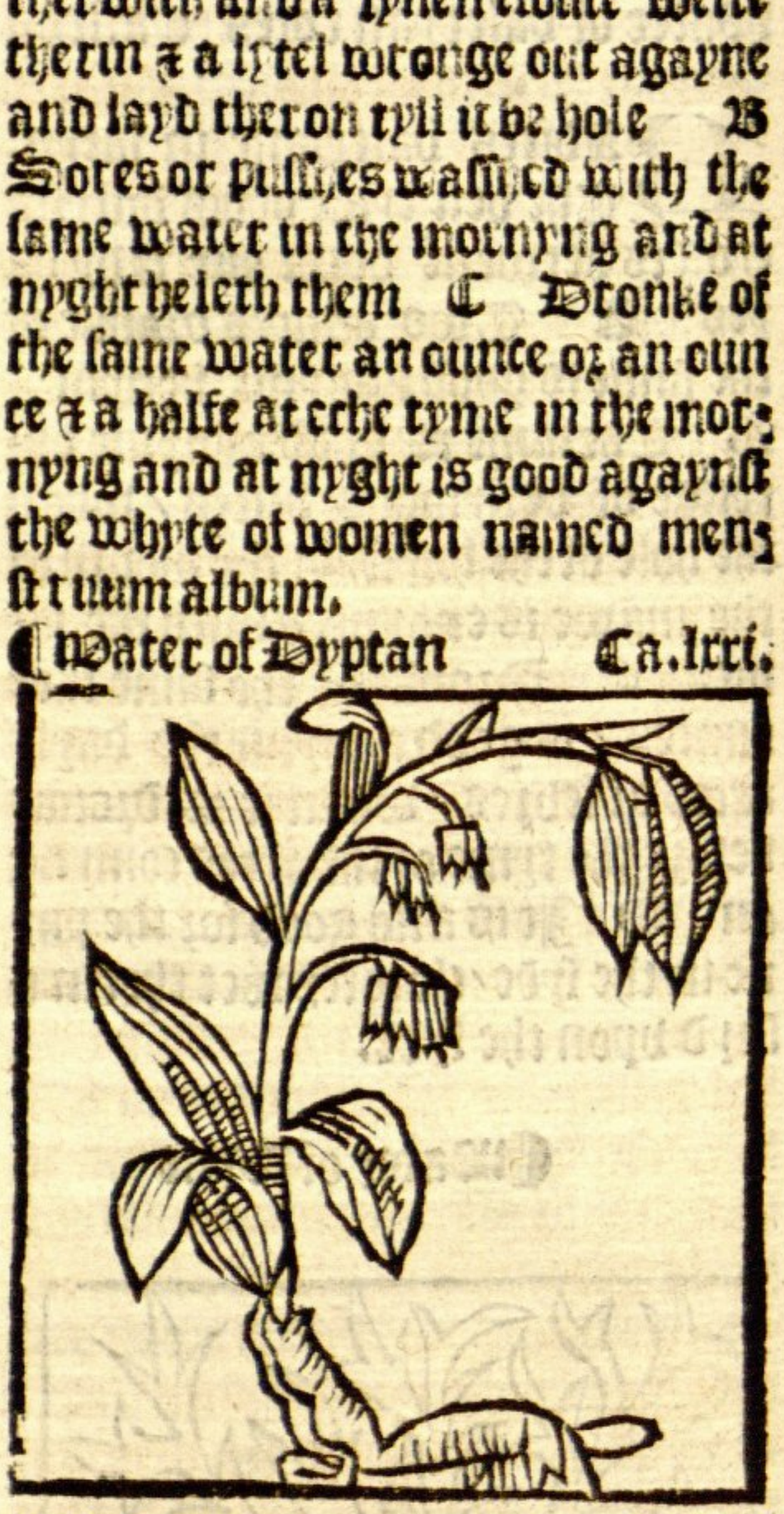
¶ Water of Grayes blode. Ca. lxix.

SAnguis Draconis in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtillacyon/ is in the canyculer dayes ℟ Theſame water is good for them that haue the peſtylence/ whã they drynke therof two ounces or two ounces and a halfe/ and clouteſ wet in the ſame and layde ther vpon/ than ſhall the perſon be hole.

¶ Water of dede netteis Ca. lxx.

VRtica mortua in latyn The beſt yre & tyme of his dyſtyllacyon is/ ye ſhall take the flowres & the lytel ſtalkes or knottys whe re as the floures growen on/ and dyſtylled i the myddeſt of June ℟ with the ſame water waſſhed in the mornynge and at nyght the tynge worme or wylde worme & rubbed therwith and a lynen cloute wette therin & a lytel wronge out agayne and layd theron tyll it be hole ℬ Sores or puſſhes waſſhed with the ſame water in the mornyng and at nyght heleth them ℂ Dronke of the ſame water an ounce or an ounce & a halfe at eche tyme in the mornyng and at nyght is good agaynſt the whyte of women named menſtruum album.

¶ Water of Dyptan Ca. lxxi.



DIptanum in latyn. And is of two maners whyte and blacke. The beſt tyme of the diſtyllacyon of the whyte is betwene bothe our lady dayes ℟ Dröke of the ſame in the mornyng & at nyght at eche tyme an oũce & a halfe is good againſt the peſtilẽce ℬ Dronke of theſame. iii. oũces is good for venym

¶ Dronke of the same in the mor-nynge fastyng/at none & at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the stone.

¶Water of Scariola Ca.lxxii.

SCariola in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacio is/the leues and the stalke chopped to gyder and dystylled in the eue of maye. A Dronke amonge/ at euery daye an ounce and a halfe/ or two ounces is good agaynst all axces or febres where they be hote or colde. B The same water so dronke as before confortet̄h the lyuer ¶ It dro̅ke in the same maner caleth the dyseases of the myte D The same water with dryueth/the dayly/ the thyrde daye/the fourthe daye axces/ whan it is dronke two or three tymes in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe/and the drynke myxced with the same/and outward layde vpon with a lynen cloute ¶ The water dronke in the same maner taketh away the hete of the blode F Dronke of the same two or thre tymes in a day/at eche tyme an ounce and a halfe/ and the drynke myxced ther with/ is good agaynste the fourth day axces/ named febris quartana.

¶Water of strawberyes Ca.lxxiii.

HRage in latyn. They shall be dystylled whan they be hole rype/ but not softe/ and they that growe on hyer the be the beste A The same water is good to be dronke in the mornyng and at nyght to them that haue euyll sweet in theyr bodyes B It is also good to be dronke and the drynke myxced ther with for them whiche haue euyll hotenes/and it slaketh the thyrst ¶ In the mornyng and at nyght dro̅ke of the same/at eche tyme two ounces is good agaynst lepre/ and it purifyeth the blode whan it is dronke with wyne/or eaten with brede D Of the same dronke in the mornyng and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for them that haue vnclene scabbes ¶ The same water dronke is good for the eatynge in the mouth and in the throte/ whan it is gorgoled in the throte F The mouthe often washed with the same water/ is good agaynste a stynkynge mouthe.

℈ It is also agaynst impostūmyn ge in the throte ℍ Dr̄ōke of the same in the moznyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ and the drynke myxced therwith is good foz the iyuer/and foz the yelo= we Jandys. ℐ Of this water dronke in the maner afoze sayde is good foz to make the breste large ℔ It is good the hede therwith to be enoynted ℒ Of the same wa ter dronke in the moznynge at no= ne and at nyght conforteth the har te ℕ In the moznyng & at nyght dronke/ at eche tyme two ounces pu rifyeth the mēstruum in the womē ℕ Of the same dronke in the moz nynge/and at nyght is good foz thē that had broken a bone oz a legge ℗ The same water heleth all ma ner of yll legges whan they be wash= shed therwith and cloutes wet ther in & layde ther vpon ℙ The woundes washed therwith is very good / and whan it is dronke of a wounded persone/ than it ronneth out through the woundes and heleth them very well ℚ It is good foz them whose nature moūteth vpwar de in the face and the face becometh reed/ thā the face washed therwith it vanysheth awaye ℝ

Water to make of strawberyes with fyze oz without fyze Take stra we berres & medle them with salte and dystylle thē throughe an helmet the same water clarifyeth very wel the iyen and coleth them . Euer ye maye make water of strawberyes. Take salt and strawberyes & put it in a glas and stoppe it well/ & set it in a moysty seller tyll it become all to water / than put the water in a bacyn & let it stande therin that it becometh a fayze grene iyen water and it must alwayes be kepte in the seller ℠ Whan it is dr̄ōke euery day a whyle dayes durynge/ cl̄ēseth and purifyeth the blode ℂ The sam dronke in the moznyng and at nyght / at eche tyme an ounce/ and the drynke mixced therwith is good against scabbes and skaldnes ℧ Of the same dronke in the moznyng and at nyght/ at eche tyme an oun= ce and a halfe / is good agaynst the stone.

ℂ The water of the strawberyes herbe. Ca.lxxiiii.

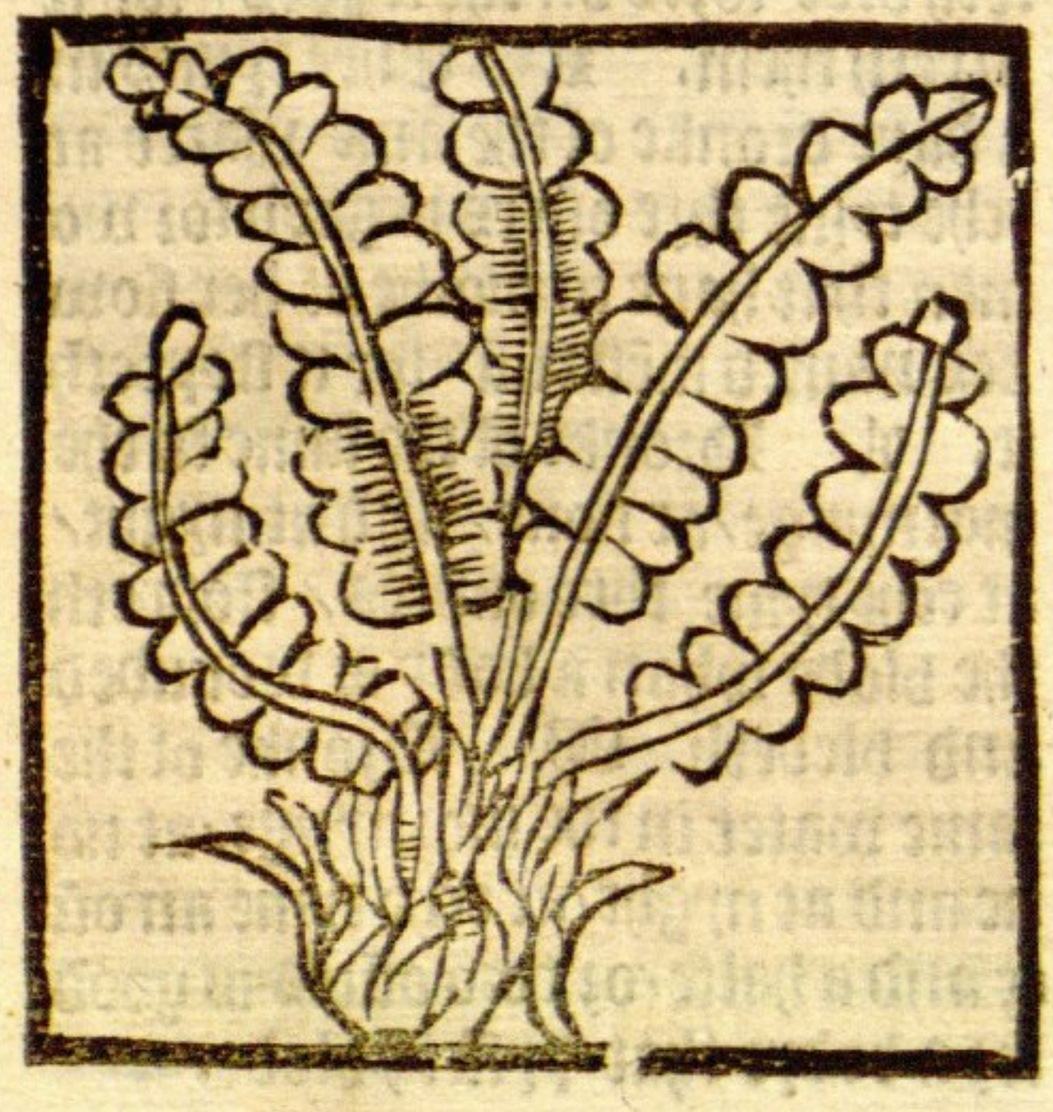
Herba fragе in latin. The best tyme of his dystyllacyon is in the myddest of Maye ℐ The same water in the moznynge and at nyght dronken at eche tyme two oūces is good agaynst the yelow Jan dis ℬ The same water dronke in the foxsayde maner maketh the bre ste large and clenseth the longues ℂ The same water is good to be put in reed iyen/ for it heleth them.

ℂ Water of the leues of an oke. Capitulum ,lxxb.

QUercus in latyn/ Oken tree otherwyse. The beste tyme of his dystyllacyon is in the Maye the yonge leues inclyned somwhat to reednes/ & growe not downwarde vpon yonge trees/ nat farre from the erthe A Water of the same is good for them that haue moche reednes vnder the yē/ & small blaynes washed with the same B The handes washed with the same water and let drye by hym selfe agayne causeth them to be whyte C Dró ke of the same water in the morynynge and at nyght/ at eche tyme .ii. oū ces is good agaynst congeled blode whan a body is beten/ or pusshed/ or fallen that the blode wyll ronne within/ thā the same water dryueth it out D The same water is good dronke in the morynynge & at nyght at eche tyme thre ounces/ or gyuen in meat for them that haue the whyte laske or lasbynge/ for it stoppeth the same lasbynge E The water of yong oke leues is good to be dron ke for an vnclene lyuer/ and a lyteil clowte wet ther in and layde there ouer it is beste aboue all other thyn ges/ and is good agaynst rottynge of the lyuer F Dronke of the same water in the morynig & nyght at eche tyme two oūces is good agayn ste thē that haue dysseales on the ly uer/ and agaynst the rottyng of the longues G The same water dró ke in the forsayde meiure/ is good agaynste the stytches in the syde. H The yarde of a man whiche is with holes washed with the same water in the morynynge/ and clow- tes wet therin & laid vpō it is good for it coleth well all sore holes I The same water vsed in the maner afore sayd/ and layde ther vpon he leth olde sores on the legges/ for it dryeth them. K Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme thre oūces is good for wo men that haue to moche of her flow res named mēstruū/ for it stoppeth it. L Dronke of the same in the morynynge/ at none/ and at nyght/ at eche tyme thre ounces/ stoppeth the blode whan a body is wounded and bledeth M Dronke of the same water in the morynynge/ at no ne and at nyght/ at eche tyme an oū ce and a halfe/ or two oūces is good for a bodye that pysseth blode.

¶ Dronke in the forsayde maner is good for a body that is wounded and bledeth sore ❡ The same water is good agaynste the hete & reednes of the legges & the blacke blaynes/clowtes or hempē towe wet in the same water and layd therupon twyse or thryse in a daye/tyll it is slaked ℙ The same water dronke in the morynynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an ounce and a halfe/it is good agaynst the brekinge stone/and the grauell in the lymmes/than shal be kept the bryne in a glas/and in the bothom shall ye fynde a mauer of sande and ye shall se that the stone departeth frome the body ❡ Thesame water dronke thre tymes in a daye at eche tyme an ounce heleth the gutte in the fondamēt whā he is trauayled after the laskynge.

¶Water of polypody. Ca.lxxvi.



Olipodium in latyn or filica or filix. The best tyme of his dystyllacyon is the rote of them whiche groweth on an oken tree/choped without the herbe/& distilled betwene bothe our lady dayes ❡ Of the same drynke in the mornyng & at nyght is very good for the cowgh ℬ Thesame dronke in the forsaid maner is good agaynst madde wyttes & melācolye ℂ Thesame water dronke in the forsayd maner is good agaynst thought & heuynes of the harte ℙ In a day two or thre tymes dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces maketh a large breste/& softeth the bely ℙ Dronke of the same at nyght goyng to bedde/at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for heuy dremes ℱ Drynke of thesame in the mornynge & at nyght/at eche tyme an ounce is good for the yll colour because it clenseth and puryfyed the blode.

¶Water of fungus. Ca.lxxvii.

Hungus in latyn / The beste parte and tyme be the whyte tode ſtoles or muſcherõs / whan they be full rype / and than a lytell layd abrode in the ayre / & thã choped ſmall and dyſtylled per Alembicum in balneo marie ☞ The ſame water is good againſt the colde paraliſis or gowte. The membre ſhal be made warme by a fyre / and the colde membre ſhall be rubbed with the water / and that ſhall be done often tymes contynuynge / in the mornynge / and at nyght tyll it be amendyd.

Water of Abſtronum Ca. lxxviii.

Abſtronum in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is / the rotes dyſtylled in the may ☞ When a perſon hath in his body cõgeled blode / cloutes wet therin and layd vpon the byle and wounded place / than the blode vanyſſhed ☞ The ſame water is very hote / therfore it muſt be taken hede that it touche not the iyen ☾ Dronke of the ſame water in the morynge and at nyght at eche tyme an ounce / is good for the ſtrynkynge in the bely ☽ In the for ſayde maner dronke of the ſame water faſting / is good againſt the wormes in the bely ☾ Dronke of the ſame water in the morning and at nyght / at eche tyme an ounce foure or .v. dayes contynuyng / is good agaynſt the grauell in the lymmes in the raynes / and in the bladder. ☾ The ſame water dronke in the morynge and at nyght / at eche tyme an ounce / conſumeth the ſcathes full moyſtnes in the ſtomake.

Water of Veronica. Ca. lxxix.

Veronica in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtillacyon is / in the begynnynge of June / chopped and dyſtylled with all his ſubſtaunce / but it were very good & moche better that it were ſtoped fyrſt and layd in good wyne a daye and a nyght / and than dyſtylled in Balneo marie. ☞ In the mornynge faſtynge dronke of

thesame water an ounce / and a lyttell pece of a spongie wette therin / and put in a wooden borce with holes / bereth and ofte smelled theron it is a good preseruatyf agaynst the pestylence in the tyme of the same / & the handes and the hede all aboute therwith enoynted B

The same water borne in the maner aforsaid ina lytel borce and therwith enoynted as before / is very good agaynst all euyll smellynges / and yl brethes / lykewyse in the chirche / and other places also / and specyally for women berynge chylde whiche can not suffre well all the brethes of the people / and defende the chylde that it getteth not the leprie / nor other heuy sekenesses of the yll smellynges or ayres C

The same water is also good agaynste the pestylence / for it cawseth wel to swete / whan the person is lette blode anone / whan it cometh vpon hym than ye shall gyue the patron to drynke of the same water an ounce and a halfe myxed with a dragma and a halfe of the powder of the same herbe. D

The same water heleth very well all freshe woundes where they be hewen or styrred / whan it is dronke twyse in a daye of the wounded person / at eche tyme two ounces / than it wasteth out of the wonnde in lyke wyse as oyle of olyue / & the woundes washed therwith / and in the mornyng and at nyght a lynen cloute wet therin and layd on the wounde / heleth them fayre without

remaynynge of any token and marke. E This water heleth also euyll holes and sores in the foresayde maner washed / and cloutes wet layde therupon F

Halfe an ounce of vytryol wherof the vyne is made / resolued in a pounde of the same water / heleth & withdrayeth all sores with matter / all yll scabbes / all scaldnes / all blaynes whiche be full of euyll moystnes and how the water is older / it is to more better G

The same water is good agaynste styngynge of a spynner / whan it is dropped therin and rubbed therewith / and washed / and cloutes layde ther vpon heleth it / and is good agaynst all bytynge of the venymous bestes / and swelleth not therof

H The same water dronke and gorgeled in the mornyng and at nyght / at eche tyme an ounce / whan it is done in tyme / withdrayeth the swellyng in the throte anone / and all the payne of the necke to mynge of the blaynes

I A quarter of an ounce of alume resolued in a pounde of the same water / and made luke warme withdrayeth the spottes in lynen cloutes / whan they be wet therin

K It is good for to drynke of the same in the mornynge and at nyght / at eche tyme an oūce / for thē that haue moche yll blode / or ouer moche blode in the body / for it clenseth & cōsumeth & wasteth L It is good to be dronke for the stronge lore / for it openeth the suete holes.

℣ Dronke in the mornynge and at nyght of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce & a half or two oũces purifyeth so moche the blode/ yf a body were lepzous and dzonke of the same water fastyng in the forsayde maner/neuer mayster sholde knowe the blode/ so moche it clenseth ℞ In the moznynge fastynge dzonke two ounces of the same water. iiii. oz. bi. wekes conty nuynge/causeth a body to become le ne of flesshe / therfore it confozteth & strengtheth the stomake consumyn ge the ouermoche moystour growin ge of the flesshe ℗ In the moz- nynge and at nyght dzonke of the sa me water/at eche tyme an ounce is good agaynst the dasynge in the he de ℘ In the forsayd maner dzõ ke of the same water is pzyncypally good aboue all waters foz the me- mozy and remembzaũce/whan the hede is enoynted therwith outwar- de/and let dzye by hym selfe agayn by cawse it confozteth the hede and bzaynes and lyghteth the tongue/ and clenseth the blode ℚ Dzon ke of the same water in the moznyn ge fastynge / with a dzagma of the powder made of the myddest rynde of the stalke named Amara dulcis in latyn/causeth the bzest to be lar- ge/and cawseth to spette and putte oute the flegmatyke matter / and it helpeth moche / foz it is the nature of the water ℟ In the moznyng and at nyght easeth strongely the lõ gue whan she is rotted in the body of a mã and styncketh in the throte also yf she were soo lytyll as a nut/ she wyll become hole and well amẽ ded. ℘ Dzonke of the same wa ter in the moznynge and at nyght an ounce is good agaynst the dysse a ses of the longue/foz the pulshed the harte with yll blowiges oz wynde And what man whiche becometh so ne angry and swelleth for angre lyke the nowghty wyues / he shall dzynke of the same water twise in a daye/ at eche tyme an oũce myxced with a dzagma of powder of the sa me herbe Veronica / Bycawse all anger taketh his ozygynall and cometh frome the mylte / whiche is nyest vnto the longue/wherfoze the longue swelleth foz anger of the myl te . And lyke wyse as is defendyd with a sponefull of colde water that a pot sedynge ronne not ouer. In lyke wyse synketh the great anger & vpblowynge of the longue/ whan a dragma of the powder of the same drye herbe veronica is mixced with the same water of the Veronica / and so dronke/bycawse of no mem- bre cometh so moche payne and wo as frome the longue/ For whan the membres be in reste and quyete / than the longue is euer rysynge vp and labourynge/whether a person be slepynge or watchynge / euer is the longue labouryng with blowyn ge and vnclenes/as with fystynge and shytyng. The wyndes come all orygynally frome the longues. Therfore it is a very wyse mã whi che that can refrayne the tongue and the longue. ℣ In the

moznynge and at nygbt dzonke of the ſame myxced with a dzagma & a halfe of the pouder of the ſame dzyed herbe of Veronica withdzyueth the Jelowe Jandys in a man ¶

The ſame water dzonke cawſeth well to pyſſe ℞ The ſame water with the powdze dronke in the maner afozſayd is good foz women that be fatte and wolde fayne bere chylde & be lene / bycauſe ſhe myght the better conceyue foz it dyſpoſeth the women to conceyue. And lyke wyſe as fyze purgeth the golde / ſoo purifieth the ſame water the womē foz to cōceyue chylde ℣ It is rede of a lytell benymous wozme ſmaler than a Scozpyon / whiche kylleth the yonges of the lyon with his benymous ſtynges. And whan the lyon perceyueth it / than he chowcth of the ſame herbe / and layth it vpon the benymous ſwellynge of his yonges / than it ſhal be no harme to thē but they ſhall become hole agayne /

℥ Alſo is rede of a bere / whan he is to fat / than he eateth of the ſame herbe / whā he cā get it / & therwith he becometh lene and well dyſpoſed and bolde / lykewyſe the bere whan he hath ſene great oxen than he deſyzeth to haue and to eate the fatteſt of them / but yet he is afrayde. But as ſone as he hath eaten of the ſame herbe than he becometh bolde and taketh the fatteſt oxe without feare. It is rede of the bere / whan he is ſeke than he eateth pyſmer / than he becometh hole and caſed and after that he eateth ſo. moche of them that he can not dygeſte them in his nature than he falleth ſomtyme in ſwoone and fayntnes. Than he eateth of the herbe Veronica / & therof he getteth the laſbeand therof he becometh agayn hole Jt is rede that the garye water ſnakes egēdzeth them with the eale / a fyſſhe called Anguilla in latyn. And whan the eale hath cōceyued thā ſhe becometh ſo colde of the benymous nature of the ſnayle that ſhe can not ſuffre the water no longer and than ſhe crepeth often oute of the water and ſeketh the ſame herbe / and eateth it / & than the yonges muſte nedys departe frome her / and dye befoze oz they be warped. And yf it be that the eale cā not fynde the ſame herbe / than the yonges kylle her oz they be warped ℔ Of the ſame water dzonke two oūnces at ones cawſeth a body to ſwete whā that nedeth ℔ The ſame water dyſtylled in the foz ſayde maner with wyne / maye be kepte ten yeres in his vertue. And the pouder of the ſame ſhall be made thus. Cadze the herbe in the begynnynge of June and hange it in the ayre foz to dzye / and than powder it.

¶ Of the water of Anys. Capitulum. lxxx.

APisum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the toppe whan it hath flowres / and the sedes begynne to type / the crowne with the sedes pluc ked of and dystylled A Of the same dronke in the morynge / at none / and at nyght / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / taketh awaye the heuy bolkyng out of the stomake / and warmeth the stomake B Thre tymes dron ke in a daye of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good for the wyndes in the bely.

¶ Of the water of Apium. Capitulum lxxxi.

APium domesticum vel Apium hortuum in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is the rote / and the herbe with all his substaun ce chopped and dystylled in the ende of the Maye A Cloutes wet in the same water and layd vpon hote thynges heleth them B The he de and the temple enoynted with the same water and let dry e agayn by hym selfe cawseth reste and slepe C In the morynge / at none / and at night dronke of the same wa ter / at eche tyme an ounce and a halfe / cauſeth well to pysse and ma ke moche bryne. viii. or. x. dayes cō tynuynge / it withdryueth the gra uell oute of the membres and blad der D Woundes washed ther with in the morynng and at nyght and clowtes wet therin and layde ther vpon is very good.

¶Water of yue Ca.lxxxii.

¶Edera arborea in latyn. The beſt tyme and parte of his dyſtyllacyon is the ſame whiche groweth on the oken trees/with the leues and beryes dyſtylled in the myddeſt of Apryll A The ſame water is good againſt the payne in the hede/the hede often enoynted there with and let drye by hym ſelfe B Dronke of the ſame water an ounce / or an oũce & a halfe in the mornynge faſtynge/and at nyght goynge to bedde. vi.or.viii.dayes contynuynge C The ſame water drõke in the mornynge / and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ contynuynge ſome dayes / is good agaynſte the ſtone in the bladder/& lynnes/and dryueth them out D In the ſame maner dronke of the ſame water cauſeth well to pyſſe E In the mornyng and at nyght dronke of the ſame water at eche tyme an ounce and myxed in the drinke cleſeth the bladder / but it is nat good for women.

¶Water of the blode of an aſſe
Capitulum lxxxiii.

¶Anguis aſini in latyn. The dyſtyllacyon of the ſame blode is/as is lerned before A In the mornyng faſtyng dronke of the ſame water dronke at eche tyme an ounce and a halfe. xxx.or.xl.dayes cõtynuyng is good agaynſt the ſtone B In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water at eche tyme an oũce.x.or.xii.dayes cõtynuynge is good agaynſte the grauell in the lynnes/alſo it cauſeth a fayre face.

¶Water of Centum morbia.
Capitulum lxxxiiii.

¶Centum morbia in latyn. The beſt tyme of his dyſtyllacyon is in the ende of the Maye A Thryſe dronke of the ſame in a daye at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynſt congeled blode/yf it be come of betynge/ puſſhynge or fallynge B The ſame water dronke in the forſayde maner is good agaynſt the great laſke C The ſame water heleth woundes whan they be waſſhed therwith.

¶Water of pyſcmet or pymet egges. Ca.lxxxv.

¶Formica inlatyn. The beſte parte and tyme of theyr dyſtillacyon is/ the lyteli pylmet in the tyme whan they haue egges Than ſet a pot in the erthe/where as they dwelle/in ſuche maner that in the pot com no vnclenes / but couer hym well with leues of trees/ than they ſhall bere theyr egges in the holowe pot/and whan ye thynke that ye haue ynowgh/than putte them in a bagge togyder and ſhake

lyke as mele is boultyd / than they be dalyd & stere no moze asyf they were starke dede / than put them in a glasse and dystylle them per Alembicum ℞ Thre dzoppes of the same water put in the tyen goynge to bedde taketh away the skynne and the spottys frome the tyen The pysmer be somtyme taken in this maner / ye shall thzuste a stycke in the erthe than they ronne vpwarde on the stycke / and than ye shall pulle out the stycke and stryke of the pysmer in a bacyn / and thā dystyll as befoze is said and it hath the vertue as befoze is sayd.

¶ Of pysmer egges. Ca. lxxxvi

OVa formice in latyn. The beste maner to gadze the egges is / ye shal sette dysses of trees in thre or foure hepes wher as the pysmers dwelleth / and the dysshes shall be wel couered with leues of trees / thā they bere theyr egges in the dysshes And whan ye wyll take the egges awaye / than vncouere the dysshes & take a lytell stycke and knocke vpō the dysshes / than the merpysses shall ronne oute for feare and leue theyr egges behynde them. Those egges dystylle per Alembicum in balneo marie. ℞ Thre or foure droppes of the same water put in dese eares and ther lefte / incawseth herynge agayne. And is good also for the pypynge in the eares.

¶ Of the whyte of an egge. Capitulum lxxxvii.

ALbumen ouj in latyn. Roste egges of hennes harde / and put away the yolke / and dystylled the whyte of the same as I haue lerned in the .xiiij. chapytre in the fyrst boke / in the chapytze of balneū marie. In the same maner that the water be no hoter than ye maye suffre your fynger in the same water. And in the dystyllynge shall the helmeth or glasse well be stoped / or otherwyse the water shalde stynke / and yt become stynkynge for his longe dystyllynge than shall it be dystylled agayne in a newe glasse / It maye also be dystilled in a comon helmet or Alembyck / where as roses be dystylled in ℞ The same water putte in the tyen some dayes / is good for them that haue or growe shelles or a skynne vpon the tyen / that haue had yll tyen longe tyme.

℞ The same water causeth a fayre & a clere face / whan it is washed therwith. ¶ The same water causeth whyte handes and wyth dryueth the markes or tokens abydynge of woundes or sores whan they be often washyed therwith and let dreye by hym selfe.

Water of the yolkes of egges. Capitulum .lxxxviiii.

A Jtellium oui in latyn. The beſt pte & tyme of theyr diſtyl lacyon is/ the egges and hennes ro ſted and not ſoden/ and the whyte putte frome the yolkes and the yol= kes dyſtylled in an helmet ofer the not all ſtopped/ tyl the yll ſauour or taſte/or ſmellynge be to leſſer. And ye muſte take hede that ye bzenne noz dyſtylle that to moche/ foz ther ſholde come oute oyle. But J deſy red in yeres paſte to bzenne oleum vitellozum after the lettre and wzy tyng of Meſue and auycēna/ but it became ſo moche ſtynkynge that it neuer myght be occuppyed foz his ſtynkyng/ foz al that this vertue is very ſtrōge & great A With the ſame water waſſhed vnder the tyē whan a body is goyng out of the ba thynge and is dzye agayn/ withdzy ueth the ſpottys and maſſes oute of the face.

amonge in the mōzynge faſtynge at eche tyme an ounce and a halfe lēgtheth a body his lyfe. And Gētia na is as the herbe Uerbena/ and Pympinella reſoluynge and conſu mynge the ſlymy matter in the ſto= make B In the mozynge and at nyght dzonke of the ſame water at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces in the tyme whā the women ſholde haue her flowres oz menſtruū prouoketh it and cawſeth it to come C Twyſe oz thryſe dzō ke of the ſame water at eche tyme. ii oūces withdzyueth the venym that is come of the flowres of women D In the mozyng/ at none/ and at nyght dzonke of the ſame at eche tyme an ounce/ oz an ounce and a halfe/ is good foz them that haue no appetyte to eat meat/ and foz them that haue an yll colde and vnclene ſtomake/ and principallly whan in an ounce of the ſame water is myx

Water of Gencyan. Ca. lxxxix.

Of Entiana in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyl lacyon is/ the rote with the herbe chopped and diſtylled in the ende of May. And yet better the rote allo= ne well ſinal chopped and dyſtylled in the ende of the caniculer dayes A Of the ſame water dzonke

ced a dragma of calamus well pow
dred/ & a dragma of sugre/ It shall
so be dronke fastynge thre or foure
dayes contynuynge/ and at eche tyme
me after the dronke ye must faste. ii.
or thre howres/ and so ye shall get
good appetyt for to eat.

¶ The leues of the Asshen tree

HArinus in latyn. The best
parte and tyme of his his dy
stillacyon is t he buddes of the tre
steped in vynegre fyue or syx dayes
longe in the myddest of the Maye/
and so dystylled A The same
me water withdryueth the euyll &
vnclene spottys named Morphea/
clowtes wet therin and layde vpon
the spots in the mornyng & at night
thre or foure dayes contynuynge/ or
as it nedyth B The same wa
ter heleth drye scaldes/ in the mor-
nynge and at nyght often washed
and rubbed therwith ¶ In the
mornynge and at nyght washed
with the same water sore legges/ &
clowtes wet in the same water and
layd ther vpon heleth them D
clowtes wet in the same water and
layde vpon the blaynes whiche be
broken through cawseth them to be
hole.

¶ Of Fenell herbe water Ca. xc.

FEniculus in latyn. There is
founde many maner/ but I
wyll wryte of the tame fenell and
of none other. The beste parte and
season of the Fenell herbe/ is in the
ende of the Maye/ but the rotes in
the ende of the Canicules dayes.
A The same water clarifyeth the
darke yen/ and is good agaynst all
dysseases of the yen/ be it of colde or
of hete/ whan it is dropped ī the yē
and ther with rubbed the vaynes of
the tēples/ than it pulleth out the col
de and the hete of the yen B
The same water put in the yen in
the mornyng/ and an howre before
goyng to bedde. ix. or. x. dayes conty
nuynge/ sherpeth the syght & with
dryueth the impostumyng/ the flode
& rednes of the yē ¶ In the mor
nynge & at nyght whā a body gothe
to bedde/ at eche tyme dronke of the
same water an ounce and a halfe

clenseth the hatte D Anounce dronke of the same water / and the hede enoynted therwith & let drye by hym selfe / it confortet h the brayne s C At nyght and in the mornynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an oūce and a halfe causeth a large bryste F The same water dronke in the forsayde maner cawseth a good voyce in a man G The same water dronke in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces. vi. or. vii. dayes contynuynge / puryfyeth and clenseth the longue . And is good agaynste impostumynge of the longue H In such maner dronke the same water clenseth the stomake / and slaketh the hete I It clenseth also the lyuer whan it is dronke in the forsayde maner K In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe. ix. or. x. dayes contynuynge / is good agaynste the grauell in the bladder / and for them that be dysseased in the bladder L Of the same water dronke amonge at eche tyme an oūce / and the drynke myxed therwith withdryueth and taketh away the lechery M Dronke of the same water / and the face therwith enoynted / cawseth good colour / and it clarefyeth the face.

N Dronke an ounce / or an ounce and a halfe of the same water somtymes / is good agaynst venym

O The same water dropped in the eares / kylleth the wormes that be therin.

P Some dayes dronke of the same water caieth the wo in the belly. Q The same water myxed with wyne / and so dronke / at eche tyme an ounce / or an oūce and a halfe withdryueth the dropsy K Clowtes wet in the same water and layde on the secrete place helpeth it. S In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces. viii. or. x. dayes contynuynge with dryueth the yelowe Jandys

T At nyght and in the mornige at eche tyme dronke of the same water an ounce / openeth the stoppynge of the mylte U A clowte wet in the same water and layde on the place of the lyuer / taketh away all the hete of the lyuer

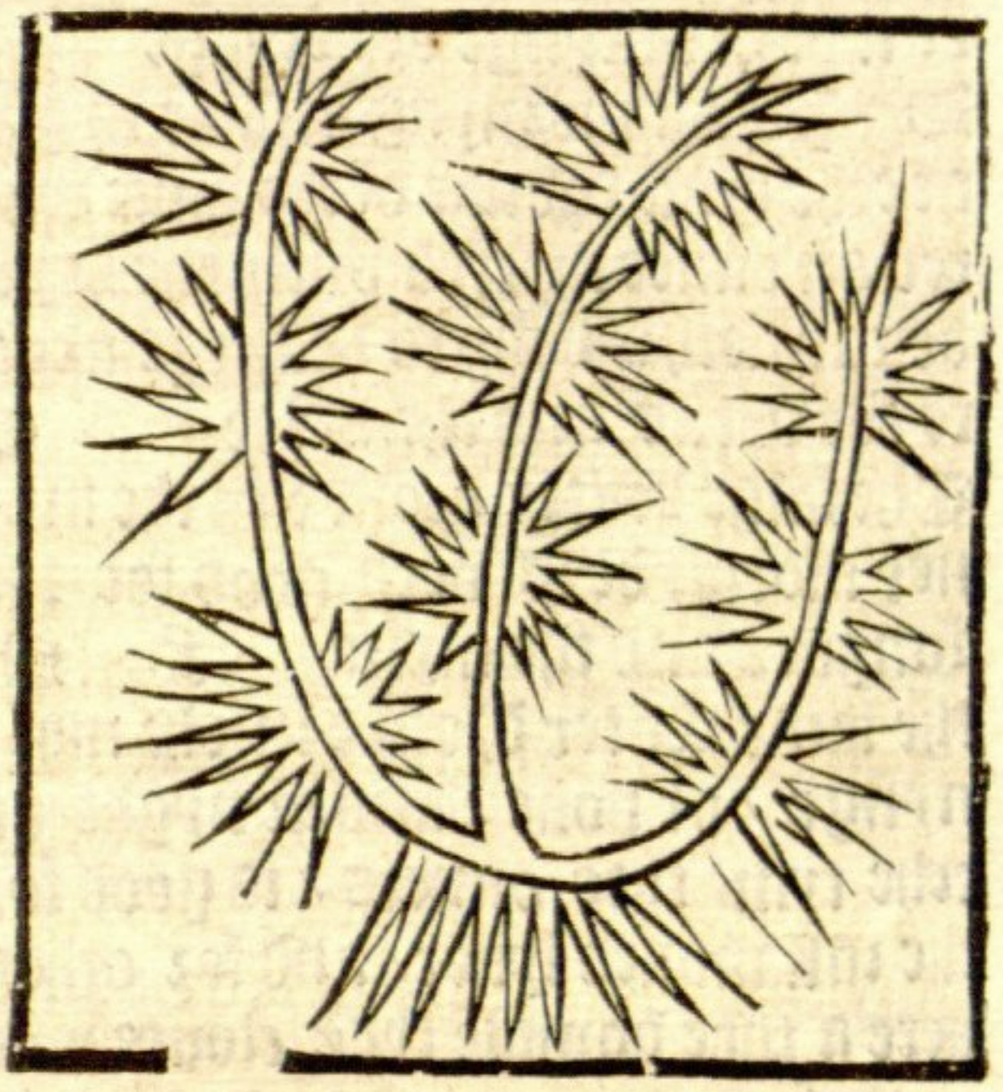
X Dronke of the same water at eche tyme an ounce cawseth them well to pysse that cowde not pysse / or that pysse not but with payne / for it clēseth the bryne / the bladder and the raynes . And it is good agaynst al maner of dysseases of the raynes .

Y Water of the same in the mornynge layde vpon the stynges of the snakes and therwith washed / causeth them to hele.

Z The same water is good to be dronke agaynste all maner dysseases of the hede / and the hede wette therwith and lette agayne drye by hym selfe.

AA Fenell water dronke in the morynge fastynge at nyght/ thre or foure dayes contynuyng dryueth out the flowres of women BB In the morynge fat nyght dronke of the same fenel water at eche tyme an ounce and a halfe.x.or.xii.dayes contynuynge causeth moche milke to the noses and womē in theyr brestes CC In the mornyng and at nyght dronke of the same fenell water/ an ounce and a halfe/ or two ounces myxced with wyne two or thre dayes contynuynge/ withdryueth the wamelyng that is whan a bodye thynketh alwaye to perbrake DD Fenel water put in the yren whiche wyll become styll blynde/and dronke dayly/helpeth them EE Water of fenell dronke in the morynge fat nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ cawseth the grosse humoures in the bely become subtyll FF In this maner it dronke cawseth moch spetma GG Dronke of the same water in the forsaid mesure and maner is good agaynst the slepyng sekenes named Lytargia.

The water of our lady thystell.



QVIdo Marie/vel labrum veneris in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues broken of frome the stalke and so dystylled in the ende of maye A Our lady thystyll water dronke in the morynge/ at none/ and at nyght/at eche tyme two ounces or two ounces and a halfe/is very good agaynst the stytches in the body/and pryncypally for the yong chylderen B In the morynge and at nyght dronke of the same halfe an ounce and a quarter is good for yonge chylderen. And myxced with the drynke is good for the ryngе worme/or agaynst the on naturall hete named shyngles on the bodye C Of the same dro

ke in the mo3nyng at none and also at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the tonned o3 congeled blode in a parson/ whe re it be of fallynge o3 betynge

D In the mo3nyng and at nyght at eche tyme dronke of the same wa= ter an ounce myxced with the dryn ke cawseth a body to be large abou te the brest and the harte E The same water dronke in the ma= ner afo3sayde is very good for the longues and the mylte F Of the same water dronke in the mo3= nynge / at none / and at nyght/ at eche tyme thre onnces / is good fo3 the inflammed lyuer/ and fo3 other hete a thre dowble lynē cloute wet in the same water and layd therpō

G Our lady thystell water dro ke in the same maner afo3sayde sla= keth the thyrst,

Water of rede Saxyfrage Ca. xciii.

HIlipendula in latyn. The best parte and tyme of his dy stillacyon is/ the herbe and rote chopped togyder in the ende of the Maye A In the mo3nyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the pestylence

B Two or thre ounces dronke of the same water / is good agaynste venym/ yf a body had eaten o3 dron ke any.

C The water of yacca

Capitulum .xciv.

p Acea vel herba clauellata in latyn. The beste tyme and parte of his dystyllacyō is the herbe with the stalkes whiche growe in gardyns dystylled whan it berceth flowres A The same water is good to the ponge chylderen/ whan them ouercometh the onnaturall hete / and maketh them seke/ than shall to them be gyuen fo3 to dryn= ke at eche tyme and oūce and a hal= fe / and theyre drynke myxced with the same water.

B In the mo3nyng and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce o3 an ounce and a halfe / is good fo3 them that be shorte on the harte. C The same water dronke som dayes in the mo3nynge and at nyght/ at eche tyme an ounce/ is good fo3 them that hath impo stumynge or swellyng on the brest or on the harte D

Dronke of the same water in the maner aforsayde is god for them that hath unpostumynge on the lon gues.

Water of cynke foyle.

Capitulum .xcv.

Quinq folium in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacyon is/the herbe/the stalke and the rote with all his substaunce chopped and dystylled in the myddest of the Maye A Of the same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an oũce and a halfe. xii. or. xvi. dayes contynuynge/ is good agaynst the stone B Thesame water dr̃oke in the forsayde maner is good agaynst the grauell and clenseth the raynes C The fore hede rubbed with thesame water/ and a fourfolde clowte wet in the same water and layde on the fore hede stoppeth the bledynge of the nose D The same water is good agaynst the tremblynge of the membres and handes/ whan they be often rubbed and enoyntyd therwith/ and let dry̆e agayne by hym selfe. And is proued by a goldsmyt at Straesborowe.

E It heleth olde and fresshe wondes whan they be in the morynynge and at nyght washed therwith/ & clowtes wet in the same and layde ther vpon F Of the same water dronke/and clowtes wet therin and layd vpon the impostumes and swellynge causeth them to vanysshe and withdryueth all swellynges G The same water causeth very good laske and compellyth all medycynes to be resolued/ whan it is dronke in the morynynge & at nyght and with clowtes wet layde there vpon.

Water of frogges Ca. xcvi.

Rana in latyn. There be many maner of frogges/ but I wryte here of the frogges which be be founde vpon the fyldes/ And the best parte and tyme of theyr dystyllacyon/ is on saynt Johñs baptyste daye/ and dystylled as I haue lerned before of the whyte of the egges and yf the water of the fyrste dystyllacyon become nat clere ynoughe/ than shall it be dystylled agayne in the Alembycke A The same water is the mooste worthyest and the best water whiche maye be founde agaynst the gowte paralisis where so euer the gowte paralisis be and in what place or membre/ rubbe the place therwith/ and let dry̆e agayne by hym selfe/ and cloutes wet in the same water and layde ther vpon/ than vanysshyth the payne.

Water of testiculus sacerdotis. Capitulum .xcvii.

TEsticulus sacerdotis in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues/ the rote with all his substaunce dystylled in the myddest of the Haye. A The same water is a pryncypal water agaynste the syckc wratthes within the foundament or without whan it is dronke in the mornyng and at nyght/ at eche tyme two ounces/ and clowtes wet there in and layde ther vpon two or thre tymes in a daye.

Water of lingua auis. Ca. xcviii.

LIngua auis in latyn/ that groweth on asshē trees. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is in the ende of Haye A Dronke of the same water twyse in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ it cawseth to pysse B In the forsayde maner and mesure dronke the same multyplyeth spetma. C Of the same dronke as is before sayde is good agaynst a fearefull harte.

Water of the herba roberti. Capitulum .xcix.

HErba Roberti vel acus mulata i latyn. The beste tyme and parte of his dystyllacyon is/ the leues the stalke with all his substaunce chopped togyder and dystylled in the ende of the Haye/ or in the begynnynge of the monethe of June. A The same water is very good agaynste the eatynge sores on the pryvytees of womē B The same water is good for them that hath bētē or fallen blewe byles/ thre or foure tymes layde ther vpon/ than it vanysshed the congeled blode vnder the skynne inwardely/ and it becometh whyte and hole C

The same water is good agaynste fyckwoarttes in the foundament/ in the mornynge and at nyght washē therwith/ and cloutes wette ther in and layde ther vpon. D The same water is good against paralisis in the backe/ or in the legges or in other places/ rubbed with the same/ and with clowtes layde ther vpon. E It is also good to be layde twyse or thryse in a daye vpon the brestes of a woman/ whā they be swollen and rede and haue payne in the brestes. F The same water is good for them that hath clammed hym selfe or an other/ twyse or thryse in a day clowtes wet in the same and layde there vpon.

Water of gotes mylke. Capitulum .c.

Lac capzinum in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is / the mylke of gotes dwellynge on hye montaynes / after that mylke of gotes goynge in good paſtures and feldes wher as many maners of flowres growe / & the ſame mylke whiche is molken in the mozynynge in the mydd: ſt of the Maye ſhall be dyſtylled. A In the mozynynge and at nyght dzó ke of the ſame water / at eche tyme. ii ounces / is good agaynſte the peſty- lence. B With the ſame water the face enoynted and let dzye agay ne by hym ſelfe is good agaynſt the roſome in the face. C

Of the ſame water dzonke in the mozynynge / at none / and at nyght / at eche tyme thre ounces / foure oz. b dayes contynuyng / is good agaynſt the ſhrynkynge in the bely. D Of the ſame dyſtilled water dzonke in the mozynynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / oz two ounces / is good foz the whyte flode in women named menſtruum album in latyn.

Water of barley Ca.ci.

Ordeum in latyn. The beſt ty- me of his dyſtyllacyon / is in the ende of the Maye A The water dyſtylled of the herbe barley is good to be put in the yen againſt all euyll dyſeaſes of the yen / foz it clenſeth them and dzyeth them.

Water of auricula muris / named gagell. Ca.cii.

Auricula muris in latyn. The herbe bereth rede ſmall flowzes. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacion is whan it bereth flowres / the herbe and the flowres dyſtylled togyder A Thre oun- ces dronke of the ſame and than lay de downe / & well warme couered that a body may ſwete is very good agaynſt the peſtylẽce. And the male of the herbe ſeruyth foz the mẽ / and the female foz the womẽ B Ones oz twyſe dzonke of the ſame water in a daye / at eche tyme two ounces and the woundes in the mozynynge and at nyght waſſhed therwith cau ſeth them to be hole / wher euer they be olde or freſſhe.

Water of Conſolida media, Capitulum cii.

C Consolida media vel pensedanum/vel Amatusca in latyn The beste parte and tyme of his dystyllatyon is/the herbe/the flowres and the stalke with all his substaunce dystylled in the myddest of the maye A Thesame water is good agaynste payne and sherpe hote or brennynge guttes/dronken of thesame in the mornynge / at none and at nyght goynge to bedde / at eche tyme an ounce and a halfe. B The same water is good for werymembres and synewes / somtyme rubbed therwith and let dryye agayne by hym selfe C Of the same water dronke euery daye in the morynge fastynge / and at nyght goynge to bedde at eche tyme an oūce. viii. or. x. dayes contynuynge/is good agaynst shrynkynge & all paynes in the body D Euery daye woūdes washed with the same water in the morynge and at nyght/and clowtes wet in it and layd theron causeth them to hele E Of thesame water dronke two ounces or two oūces and a half. is good for congeled blode in the body where it be of pussynge/ betynge or fallynge downe E Thesame water is very good agaynste eatynge sores in the mouthe/ whan the mouth is wel clensed and washed with thesame water in the mornynge/at none/& at nyght G In the mornyng at none / and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two ounces / & the drynke myxced therwith is good agaynst the stytches in the body H The same water dronke in the maner aforsayde is good agaynst swellynge whan outwarde it is layd theron I A parsone that falleth with the palsey / & hath lost his speche/and can not speke / hym shall be gyuen of the same water to drynke and he shall speke agayne by and by K Taken of Psylye sedes / as moche as. x. barly graynes be heuy/steped a nyght in an ounce of thesame water / and taken a lytel sponge and wette in the same water and therwith stryken on the tongue thre or fourre tymes in a daye/is good for them that of any hote sekenesse theyr tongue is become blacke.

Water of walwort or Comfrey. Capitulum .ciiii.

Consolida maior in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the hole herbe in Junio dystylled A The same water is good to be dronke agaynst unpostumynge within the body/ or without/ layde with clowtes therupon B The same water is good agaynste catynge sores on the secrete of women/ often washed therwith

Of Medracle or Gamandre. Capitulum Ca.cv.

Vetcula minor in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacion is in the myddest of the Maye/ with all his substaunce chopped and bruised or dystylled A Two ounces dronke of the same water withdrayeth the dede birthe frome the moder B Often dronken of the same water at eche tyme two ounces/ helpeth them that be tēte in the body C The same dronke amonge/ in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ clenseth/ purifyeth/ & maketh good blode/ and reioyseth the harte D Of the same drōke in the mornyng/ at none and at nyght/ at eche tyme an ounce/ refresheth the lyuer/ pryncipally whā the herbe with the flowres is dystylled E The same water dronke at some dayes/ in the mornynge/ at none & at nyght/ at eche tyme an oūce/ or an ounce and a halfe with drynketh many paynes F Thre tymes in a day the mouthe washed therwith/ is good agaynst catynge or gnawynge sores in the mouthe

Water of the wylde Tansey. Capitulum .cvi.

Portentilla or Tanacetum agreste in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rote and the herbe chopped togyder and dystylled betwene bo the our lady dayes A The same water putte in the eyen is good for the rednes and the flode of the eyen. B The same water is good for the hetis of the eye lyddes that come in the eyen/ often washed therwith than it goth awaye C The same water put in the eyen is good agaynste darkenesse and spottes or skynne in the eyen/ the whiche is come to a parson within the tyme of a yere. D Often put in the eyen of the same water withdrayeth the blaynes of the eyen E The same water heleth woundes/ whan they be washed therwith twyse in a daye F Twyse in a day dronke of the same water/ and clowtes wette therin and layd on the wolfe heleth it G The same water is good for the backe bone for thē that oftē hath great payne in the backe bone/ oftē tymes rubbed therwith H In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an oūce/ or an ounce & a halfe/ is good agaynst that album or whyte in women.

Water of wylde tansey floures. Capitulum cvii.

HLos Anaceti agrestis in latyn. we shall dystylle the floures per Alembicum whā they be fully rype A The same water drō ke in the mornynge fastyng / at eche tyme an ounce. xii. or. xvi. dayes cō tynuynge confforteth the man in all his membres B The same water pulled vp or put in the nose / is very good for hym that hath the murre in the hede / for than it ronneth out thrugh the nose

C The same water is good to be putte in the iyen an howre before the nyght D Thesame water is the mooste pryncypall water aboue all waters agaynst the dasynge in the hede and braynes / whan it is dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / and therwith the hede enoynted contynuynge it syxtene dayes

E Thesame water is good agaynste al vnclene humours which droppeth about the iyen. And strēgtheth all the membres at eche tyme dronke an ounce in the mornyng and at nyght / and the membres rubbed therwith / and lette drye agayne by hym selfe F The same water is a pryncypall water for them that hath a moysty sore / & the moystour drynketh thrughe the swete holes than wet in thesame water clothes and lay theron twyse in a day than it shall be stopped and heled.

Water of the grounde pyne. Capitulum. cviii.

HEdera terrestris in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe with the stalkes chopped and dystylled in the begynnynge of June A The same water is good to be dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / is good for them that haue the arces about the harte B The same water dronke in the mornynge fastyng and at nyght goynge to bedde / at eche tyme an ounce is good for the yelowe Jandys named Jetericia in latyn. C The same water in the forsayd maner is good agaynst the yll stomake D Thesame water is good to be drōke in the bathe. ii. oūces for them that hath flegma in the bladder / in the lōgues / and in the lyuer bycawse the same water consumeth

E Two or thre ounces dronke of the same water is good agaynste the venym of the pestylence F Euery day dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe fyue or syx dayes contynuynge is good for the payne in the hede G In the mornynge at none/and at night dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe/ some dayes contynuynge cawseth well to pysse H In the forsayd maner dronke of the same water openeth the lyuer and the mylte whiche be stopped I

In the mornynge and also at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ contynuynge two or thre dayes cawseth in women the yreflowres issuynge K It is good to be dronke agaynst the gowte/ and the membres rubbed therwith L Thesame water dronke in the mornyng/at none/ & at nyght / at eche tyme two ounces is good for womē that haue heuy membres / or great heuy bodyes / and foure tymes in a daye the membres therwith rubbed.

¶The water of yelowe vyolettes. Capitulum cix.

C Heiri in latin. The best parte and tyme of theyr dystyllacyons is / the vppermooste toppes whan they be fully rype / and it is aboute the ende of the Maye, A Of the same water dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / is good for them that haue loste theyr wyttes / for it conforteth and bryngeth them agayne B Of thesame water dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe conforteth the lyuer C It conforteth also vsed in the maner afore sayde the raynes. D In the mornynge / at none/and at nyght Dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / thre or foure wekes contynuynge cawseth the women to be fruytfull E Drynke in the same maner afore sayd/ purifyeth the women after the byrthe of the chylde / yf it be contynued syx or, viii, dayes

℣ In the mornynge ℞ at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce ℞ a halfe/ contynuyng xii.or.xiiii. dayes / is good for men or women whiche euer be besy in the worke of generacyon

℔ The same water dronke in the maner aforsayde / is good for hym that is seke of colde / for it warmeth the harte agayne ♄ In the sam maner aforsayde and mesure vsed / the same water sharpeneth the wittes and vnderstandyng ℑ In the mornyng and at nyght drō ke of the same water / at eche tyme an oūce and a halfe. xii.or . xiiii.da yes contynuynge reioyseth and cawseth to be merry the harte and mynde of a man ℟ The same water dronke in the maner aforsayd clenseth and puryfyeth the destroyed blode/and it warmeth the mary in the bones/and dryeth out the colde blode ℒ The same is good for thē that be dysseased of the paralysis or palsey that they become lame in the tongue and can not speke/or for them that be taken in the syde therwith. Suche shall drynke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce thre or foure wekes cō tynuynge and myrte theyr drynke therwith/and the mēbres therwith rubbed ℳ The same water is good for a person whome the hādes tremble / therwith rubbed in the mornynge and at nyght ℞ let drye agayne by hym selfe and dronke at eche tyme an oūce taketh away the tremblyng of the handes and mem bres ℕ Of the same water dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme an oūce causeth the harte to be temperate / whan it is to hote or colde ℗ The same water dronke as before is sayde reioyseth the blode ℙ The same water is good agaynste all spottys in the face/ whether they be of hete or of colde and it causeth a fayre whyte face ℚ A lynen cloute wet in the same water and bounde rounde aboute the hede taketh away all the payne in the hede/and also the flode of the hede/and cawseth well to slepe.

ℂ Water of yarowe. Ca.cr.

℧ Ille folium in latyn. The beste parte and tyme of his

his dystyllacyō is the herbe and the
leaues chopped togeder/ & dystylled
in the ende of maye ¶ Of the same
water dronke in the mornyng fastige
at eche tyme two ounces/and in the
pytte of the hart wher as the mouth
of the stomake is rubbed with/warmeth it well ℬ The same water of
a chylde dronke in the mornynge &
at nyght an oūce. iij. oz .iiij. dayes ō
tynuynge/ & of a myddle aged persō
two ounces & a halfe or thre ounces
is very good for the wormes in the
bely ℂ In the mornige & at nyght
dronke of the same water at eche tyme an ounce/and the drynke mixed
therwith is very good for a persone
that hath lost his colour of to mocke
bledynge 𝔇 It is also good for a
fresshe woūde washed therwith in
the mornyng & at nyght ℰ In the
mornynge and at nyght dryōke of the
same water at eche tyme an oūce or
an ounce and a halfe/ clenseth & purifyeth the blode.

ℂ Of Lyuer worte. Ca. cxi.

The best Parte and Tyme of
his dystyllacyon is/the leues
chopped & dystylled in the myddest of
maye ¶ The same water dronke in
the mornynge and at nyght/ at eche
tyme an ounce/or an ounce & a halfe
is good agaynst the grauel i the lymes ℬ It dronke in the forsayde
maner cleleth the raynes/& cawseth
well to pysse ℂ The same water
dronke in the mornynge & at nyght
an ounce/or an ounce and a halfe cō
forteth & strengtheneth the lyuer.

ℂ Of yelowe Lylies. Ca. cxii.

Gladiolus in latyn/ The best
tyme of their dystyllacyons is
whan they be fully rype/ but nat to
nygh the fallynge of their leuys ¶
In the mornynge & at nyght dryōke
of the same water/ at eche tyme two
oūces contynuynge a certayn season
stoppeth in women the flowres whā
they come to mocke.

ℂ Water of Cresses. Ca. cxiii

Nasturciū in latyn / The best
parte & tyme of his dystyllacion is the herbe with the stelys dystylled in the ende of may ¶ The same
water withdryueth the payn in the
tethe whan the tethe be often washt

therwith and rubbed ℞ In the morynge & at nyght dronke of the same/ is good agaynst swellynge/& the swellyng rubbed therwith ℂ Two ounces dronke of the same water in the mornyng fastyng/is good for the wormes in the body. ℞

Hony myxced with the same water & a clothe wet therin and fourefold of thyckenes layd vpon fresshe blaynes/ & whan the clothe is drye than wet hym agayne/ it pulleth the rede spottys ther out. And yf ther be blaynes on the legges/than let blode on the ancle/and drynke in mornynge and at nyght of the water/with water dystylled of strawberyes/and take hede of all hote meate eawsyng hete in the body of a man.

ℂWater of Linaria Cap.c.xiiii

IN latyn Linaria. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe and steles chopped to gyder / and dystylled in the ende of the maye. ℞ The same water is the moche beste water for rede yē whan it in the mornyng & at nyght is put in the yen. And ther can nat better water be fonde agaynst rede yen than the same. ℞ Gyue ther or four oūces of the same water to a man whyche is dysseased with the dropsy/ and cate of the myddeste rynde of the rote of Ebuli so moche as the quantyte of an hasel nutte/ it wyll cause to make a mesure or two mesures of hys vryne the one after the other / and do it so often tyll the body be hole.

ℂWater of the myddeste rynde of eldre. ℂapitulum.c.xv.

℣ The beste tyme and parte of hys dystyllacyon is/ ye shall cut of the grosse and vppermoste rynde/ than take the other grene rynde and distylled ī balneo Marie/in the begynnynnyg of maye ℞ The same water twyse or thryse drōke in a daye/at eche tyme an oūce & a halfe. is good agaynst the dropsy ℞ Thre oūc. drōke of the same fastynge causeth laske incontynent without harme well fauerdly.

ℂWater of elder ℂa.c.xvi.

SAmbuc in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the vppermoste toppes the bottes and leues chopped and distylled in the myddeste of maye ℞ The same water is good for euyll hetyng bones or legges that haue bene broken/ often washed with the water and let drye agayn by hym selfe.

water of floures of elder ,Ca.crvii.

HLozes Sãbuci in latin. The best tyme of theyr dystyllacyon is the flowres stroped fromc the stalkes/ wh̃ they be fully ripe & th̃ dystylled A In the mozning & at nyght dzõke of the same/ at eche tyme an oũce weketh the bzest B It is good in the same maner bled foz swellig/ rubbed therwith C The same water put in the t̃ slaketh the hete of th̃ D In the mozning & at nyght dzõke of thesame at eche time .ii. oũces is good foz dzopsy E The same is good foz olde holes & sozes whiche be colde/ therwith washed. F Thesame dzõke is good foz lepze G Thesame is good foz trẽbling of the hãdes wet therwith in the mozning & at nyght & let it dzye alone agayne H In the mozning & at night dzõke of thesame at eche tyme an oũce & a halfe. viii. oz. x. dayes cõtynuyng/ cõfozteth the stomake I In the mozning & at nyght the face washed therwith & let dzye agayne by him selfe with thesame is good foz the spronnyng pymples of the face K With thesame rubbed the necke behinde/ & cloutes wet therin & layd vpõ it/ is good foz the payne in the hede L In the mozning & at nyght dzõke of thesame/ at eche time an oũce/ oz an oũce & a halfe openeth the stoppyng of the lyuer/ mylte/ & raynes cõtynuynge .x. dayes M The same dzõke in the foz layd maner withdzyueth the arces of the thyzde daye named febris tercian a/ & puryfyeth all blode comyng of melãcolye N Two oz thre oũces dzõke of the same puryfyeth the bely frõ benethe without payne O In the mozning & at nyght put in the yen causeth the departyng of the skynne frome the yen.

Water of dogges tõgue Ca. xviii.

LIngua canis in lati Cynoglossa in greco. The best pte of his dystyllacyon/ is the herbe/ leues/ stalkes & rotes/ with al his substaunce/ chopped and dystylled in the ende of June.

A The same is good for fyrkwrattes on the fondamēt / whether they be inward or outwarde. ℣f they be inwarde thā shall be dr̄ōke of the same in the mornyng/at eche tyme an oūce ⁊ a halfe tyll they be vanyshed And yf they be outwarde / thā wasshe thē with the same water ⁊ cloutes wette therin ⁊ layd theron / tyll they be wasted B It is good for al woūdes in the mornyng ⁊ at nyght washyed therwith C The same is good for olde sores ⁊ holes whā they be washed therwith/ ⁊ clowtes wet in the same ⁊ layd theron.

¶ Water of hempe Ca.c.xix.

Canapus in latyn. The best pte ⁊ tyme of his dystyllacyō is in tyme of his youhgt ⁊ whā he is grene chopped ⁊ distylled A The same is pryncypally good for payne in the hede/the hede/the forehede/ ⁊ the tēples of the hede enoynted and rubbed therwith B Water of hempe is good for all hete where so euer it be/cloutes wet therin ⁊ layd ther vpō foure tymes in a day in the sōmer/ ⁊ two tymes in the wynter

¶ Water of hartes tongue. Ca.c.xx

Colopēdria / or lingua cervi in latyn. The best pte of his dystyllacyō is/the lefe in Maye A An oūce/or an oūce ⁊ a halfe dr̄ōke of the same/ is good for stoppynge of the harte/for it cōforteth the harte B In the mornyng ⁊ at night dr̄ōke of the same at eche tyme an oūce is good for the mylte. The mylte becometh sometyme harde/ ⁊ agaynste that shal be dronke as before is wry-

ten.xl.dayes cōtynuynge ⁊ it shall be holpē suerly. And it is also good for stoppyng of the mylte C In the mornyng ⁊ at nyght dr̄ōke of the same/at eche tyme an oūce ⁊ a halfe is good for stoppynge of the lyuer D The same dr̄ōke in the maner afore sayd is good for the yeskyng named Singultus in latyn. E In the mornyng ⁊ at nyght dr̄ōke of the same at eche tyme two oūces/ is good for the arces on the fourthe day named febris quartana F In the mornyng/ ⁊ at nyght dr̄ōke of the same at eche tyme an oūce ⁊ a halfe/is good for the stone in the lymmes ⁊ in the bladder/for it breketh thē surely G The same is good for the hete in al mēbres/clowtes wet therin ⁊ layd theron/ ⁊ dr̄ōke of the same H The same myxed with water of roses is very good for the hote lyuer/whā it is layd theron with hempen tow/ ⁊ the same vsed thre or .iiii. tymes in a daye tyll the lyuer is sta-

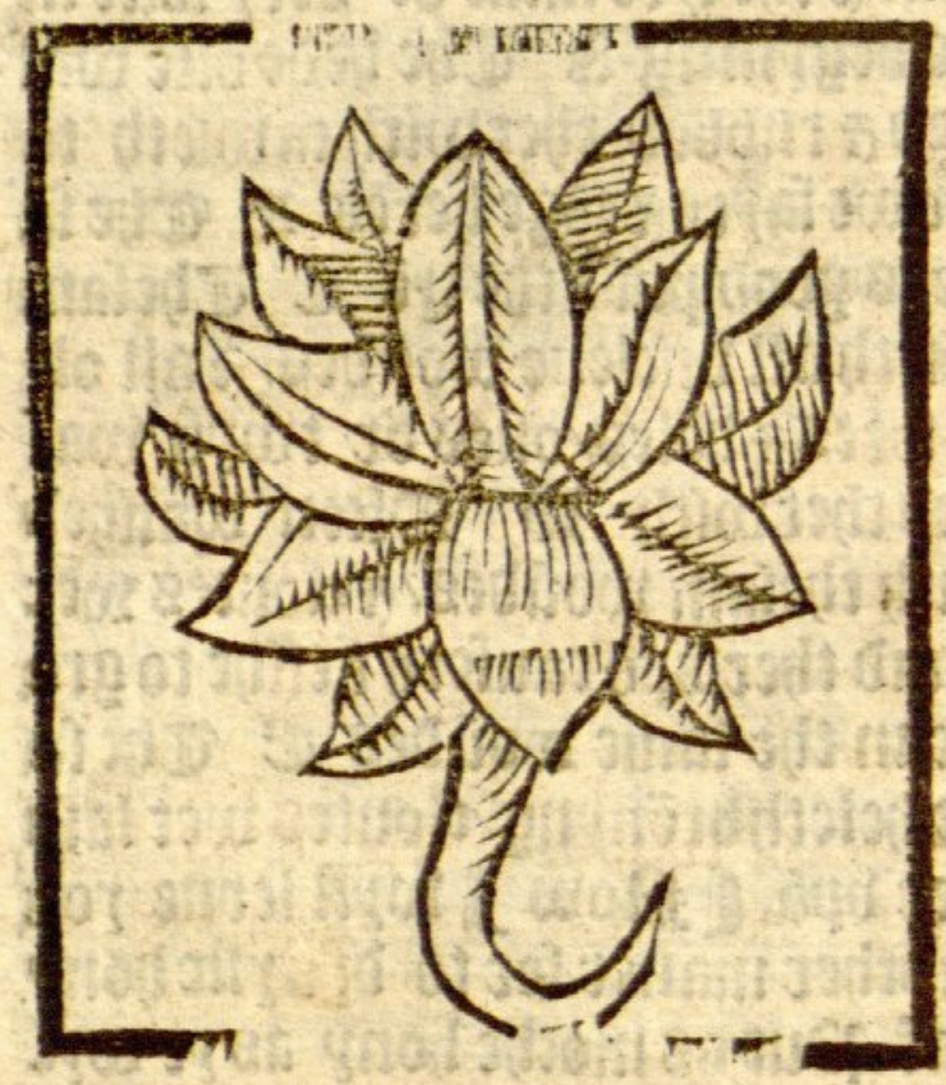
ked I The Cancre washed with
the same & clowtes wet ther in lay de
ther vpon/ cawseth thē to hele K
Two oūces of the same dr̄oke in the
morynge & at nyght/ is very good
agaynst inclipnge L The same
water gorgoled is good against the
sore throte/ or payn in the throte/ or
whā the spene cometh in the throte/
for it wasseth it anone M Oftē
dr̄oke of the same an oūce & a halfe/
is good agaynst heuy & horrible dre
mes/ whiche happe often of the euyll
mylte O It is also good agaynst
heupnes in the harte whiche cometh
also from the mylte & from the me
lācolye/ whā it is dr̄oke in the mor-
nyng & at nyght at eche tyme an oū
ce & a halfe/ pryncypally whan it is
well myxed with the water of Tha
mariscus / for they be pryncypally
good for all dysseases of the mylte
P Dr̄oke of the same in the mor-
nyng & at nyght/ at eche tyme .ii. oū
ces / withdryueth the cōgeled blode
fro the harte that layd stopped ther
about/ comyng from fallyng iustyn
ge or pusshyng/ The hole moneth of
May dr̄oke at euery nyght an oūce
& a halfe purifyeth the yll frome the
good/ & the good abydeth within the
body & the yll is cōsumed & withdry
uen out Q Dr̄oke of the same .iii.
or .iiii. times/ at eche tyme an oūce &
a halfe is good for the droppynge of
the braynes R Oftē dr̄oke of the
same is very good for heuy & horri-
ble dremes coming of the ylnes of the
mylte S Dr̄oke of the same in the
morning & at nyght/ at eche tyme an
oūce & a halfe is good for the yelo-
we Jandis.

¶ Of hony water Cap. c. xxi.

M El in latin. The best hony of
bees is that is whyt & that of
the bees dwellige farre fro the see &
fro vnclene places/ & whā ye wyl di
stylle the hony/ myxte it with clene &
whyt washed sande which is dryed
agayne in the maner as yf it were
past/ & the fyre must be very softe in
the begynnig A The hede oftē was
shed & rubbed therwith cawseth to
growe fayre & lōge heres B The sa
me is good put i the yē C The sam
clēseth all vnclene woūdes/ & all ol-
de sores & holes/ ones or twyse was
shed therwith D Often washed
with the sam woūdes/ & cloutes wet
& laid ther vpō causeth flesshe to gro
we in the same woūdes E The sa
me helpeth brēnyng/ cloutes wet laid
ther vpō. ¶ Now I wyll lerne you
an other maner for to dystylle hony
wat. Put as moche hony as ye wyl
in a croked glas named retortū / &
stoppe it well fast / & set it a tyme of
xl. dayes i hors doūge/ but the doū-
ge must euery senyght be renewed.
Thā put the glas i asshes i a wynde
ouyn/ & dystyll it p alembicū/ & whā
it wyl droppe to fast ordre it softer/
the fyrst water is whyte and clere/
but that put awaye / the seconde is
yelowe and that shall ye kepe G
Whan the pestylence cometh on one
thā take of the same water an oūce
& aloepaticū/ rubea tictorū/ mirre/

Orientsaffrō / of eche .xx. barly cor nes of weyght / & a lete of fyne beten golde / braye all these togyder well tempered / than gyue it the seke body to drynke / for it is specyally good for that & for many other dysseases.

¶ Of houseleke water. Ca.c.xxii.



Herba Jouis i latin, The best ryte of his dystyllacyon is the smal leues chopped and dystylled in the ende of May ℟ The same dy stylled slaketh all hete wher euer it be and in what place / clowtes wet in the same and layd ther vpon / and the same water is to moche colde of his nature / therfore it is not good to be dronke without it be myxced with other waters ℬ The same water is good for the lyuer whan it is myxced with a lytell water of ro ses / and hempen towe wet with the same and layd vpon the place of the lyuer ℂ The same is good agayn ste the hete of the pestylēce in the ior sayde maner layde ther vpon / & the membres rubbed therwith ℗ The same water soden with oyle oli ue and put in the eares cawseth he rynge ℰ It is very good agayn ste the gowte pryncypally for men / a thre or foure folde cloute wet ther in / and a lytell wronge out agayne and wrapped theron ℱ The sam water is good for them whose yen be baken to gyder of matter / or of other vnclene humoures that they can not well opene them / than the yē lydds be halfe opened & enoyn ted with the same water ℊ A clowte wet in the same water and wronge out agayne somwhat / with dryueth the swellynge / layde there vpon in the mornyng and at nyght ℋ It slaketh the brennynge and all hote dysseases / clowtes wet ther in and layd ther vpon. And whan a body hath feare for hete / or swellyn ge / than cloutes wet in the same lay de ther vpon / pulleth oute the same hete or swellynge ℐ The same water is very colde and lytell dryē ge / and is aswegyng in all thynges and is good agaynst the sore named Erisipila / and other hote impostu mes whiche be eatynge aboute and remoue fro me the one place to the other / towe wette and layde there vpon with clowtes.

K The same water layd vpon the hote podagra slaketh them L It heleth the brēnyng of fyre whan it is inyxed with the oyle of roses/and layd theron. M The hede enoynted with the water & let drye agayn by hym selfe/is good agaynst the payne coming of hete N Clothes wet in the water/& ofte layd vpō the hede & wrapped therin/is good agaynste the flode of the braynes. O Wyne inyxed with the same water and dronke therof thryse in a daye/at eche tyme an ounce. or an ounce and a halfe/stoppeth a great laske.

Water of Almus. Cap.xxiii.

ALnus in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyon is/the yōge leues in the begynnynge of the maye. A The same water is pryncypally good agaynst eatyng sores in the mouthe. in the mornyng at none/and at nyght washed therwith. B It is also good to a mānis yarde/therwith washed & spowted therin.

Water of Cowslop Cap.c.xxiiii.

Herba paralisis in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyō is/the leues/the flowres with all his substance in the begynnynge of the pryme tyme A The same water is good agayust the payne in the hede comyng of cold/a clothe wet in the same and wrapped about the hede/causeth to slake the betynge & payne in the hede comyng of colde B Two tymes dronke in a day of the same water/at eche tyme an ounce. is good for the colde stomake/and warmeth the colde lyuer. C The same water dronke in the foresayd maner/is good for women that bereth chylde D In the mornyng and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oūce. purifyeth the women in the sekenes of theyr flowres. E In the mornynge and at nyght washe the venimous tytes of bestes or other wormes/and clothes wet in the same and layde therupon/heleth them. F The same water vsed in the foresayde maner/heleth the bytynge of a mad dogge G The same water drōke thre or foure dayes contynuyng/at eche tyme an ounce. withdryueth the payne in the hede. H The face often washed therwith/withdryueth the spottys & pymples i the face/& causeth the skyn to be fayre I Of the same water dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce. or an ounce and a halfe. viii. or. x. dayes contynuynge/is good for the grauell in the lymmes.

Water of haselnuttys, Capitu.c.xxv

Aur auelana i latyn The beſt parte & tyme of their diſtilla cions is in the tyme whan they haue a pyth / & that the ſhellys be weke & ſofte about ſaynt Johñs day at mydſomer / ſtamped & diſtylled ¶ The handes and armes enoynted or waſhed with the ſame water is good for them that be ſcabbed.

¶ water of wylde Nardus. Capitulo. c.xxvi

Baccata / or Nardus agreſtis in latin The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is / the rote & the herbe with all his ſubſtances choppid and diſtylled togeder betwe ne bothe our lady dayes ¶ The ſa me water ſlaketh the hete in all mē bres whan clowtes be wet therin & layde vpon them ℣ The ſame wa ter is very good agaynſt a hote liuer hampen towe wet in the ſame & layd theron ℭ A lytell clout wet in the ſame water and layd vpō the ſhoyne in the mornynge at none & at nyght it helyth them well. ℞ women be rynge chylde ſhall nat drynke of the ſame water / becauſe it wyll dryue the chylde from the moder quycke or dede / If a woman with chylde for tu ned to drynke of the ſame water / thā ſholde nat only the chylde dye / but alſo the moder in contynent / whiche were great pytye ℭ In the mor nynge and at nyght dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good agaynſt the febres or axes. ℱ The ſame water dronke in the fore ſayde maner / is good for to prouoke the flowres in women ℊ In the mornynge and at nyght drō ke at eche tyme .ii. oūc. cawſeth well to pyſſe ℌ In the mornyng and nyght dronke of the ſame water / at eche tyme two ounces. contynuynge thre or four wekes / is very good for the dropſy.

¶ Water of mawes of Polell Capit. c.xxvii.

The inwarde yelowe ſkynne of mawes of the polel ſhalte ſtroped of named Pellicula interior in latyn / And it ſhall be dyſtylled in balneo Marie. ¶ The ſame wa ter is marueloullȳ good agaynſt the reed lyddes of the yē / ther with the lyddes enoynted inwarde & alſo out ward in the mornyng and at nyght tyll they be hole.

MIrica in latin. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacion/is the leues/the herbe/and the flowres ſtroped frome the ſtalkes in the moꝛnynge befoꝛe the ryſynge of the ſonne chopped and dyſtilled in the tyme whā it bereth fully his flowres A The ſame water is meruayllouſly good foꝛ ſeke and fe ble yen/whan in the moꝛnyng and at nyght/two oꝛ thre dꝛoppes of the ſame be put therin/and enoynted therwith rounde about. And in the ſomer to loke vpon the grene feldes and places confoꝛteth alſo the yen.

Water of ſinerworte. Ca.cxxix.

ARiſtologia ta longa in latin The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the rote/the her be with all her ſubſtaunce chopped and dyſtylled in the myddeſt of the Maye. A The handes in the moꝛnynge and at nyght often waſhed with the ſame water/and ſette dꝛye agayne by hym ſelfe/is good agaynſt trembꝛynge of the handes/ B The ſame water is good foꝛ all woundes and cauſeth them to be quyckely hole/whan they be waſſhed in the moꝛnynge/and at nyght with the ſame water C In the moꝛnynge/and at nyght dꝛonke of the ſame water withdꝛyueth the hardnes of the mylte D The ſame water dꝛonke in the moꝛnynge and at nyght/at eche tyme two ounces withdꝛyueth the payne in the ſydes E With the ſame water waſſhed the membꝛes/in the moꝛnge and at nyght/is good againſt the crampe/whan it dꝛyeth agayne by hym ſelfe. F In the moꝛnynge and at nyght dꝛonke of the ſame water/at eche tyme an oũce ſlaketh the thurſt in a body G The ſame water dꝛonke in the moꝛnynge and at nyght/at eche tyme two ounces cauſeth moche of ſperma H Of the ſame water dꝛonke in the moꝛnynge & at nyght and the membꝛes rubbed therwith eaſeth podagra I Dꝛonke of the ſame water in the moꝛnynge/and at nyght/at eche tyme an ounce oꝛ an ounce and a halfe/oꝛ two ounces is very good againſt the fallyn-

ge sekenes named epylẽtia ℞ The same water dronke in the forsayde maner is good for the payne in the bely.

¶Water of Yeron Cap.c.xxx.

℣ Ypia minor in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is/all the herbe dystylled in the ende of the May ℞ The same water is good agaynste the hete of the lyuer/twyse in a daye layd ther vpon with towe of hempe wet therin ℬ The same water is good agaynst hote swellynges/wet therin a lynen clout & a lytell wyron ge oute agayne/ and layd theron/& it often vsed ℂ The same water is good for woundes in the mornyn ge washed therwith/ and clowtes wet therin and layd ther vpon ⅅ Whã a body is seke it is good to gy= ue hym to dryncke of the same water by cawse that no gowte come vpon hym/yf he hath the gowte and dryn keth of the same water/thã the gow te shall leue hym and come not vpõ hym agayne Ɛ Of the same wa ter dronke thryse in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is very good for them that longe tyme haue ben seke/therwith they shall become quycke agayne.

¶Water of hennes. Cap.c.xxxi.

℣ Allina in latin. And shall be dystylled in the same maner wyrowe a good blacke henne/ whi che is two or thre yere of age/ and plucke the same well clene without wettyng of warme water. Thã put of all here grese and intrayles and choppe that in small peces/ & dystyl the same in an helmeth. After that put the water in a glas and dystyll it per balneum marie ℞ Water of hennes shall be gyuen to dryncke to them whiche haue ben so longe se ke/ that he hole is consumed and is hole feble and faynte/it is good abo ue mesure for such one/for it gyueth hym so moche vertue and strẽgtheth hym so moche/ that all the medycy= nes haue meruayle of the same.

¶Water of hartes horne Ca.c.xxxii.

℣ Ornu Cerui in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/whan a myddell aged harte had cast of his hornes/and ther bẽ other newe hornes growynge vpõ a quar ter and a halfe of a yarde longe/& in the tyme that they be softe & ten der lyke cartylago that is a gry= sle/ than they shall be chopped and dystilled ℞ The same water dro= ke an ounce/or an ounce and a halfe stoppeth the flode of the flowres in women/ whiche is sure and truely founde.

¶Water of the herbe of hoppes. Capitulum c.xxxiii.

Lupulus vel humulus in latyn. The beſt parte & tyme of his dyſtyllacyon is/ the fyꝛſt toppes/ named in latyn Cumarum lupuli/ whan they begynne to growe about two ſpannes of length/ than they broken of and chopped and dyſtylled in the ende of the moneth of Apꝛyll A Theſame water ꝛdõke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ & the drynke myxced with the ſame water .xxii. or .xxx. dayes contynuyng ge puryfyeth the vnclene blode/ and dryueth out the melancoly/ wherof a body becometh ſcalde/ſcabby/ and leprous/ and taketh awaye all that maye become of vnclene blode/ for it rectyfyeth the ylnes of the mylte/ where oute is comynge all the vnclenes.

B In the mornynge and at nyght of the ſame water luke wat-

me put in the eares clenſeth/ conſumeth and withdryueth the matter.

Water of reſta bouis. Ca.c.xxxiiii

Reſta bouis in latyn. The beſte tyme and parte of his dyſtyllacyon is/ the flowres whan it beꝛeth flouꝛes. A Theſame water is very good foꝛ the rede ſpottys rede pympels and lytel rede blaines in the face/ twyſe in a daye waſſhed therwith B yf ye wyll recouere oꝛ gyue to a man his nature agayn whiche had loſt his nature/ than gyue hym a ſpoune full euery tyme of the ſame water/ and it ſhall cawſe his nature to come agayne.

Water of herba ſoꝛtis. Capitulum .c.xxxv.

Herba ſoꝛtis in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the leues ſtroped from the ſtalkes/ and the rote chopped to gyder and dyſtylled in the ende of Maye/ oꝛ betwene bothe our ladydayes A Theſame water is good foꝛ the woundes/ in the moꝛnynge and at nyght waſſhed therwith.

B The ſame water is good

agaynſtall ſores therwith waſshed and dryed agayne / and dronke of the ſame water twyſe in a daye / in the morynyng and at nyght / at eche tyme two ounces / than it heleth the ſoner ℭ It is very good for the fores in the mouthe / whan they be waſshed therwith twyſe or thryſe in a daye ℑ The ſame is that beſte and gentylyeſt water for woundes / whan the herbe is ſteped and than dyſtylled / dronke / and than with clowtes layd theron ℰ The ſame water is very good for the mānis yarde / and for the ſecrete of women / waſshed therwith in the morynyng and at nyght / and lynen clowtes wet and layd ther vpon / twyſe in a daye layde in the ſōmer / and thryſe in the wynter / at eche tyme dronke an ounce / or myxced in the drynke / it heleth very well / and taketh awaye the payne and ſwellyng / whan it is ſo vſed ſome dayes contynuge.

ℭ Water of dogges beryes. Capitulum .c.xxxvi.

ℚ Inos batos in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is / the beryes whan they be fully type and ſo dyſtylled ℑ Of the ſame water dronke in the morynyng and at nyght / at eche tyme two ounces / breketh and clenſeth the ſtone or the grauell.

ℬ Of the ſame water dronke in the morynyng / at none / & at nyght at eche tyme two ounces / cawſeth to make moche vryne.

ℭ Water of Uerbene Ca.xxxvii.

ℚ Uerbena or herba ſacra in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyon is / the herbe with the blewe flowres chopped with all his ſubſtaunce and dyſtylled about ſaynt Johñ baptyſt daye ℑ The ſame water is the beſte water agaynſt payne and ſhotte in the hede / often the hede therwith enoynted / and clowtes wet in the ſame water and layd vpon the ſhottynge of the hede. And ſome ſay that clowtes wet in the ſame ſhal be layde and bounde on the forhede / and ſo often as it is dryed / it ſhall agayn be wet / bycauſe there can not be fōde better water for the ſame.

B Inthe moznyng and at nyght dzonke of the same water/at eche tyme an ounce withdzyueth the yelowe Jandis named Jctericia C The same water is good agaynste darkenes and impostumynge of the iyen and is good foz them that hath no good syght/foz it strengtheth the and bzyngeth them agayne the shynyng/euery day ones or twyse put in the iyen/and enoynted rounde aboute/and also some dronke of the same D The same water is good dronke for venym/than he shall be hole/whan it is dronke in the stede of metridatum/at eche tyme two ounces and a halfe/or thre ounces/ E The same water is good agaynst the syck wrattes in the fondament/in the mornynge and at nyght washed with the same water tyll they be banysshed F The same water is good to be dronke in the mornyng and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/or two oũces agaynst the arces on the thyrde daye and the fourthe daye G The same water vsed in the forsayd maner/is good against the narowe breste/and for them that with payne and heuynes do coghe H The same water in the mornynge and at nyght dronke/at eche tyme an ounce and a halfe/and myxed with his wyne whiche he drynketh is good agaynst the impostumynge of the longues/and with clowtes layde outwarde on the syde confozteth the longue I The same dro ke in the forsayde maner/is good agaynste the consumynge dysseases of the longue/named ptisis in latyn K The same water dronke in the mornynge and at nyght/and and layde there vpon lyke it standeth before/strengtheth the lyuer.

I The same water dronke and therwith enoynted/and leete drye agayne by hym selfe/causeth a good colour for a body M Of the same water dronke in the mornyng and at nyght/at eche tyme two ounces/is good agaynst the payne in the stomake/and the stomake enoynted therwith outwarde N Holden the same water longe tyme in the mouthe/is good agaynste the payne in the tethe O In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces is good agaynst the payne in the lymmes and bladder P In the forsayd maner it dronke/is good agaynste the stoppynge of the lyuer and mylte. Q Dronke of the same water of a chylde an ounce in the mornynge fastynge fyne or syx dayes contynuynge is good agaynst the wormes in the belly. R In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the stoppinge of the intrayles/of the stomake/and of the bely. S In the mornyng and at nyght drõke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/purifyeth the raynes frome the grauell and cawseth the stone to breke in the blad-

det ¶ The same water he leth fystules/whan they be wasshed therwith in the morynge / and at nyght and clowtes wet therin and layd there vpon ¶ In the morynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst impostumynge in the brest ℞ In the forsayde manet dronke of the same maner drõke of the same is good agaynste the blaynes in the body ℘ An ounce and a halfe/or two ounces dronke in a daye of the same/ is good for them that pysseth blode ʒ The enoynted with the same water/and let drye agayne by hym selfe / and clowtes wet therin and layd vpon the hede/is good agaynst longe abydynge sekenes/whiche is not to be knowen wherof it may be ℔ In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good agaynst the inwarde / and outwarde impostumynge ℬ Twyse or thryse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/or an oũce and a halfe withdryeth very moche the lechery ℂ An ounce/or an oũce and a halfe drõke of the same water/ in the morynge / at none and at nyght is good agaynst the stoppynge of the lyuer. ℒ In the morynyng and at nyght drõke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces is good agaynste the shrynkynge in the bely. ℰ The same water is good agaynst eatyng and corrosynge and holes on the secrete places of women/whã it is wasshed with the same water / in the morynge and at nyght / and clowtes wet therin layde ther vpon ℱ The same water dronke in the morynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the stone.

Water of Alkakẽgi Ca.c.xxxviii.

ALkakengi in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacyon is/ the berryes in the secõde moneth of herueste/whan they be fully rype ℵ In the mornynge at none/and at nyght dronke of the same water at eche time for an olde man / an ounce and a halfe/ or two

unces/and for a yonge chylde half an ounce / is one of the beste waters agaynste the stone that can be gotten. B Thesame water vsed in the forsayde maner is good agaynste the grauell in the kynnes and in the bladder/bycawse it hath a wonderfull vertue and nature in clensynge of the raynes and bladder

C Thesame water is good for them that can not pysse to be dronke twyse in a daye/for it conueyeth the vryne to his naturall conduytes/ and cawseth well to pysse / and it is trewe D The same water vsed in the forsayde maner/is very good agaynst impostumynge in the raynes and in the bladder/ for it purifyeth them E In the mornynge at none/and at nyght dronke of the same water / is very good for them that pysseth blode. The herbe of the maye be dystylled in June but it is not so good / nor so myghty as the water dystylled frome thebetyes F In the mornynge and at nyght dronke of thesame water is good for the paralisis.

Water of ysope Ca,c,xxxix.

Isopus in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is/onely the leues stroped frome the stalkes dystylled in the tyme whan it bereth blewe flowres/that is in Augusto A In the mornin ge and at nyght dronke of the same is good for them that haue a hoorse voyce to make it clere B In the mornynge and at nyght /at eche tyme dronke two ounces/is very good for them that haue great cowgh comynge of moystnes/ and can not voyde it easeth the same cowgh/and all the dysseases of the longues/and suche lyke C Thesame dronke in the forsayd maner is good agaynste all dysseases of the longue compynge of the slymy and the flegmatyke mater bycawse it watmeth and dryeth the longues / and is specyally good agaynst the impostumynge of the lōgues/ or other dysseases of the longues. D The same water dronke in the forsayde maner/ wekeneth the towgh slymy flegmatyke mater of the brest E In the mornynge fastynge dronke of the same water / two ounces and a halfe/or thre ounces is very good or the worme called the spoyt worme. F Dronke in the mornynge / and at nyght of the same water / at eche tyme an ounce openeth the vaynes

G Thesame water dronke in the maner afore sayde / withdryueth all the yll swete of the bodye.

H The same water dronke / and the face washed therwith cawseth a fayre face.

I In the forsayde maner heleth the impostumacyons inwarde. K Thesame water holden in the mouthe is for them very good that haue payne in tethe/ for it cawseth the payne to vanysshe

L In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/ or two oũces.ii. or foure wekes contynuyng is good for the dropsy comyng of a colde matter. ¶ It is very good for hym whose stomacke is greued with impostumyng/and it comforteth the stomake and causeth the meat to dygeste ℞ The same put in the eares taketh away the pypynge in the eares. D In the mornyge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for them that haue payn in the mylte and in the rybbes/and is also for the stytches in the syde. ℙ In the forsayd maner dronke of the same water is good for the yelowe Jandis ℚ It is also good for the wyse and vnderstandynge men for to abyde in good helthe. ℝ In the mornynge and at nyght dro̅ke of the same water.vi.or.viii.dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good for women that haue to moche of theyr floures. S The same water dronke in the maner aforsayde/comforteth the harte/ the stomake/ and the mylte T The same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an oũce and a halfe/causeth a large brest

V In the mornynge/ at none/ and at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe is good agaynste the stoppynge of the lyuer.

Water of the herbe Value. Capitulum .c.xl.

ALtea in latyn. The beste parte of his dystyllacyon is/ the rote stamped and dystylled betwene bothe out lady dayes A Water of the same is good for swelynge whan clowtes be wet therin and layde therof vpon B In the mornyng and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the onnatu rall hete named Erisipila C Clowtes or cotton wet in the same water and layde on woundes stoppeth the bledynge of the woundes.

D In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two oũces/is good for the stone/ and agaynste the grauell in the lymmes E

The hede washed with the same wa
ter is good agaynst lyce and causeth
them to fall of F It is also good
to all fresshe woundes/ in the mor-
nynge and at nyght washed there
with G It is good against swel
lynge of the woundes/ whan a clou
te is wette therin and layde on the
wounde H Of the same water
dronke an ounce and a halfe mixed
with as moch wyne stoppeth the blo
dy flyxe named Dyssenteria I
Dronke of the same thre or foure ty-
mes in the mornynge and at nyght
dryueth out the after byrthe named
Secundina K An ounce and a
halfe / or two ounces myxed with
wyne is god to be dronke for them
that pysse blode L The same drō
ke in the forsaid maner is good and
clenseth the bladder M
In the mornynge and at nyght drō
ke of the same water at eche time an
ounce / is good for them that haue a
colde stomake. N
Two or thre tymes in a day dron
ke of the same water / at eche tyme
an ounce is good for them that haue
a shorte heuy brethe bycawse it ta-
keth awaye the hycke O
The same water maketh impostu-
mes and other harde thynges we-
ke / and causeth warme thynges to
chaunge / for it is colde and moy-
sty. P Twyse in a day
dronke of the same water / at eche ty
me an ounce / or an ounce and a hal
fe prouoketh the floures in women.
Q The same water is
colde and moysty of nature / therfo-
re it weketh in the bely / whan it is
dronke thre tymes in a day / at eche
tyme an ounce and a halfe / or two
ounces.

Water of the herbe Peruinke. Capitulum c.xli.

PEruinca in latyn. The best
parte and tyme of his dystyl
lacyon is / the herbe growynge by
hym selfe dystylled in the May
A In the mornynge and at
nyght dronke of the same water / at
eche tyme an ounce and a halfe / is
good for women whiche haue a col
de moder.
B Two tymes in a daye
dronke of the same water is good
for them that haue a colde stomake /
and a clwote wet in the same and
layd theron cawseth it naturally to
warme.

Water of Cardes. Ca.c.xlii.

A Erua pastoris in latyn. The
beste parte and tyme of his

dystyllacyon is the leues stroped frō the stalkes and dystylled in the mydest of the maye A The same water is good agaynst corrosynge and eatynge sores in the mouth / it often washed therwith B The same water is good agaynst the sore named the shoyne / whan a man layth double / or threfolde cloutes wet therein / and somwhat wronge oute and so vpō the sores often renewed C The same water is good for the paralisis often therwith rubbed and let drye agayne by hym selfe D The same water is very colde inclynyng to a drawght and is frigida / therfore it is good agaynst all hote impostumes / erisipila / and fleg ma prynceypally whā in the begynnynge clowtes be wet in the same & layd theron E The sam is good for the hete & for the brennyng of the stomake and lyuer / cloutes wet therin & layd outward theron / & also somwhat dronke therof F In the forsayde maner vsed the same is good for the brēnyng G The same water is good for impostumes whiche ronne of mattery humours / & moystoures whā it is layd theron with cloutes H It heleth & cureth also woūdes I The same water is good agaynst payn in the eares / whan it is put in the eares K Of the same drōke at eche tyme an oūce is good for impostrumynge in the guttes . It is also good for ouermoche flode of the flowres in womē & for other flodes / where so euer they come of L Whā in the same often clowtes wet & tow & layd vpon the forhede / lyke wyse an Epithima / it pfrueth the braynes madnes & frenesi / that they can not get place in the braynes M The same is for woundes whiche begyn to matter / washed with the same it heleth thē.

¶ Of the water whiche is dystylled of the water stādynge in the cardes Capitulum .c.xliii.

AQua cardonū in latin The best tyme for to gader this water is in the maye whā it cā not be gottē / thā put it in a glas & set it xl. dayes in the sonne / & thā dystylle it per filtrū A The same is gode for the eating & corroiyng i the mouthe / thā the wat dystylled & brēned of the leues of cardes B The same is good for the wrattes in the fōdamēt C The same is good for blaynes on handes / fete & toes whā they be fyrste somwhat with a nedle let out / & powder brēned of yuory strewed therin / & at eche tyme with the same water washed of.

D The saue water is very good agaynst the yelowe spottys in the face/ whiche become of sekenes whan the face is washed therwith/and at euery thre dayes goynge in the hote howse E The same water is a very good comyng for to make the face clere and fayre/ and heleth all dysseases of the face/whā it is in the mornynge and at nyght enoynted therwith.

C Water of palacum and nat of Cetifolium sedes. Cap.c.xliii.

PAlacum in latyn A The same water is good for them that haue an indyred nature & dystroyed / twyse or thryse dronke of thesame in a daye than the persone shall amende and the nature shall be recouered and come agayn. And yf a person weneth that his nature wyl fall betwene the flesshe and the skynne / wherof he myght become vnclene and scabby / than he shall drynke of the same as before is sayde and it shall not be so. B Water of thesame dronke in the forsayd maner/ prouoketh the floures in womē C The same water is good for a woman berynge chylde/ and sucketh another chylde/whan she dryncketh an ounce and a halfe / or two ounces of the same water / than it shall not be scathefull to the chylde that she bereth/nor to the same that she sucketh D An ounce and a halfe/or two oūces dronke in a day reioyseth the womans hartes/ and causeth them to be mery in theyre myndes.

C Water of Chercuell Ca.c.xlv.

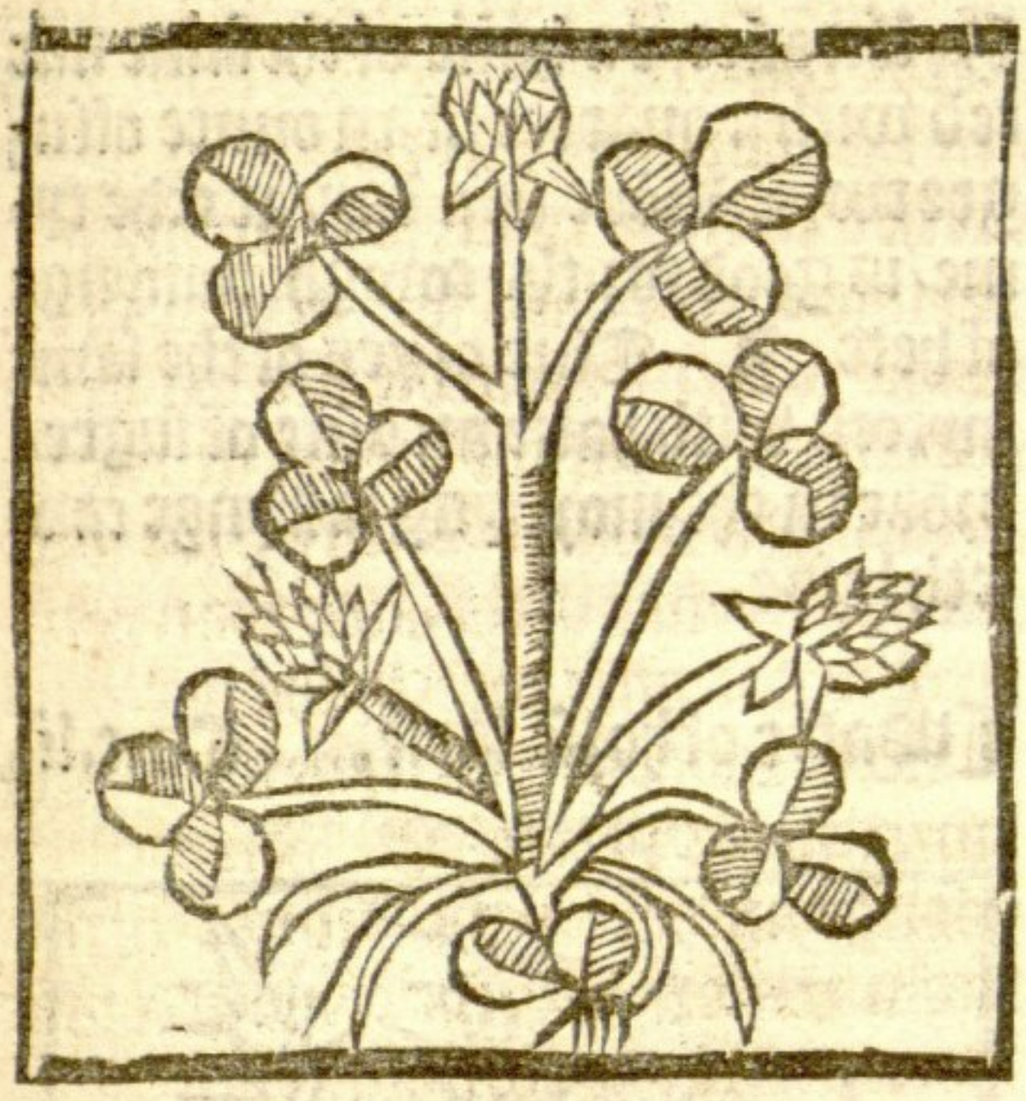
C Cetifolium in latyn/The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe/ the stalke/the rote/with all his substaunce chopped and dystylled in the myddest of the May A Thesame dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme two ounces/ is good for them that be rente / and for them that haue had a sore fall/that the blode ronneth not togyder / and yf it were cōgeled it causeth to departe agayne B Thesame myxed with other comō water/ and so dronke at eche tyme two ounces/is good agaynst the stone in the raynes/ C Thre or foure ounces dronke of the same water at ones causeth the laske.

D In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth a good stomake E Dronke of the same in the forsaid maner strengtheth and confortethe harte F In the mornynge and at nyght dro ke of the same water at eche tyme, u ounces withdryueth the arces or fe- bres G The hede enoynted with the same water / and let dryc agayne by hym selfe is good for the hede and confortethe the wyttes H In the mornynge / at none / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an oũce and a halfe / with dryueth the great stytches and pay- nes in the sydes I The same water dronke in the forsayd ma ner / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is very good for the longues / and for all theyr dys- eases.

Water of Garleke Cap.c.xlvi.

A Lium in latyn. The best par te and tyme of his dystillacyõ is the rote stamped and dystylled in the canicules dayes A The same water dronke at eche tyme an ounce / is good for thẽ that be swol- len in the necke / and a clowte wet in the same water & wrapped about the necke / and to often done it shall be hole. B Two or three ounces dronke of the same water is good agaynst the grauell / and caw seth well to pysse. C In the mornynge and at nyght dronke / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the cowghe / and hel- peth them that be of an heuy brethe. D The same dronke in the forsay de maner / is good for them that can not go to stole / and wolde fayne / it helpeth to the same very well E Of the same water dronke in the mornynge fastynge / an ounce of a chylde / of an olde persone an ounce & a halfe is good agaynste the spoul worme in the bodye F In the mornynge / at none / & at nyght dronke at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the droppe pysse named stranguria G The same water dronke in the mornyn- ge and at nyght at eche tyme an oũ ce / or a ounce and a halfe / or two ouncesn

Water of trayfles , Cap.c.xlvii.



they dystyllacyon is/whan they be fully rype/or they begynne to be softe/for the harder the beter/ chopped stamped / dystylled A Two ounces of the same water myxced with an oũce of rede wyne whiche is stipticum/ and in the morynge/at none/ and at nyght / dronke so moche is very good for the euyll weke stomake bycawse it strengteth and cõforteth the stomake/and cawseth her to kepe the meate / and is good agaynst wallowynge and perbrakynge/named Nausea in latyn It stopped also all maner of laske/ yf it be rede or whyte.

TRifolium in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and the flowres brẽned/or dystylled in the myddest of the Maye A In the morynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oũce and a halfe/is good for the yll stomake B In the forsayd manet dronke of the same water/is good for euyll and stynkynge breth C Dronke of the same water in the forsayd manet/at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe/stoppeth the whyte in women named menstruum album.

CWater of Quynces. Ca.c.xlviii.

QOma Citoniorum in latyn. The best parte and tyme of

CWater of flowres of Quences. Capitulum c.xlix.

HLores Citoniorum in latyn. The best tyme of theyr dystillacyons is/ whan they be fully rype A In the morynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / mynysheth in women theyr flowres / whan they haue to moche of them B The same water dronke in the forsayde manet conforteth the harte C Dronke of the same in the morynng at none / at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste perbrakyng.

CWater of gowores, Capitulum c.l.

Cucurbita in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacion/is onely the fruyte whan she is fully rype / brenned or dystylled with her kernelles/and with al the thynges that there is within ℞ Twyse dronke of the same water in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe,xxx.or.xl.dayes continuyng or more/is good for the stone. ℞ In the forsayd maner dronke of the same x.or.xii.dayes cõtynuyng / cawseth well to pysse/ & cleseth the bladder & the raynes ℂ Clowtes wet in the same & layd to the hedes of chylderē coleth the hote ipostumes & blaynes ℞ Cloutes wet in theſame & layd vpō the podagra of the fete/ comyng of hete/slaketh the same ℰ Role oyle myxced with theſame/and therwith enoited the lymmes & the backbone/is good for the hote arces ℱ Of the same dronke at eche tyme an ounce/is good for the hote of the arces ℊ Of theſame dronke an ounce or an ounce & a halfe is good for the thyrst

℞ An ounce & a halfe of the same mixced with a quarter of an ounce of sugre twyse dronke in a day/at eche tyme/is good for the cowgh comynge of hete ℑ Thre ounces of the same myxced with halfe an ounce of sugre/ dronke in the mornyng fastynge cawseth laske.

ℂ Water of horse tayle. ℂ a.c.li.

ℂ Auda equina in latin The beste tyme of his dystyllacyon is the herbe dystylled in may ℞ The same is good for the squyst/ a cloute wet in the same & put behynde in the fondament / or layd ther vpon ℞ A lynē clowte wet in the same well warme/ & wrapped roūde about the swollē ballockes of a mā/as hote as he cā suffre it/ & it oftē so done easeth the same/ dedit experiēcia mōstrū ℂ The same is specyally good for them that spettyth blode/in the mornyng and at nyght dronke / at eche tyme

an oũce D with the same water fresshe woũdes washed heleth them bycawe it is colde in the first degre/ with moch styptiknes/therfore it heleth freshe woũdes naturally/& opẽ holes or sores E Of the same water dronke in the mornynge and at nyght heleth the forled and impostumed gutte in the fundament F In the forsayd maner dronke of the same water stoppeth the flode of the womens flowres. G In the forsayde maner & mesure dronke of the same water confortteth the impostumynge stomake & liuer/and clothes wet in the same and layde there vpõ outwarde I Clothes wet in the same water and layd vpon the swellynge of the dropsy withdryueth the same K In the mornynge at none and at nyght/ of the same water dronke two ounces at eche tyme/ is good and cloutes wet in the same or towe lyke a plaster layde vpon the dyseas named Erisipila/ & they be hote brẽynge blayns lyke the shoyne. L Clothes or towe wet in the same water/and a lytell wrong out agayne/and layde vpon the forhede and on the begynnynge of the nose/ and also put into the nose stoppeth the blode rõnynge out of the hede. M Dronke of the same water in the moznynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst strangury & dysturye N The same water is good agaynste the flode in the nose whan it is snuffed vp into the nose O

In the moznynge at none and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the stone.

Water of kowe tozde
Capitulo. c.lii.

HIMus bouinus in latin. The best parte & tyme of his distillacyon is in the mydest of Maye of kowes goynge in the feldes and pastures where as many flowzes stande/gader there the kowetozdes and let theym dzye a lytell in the sonne/ and than they may be the bett handeled/and therof distyll water/and whan it is distylled than it smelleth somwhat rãmysshe/than put almondes therin/ oz ellys the kernellys of quynces/than the same ayze vanysheth Oz distyll it agayne per Alembicum/ and than the water is good

Clothes wet in the same water and layd vpon the shoyne/and also washed therwith/ is very good for the shoyne which cõmeth with hote brẽnynge blaynes/ yf cloutes be wette therin and layde theron B In the morynynge/at none and also at none & nyght/ dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/is good for the shrynkynge in the bely. C Clowtes wet in the same and layd vpon impostumynge is therfore very good D It is also good agaynst euyll blaynes/clothes wet therin and layd there vpõ twyse on a day in the wynter/ and thryse in a day in the somer E The same wat is good agaynste the swellynge of the woũdes/whan clothes be wet and layde there vpon in the morynynge and at nyght F The same water is good agaynste a gaynste a sore named the daye and nyght shotte/ clothes wette therin & layde there vppon. G The same water is good agaynste brennyng/whan it is washed therwith and clothes wette in the same layde there vpon/than becõmeth the body hole H The same water is good whan any body cõmeth out of the hote howse/& is well dryed/than he shall with a fayre clothe washe the face whã he gothe to bedde/ and in the morynynge at his vprysyng/ but a sponge ware better/and thys maketh a very whyte skynne/ But he must take hede of the sonne I It is good for the euyll holes on the legges/in the morynyng and also at nyght washed therwith/and lynen clothes wet therin/and layd theron than it heleth euyll holes/ and open sores. K The same water whiche is brẽned or distylled of the kowe torde is good agaynst the pestylence. Ut repertum est.

C water of kowes creme. Ca. c.liii.

The best parte and tyme of this distyllacyon is the creme of the Wylke that is molken in the morynynge in the myddest of Maye. of kowes goyng on hye moũtaynes yf suche may be gotten/ & after that the creme of kowes goynge in drye feldes or pastures where as growe many flowres A In the morynyng and at nyght dronke of the same/at eche tyme two oũces is good agaynste shrynkynge in the bely/ vt sepius dictum.

¶ Water of Calfes blode. Ca.c.liiii.

SAnguis vituli i latin. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the blode of a blacke calfe. & how blacker how better brẽned or dyſtylled in the myddeſt of the Haye. ℟ The ſame water is good for the cõſumyng membres in the mornyng & at nyght rubbed therwith It watreth & conforteth the membres greued with the Palſey/rubbed with the ſame water in the mornyng & at nyght well watrne and clothes wet therin and watrne layd therupon ℬ The ſame water conforteth the membres & ſenywes/and bryngeth the wery mẽbres to theyr fyrſt ſtrengthe whan they be rubbed ones or twyſe i a daye with the ſame water.

¶ Water of calfes blode and longues to gyder Ca.c.lv.

SAnguis & pulmo vituli in latyn. The beſte yte of his dyſtyllacyon is. the blode & longues of a blacke calfe chopped to gyder & dyſtelled per Alẽbicũ after the maner artifycyall. ℟ The ſame water is good for conſumynng mẽbres / the mẽbres rubbed therwith & let dryе agayn by hym ſelfe. But yf the body cõſumeth than the ſame water muſte be dronke/ & the dryнke myxed therwith/ and the bodye rubbed alſo with the ſame water.

¶ Water of Calfes lyuer. Cap.c.lvi.

LIecur vel Epar vituli in latino. The beſte lyuer for to dyſtylle is of a blacke calfe whã it can be get ℟ The ſame water is good for a membre that conſumeth/often waſſhed the membres therwith

¶ Water of Creuys Ca.c.lvii.

QAncer in latin/The beſt parte & tyme of his dyſtyllacyon is the quycke creupces whan the mone is at full / ſtamped and diſtylled ℟ Conſumynge membres rubbed with the ſame water doth cauſe fleſſhe to growe agayn ℬ Twyſe a daye vſed of the ſame wat at eche tyme an ounce is good agaynſte the palſey ℂ Clothes wet therin alſo / & layd twyſe a day on a ſore that is brent with fyre heleth it.

¶ water of rede corne roſes Capitulo. C. lviii.

FLores papaueris rubei in latyn / The beſt parte and tyme of theyr diſtyllacyons / is the leuys of the flowres diſtylled i the begynnynge of June ℟ In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water at eche tyme an oũce is very good agaynſte all maner of inwarde ſekenes cõmynge of hete.

F Lotes papauetis cubei i lat.
The beste ꝓte & tyme of the dystylacyō is/ the leues and floures dystylled in the begīnyng of June. A In the moꝛnyng and at nyght dꝛonke of the same water/at eche time an oūce / is good agaynst all inwarde sekenes comynge of hete. B The same water is specyally good foꝛ tiselyuer/ whā she is full of vnnaturall hete/& the water dꝛonke in the foꝛesayde manet/ and clothes wet in it and layd on the lyuer outwarde C In the mornynge at none/and at nyght/dꝛōke of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe. is good agaynst the wyld fyre D In the mornyng and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oūce. & a halfe/ is good for saynt Anthonis plage or fyre yf the drynke be myxted therwith / & clothes or towe wet & layd vpon it E The same water dꝛōke two oūces. and clothes wet therin & layde betwene the brestes of a woman/ stoppeth the flode of her flowres yf she hath to moche of them F In the same water wet clothes & layde betwene the brestes / & on the nose thrylles / stoppeth the blode at the nose G The same water is good agaynst all vnclene etyng sores/& agaynste scabbes & sores about the mouthe/often washed therwith/ it heleth the same H Put.vii.or viii.kernelles of quences in an ounce of the same water/ & rubbe there with the tongue/ or do it wythoute the kernelles/& scrappe the tougne with a small knyfe of wode of a vyne/or of a quenche tre / it wyll hele the tōgue which was blacke thrugh sekenes. I The same water is good agaynst al spottis of lepze walshed ther with/ & clothes wet therī & layd vpō it K The same water is good agaynst the dysseas named the rede fyrsshe/wet therin a linen clothe and layd therupon L It is also good foꝛ eatynge and corrosyng sores/scabbes/and blaynes on the secrete place of womē/ in the moꝛnynge & at nyght washed ther with/and clothes wet therin & layde vpon it M The same water is good agaynst the swollen mānys yarde/and holes/ clothes wet there in & wrapped round about the yarde twyse in a daye. N It is good foꝛ sores and holes in the mannys yarde/clotes wet therin & often wrapped theron O It is also good agaynste the vnnaturall hete/as the shoyne / clowtes wet therin and layd theron P It dꝛyueth away the payne in the hede compynge of hete/ whan the forehede/ the tēples/& the necke enoynted is therwith Q A clothe wet in the same water and layd aboute the iyen dryueth away the payne of the iyen/and pulleth out the hete of them. R The same water is good to be dronke agaynst feblenes and fayntenes of the harte.

OLus in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon/ is the leues bzenned and dyſtylled in the begynnynge of June A In the mozynge and at nyght dzonke of the ſame water / at eche tyme an ounce and a halfe/ ſtoppeth the flode of the flowzes in women B In the ſame maner dzonke of the water is good foz them that pyſſe with payne named Strangury C The ſame water is yll foz women beryng chylde / bycawſe yf a woman dzonke it/ the chylde ſholde dye / and ſhe ſholde laboure before her tyght tyme/ and ſhe her ſelfe in feare & daunger of her lyfe. Neuertheles though it be not conuenient foz me to wzyte of the ſame / foz all that it muſte be knowen foz the great ſchathe that therof myght come / and that euery woman ſholde take hede foz the ſame D A clowte wet in the ſame and holden befoze the noſe of a woman labourynge of chylde/ cawſeth to her a lyghter byzthe. Et docuit experiencia E In the mozynyng/ at none/ and at nyght dzonke of the ſame at eche tyme an ounce and a halfe ſtoppeth the laſkynge.

Water of Capones. Ca.c.lx.

C Apo in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is. ye ſhall take a blacke capon fouꝛ oꝛ fyue yere olde/ and wozowe and plucke hym without wettyng of water/ ther after cut hym in fouꝛ quarters and put away all the greſe fro me hym/ and waſſhe well and make clene the intrayles / and than choppe hym in ſmall peces / and dyſtylle hym than per Alembicum / oꝛ in a helmet lyke other waters. But it is good that the water which is dyſtylled thrughe the helmet be putte in a glaſſe and dyſtylled agayne per Alembicum A The ſame water dronke in the mornynge / at none and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and his drynkynge wyne myxced with the ſame water/ is very good for a man that hath ben ſo longe ſeke that the humidum radicale is all mooſt gone / and is lene and hole conſumed/ foꝛ it confoꝛteth and ſtrengteth the nature of the body/ and the humidum radicale/ and reioyſeth the ſpyrytes.

B Twyse in a daye dronke of the same water cawseth appetyte to eate meate / and conforteth the nature and the body and withdrywyeth all dysseases frome the harte & stregthyeth a persone so moch that it is sene on his bodye. B In the mornyng and at nyght the face washed with the same water and lette drye agayn by hym selfe causeth the face to be fayre and cleue.

Water of Lettys. Cap. c. lxi.

Lactuca domestica in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / onely the herbe dystylled in the myddest of the May A In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce coleth and conforteth naturally the lyuer. B

The same water dronke in the forsayde mesure and maner coleth the hote and inflammed blode C Often dronke of the same water at eche tyme an ounce or more stoppeth the blody flyxe named Dissenteria / and other laskes / whan of them is to moche D Often with the same water the hede enoynted / and let drye agayne by hym selfe / is good agaynste the swyndelynge in the hede E The membres rubbed with the same water defendyth them from the palsey / and frome the fall of the same F In the mornyng and at nyght dróke of the same water / at eche tyme an ounce is good agaynst the tremblynge of the membres G In the mesure and maner dronke of the same water / the temples of the hede / the betynge vaynes / and the handes therwith enoynted cawseth well to slepe / and to take reste. H In the forsayd manet dronke of the same water / is good for hym that hath lost his wyt / and the hede enoyted therwith I Women suckynge a chylde and hauynge lytell mylke in her brestes shall drynke of the same water / & myxte theyr drynke therwith / than groweth the mylke / and the blode where the mylke cometh of K In the mornyng and nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the cowghe and pryncypally agaynst the hote & drye cowghe L The same water dronke and gorgwoled lof-

teth the trothe / & largeth the breste
¶ In the morynge & at nyght dronke / at eche tyme an ounce and a halfe openeth the vaynes of the lõgue ℞ Thre or four tymes drõke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / withstandeth the thyrste / and tempereth the hete of the lyuer. ℘ Dronke of the same in the foresayd maner and mesure tempereth the hete of the stomake of the raynes / and of the bladder. ℙ Thre oũces dronke of the same water / & clothes wyt therin & layd vpon the bely / cawseth laske

Water of Louage. Cap. c. lxii

LEuisticum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues and stalkes to gyder chopped and dystylled in the myddest of maye ℟ Clothes wet in the same water and layd vpõ the hede / is good agaynst the swellynge of the hede ℬ In the morynge and at nyght dronke at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / is good agaynst the stytches in the syde / or about the brest. ℂ The face walht with the same water / causeth it to be fayre / whyte / and clere. ℗ In the morynge / at none / & at nyght / drõke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the stone / & grauell i the lymmes / & in the bladder. ℰ The same water dronke in the foresayd maner / is good agaynst horsenes.

℉ The same water gorguled / is good agaynst the impostumyng i the throte. ℊ The same water is good for them that haue blaynes on the legges / and the legges be reed and hote than clothes wet in the same watere and layd theron / slaketh the hete.
℩ The same water heleth also the cankre on the mouth / and it be washed ther with / and at eche tyme strewed therin of the Rote named Erbsall or Versych. ℑ The same water heleth all sores and payne on the secrete of women / twyse or thryse washed therwith i a day and clothes wet therin & layd ther vpon.

Water of blossom of Lynde wode Capitulo. c. lxiii.

Flores Tilij in latyn. The be
ste parte & tyme of his distylla
cyō/is onely the blossom whā it is ful
ly rype. A In the mornyng and
at nyght dr̄ōke of the same water/at
eche tyme an ounce.is good for them
that hath the fallyng sekenes B
He that hath the moder or the payne
in the guttes/ shall drynke an ounce
of the same water/ and he hym selfe
shall not knowe what it is/& he shal
be hole C In the mornyng & at
nyght dronke of the same water at e
che tyme an oū.is good for tremblin
ge of the herte. D The same wa
ter is good and the moste best & gen
tylest water for the eyen/ for to ha-
ue clere and stronge syght/ whan yt
in the nyght is put in the yen. E
Dr̄ōke of the same water in the mor
nyng and at nyght/at eche tyme an
ouc.& a halfe.is good agaynst the sto
ne. F The face washed with the
same water in the mornyng and at
nyght/is good agaynst all vnclēnes
and spottys in the face G Clothes
wet in the same water & twyse in a
daye layd vpō the membres whiche
be frosen/ and brested or woūded of
the frost/than it pulleth out the frost
and heleth them H The same wa
ter dr̄ōke in the mornyng & at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe. is
good for women whiche haue a colde
moder/for it warmeth the same. I
The same water is good against the
spottys in the face/ whan the face is
washed therwith K It is good
for a body that is brēned of the sonne.
whā he is washed therwith/ & clou
tes wet layd theron L In the mor
nyng/ at none/and at nyght dronke
of the same water at eche tyme an oū
ce & a halfe/causeth women to haue
moche mylke M It is good for al
maner of brēnyng/clothes wet ther
in and layd ther vpon/for it pulleth
out the brennyng/ and heleth them.
N Dronke of the same in the mor
nynge and at nyght at eche tyme an
ounce.is good for the paralisys O
It dronke in the forelayd maner/is
good agaynst swellyng P Thry
se dronke in a day of the same water
at eche tyme an ounce. withdrynyeth
all euyll hete out of the body Q
A body that can not speke of sekenes/
take on his tonge of the same water
it wyll cause hym to speke R An
oūc.dronke of the same water in the
mornynge and at nyght/ warmeth
the colde stomake.

Odꝛum in latyn. The beste parte and tyme of his distyllacyon/is onely the rote distylled i June A At nyght & in the moꝛnyng dronke of the same watet/ at eche tyme an ounce. is good foꝛ them whi ſhyteth colde blode B In the moꝛnyng and at nyght dꝛonke of the ſame watet/ at eche tyme an ounce. is good foꝛ women that ben baren C Cotton wet in the ſame watet and putte in the noſe ſtoppeth the bledynge at the nole D In the mornyng and at nyght dꝛõke of the ſame water in the foꝛeſayd maner & meſure/is good agaynſte the hardenes in the bely/and agaynſte payne in the lymmes E Woundes waſhed with the ſame water in the moꝛnynge and at nyght/ cawſeth them quyckly to be hole F The ſame water is good foꝛ women whom the ſecrete mẽbres be foꝛced and bꝛoken after the byrthe of chylde/ and cawſeth it to hele/whã it in the moꝛning and at nyght is waſſhed therwith.

Water of Capꝛifolium/oꝛ wood bynde Cap.c.lxv

Capꝛifolium in latyn. The beſt parte and tyme of his distyllacyon is/ the fyrſte flowres dyſtylled in the begynnyng of June A The ſame water dꝛonke in the moꝛnyng and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ oꝛ two ounces/is

good agaynſt the ſpãnyng of the harte. B It is good dꝛonke in the foꝛſaid maner agaynſt ſtreytnes of the bꝛeſt C In the moꝛnynge and at nyght dꝛonke of the ſame water at eche time an ounce and a halfe/ thꝛe oꝛ foure wekes cõtynuynge/is good agaynſt Dꝛopſy/ ydꝛopiſis named in latyn D In the moꝛnyng faſtyng/& at night goyng to bedde/ dronke of the ſame water/at eche tyme two oũces. xii. oꝛ. xiiii. dayes contynuynge/ is good agaynſte the hyſkynge. foꝛ it cauſeth a longe brethe and largeth the breſt E In the mornynge dꝛonke of the ſame water in the foreſayde maner/is good agaynſt the ſtone in the lymmes/and cleanſeth the raynes. F In the mornynge/at none/& at nyght dronke of the ſame water/ at eche tyme an oũc. is good agaynſt Lechery. G The ſame water is good againſt the rede blaynes

and pympleſ in the face / whan it is
twyſe or thryſe i a day waſſhed ther-
with. ℣ In the mornynge
and at nyght dronke of the ſame wa
ter / at eche tyme an oũce. or an oũce
and a halfe. is good for them whyche
hath thought and feare to become le-
prouſe. ℐ In the mornyng
and at nyght the face waſſhed with
the ſame water & let drye agayne by
hym ſelfe / cawſeth a fayre & clere fa-
ce. ℟ At all tymes dr̃ke of
the the ſame water / in the mornyng
and at nyght / at eche tyme an ounce
and a halfe / and the membres rub-
bed with the ſame water / is good for
them that be fallen of the palſey
℔ Whome the membres
ben lame / and dr̃ye out and conſume
he ſhall hym waſſhe altyme twyſe in
a daye and rubbe / & let it dr̃ye agay
ne by hym ſelfe
℣ The ſame water is good for
olde woundes whan they be waſſhed
therwith in the mornynge / and at
nyght and dr̃onke of the ſame
℟ It is good for olde ſores on
the legges vpon the ſhynne bones
waſſhed therwith actu verba cõpro-
batunt. ℣ In the morn-
nynge and at nyght dr̃onke of the ſa
me water at eche tyme an ounce and
a halfe / is good for all ſwollyn pla-
ces ℣ In the mornyn-
ge and at nyght dr̃onke of the ſame /
at eche tyme an ounce / and the dr̃yn
ke myxed therwith thre or foure we
kes contynuynge clenſeth and pury-
fyeth the blode ℣ The ſame wa
ter heleth all maner of brennynge /
yf it be of the fyre / or of water / whan
it is waſſhed therwith twyſe or thry
ſe in a day and clowtes wet therin /
layd vpon it ℟ It cawſeth to he-
le the cankre / waſſhed with the ſame
water / and cloutes wet therin layde
ther vpõ ℣ The ſame water hyl
leth the fyſtule / and cawſeth hym to
hele / in the mornynge and at nyght
waſſhed therwith / and clowtes wet
in the ſame and layd ther vpon ℣
The ſame water withdr̃yueth the ſo
re named the moder or ammale / waſ
ſhed therwith / and clowtes wet in
the ſame layd ther vpon ℣ The
ſame water withdr̃yueth Serpigi-
nes / that is dr̃ye and ſmall ſcabbes &
ſpottys / waſſhed with the ſame / and
clowtes wet ther in / layd ther vpon
℟ The ſame water withdr̃yueth the
ſpottys and maſes in the face / in the
mornynge and at nyght the face waſ
ſhed therwith ℣ The ſame water
heleth the cankre in the mouthe / waſ
ſhed often therwith and cloutes wet
in the ſame and layd ther vpon ℣
It heleth all woundes waſſhed ther
with / and clowtes wet layd theron.
℣ The ſame heleth the gommes /
often waſſhed therwith ℣ It
clarefyeth the yen / whan it is putte
therin an howre before nyght ℣
The ſame heleth the eatyng in the gõ
mes / ſpecyally whã ther is put in a
lytel alume / waſſhed therwith in the
mornynge and at nyght.

A cõmõ rule of all herbes & flowres.

℣ ye ſhall knowe to all opẽ dyſea-
ſes outwardly / the flowres with the
herbe ſhall be brent & dyſtylled / thã

the water becometh the stronger / & whan the herbe or the flowres / eche alone be dystylled / they be used with in the body.

Water of lyuer wort. Cap. c. lxvi.

Patica in latyn The best parte and tyme of his dystyllacyō is onely the leues clene gadered and dystylled in the ende of the May / or in the begynnynge of June A
The same water dronke in the morynge and at night / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynste the hote arces. B
Dronke of the same water in the for sayd maner. xii. or. xiii. dayes contynuynge / is good agaynste the hote dropsy. C In the morynge / at none / and at nyght / dronke of the same water at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is very good for the lyuer / for it cōforteth and strengtheth the lyuer / it slaketh away the onnaturall hete of the lyuer / whan clowtes or towe be wet therin / and layde outwarde on the lyuer D
In the morynge and at nyght drō ke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / fyr or. viii. dayes contynuynge / is good for them that occuppe to moche the worke of loue or of generacyon / that his lyuer dystroyeth and dryeth also.

Water of Lauendre. Capitulum .c. lxvii.

Calendula in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the flowres and the herbes chopped to gyder and so dystylled in the ende of June

A The same water is good agaynste the dasynge in the hede/the hede enoynted with the same/and let drye agayne by hym selfe/and at euery nyght dronke an oũce.xiii.or.xiiii.dayes contynuynge

B The same water vsed in the maner afore sayde is very good agaynst the crampe

C The same water vsed also in the forsayde maner/ is good agaynste the colde paralisis.

D The same water is good agaynste euyll sekenesses/agaynst the palsey/and for the slepynge membres/twyse or thryse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/two or three wekes cõtynuynge/ and euery daye the membres rubbed therwith & let drye by hym selfe

E The same water dronke and vsed in the forsayd maner is good agaynst the tremblynge of the membres and handes

F An ounce or an ounce and a halfe dronke of the same water is good for them whose tongue is become blacke and can not well remeue

G The same water/is good for membres whiche be lame euery tyme therwith rubbed/ and let drye by hym selfe agayne/by cawse yf any thynge sholde bryng agayne the lame membres to theyre myght/it sholde be done with the same water

H The same water is good for thẽ that be fallẽ with the palsey/dronke of the same an ounce and a halfe/ than he getteth agayne his speche.

K The same water is good agaynste the eatyng corrosynge in the mouthe whan it is often washed there with.

L A nutte shelle full of the same water myxed with other water wherof is made dowgh/ so what brede is bakẽ of the same dowgh shal nat ware molde

M The same water is good for them that haue great payne in the hede comynge of colde/ the hede well rubbed with the same and let drye agayne by hym selfe/ it wyll helpe surely

Cwater of moder wort.
Capitulum .c.lxbiii.

Quitaria vel Melissa in latyn The beste parte and tyme of theyr dystyllacyon is/ all the herbe chopped and bzenned oz dystylled in the ende of the Maye

A The same water put in wyne that becometh trouble and onclere after the quantyte of the vessell/ cawseth them to come agayne in his fyrste myght and condycyon.

B The herbe of Moderwoorte a lytell stamped all nyght in wyne well steped/ and after that dystylled. Of the same water dzonke a spone full fastynge/ causeth in a man to haue sherpe wyt good vnderstandynge/and good memozy and remembzaunce/ foz to kepe and remembre euery thynge that is possyble foz a man to remembre & kepe in his mynde.

C The same water is good foz the whose stomake is greued with colde and vnclenes.

D The same water dzonke an ounce and a halfe/ cawseth them to be mery and refresshyt agayne/ whiche were afore sore greued with angre/ it maketh also softe and good myndes/and an amyable colour.

E The same water pzeseruyth a man from grayes heres/ twyse dronke of the same water in a daye/ at eche tyme an ounce and the heres wet with the same water/ and let dzye agayne by hym selfe.

F The same is good for them that be fallē of the palsey/ that they haue gotten the tremblynge in theyr membres/ where so euer it be/ in the hede/ or in the handes/ or in the fete/ than he shall drynke euery daye of the same water/ halfe an oūce myxed with thre ounces of wyne and the membres rubbed therwith/ and lette drye agayne by hym selfe/ than he shall be hole

G The same water is very good for hym whose tongue is greued with suche sekenes and nat of nature/ that he can not speke/ he shall take a blewe woollen cloth wet in the same water/ and the tongue often washed therwith and than it shall become hole agayne/ and the speche also.

H An ounce of the same water myxed with a dragma of tryacle/ and gyuē to them for to drynke that haue the fallynge sekenes/ and they shall be holpen with all very well/ and they shall become fully hole therof

I The tethe & gommes often washed with the same with dryueth the stenche of the euyl brethe & the ytethe.

K A persone that is dysseased i thel ōgues/or stomake/ & is swollen of great sekenes/ he shall drynke of the same at eche tyme an oūce myxced with wyne/ than he shall become hole & get appetyt for to eat meat

L Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce/ & layd vpon swellynges heleth them/ & it is also good foz dysseases in the guttes

M The same is good for scabbes puystes and other impostumyng on the body therwith washed & cloutes wet therin layd theron causeth thē to breke.

N The same water is good agaynste vnwytnes / and madnes of the hede / dronke in the morynyng and at nyght / at eche tyme an ounce / and the hede enoynted therwith and lette it drye agayne by hym selfe. O In the morynynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce / syx or .viii. wekes contynuynge / is good for women whiche wolde fulfayne conceyue a chylde. And it is also very good agaynste all euyll moysty maters in the bodye. P

The same water is good agaynste the vmpetigines / and the rossome in the face / therwith enoynted / or myxced therwith some spetell / and with the same rubbed twyse or thryse in a daye / than it shall cawse the same to vanysshe M

It is good agaynste the euyll smellynge / and superfluyte of the bodye / whan the bodye is rubbed and washed therwith / and than it cawseth them to be hole K

Flesshe or other thynges sprayed with the same water abydeth longe tyme good / and the flyes and other wormes wyll nat come theron S The same water is very good agaynste the impostumynge in the mouthe / twyse dronke of the same in a daye / at eche tyme an ounce / and often holden in the mouthe. T

Twyse in a daye dronke of of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe is / good agaynste dropsy comynge of colde and moysty swellynge. U

In the forsayde maner dronke of the same water is good agaynste shrynkynge in the bely / and for the dyseases in the bladder. X Also dronke in the forsayde maner of the same water / withdryueth all the paynes in the bely Y An ounce and a halfe dronke of the same water fastynge / syx or .viii. dayes contynuynge clenseth and puryfyeth all euyll moystnes out of the body / and withdryueth also all euyll impostumes out of the bodye. Z The same water dronke in the maner before sayde / puryfyeth / clenseth / wasteth and consumeth all vnclene blode in the bodye / within the space of thre or foure wekes AA The same water withdryueth all buyles / swellynge / wood and payne in the sydes / in the mornynge dronke fastynge of the same water at eche tyme an ounce and a halfe and clowtes wette therin and layde there vpon BB A person whiche hath eatē a spynner / venym / or other euyl and vnclene stynges let hym dryncke of the same water two oūces bycause the same water lettith nat abyde any vnclenes nor venym in the bodye of a man. CC

Twyse or thryse in a daye the woundes / or sores washed with the same water and a cloute wet in the same and layd theron / clenseth them / and preserueth them from yll flesshe

DD In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / is good for the colde and moysty stomake / and helpeth to the dygestion

EE In the mornynge & at nyght dronke of the same water an ounce / and the drynke myxced therwith / reioyseth the spyryte confortcth the harte and the braynes / and taketh away the thought and feare comynge of the brenned melancolye and flegma

FF It is also good agaynst bytynge of madde dogges / therwith washed and clowtes wette therin layde therupon GG It is also good for the stynges of Scorpyons / clowtes wet therin and layd therupō in the mornynge and at nyght HH It is also good keped in the mouthe for the payne in the tethe II

The same water dronke thre tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the cuyll brethe or smellynge / as whan a body hath eaten of these yll campernoles or todestoles / bycawse they can neuer so well be dressed / they be on holsome for to be eaten of a body

KK The same water dronke in the maner before sayde is good agaynst stytches in the guttes. LL

The same water is also good with clowtes layde on scrophulas

MM Thre tymes dronke of the same water / at eche tyme an ounce / and the drynke myxced with the same water / is good for hym whose harte is dysseased of colde / for it warmeth the harte naturally agayn

NN Twyse or thryse dronke of the same in a daye / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for them that be dissesed of the axes

OO In the forsayde maner and mesure dronke of the same water is good agaynste the fourthe daye axes / named febris quartana.

Water of May or parke floures. Capitulum c.lxix.

LIlium conuallium in latyn. The beste parte and tyme of this dystyllacyon is / onely the floures dystylled in the myddest of the May

A Of the same water dronke two ounces and a halfe / or thre ounces is good for them that haue catē venym and they hele therof incontynēt,

B Thesame is very good for any maner of body that is hurte or harmed by stynging of any venymous beste or worme/ as a spynner or suche lyke/ clothes wette in thesame water and layde to the grefe/ is very soueraine for thesame and also heleth it/ C Also thesame water dronke in the mornynge and eke at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe is good for the bytynge of a madde dogge/ yf clothes be wet in thesame/ and layd theron/ and also therwith washed/ D what maner of parson that is stynged with a bee or a waspe or with other stynges/ he shall laye a clowte wette in thesame water there vpon in the mornynge and at nyght.

E Two ounces and a halfe or thre oũces dronke of thesame helpeth a woman labourynge of chylde whan she is in nede and moste greuous trauayle F Thesame water socoureth and helpeth all maner of vnclene sores and dyseases/ & specially for the yen/ for it clarifyeth them and withdraweth the flece frõ them whan it is put in them at their goynge to rest that haue nede therof

G In the mornyge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce/ and thehede therewith enoynted/ cõforteth the brayns/ and strengtheth the mynde or the wyttes

H In the forsayde maner dronke of the same water/ comforteth and strengtheth the braynes.

I Dronke in the mornynge and at nyght of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuynge is very good for them that haue the fallynge sekenes.

K Ineuery mornynge dronke of thesame water fastynge is good for them that haue thought and feare to become leprouse.

L In the mornynge/ at none/ and nyght/ dronke of the same water at eche tyme two ounces and a halfe/ thre or foure dayes contynuynge/ is good for women that haue to moche of her flowres

M With thesame water often enoynted the tongue/ cawseth agayne to come the speche which was lost

N At euery day dronke of thesame water/ at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces. vi. or. viii. dayes contynuyng/ is good for women that haue loste the mylke of her brestes for it cauesth the mylke to come agayne O An ounce and a halfe dronke of thesame water at euery day/ contynuyng. iii. or foure weekes/ and the handes rubbed therwith but ouer the elbowe/ is good agaynste trembiynge of the handes

P Whan a bodye hath tremblyng in his hede or other membres/ shall be holpen in this maner/ whã such one wyll goo to bedde thã shall he washe well clene his hãdes with comon water/ & thã he shall make his hãdes well wet in the same/ & go to rest without dryẽge the hãdes

and in the same maner do also in the moznynge/ and he that hathe tremy blynge in the hede shall be enoynted in the moznige and at nyght on the temples/ than it amendeth without faute yf it be done dayly ¶ Of the same wat/ twyse oz thryse dronke at eche tyme an ounce and a halfe or two oũces is good agaynst dyssurye.

R In the moznynge/ at none and at nyght dronke of the same wa ter at eche tyme an oũce and a halfe is good foz the stiches about the hart

S Twyse oz thryse on a day dronke of the same water at eche ty= me an ounce oz an ounce and a halfe is good agaynst the hete of the lyuer

T The same water is good foz a mannes yarde oz coddes/ whether they be swollẽ oz that they wyll rott yf a clothe be wet in the same water and wrapped about them V Of the same dronke twyse a day/ at eche tyme an ounce/ is good foz wo. men whose flowzes bene harde/ it cawseth them to become softe. x

A body that is fallen so soze that he therwith hathe lost his speche/ let hym drynke twyse oz thryse a day of the same water and he shall gete his speche agayne y In the moz= nynge and at nyght dronke of the sa me water/ at eche tyme an oũce and the drynke myxed therwith and clo thes wet in the same and layde ther on/ Tabula ostendet quidnam crit.

z The same water is good a gaynst the sore named the shoyne/ yf a clothe be wet therin & layd theron twyse oz thryse a daye.

The water of Cocombres. Ca. c. lxx.

M Illũ in latyn The best part and tyme of his dystyllacyon is whan the fruyte is fully growen and well type aboute the moneth of August/ and the hole fruyte shall be chopped and so distylled/ A

Dronke of the same water euery moznynge/ at eche tyme an ounce & a halfe oz two ounces/ thre or foure wekes vsed contynually/ is good a. gaynst the stone B In the moznynge/ at none/ and at nyght dronke of the same water at eche ty= me two ounces cawseth one well to pysse. C In the same foz sayd maner dronke of the same water/ at eche tyme two oũces clenseth the ray nes maruelously well.

¶ water of Dyptyll Cā. c. lxi.

¶ Rassula minor / vel vermicularis in latyn. The best parte and tyme of his distyllacion is only the herbe dystylled in the Maye. ℞ Thesame water coleth merueiously all maner of hote unpostumes whether they be within the body / or without / but it shall nat be dróke But there shall clothes be wet therin and layde theron ℬ Thesame water kylleth the wormes on hāndes / fyngers ⁊ other places / yf cloutes be wet therin and layd theron / thre or foure tymes a daye / ¶ Thesame water is a repercuciū / or a withdrawer of all hote thynges / cloutes wet therin ⁊ layd theron.

¶ water of Maciolayn, Cā. clxii.

¶ Maiorana or Samsucus in latyn The best tyme and part of his distyllacyon / is the leues ytroped from the stelys / and distylled in the ende of the Maye. ℞ In the morynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst grefe in the hede cōmynge of colde / whan the hede is therwith enoynted / and let drye agayn by hym selfe ℬ In the mornyge and at nyght / at eche tyme dronke of thesame water an oūce and a halfe / and rubbe therwith the feble mēbres / is very good for them ¶ In the euenynge an howre before nyght / put thesame water i the yen / ⁊ streke or enoynt them therwith rownde aboute. viii. or. x. dayes contynuynge is good for the colde woo in the yen ℒ The same water dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the strāgury and dyssury ℰ In the forsayd maner dróke of thesame water iii. or foure wekes contynuynge withdryueth the brekynge stone in the bladder ℱ Twyse a daye dronke of thesame water an ounce ⁊ a halfe / the mēbres rubbed therwith ⁊ let drye agayne by them selfe is very good for the palsey / ℊ The same water bryngeth speche agayn whiche hath ben lost yf it be often vsed and dronke of them that loste it thrughe the palsey / but kepe it longe in the mouth. ℌ In the mornynge ⁊ at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / or an

oūce and a halfe/and the hede enoyn
ted therwith/causeth a good remem-
braunce and memozy ℑ In the
forsayd maner it dzonke and vsed cō
forteth the brayne and the hede ℞
In the mozninge and at nyght dzō-
ke of the same at eche tyme an ounce
oz an ounce and a halfe / warmeth
the colde moder ℒ In the forsay
de maner vsed the same water/ caw
seth the flowrs in women/and with
dzyueth the whyte in woinē/ named
menstruum album ℳ The same
water dzonke in the mozninge and
at nyght / at eche tyme an ounce oz
an ounce and a halfe / dzyueth oute
frome the body all cuyl matters and
humoures/ and cawseth the ptysyke
and narowe brested persons to beco
me large aboute the breste / that the
breste is to lyghter and clene/and it
strengtheth and confozteth the harte
ℕ It is good also agaynst the flo
de of the hede / ⁊ agaynst the murre/
whan a lytell of the same is pulleth
vp in the nose ℴ In the mozninge and at nyght dzonke of the same/
at eche tyme an ounce oz an ounce ⁊
a halfe/ cōfozteth and strēgtheth the
moder in women.

Water of mynte. Cap. c. lxxiii.

ℳ Enta in latyn. The best ty-
me of his dystyllacyon is the
herbe chopped and dystylled in the
myddest of the Maye ℛ The same
water is warme and dzye/ dyssoluin
ge /dygestynge / consumynge/ ⁊ con
forteynge the bigoūt of the stomake/
thzugh his well swellynge vertue /
in the mozninge and at nyght dzōke
of the same/ at eche tyme an ounce ⁊
a halfe/cawseth good dygestyon ℬ
The same dzonke in the forsayde me
sure/and the stomake enoynted out
wardely therwith / and let dzye by
hymselfe / heleth them that can not
kepe theyr meat in the stomake ℂ
The same vsed in the forsayd maner
is also good agaynst the stoppynge of
the lyuer/ the mylte/and of the vay-
nes and conduytes of the bryne ℗
Thre tymes in a daye dzonke of the
same water/at eche tyme an ounce/
strēgtheth the stomake/ and cawseth
lust and appetyt to eat meat for it de
fendeth the stomake from perbzakyn
ge ℊ Dzonke of the same water/
and the mouthe often washed ther-
with/is good for the stynkyng of the
mouthe ℱ The same water is
very good agaynst fayntnes and da
syng named Syncopis/ whan brede
of barly is wet in the same water ⁊
vynegre/oz in wyne/and that so hol
den before the nose thrylles / than a
body shall amende of the fayntnes
ℊ Thryse dzonke of the same wa
ter in a daye/at eche tyme an ounce/
oz an ounce ⁊ a halfe/and outwarde
layd on the moder clēseth the moder
in women ℍ Thre tymes in a day
dronke of the same / at eche tyme an
ounce and a halfe/⁊ a clowte wet in
the same ⁊ layd vpon a womās brest
cauleth the rōned ⁊ cōgeled mylke to
be well ⁊ dyssolued frome the rōnyn
ge togyder ℐ It is also good for be

nynn/ and other dysseases. K
Of the same water dr̃ke in the mor nyng and at nyght/ at eche tyme an ounce/ or an ounce & a halfe/ is good agaynst the spoulwormne in the body

L In the mornyng & at nyght/ dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ heleth them that be brente bothe yonge & olde

M In the mornyng/ at none and at nyght/ dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ myxted with thre oũces of good whyte wyne cõforteth the colde stomake/ & warmeth it agayne.

Water of the herbe of poppye.

Capitulum .c.lxxiiii.

OPauer in latyn. The best parte of his dystyllaciõ is/ the herbe of the whyte poppye sedes/ and ther after/ of the whyte graye poppye sedes/ chopped and dystylled or brenned in the begynnynge of June

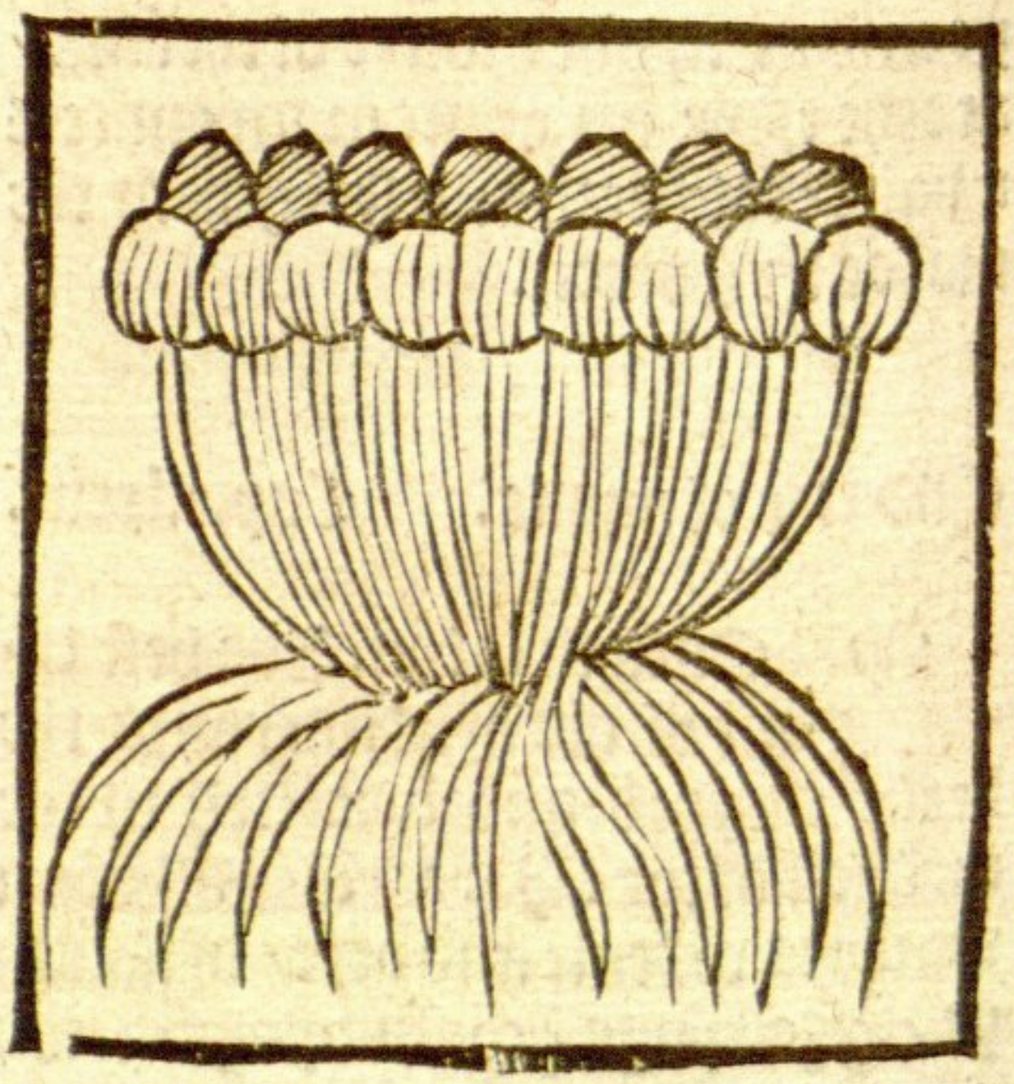
A The same water is good for the rede spottys in the face/ twyse in a day the face washed therwith B The handes often washed with the same and let drye by hym selfe/ cawseth whyte handes C Two ounces dr̃ke of the same goynge to bedde and the temples and the betynge vaynes rubbed therwith/ causeth wel to slepe and to kepe good rest. D The hede enoynted with the same water twyse in a daye/ and let dr̃ye agayne by hym selfe/ softeneth the payne in the hede.

E The same water slaketh all hete/ clowtes wet in the same and layde ther vpon thre tymes in a day

F The same is good for thẽ that be brenned of the soñe. iii. tymes in a day clowtes wet therin and layde ther vpon.

Water of Lyntyldewe/ or duckes meate.

Cap.c.lxxv.



Lenticula aque vel lentigo in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is / they ſhall clene be waſſhed and a lytell dryed agayne/and dyſtylled in June A In the moznynge / at none/ and at nyght/dronke of theſame water / at eche tyme an ounce/helpeth a perſon all wore he brenned and inflammed inwarde in the body/and yf it be outwarde/than ſhall hempe tow be wet in the ſame/and layd theron thre tymes in a daye/and at nyght.

Water of the Maye dewe. Capitulum .c.lxxvi.

Bos Maii in latyn. The beſte tyme of his dyſtyllacyō is ye ſhall i the myddeſt of maye whā the mone is encreſſyng and all moſt full / go in a fayre clere moznynge/ before the ryſynge of the ſonne / and that whan in the euenyng nor in the nyght before it had not rayned/than drawe a great lynen clothe ouer a paſture or felde where as growe many flowres/and the paſture ſtādeth far fro watery places/and the nyer it be to the montaynes/the better it is. After that wrynge the dew oute of the lynnen cloth in a glas and do it ſo often tyll ye haue ynowgh of the ſame dewe/than ſtrayne the dew thrughe a fayre lynen clowte/and put it in a glas and dyſtyll it per alembicum in balneo marie/after tyat ſet hym .xxx. dayes in the ſonne. A

Theſame is good whan a body hath an vnclene hede/& ſpottes in the face than ſhall it be waſſhed in the moznynge and at nyght with the ſame water/and let it drye agayn by hym ſelfe/than it wyll goo awaye B The ſame water withdrayeth Guttam roſeam/ whiche cometh from hete/or frome hote blode/and from the lyuer/ which becometh ſo hote in the face / that therof become and appere rede ſpottys in the face / lyke as yf a body were lepzouſe/in the moznyng and at nyght waſſhed with the ſame water/and let drye agayne by hym ſelfe. C In the moznyng and at nyght longe tyme the face waſſhed with the ſame/withdrayeth the frotſes of the face/ and cauſeth a fayre & clene face.

Water of cowſlop. Cap.c.lxxvii.

Saponaria vel herba fullonū in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the herbe and the rote chopped to gyder & brenned or dyſtylled in the begynnynge of June A Thre ounces dronke of the ſame water is good agaynſte the peſtylence B In the moznynge and at nyght dronke of the ſame water/at eche tyme two ounces/ is good agaynſte impoſtumes / and agaynſt ſtraytnes about the breſt.

Water of mannis blode.

SAnguis hūmanus in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacion is/ the blode of a mā of.xxx.yeres ſanguyne of complexyon woarme and moyſty of nature ceioyſynge of mynde/fayze/clene/and hol ſome from all ſekenes/whiche be let blode thzugh the moche ſuperfluyte of blode bzenned oz dyſtylled in the myddeſt of the Waye / oz aboute the Waye A Theſame water is good agaynſt a conſumed membze/the mē bze well and ſoze rubbed therwith / thze oz foure tymes in a daye/thā co meth the mēbze agayne to his ryght condycyon. B In the mozynnge and at night/theſame water is good to be dzonke / at eche tyme an ounce foz the Ptiſicis and etiſis / and foz the conſumynge ſekeneſſe of the lon= gues/and alſo agaynſt the conſumun ge of the longues/and agaynſte the conſumynge of the body C With theſame water the hede rubbed caw ſeth the here to growe. D The fyſtules waſſhed with the ſame wa= ter/and dzopped therin cawſeth thē to hele.

C Water of mānys tozde Ca.c.lxxix.

HImus humanus in latyn. It is dyſtylled in this maner. Dyſtylled mannys tozde in an Alem byke / and take hede that ther come no water to it/and that he be a lytel dzye/ whan ye dyſtylle it and take hede foz his ſmellynge / and dyſtylle them ſecondarely in a newe glaſſe in balneo marie / in lyke woyſe do with the blode. A The ſame water is coſtlyer than golde to many maner of dyſſeaſes/and ſpecyally foz the bzē nynge/ yf a bodye were bzenned/he ſhall be enoynted with the ſame wa ter in the mozynng and at nyght / & he ſhall be hole B The ſame wa= ter put in the yen / withdzyueth the flode of the yē/ and bzeketh the ſkyn ne of the yen and putteth awaye the ſpottis of the yen. It is alſo good foz many dyſſeaſes of the body / and ſo= me calle it aqua vite/as they call the bzenned wyne C Euery day rub bed and waſſhed the balde place. iii. dayes contynuynge/cawſeth the he= re to growe D Theſame water heleth all impoſtumynge comyng on the legges / and the dyſſeaſe namcd malum mozтuum/that be great vn= clene ſpottys and holes whiche be ea tynge and cozrofynge within / and alſo rounde aboute / they ſhall be waſſhed with the ſame water and af ter the waſſhynge there ſhall be ſtre wed powder vpon it dzyed of man= nys blode E In this maner ye may proue yf theſame wa= ter be good and ryght wel dyſtylled Make an yron glowynge hote and putte it in the ſame and ſlake it with the ſame/it wyll become as harde as any ſtele / But yf the water be nat ryght well dyſtylled / than the yron ſhall not become no harder than it was befoze. F

The same water rubbed on the temples of the hede withdrueth all fearfull and horryble dreames ¶

Body that hath a reed face lyke as ye were lepprouse / shall wasshe his face with the same water / than it shall become fayre and whyte ¶

Set the same water in any place in the sonne / and there oute shall growe wormes. And whan the wormes be great than take them out of the feces / and put thē in a smal crooked glas / or in an other small dystyllyng glas / and dystylled it per Alembicum / with the same water wasshe your face clene and fayre and well dysposed of colour vt ratū inuentum est / & veritati consonum but the face must be fyrst wasshed well with comon water ¶

Take water of mannys torde / of eche lyke moche / and put them to gyder vpon the feces of the mannys blode / and dystylle them secondarely. The same water is very good for them that is fallen of the palsey and can not speke / than shall ye put them to gyder vpon the feces of a lytell of the same water vpon his tongue / and the temples of the hede rubbed therwith than he shal become hole. ¶ In the same water put a glowyng cole in a glas / and lest a wynde hole as great as a strawe pype / the cole abydeth gluwynge hote as longe as there is any water in the glasse. ¶ Cotton wet in the same water and let drye by hym selfe / and do it thre tymes / whan the cotton is holde in the sonne / and become warme in the sonne / than the cotton bycometh brennynge and kyndeleth of the hete of the sonne / And whan ye wyll dystylle those tyre forsayd waters / than take hede of theyre smellynge and stynkynge bycawse it shold do you great harme.

¶ Water of Scelstroppe. Capitulun c.lxxv.

Quentum capita vel yringus in latin. The best parte of his dystyllaryon is / onely the rote chopped and dystylled in the ende of the May and not later ¶

A water of thesame dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe is very good agaynst the droppynge pysse named Stranguria ¶

B The same water is good and multyplyeth the sperma and moueth and prouoketh the worke of venus or lechery.

¶ Water of maydē here Ca.c.lxxvi.

Capillus veneris or Coriãdrũ putei/or capillus porcinus in latyn / The best parte and tyme of his distyllacyõ is/the herbe with all his substaunce dystylled in the mydest of the Maye / or betwene bothe our lady dayes ❧ In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the inflammed lyuer/ and coleth the same ℬ

The same water is good agaynste the rottynge lyuer / whan it is dronke in the maner aforsayde ℂ In the forsayde maner dronke of the same water is very good for thẽ that haue to moche occupyed the playenge of venus/or the worke of generacyõ that his lyuer wyll dystroye.

ℂ Water of botter flowres Capitulum .c.lxxxii.

The best parte and tyme of his dystyllacyõ is/ onely the flowres whan they be well rype dystylled. ❧ The same water is good for the impostumynge of the eyen / the euenynge put an howre before nyght in the/and rounde about ther with enoynted. viii. or .x. dayes contynuyng ones i a daye. It is also good vsed for all dysseases of the eyen

ℂ Water of reed docke Ca.c.lxxxiii.

Lapacium acutum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacion is the herbe/and the rote chopped to gyder/and dystylled in the ende of June / But whan ye wyll dystylle onely the herbe/ it shal be dystylled in ende of the May/and the rote betwene bothe our lady dayes. ❧ Twyse or thryse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces is good for scabbes/ and therwith washed outwardely and let drye by hym selfe agayne.

ℬ The same water is very good agaynst impetigines / euery daye therwith rubbed and lette drye agayne by them selfe/ specyally whan ther is putte to Sal gemme / or comon salt with a lytell vynegre.

Pyloselle vel auricula muris i latyn the best parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues and staikes with all his substaunce bren ned and dystylled in the ende of may

A In the morynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe / is good against consu mynge of the body B

Thre tymes in a daye dronke luke warme of the same water / is good agaynst the paine in the bely and bo welles / at eche tyme an ounce and a halfe. C

Dronke of the same water in the for sayd maner is good agaynst the gou te in the bowelles. D

In the morynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / and the hede woste with the same water / & let drye agayne by them selfe / is very good agaynste the dasynge in the hede. E In the morynge / at none / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe is very good for them that spyttyth blode / for it conforteth them. F Twyse or thryse in a daye the face washed with the same water / and lette drye agayne by them selfe / is good agaynste the spottys in the face. G Thre or foure tymes dronke of the same wa ter luke warme in a daye / at eche tyme an ounce and a halfe / or two oun ces is very good for women whose moder dooth ronne vpwarde to the harte / and for them also that haue shrynkynge aboute the nauyll. H In the morynng fastyng dronke of the same at eche tyme two oũces / two or thre dayes contynuyng / kylleth the spoul worme in the body I In the mor nyng & at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe. ii. or thre wekes contynuynge / is good agaynst swellynge K The same water is good agaynst the paralisis whan it with a cloute is wet therin & layde theron / than it easeth the stye ches / it is also good for the euyll hete clowtes wet in the same water and layde ther vpon.

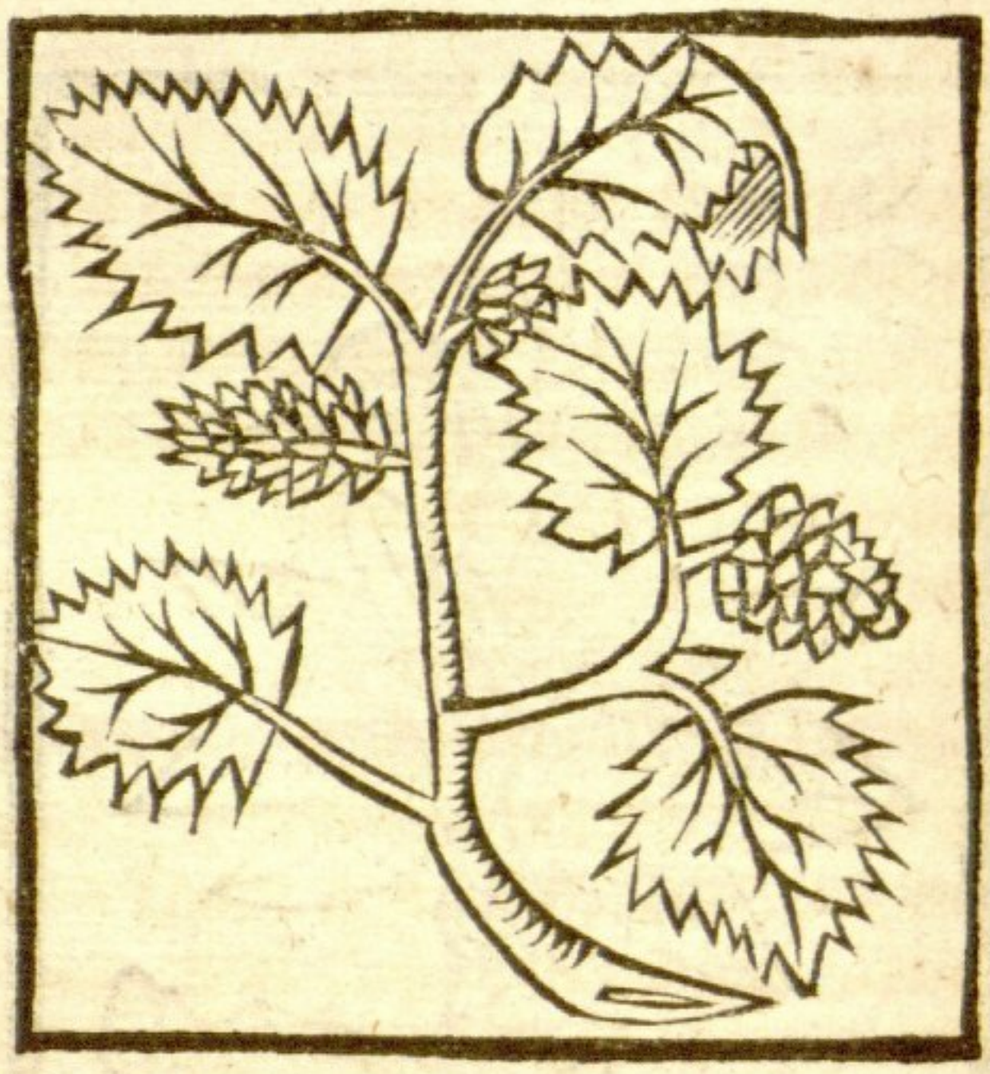
L An ounce and a halfe dronke of the same water twyse in a day is good for the euyll dyse hote sekenes in the body/ for it layeth the body.

Water of flyes. Cap.c.lxxxb.

M Usca in latyn. The same water shall be dystylled of the common flyes/ and it wyll become somwhat blewe. A The same water put in the euenyng an houre before nyght in the yen withdryeth all spottys and skynne from the yen/ contynuynge thre or foure wekes at euery nyght. B

The same water causeth to growe fayre and longe heres/ whan tho heres be wet with the same euery daye two or thre tymes/ thre or foure wekes contynuynge. And it shall be dystylled in this maner/ drawe a clothe streght ouer a panne or a bacyn/ or ouer an other holow dysshe of erthe/ and laye the flyes in a small bagge vpon the clothe/ and than take an other bacyn with fyre/ and set it vpon the bagge with the flyes/ and than rosneth the water thrughe the bagge and clothe in the panne or bacyn/ Byrause yf ye sholde dystylle it in an helmet it sholde stynke so sore/ that the helmet sholde be dystroyed/ and nothynge worth/ And in this maner is destroyed but an erthe panne

Water of molberyes. Ca.c.lxxxbi.



M Ora celsi in latyn The best parte and tyme of his dystylacyon is/ whan the berryes be fully rype/ and nat nye by theyr fallynge downe. A

Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water/ at eche time an ounce and a halfe/ and oftē gargoled withdryueth the impostumynge of the throte named Squinancia

B In the morynyng/ at none/ and at nyght/ dronke of the same water/ at eche tyme two ounces syr or seuen dayes contynuyng withdryueth the impostumyng in the breste and in the bodye C

In the forsayd maner dronke of the same water/ is good for them that be fallen/ and haue congeled blode in

the body/ for it withdrycth away/ & causeth to departe frome them D In the same forsayde maner dronke of the same water is good against the cough/ and causeth a large brest E The same softeneth the senewes/ often rubbed therwith and let drye agayne by hymselfe F Water dystylled of the vnrype molberyes/ is good for the yen/ whan the yē be enoynted therwith roūde about G The water of the vnrype molberies is one of the pryncipallest for the spene in the throte named Uuala/ specyally whan it is gorgwoled twyse or thryse in a daye/ & dronke at eche tyme an oūce and a halfe/ for it taketh awaye all scabbes/ sorenes/ and hete of the throte/ as I often haue proued H In the morenyng and at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/ and myxced in the drynke is good for impostumes of the lyuer.

Water of betes. Cap. c. lxxxvii.

BLata vel bleta in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and rote chopped to gyder and dystylled in the ende of the Maye A In the morenynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the hote paynes in the hede/ and a lynen clowte wet in the same & bounde to the fore hede/ & on the temples of the hede B Dronke of the same water in the forsayde maner/ withdryeth the horsenes in the throte. C In the morynge fastynge snuffed vpwarde in the nose often of the same water/ pulleth out of the hede tenuna and the flode of the hede.

Water of Raffanus Ca. c. lxxxviii.

BRaffanus maior in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rote onely chopped brenned or dystylled in Jule whan the sonne is in Leone/ and the mone in Ariete/ than is his worckynge meruaylous/ outdryuynge the superfluytees.

The same water is good agaynst the browne blaynes/in the mornynge & at nyght cloutes wet therin and layde ther vpon. B
The saime water is good agaynst the cankre/in the mornynge & at nyght washyed therwith/and clowtes wet in the same layd ther vpon C
The same water vsed in the forsayde maner is good agaynst the fystule D The same water is good agaynst sores/whiche cawseth great itchynge and be not open/ as impetigines twyse washed with the same in a daye. E
The same is good for sores cawsyng ytche and teares/ as megera twyse washed with the saime in a daye and wrapped in a cloute wet therin
F In the mornynge & at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce or an oūce and a halfe is good agaynste the gowte in the guttes
G Whan a bodye hath venym or other vnclene meat in the stomake/ he shall drynke all most thre ounces of the saime water than he shal be hole quyckely/yf he had it eaten and dronke H Dronke of the same in the mornynge and at nyght/ thre or foure wekes contynuynge/at eche tyme for an olde persone two ounces/ for a yonge persone an ounce/ for a chylde halfe an ounce/is good for the stone/whā it is dystylled in the maner aforsayde I
In the forsayde maner dronke of the same water causeth wel to pysse/and clenseth the raynes and also the bladder. K
In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/clenseth the brest & is good for the cowgh. L Dronke in the forsayd maner of the same/is good for the impostumes on the lyuer/ & cōforteth the lyuer M Of the same water put in the eares withdryueth the impostumynge of the eares N
In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ openeth the stoppynge of the lyuer O Of the same water somwhat salted and made luke warme/ all most two ounces dronke fastynge/ and halfe an howre after that/ ye shall take a fedder wet in oyle and put in the throte causeth to avoyde the olde colde moystours/and the watery Colera wher of cometh the tertiana & quartana febris the which the same water with dryueth away P In the mornynge and at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste dyssury and strangury Q Two ounces dronke of the same fastynge/purgeth the yll stomake/ and withdryueth all euyll out of the stomake and the bodye
R The same water withdryueth the wolfe in the legges whan it is washed therwith and clowtes wet in the same and layd ther vpon.

Water of Melander wormes.

Capitulum. .c.lxxxix.

The beſt parte and tyme or ſeaſon of theyr dyſtyllacyō is They ſhall be gadered in the Maye before the ſoñe ryſynge.

A The ſame water is good agaynſt the roſſome in the face/twyſe or thryſe in a day the face waſſhed therwith

Water of Gromell Ca.c.xc.

Filium ſolis.vel Grana ſolis
M vel Cauda porcina in latyn.
Gromell in engliſſhe

The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the leues ſtroped frome the ſtalkes/and dyſtylled in the ende of the moneth of the Maye.

A Dronke of the ſame water euery daye an ounce and a halfe. viii. or.x.dayes continuyng.is good for the ſtone/& agaynſt the grauell.

water of Serpentyne or add tonge. Ca, c.xci.

Serpentina vel biſtorta in latyn/The rote of the ſame is of rede colour and croked lyke a ſnake or a ſerpent The beſt part and tyme of his dyſtyllacyon/is the rote chopped and ſtāped/and dyſtylled betwene bothe the ſaynt mary dayes

A An ounce of the ſame water dronke in the mornynge faſtinge is good agaynſt the peſtylence.

B Cotton wet in the ſame water and putte in freſſhe woundes ſtaunchyth them of bledynge.

C The depe woundes often waſſhed with the ſame/and lynen clothes wet in the ſame and put depe in theym/and in the mornynge and at nyght dronke of the ſame at eche tyme an ounce/cawſeth them to hele D

In the moꝛnynge and at nyght dꝛō ke of the ſame water at eche tyme an ounce. vi. oꝛ. viii. dayes contynuyng is good agaynſt the cowgh E Dꝛonke in the forſayd maner of the ſame water withdꝛyueth the euyl hu mours oute of the bꝛeſte F Two ounces dꝛōke of the ſame is good foꝛ them that pyſſeth with payne G Whom the fete be full of froſt oꝛ ben froſen / he ſhall waſſhe his fete with the ſame water in the moꝛnyng and at nyght / and he ſhall be hole H Whā a body is ſtynged / of an Adder than ſhall the wounde be waſſhed therwith & clouts wet layd ther vpō I Cotton wet in the ſame watter & put in the noſe holes is good againſt Polippus / that is ſtynkynge fleſſhe in the noſe K The ſame water is good agaynſt the cankre whych vlce reth nat / and that ſame is an yll apo ſtumyng growyng on the back with many holes / and at laſt becometh al one hole / waſſhed with this water twyſe oꝛ thryſe in a day / and a lynē cloute wet therin layd ther vpon thā it becometh hole L The ſame wa tter is very good for them that be be• ten / caſt / fallen / oꝛ ſtycked / and that he bledeth / oꝛ had blede inwarde / or that he haue congeled or ronne blo• de vnder the ſkynne / than ſhal be ta ken a pounde of the ſame watter / hem pe ſede ſtamped two oūces & cheruell water two ounces myxed to gyder & ſtrayned thꝛugh a fayre lynen clout lyke the mylke is ſtrayned of it / gy ue drynke to the patyent / in the mor nynge at none and at nyght / at eche tyme an oūce & a halfe mixed with a quatter of an ounce of ſugre.

Water of Nepte oꝛ cattes mi[n]tes Capitulum .c.xii.

Nepita vel mēta nō odoꝛifera in latyn. The beſt time of his dyſtyllacyon is / the leues ſtroped fro me the ſtalkes / & dyſtylled in the en de of June A Two ounces dꝛon ke of the ſame cawſeth one to ſwete. B In the moꝛnynge / at none / and at nyght dꝛonke of the ſame / at eche tyme an oūce and a halfe / pꝛouoketh the floures in women. C Of the ſame dꝛonke myxed with wyne / at none and at nyght / is good agaynſt the yll luſt that cometh of the melā• colye D In the moꝛnynge at no ne and at nyght / dꝛonke of the ſame at eche tyme an ounce and a halfe is

good for them that haue payn in the moder comyng from here or from colde ℰ The same water is good for the arces whã a body is rubbed ther with or the arces be comynge ℱ It is good whan a bodye is stynged of a worme/ones in a day dronke of the same water an ounce and a halfe and clowtes wet therin laydc there vpon ℊ The same water withdrynueth all venym/for al that yf a body had it taken a hole daye and nyght/ he shal drynke of the same in the morynyng fastyng/at eche tyme an ounce ⁊ a halfe.x. dayes ℎ In the maner aforsayd dronke of the same water is good agaynst the paralisis ℐ The same vsed as afore is said/ with drynueth the arces and the fourth day arces comynge of melancolye ℓ Euery mornynge ⁊ at nyght dronke of the same at eche time an oũce and a halfe is good agaynst lepry ℒ The same is good for women which haue spottys in the face/ abydyng of theyr chylde berynge twyse or thryse the face enoynted with the same/and let dry̆e agayne by them selfe ℳ The same twyse in a daye put in the eares kylleth the wormes in the eares ℕ The same kylleth the wormes without scathe/twyse in a daye washed ther with and clowtes wet therin layd ther vpon ℴ Fastyng dronke of the same an ounce and a halfe/or two ounces/ clenseth the euyll humoures in the brest/ and is good for an narowe brest ℘ In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an oũce and a halfe warmeth the colde raynes ℚ Put the same water in the yen an howre before nyght/ strengtheth the syght ℟ In the mornynge ⁊ at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce ⁊ a halfe strengtheth the stomake/ and the membres belõgyng to the stomake ℌ Dronke of the same in the forsayd maner/ is good agaynst the febres on the thyrde day ℭ In the forsayd maner is good to be dronke of the same for the dysseases in the lyuer ℧ In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste a dysseased longue/with cloutes wet ther in and layd ther vpon outward ℣ The same water causeth a body to be fayre of the face/twyse in a day it enoynted and rubbed with the same water ⁊ let dry̆e agayne by hym selfe. ℘ Twyse in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good for thē that haue payne in the lyuer.

ℭWater of Nyghtshade Capitulum .c.xciii.

ℌ Olatrum vel dua vulpis in latyn. The best parte and tyme of his dystyliacyon is/ whan it bereth grene beries/ than the leues

stroped fromie the stalkes & dystylled
A The same is good agaynste the hynder parte of the necke / clowtes wet in the same and layd on the nec ke / in the mornynge at none and at nyght euery daye contynuynge than it heleth B Thesame is good for payne in the hede comynge of hete / whā the hede is often enoynted ther with / and let it drye agayne by hym selfe C Clowtes wet in the same water and layd vpon the goute and paralisis / in the mornynge / at none and at nyght / two or thre dayes con tynuynge ceaseth the payne D Used in the forsayde maner is good agaynst the sore named the shoyne E Thesame water coleth and sla keth all yll hete and sores / It with dryueth also all hete of the body e / in warde and outwarde / dronke of the same in the forsayd maner and clou tes wet therin / and thre or foure ty mes layd theron betwene daye and nyght F It is also good agaynst

payne in the eares / twyse or thryse in a daye clowtes wet therin & layd theron G It is principally good for the hote impostumes / cloutes wet ther in & layd ther vpon H It is also good agaynste the payne in the brest / clowtes wet therin / and luke warme layd vpon the brest I The same is good agaynst the payne in the hyppes / clowtes wet therin & layd ther vpon in the mornynge / at none and at nyght K It is good for the throte / in the mornyng & at nyght gorguled therwith / and clow tes wet therin layd ther vpō / helcth the throte L The same water is good agaynste all hote swellynges / Dronke of the same / in the mornyng at none / and at nyght / at e: he tyme an ounce and a halfe / and clowtes wet ther in layde ther vpon / slaketh the hete and swellynge M The same water coleth and slaketh the he te of the lyuer very wel / whan clow tes or hempe tow is wet therin and layde theron / in the mornynge at no ne and at nyght N It is al= so good for them that be rent / clow= tes wet therin and laid theron / twy se or thryse in a daye O Thre ty mes in a day dronke of the same / at eche time an oūce is good for thē that do sterr by nyght i theyr slepe it doth nor hurt nor hynder P In the mornyng & at night dronke of of the same / at eche tyme an ounce & a halfe .iiii. dayes cōtinuyng is good for the stone Q A body whiche can not twete shal dryncke of the same water & of water of worinwode / of eche ly

ke/mixed togyder almoost thre ounces / thã he shall swete R when the brestes of womẽ be swollen / thã cloutes wet in the same layd warme ther vpõ, ii or thre dayes cõtinuyng ꝛ it shall amende S The same is good repercussiuum / for it withdryeth all hote maters ꝛ flodes whiche sholde become to an impostume / clowtes wet therin / and layd ther vpon twyse in a daye.

C water of grene walnuttes.
Capitulum .c.xciii.

QUr vsualis in latin The best parte and tyme of his dystyllacyon is / about saynt Johñ baptyst day / so grene stamped ꝛ dystylled

A The same water is good for a woũded person / twyse or thryse dr̃ke in a day of the same / whã a woũde is inflãmed / and cloutes wet therin layd ther vpon it helpeth very well

B Two or thre tymes in a daye dronke of the same / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is very good agaynst all hete / and clowtes wet in the same and layd ther on It is also good for the blacke blaynes / and for the blaynes named Antrax / and they be the blaynes of the pestylence / lynen clowtes or towe wet in the same water and layd ther vpon / two or thre tymes in a daye

C Dronke of the same water two oũces or two ounces and a halfe / is good agaynste the pestylence

D Clowtes wet in the same water and layde vpon the blacke blaynes / or vpon antrax / wher euer they be on the body / withdryueth the hete and the eatynge rounde about / it softeneth the payne and heleth them.

C water of the grene shales of walnuttes. Cap.c.xcv.

QUr vsualis in latin The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the outwarde shelles of the walnuttes / but yf they be blacke it is no harme / as farre as they be not rottynge / and so brenned and dystylled in the fyrst moneth of the hertuest.

A Dronke of the same water with the thyrde parte of vynegre is principally good for them whome the hete cometh on / and had let blode before the .xviii. howres / repertum est veritati consinum esse / is trewe be founde agaynst the pestilence B The same water is good agaynst the pyppynge and syngynge in the eares. And a body which hereth nat / them shall be clenseth with a lytell spone the eares / and put at eche tyme therin of the same water / than he becometh to heare agayne.

C It is also good gorguled for the impostumynge of the throte / named Squunancia. ye may also brenne or dystylle the shelles / whan the nuttes be ripe whā the shelles departe lyghtely frome the nuttes.

Water of Walnut leues.
Capitulum .c.xcvi.

HOlia nucis in latin. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues stroped from the fyrst braunches of the nut tree / chopped and dystylled in the ende of the May A Thesame is a prynceypal water for to drye sores and holes / whan they be no deper but euyn through the skynne for it causeth the skynne grow theron / in the mornynge and at nyght washed there with & clowtes wet therin layd ther on.

Water of cotes of nettelles.
Capitulum

BAdices Uctice in latyn. The best parte and tyme of theyre dystyllacyon is / the rotes gadered of the great nettelles in the ende of the canyculer dayes / clene washed & dystylled A In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe / is good agaynst the olde colde shrynkyng in the bely / and it causeth it to vanysshe. B In the forsayde manet dronke of the same water / is good agaynst the olde cowgh and withdryueth it C The same water dronke in the forsayd manet breketh the ipostumes of the lōgues. D Great depe and vnclene woundes washed with thesame puryfyeth all the vnclēnes & stynkynge of the woūdes E In the mornynge & at nyght dronke of the same / at eche time an ounce and a halfe preserueth a man frome the fall of the palsey.

F The same heleth the venymous dysseases of the cankre/twyse in a daye washed therwith/and clowtes wet therin and layd ther vpon G It heleth also the fystule washed therwith and cloutes wet therin layde ther vpon H The same water heleth the podagra and the impostumes/clowtes wet therin and layde ther vpon I The same water heleth Polipiū nasis/that is foule styngynge flesshe growynge in the nose/in the moznynge and at nyght washed therwith K Clowtes wet in the same water and layde vpon the foze hede stoppeth the bledynge at the nose L In the moznynge and at nyght dzōke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe is good foz the moder in womē M Two ounces dzonke of the same water in the moznynge fastynge/cawseth laskynge in the bely N In the moznynge and at nyght dzonke of the same water/at eche tyme an ounce/oz an ounce and a halfe/is good agaynste the dysseases of the longues/and helpeth the brest O In the mornynge and at nyght dzonke of the same/at eche tyme an ounce oz an oūce and a halfe wyll not suffre the dede chylde longe to abyde in his moders woombe P In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme halfe an oūce withdryeth the payne in the stomake Q It drōke in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe prouoketh the flowres in women,

Water of nettel sedes Ca.c.viii.

SEmē vrtice in latin. The best tyme of his dystillacyō is/in August A The same causeth the handes to be whyte/in the mornyng and at nyght oftē washed therwith and let drye agayne by hym selfe.

Water of nettcles Ca.c.xcix.

VRtica in latyn. The best tyme of his dystyllacyō is The comon netles/the leues and flowres stroped from the stalkes/& dystylled about the tyme & daye of saynt Margarete A In the mornynge/at none and at nyght/dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst the goute in the gutes B It dronke in the forsayde maner is good against the shrynkynge in the bely. C In the forsayde maner drōke of the same is good for the bermoder whan she pusshyth vpwarde D An ounce and a halfe dronke of the same water in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/withdryueth the stone & the dysseases of the raynes comyng of colde E An ounce of the same water dronke fastynge is good agaynst the wormes in the bely F At none and at nyght dronke of the same is good agaynst the colde cowgh.

G In the maner aforsayde dryke of same is good for them that haue a heuy byrthe & is faynte of colde H In the forsayd maner dronke of the same/ is good for a colde longue I The same is good dryńke in the forsayde maner for rysynge vp and blowynge in the bely K The same water is good for great depe vncleane woundes and unpostumes/ in the mornynge and at nyght washed therwith/ and clowtes wette therin and layd ther vpon L The same water is good for them that haue ipostuming which flowyth and ronneth/ in the monynge and at nyght therwith washed/ and clothes wet in the same and somwhat wronge oute agayne/ and layd ther vpon M With the same water washe the dogges byte and clowtes wet and a lytell wronge out & layde ther vpō causeth them to hele. N Water of rede neteles is very holsome for byles therwith washed in the forsayde maner.

¶ Water of Eufrasye/ or yen cōfort Capitulum ,cc,

EUfragia in latyn. The best time of his dystyllacyō is/ the leues stalkes & floures with all his substaūce dystylled whan it bereth floures A The same water put in the yen/ and enoynted rounde about the yen/ clereth and cleseth the syght B It vsed in the same maner withdryueth the wo of the yen C The same water is very good/ bycawse it confortyth/ and strengteth/ and heleth the syght/ and is a repercussiuum of the same dysseases/ & pryncypally in the olde flegmatyke cōplexyons/ an howre before nyght put in the yen/ and enoynted ther vpō and at eche tyme dronke an ounce and a halfe.

¶ Water of smerwort C a.cc.i.

Aristologia longa in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues/ the rote/ and the stalke choppyd to gyder & dystyllyd in the ende of the Maye. A The same water heleth the pacyence of a man/ in the moznyng and at nyght therwith washyd B The same water withdzyueth the crampe with the podagra the membzes therwith washyd and let dzye agayn by them selfe C It is good foz yll legges/ washyd with the same water & clothes wet ther in and layde on the legges/ it cawseth them to dzye D In the moznynge and at nyght dzõke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ ceaseth the payne in the bely E In the fozsayde maner dzõke of the same water/ is good agaynst the fallynge sekenes. F

Dzonke of the same water in the maner afoze sayde and clowtes wet therin and layd vpon the syde with dzyueth the stytches in the syde G In the moznynge and at nyght dzõke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ taketh awaye the swellynge and gretnes of the bely comynge of the moder H The same water is good foz the olde flowynge woundes/ in the moznynge and at nyght washyd ther with/ and clowtes wet in the same and layde there vpon I The same water heleth the gutte of the fondament/ whan it goth out/ than a sponge wet in the same and layd ther vpon K It is good foz fystules/ whan they be washed therwith & cloutes wet therin layd ther vpõ L Thre sponcesful dzonke of the same in the moznynge and at night amendeth Reuma/ that is the murre & flode in the hede. M It is also good dzonke in the maner afozsayd foz them that be narowe on the brest N In the moznynge & at nyght dzonke of the same/ at eche tyme an ounce oz an ounce and a halfe/ thre oz foure dayes contynuynge puryfyeth the woman after the byrth of a chylde O In the moznynge and at nyght dzõke of the same at eche tyme an ounce and a halfe heleth the dysseases of the mylte P It dzõke in the fozsayd maner. x. oz xii. dayes cõtynuig with dzyueth the arces oz febres Q The same wat heleth the small holes/ the lytell blaynes/ and scabbes on the womans secrete mẽbzes oftẽ washed therwith and clowtes wette therin and layde ther vpon.

Water of Sage Cap. cc. ü.

S Aluia in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtillacio is/the leues of the noble ſage ſtroped frome the ſtalkes / whan ſhe bereth flowres / and dyſtylled A
The ſame water dronke in the morenynge and at nyght/at eche tyme.ii. ounces / and the wyne myxced therwith/is for them that haue a colde lyuer. B
The membres rubbed with the ſame water and let drye agayne by hym ſelfe/and oftē dronke/is good agayn ſte the palſey. C
The ſame water dronke in the morenynge and at nyght/at eche tyme.ii. ounces / or two ounces and a halfe / is good agaynſt the crampe/whā the membres be rubbed therwith.
D Jt vſed in the maner aforſayd/ is very good agaynſte the colde paraliſis
E The ſame water is good for the ſleppynge membres / often the mē bres rubbed ther with / and dronke in the morenynge and at nyght of the ſame water/at eche tyme an ounce & a halfe. F
In the morenynge/ or at nyght dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces forty dayes contynuynge / is good agaynſte the fallynge ſekenes.
G In the morenynge and at nyght dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce and a halfe/is very good agaynſte the daſynge in the hede.

Water of the herbe Bugloſſa.

B Ugloſſa vel lingua bouis in latyn/ & is of many maners As bugloſſe with one ſtalke and purple coloured flowres / and is called of many perſons ſhepes tongue/and it is nat trewe/for that is named in latyn lingua agni/or lingua arietis and groweth on harde ſtony wayes and it is very comon / And there is an herbe called ſmall orce tongue & groweth on the gardyns and on other laboured feldes with many ſmale flowres and his ſtalke groweth ſeldome aboue a cubyte of hyght. There is yet an other bugloſſa and with braunches with rughe leues & with blewe flowres lyke borage. The ſame Bugloſſa is with rede flowres / Wherfore ſhe is called of many par-

sones borage/and in latyn buglossa siluestris or agrestis/ in some places and somtymes they haue rede rotes. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is/ the Buglossa with the rughe leues & blewe flowres or rede flours/the rote/the herbe/ the steles and the flowres chopped togyder/ & dystylled in the begynnyng of June/whan she hath ouermoche flowres. After that the small buglossa is the best/and after that the fyrst Buglossa. And they shall all thre be dystylled in the for sayd maner A In the morynynge and at nyght drō ke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynst the murre in the hede B The same water dronke in. the forsayd maner cōforteth the braynes whiche ben greued with the brē nynge colera / and moystour. Therfore it is good for them that be out of theyr wyttes and must be bonde / & agaynst the madnes Mania/for the same water is takynge away the melancolye / whan it is dronke in the morynynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe/and the dri ke therwith myxed. In lyke wyse I my selfe haue sene in the town of Couelence in Almayne a scole mayster which had studyed so moche/ that he had lost his wyttes and must be bonde. Than came there an onlerned Empyricus and dyde gyue hym to drynke of the same water / and chopped the herbe for his meate / and the herbe stamped he dyde laye vnto his hede plasterwyse / thre or foure wekes contynuynge/ wherwith he became fully hole/and well amended / & gat his wittes agayne / and he studyed moche more than he dyde before C Dronke twyse or thryse in a day of the same/at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces / is good for the menstruum in women D In the morynyng at none & at nyght dronke at eche tyme an ounce and a halfe and his wyne mixed therwith cawseth good vnderstandynge and memorye E The same water drō ke in the forsayde maner/strengteth and recioyseth the harte very well/ It is also good agaynst the betynge tremblynge/ woo/and fayntnes / of the harte. It is sayde also yf a great company were syttynge at dyner or soupper / and were sprynkeled with the same water/ it sholde cause them all to be merry F In the mornynge at none and at nyght / dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe.xii.or.xiiii.dayes cōtynuynge/is good for the pelowe Jaundis. G It dronke in the forsayde maner withdrayeth all euyll moystenes frome the longues. H The same water is meruaylously good to be dronke & the drynke myxed therwith/against the payne and stytches in the syde I Dronke of the same water in the morynyng and at night at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the tremblynge of the harte K Dronke two ounces fastynge of the saue water with the moste best wyne that can be gotte strēgtheth all the membres. L

Dronke of the ſame water in the for ſayd maner and the mouth therwith waſſhed / is good agaynſte the ſtyn kynge of the mouth ℣ Twyſe a daye dronk of theſame water at eche tyme an owonce and a halfe / is good agaynſt all maner of ſcabbes and le pre / for it clenſeth the blode.

¶ water of crabbes. ¶a. cc.iiii.

℣ Ala maciana in latyn / The beſt part and tyme of his dyſ tyllacyon is / in the ende of the ſecõde monthe of harueſt / ſtamped and dyſ tylled ℟ In the mornynge faſtynge / at none and at nyght dró ke of theſame water / at eche tyme an oũce ⁊ a halfe / is very good agaynſt the ſhrinkyng i the bely / vt probatũ reperimus. ℬ water of theſame herbe diſtylled aboute ſaynt Johñ baptyſte daye at mydſomer / is very good agaynſte the rede faces / whan they be enoynted with the ſa me water and let dryе agayn by thẽ ſelfe. ¶ In the mornynge / at none / and at nyght / dróke of theſame water ſtoppeth the laſke with his ſtyptycite ℒ They ſe in a daye dronke of the ſame wa- ter / at eche tyme an ounce and a hal fe / or thre ounces / thre or foure da- yes contynuynge / meiteth the ſtone

E Dronke in the forſayde ma ner of theſame water / is good agayn ſte the grauel for it clenſeth the blad der and the raynes.

¶ Water of apples ¶a. cc. b.

¶ Oma in latyn. The beſt pãr te of theyr dyſtyllacion is / the apples beynge hole rede / and the re deſt be the beſt. ℟ Theſame water is good agaynſt the colde brennyng / and for a ſore eatin ge rounde aboute / and fallynge out with peces / or in what maner it is / waſſhed with the ſame water and clowtes wet therin and layde there vpon in the mornynge and at night tyll it is hole ℬ Theſame is good

or blacke blaynes / & agaynste An-
trax in the pestilẽce / a small hole pyc
ked therin / and clowtes wet also in
the same & layd ther vpon .iii. or .iiii.
times in a day / it slaketh / coleth / and
defẽdyth fro the eatyng roũde about
& withdrueth the payne & the styn-
kynge ¶ We may also brenne wa
ter of tame apples whiche be nat re-
de / & they shall be brenned whã they
be fully rype / but or they become sof-
te & or they fall of. The same water
confortyth and coleth the bodye and
the harte naturally.

Water of flowres of apples
Capitulum .cc.bi.

FLores pomoruũ in latyn. The
best flowres tẽ of the rede ap
ples aforsayd / whan the botthes be-
gynne the blossome and to go open
Than shall be layd a fayre lynẽ clou
te vndernethe the appell tree & betẽ
vpõ the braunches of the tre with a
small stycke and the leues of the flou
res whiche as than fall downe gade
red and dystylled in balneo Marie
A The same water is good agaynst
the rednes of the face & the yll dyspo
sycyõ of the face / whã the face is was
shed therwith and let drye agayn by
hym selfe / and that shall be done thre
or foure weekes or ellis tyll it be hole

Water of Orce blode. Ca.cc.bii.

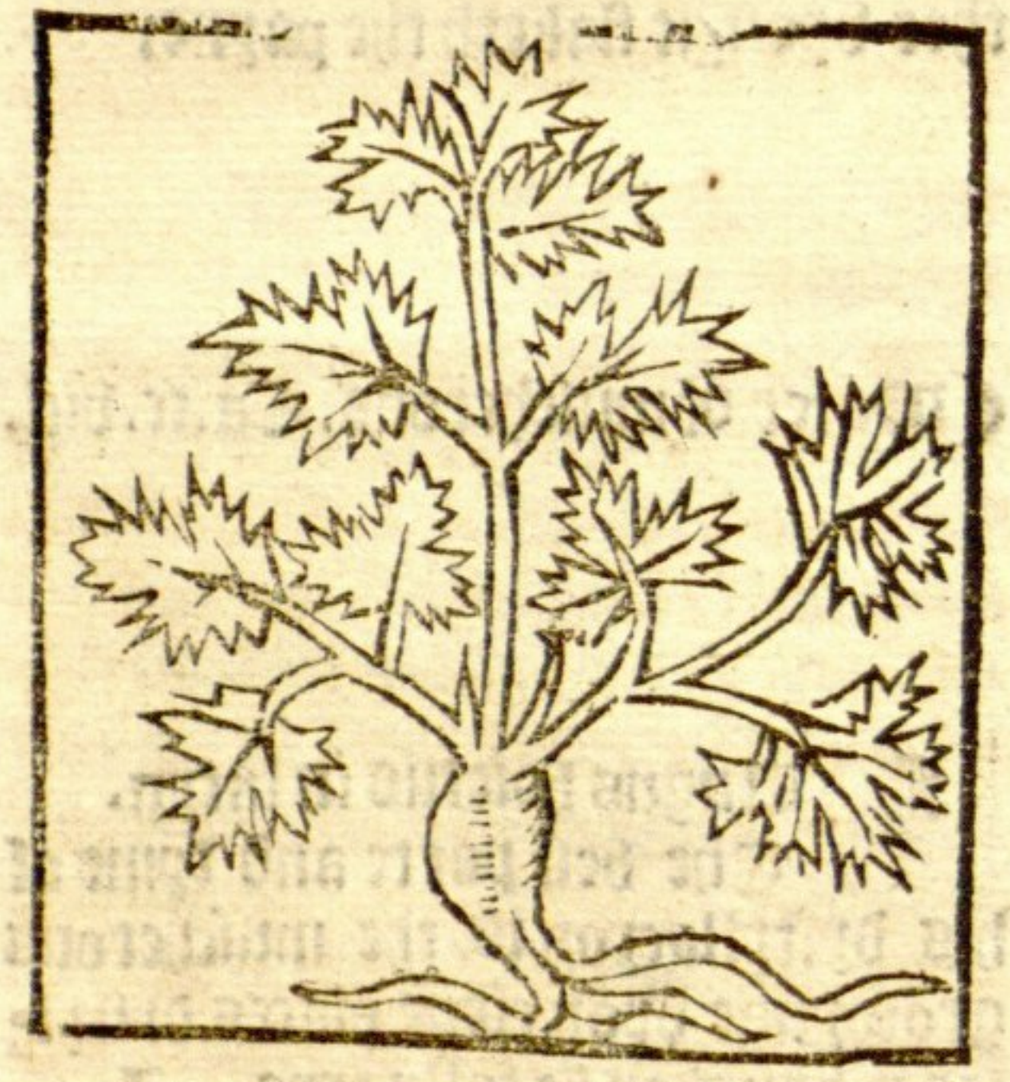
SAnguis boũinus in latyn.
The best parte and tyme is
of a blacke orce which goth in a good
pasture where as many flowres gro
we / that dystylled in the Maye. A
The same water is good agaynst the
paralisis and woes / whether it com
of colde or hete / therwith enoynted /
and softely rubbed / in the mornyng
at none and at nyght .iv. dayes con-
tynuynge / and yf the water grue
hym / than it helpeth hym / probatum
et inuentum rerum veritas. B
The podagra washed with the same
water / & clowtes wet therin & layde
ther vpon / it slaketh the payne.

Water of muscherous. Ca.cc.biii.

FUngus boletus in latyn.
The best parte and tyme of
his dystyllacyon is / the muscherous
growynge vpon clene places dystyl-
led whan they be fully rype. A
The same water is good agaynst the
paralisis / in the mornynge / and at
nyght therwith enoynted & let drye
by them selfe agayne
B The same water brẽned or
dystylled in the May / is the best wa
ter agaynst the rede blaynes and by
les in the face / the face with the same
enoynted and let drye agayn by thẽ
selfe. ¶

The same water is colde of nature in the thyrde degre/therfore it is wel dryenge/but outwarde layd theron withdryueth al hete of the body/where euer it is ℞ It is good also agaynst podagra and paralisis cloutes wet therin and layde ther vpon And it is also good for the membres and ioyntes ℈ It is also good for the shoyne/clowtes wet therin & layde ther vpon/ two or thre tymes in a daye.

¶Water of percelye. Ca.cc.ix.



℘ Etrosilinum in latyn. The best parte and tyme of his dystillacion is/the cotes and the herbe with all his substaunce chopped and dystylled ℞ Dronke in the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyng is good agaynst the brekynge stone. ℬ In this maner dronke of the same two or thre weekes contynuynge is good agaynste the grauell and clenseth the bladder and the raynes. ℂ Two or thre tymes dronke of the same at eche time an ounce and a halfe or two ounces/cawseth well to pysse Dronke in the forsayde maner of the same/clenseth the lyuer and cawseth well to eate meat/and to dygeste. ℈ Any place that is enoynted with the same shall waxe balde and it taketh away the heres of the same place ℔ In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme two ounces is good agaynst dyssury and strangury.

¶Water of the pypes of dandelyon. Capitulum .cc.x

℘ Ens leonis/ or rostrumporcinum in latyn/ Of the same

herbe shall onely be dystylled the pypes in the myddest of the Maye A Thesame is pryncipally good for the blacke blaynes/cloutes wet therin & layde ther vpon/and also washed and twyse dronke of the same in day at eche tyme an ounce B The same water is good agaynst the grete euyll blaynes on the legges/ cloutes wet therin and layd ther vpon C It is good for the yē put ther in D Two oūces dronke fastyng euery day in the mornynge/is good for the moder E Two or thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the flode in the membres/& in the ioyntes/and clowtes wet ther in and layd ther vpon F It dronke in the forsayde maner/is good agaynst the stytches in the syde

Water of the flowres capitis monachi. Capitu. cc. xi.

F Flores capitis monachi in latyn. The best parte and tyme of this dystyllacyō is/the flowres onely dystylled in the begynnyng of the May A The same water is very good for the yen/whan it is put therein B With the same water washed the face/and let drye agayne it hym selfe causeth a fayre and clere face. C In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe slaketh all cuyll hete.

Water of petche leues Cap. cc. xii.

F Folia persicorum in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is/the leues stroped of in the cressynge of the mone/ whan the is all moost full/ dystylled in the ende of the Maye A An oūce and a halfe or two ounces dronke of the same in the mornynge fastynge/is good for the grauell B Thre tymes in a daye dronke of the same at eche tyme an oūce & a halfe/ causeth well to pysse and clenseth the bladder C An ounce dronke of the same water of yonge chylderen/ is good agaynst the spoulwormе in the bely D In the mōrnyng and at nyght dronke of the same water/ two ounces or two ounces and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuynge/ is good agaynst the brekynge stone.

℈ When it is put in the eares it kylleth the wormes therin ℣ It is good for the payn in the hede whā it is therwith enoynted ℈ let drye by hym selfe.

¶ Water of petches flowres.
¶ Capitulum .cc.xiii.

℣ Flores persicorum in latyn.

The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is / the flowres whan they begynne to blossome and begynne fyrst to become all most fully out / and gadre them lyke as I haue sayd before of the appie flowres.

℔ An ounce and a halfe dronke of the same ℈ faste ther vpon is good agaynst the axes on the thyrde day.

¶ Water of Bramc flowres.
¶ Capitulum .cc.xiiii.

℣ Flores of Bramc in latyn. The best tyme of theyr dystyllacyon is whan the flowres be fully open / ℈ nere by theyr fallynge of / lyke as I haue layd of the apple floures ℔ The same water dronke in the mornyng and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes cō tynuynge is good agaynste the stone

ℬ At euery daye dronke of the same / thre tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe. xx. or. xxx. dayes contynuyng / is good for the ye lowe Jandis. ℭ It is very good for the hede / whan it is enoynted therwith / ℈ drye agayne by hym selfe ℗ with the same water rubbed the mē bres and ioyntes / and let drye agayne by thē selfe / withdryueth the wetynes out of the membres ℭ Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme thre ounces / prouoketh vryne

℣ Two tymes in a day dronke of thesame / at eche tyme an ounce / clenseth the raynes and the bladder.

¶ water of persicaria.
¶ Capitulum cc.v.

℘ Ersicaria in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe / the stalke / and the rote chopped togyder ℈ dystylled in the moneth of June.

A It is a good water for the fyc-
wratte̅s in the fundamente/ clowtes
wet therin & twyse a day layde there
vpon.

Water of Scabyose female
Cap.cc.xvi.

SCabiosa femina in latyn. And it is the Scabyose withoute stalkes & with the brode leues The best tyme and parte of his dystyllacyon/ is the flowres and the rote chopped to gyder and brenned or dystylled in the ende of the Maye A Thre or foure tymes in a day dronke of the same water / at eche tyme two oũces, is good agaynst impostumyng in the brest/ and cauleth to be large a bout the breste.

Water of our lady bedstrawe
Cap.cc.xvii.

CErpillum in latyn. The best ꝑ
C te and tyme of his dystyllacyō
is the herbe/ the stalke/ the rote
with all the substaunce chopped and
dystylled in the ende of June A
The same is warme and drye/ And
whā it is dronke two or thre tymes
in a daye/ at eche tyme an ounce and
a halfe / & the hede rubbed therwith
it confortеth the hede and the brayn-
nes B It is good agaynst bytyn
ge of bestes in the mornynge and at
night washed therwith and cloutes
wet therin layd ther vpon C In
the mornynge and at nyght/ dronke
of the same / at eche tyme an ounce
and the drynke mixed thet with cau
seth appetyte / for it confortеth and
strengtheth the stomake. D It
so vsed in the forsayde maner / with
dryueth the cōmelynge in the bely
E Two or thre tymes in a day
drōke of the same / at eche tyme two
ounces / and the drynke myxed ther
with weyketh the harde stomake F
In the forsayd maner dronke of the
same is good agaynst strangury G
Drōke of the same myxed with wor
me wode water is good agaynste the
dayly arces/ probatum verū per cru
ditum quendā doctorē H In the
morning/ at none and at nyght drō
ke of the same at eche tyme an oũce &
a halfe/ & the hede washed therwith
withdriueth the colde moystnes/ and
other euyl moysturs of the hede. And
consumeth the flode of the hede / na-
med Reuma. I
The same dronke in the forsayd ma-
ner confortеth the syght

℞ It is very good for them that haue clāmed themon a membre/ clothes wet therin & layde ther vpon ii. or thryse on a day ℒ Two or thre tymes in a day dronke of the same water thre or foure wekes continuynge/is good for the colde lyuer & openeth the stoppynge of the same & the mylt ℳ Dronke of the same in the forsayd maner heleth the gutes inwarde/ after the mattery laske named lienteria ℕ Of the same water dronke two or thre tymes in a day at eche time an oūce or an oūce & a halfe thre or four tymes continuynge amendeth the herynge ℴ It strengtheneth the synewes often rubbed therwith ℙ Thre or four tymes a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce is good agaynst dysswry. ℚ In the morwynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe snuffed vpwarde in the nose/ ℟ The same is good for the dyseas in the hede/dronke of the same water at eche tyme an onnce and a halfe/ & the hede often enoynted therwith & a lynen clothe wette therin and wrapped about the hede ℠ An ounce or an owonce and a halfe/dronke of the same water and a lynen clothe wet therin/ and holde before the nose is good agaynst dasynge in the hede ℡ Thre tymes a dayd dröke of the same water at eche tyme an oūce withdryueth the wamelyng of the stomake ℣ Two tymes in a day dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/or an oū ce and ā halfe strēngtheth the mylte. ℟ In the morwynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe or .ii. ounces is good agaynst the shrynkynge and tysynge in the bely. ℘ In the morwynge and nyght dronke of the same water/at eche tyme an oū ce and a halfe strengtheth the lyuer ʒ Twyse or thryse in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/dryueth out the stone with peces ℵ Thre tymes in a day dronke of the same water/ at eche tyme two ounces prouoketh the vryne.

Water of Radices Hermodactili. Capitulum .cc.xviii.

Hermodactylus in latyn. The
beli parte and tyme of his dyf
tyllacyon is / the rote chopped in the
herueft / whan it bereth flowres / and
and the herbe is for rothynge

A Two or thre tymes
in a day waſſhed with the ſame with
dryueth the partenets / yf the here be
fyrſt ſhaven of B

The ſame is good agaynſt the fyck
blaynes in the foundament / at euery
daye therwith waſſhed and clowtes
wet therin layd ther vpon

C Theſame water is
good agaynſte blewe vnder the yen
and agaynſt other ſpottis in the face
the face often waſſhed therwith

Water of the flowres of hermodac tili. Cap. cc. xix.

Hos hermodactili in latyn.
The beſt parte and tyme of
his dyſtyllacyon is in the pryme ty-
me / for on other tymes it hath no
flowres / the flowres gadered whan
they be fully rype / but not inclynyng
to fall of and than dyſtylled

A The ſame is the beſt wa-
ter to the holes of a' mannys parde /
waſſhed therwith in the mornynge
and at nyght cauſeth them to hele

B It is alſo good aga-
ynſt the fyck warattes in the founda-
ment / in the mornyng and at nyght
waſſhed therwith and clowtes wet
therin layd ther vpon

Water of Iuce of the wyne. Capitulum cc. xx

Liquor vinee in latyn. The
Iuce of the vyne ſhall be ga-
dered in the begynnyng of Aprylli in
a glas whan the vyne is cut / and dy
ſtilled per balneum Marie. And that
ſet in. xl. longe / and rectyfyed / and it
ſhall be gadered of the moſt gētyleſt
vyne that may be gotten

A In theſame water bathed /
or twyſe in a daye waſſhed therwith
and let drye agayne by hym ſelfe / is
good agaynſt all ſcabbes.

B Of the ſame water dronke
and drynke myxted with the ſame /
cauſeth good wyttes and confortyth
them. C

It cauſeth a fayre clere face / waſ-
ſhed therwith and let drye agayn by
hym ſelfe D

Every daye waſſhed with the ſame
water / thre or foure wekes contyn-
uynge and let drye agayne by hym
ſelfe / is good for the eatynge in the
face. E

With the ſame the face waſſhed / and
let drye agayn by hym ſelfe / withdry
eth the yll and fovle ſpottys in the
face. F

The droppes gadered of the vyne
whan the cuttyd braunches be layde
on the fyre / is good agaynſte the

wrãnge nayle on the toes and agayn the wrattes / often rubbed therwith and cloutes or cottõ wet therin and layd theron G The same water is good agaynst impetigines / or Serpigo or Serpigenes / twyse or thryse in a daye rubbed therwith and washed / and at eche tyme lette drye agayne by hym selfe H The same water is good agaynst hote impostumes named Crispula in latyn / clowtes or towe wet therin / two or thre tymes in a day layd therupon.

¶ water of byne leues Cap. cc. xxi

QAtis in latyn. The best tyme of his dystyllatyon is / the leues of gentyll and good frenshe or spanysshe vynes / growige on hyght and in places wher as the sonne wel and fayre shyneth A The same water put in the moysty yen is good for it dryeth and clenseth the syght B Two or thre tymes in a day dronke of the same at eche time an ounce and a halfe / is good for spyttynge of blode C Two or thre tymes in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe is good agaynst the impostumynge in the guttes D water of byne leues dronke two or thre tymes in a daye / at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe stoppeth the hote flode in the bely E

Dronke of the same water thre tymes in a day / at eche tyme an ounce and a halfe / dryueth out the stone in pecys. F

Two or thre tymes in a daye dronke of the same byne leues water / at eche tyme an ounce and a halfe is very good for women that be beryng chylde agaynst the onnaturall luste that suche lust do no scathe nor hurte to the chylde / nor lyke wyse to the moder.

¶ water of the gall of an orce. Capitulum cc. xxii.

HEl tauri in latyn. The best gall is of a blacke orce / whan they may be gotten / and she shall be dystylled in Julio / or in the canicularis dayes.

A Of the same water an houre be-
fore nyght in the yen doth withdryue
the fleces and spottes in the yen B
The same water is good agaynst the
worme in the synger/ clowtes wette
therin & layd theron twyle or thryle
contynuynge and at eche tyme wette
agayne/ whan the clothes ben dryey
and layd therupon agayne/ than the
worme dyeth.

Cwater of marygoldes
Capitulo. cc.xxiii.

BAfranos vel Kalēdula in La
tyne. The best parte & tyme
of his distyllacyon is the vpper moste
with the flowres in the tyme whan
they be fully rype/ chopped togeder &
distylled in balneo marie A
The same water is good agaynst all
dyseases in the yen/ where of so euer
it come/ whether it be of hete or of col
de/ it clenseth and clarifyeth theym/
whan it is put therin an houre befor
nyght in the yen/ so contynuynge. vi
or. viii. dayes cawseth the yen to be
clere and fayre A Two or
thre tymes a daye dronke of the same
water/ & at eche tyme an ounce and
a halfe/ the hede enoynted therwith
is good agaynst all maner of diseases
of the hede.

Cwater of Radyce. Ca.cc.xxiiii.

BAfanus minor in Latyn The
best parte and tyme of his dys
tyllacyon/ is the rotes in the begyn-
nynge of the fyrst monthe of harueste/
small chopped and dystylled.
A In the mornynge and at
nyght dronke of the same water at e-
che tyme an ounce or an ounce and a
halfe. xxx. or xl. dayes contynuynge/
is good agaynst the stone. B In
the mornynge and at nyght dronke
of the same water/ at eche tyme two
ounces and a halfe/ or thre ounces.
foure or fyue dayes contynuynge/ is
good for them that had eaten or dró-
ke venym/ fore it withdryueth it out
from the persone C
The same water dronke in the fore
sayd maner/ causeth to pisse/ and pur
geth the place where as the stone lay
eth in. D The same water
is good for them that is stynged of a
spynner/ or of a waspe/ whanne it is
washed with the same water/ & clo-
thes wet therin and layd ther vpon

E Of the same ofte holden in the mouthe / is good for payne in the tethe F In the mornynge fastynge and at nyght goynge to bedde dronke of the same water / at eche tyme. ii. ounces / thre or foure wekes contynuynge / is good agaynste the dropsy / it cawseth the water to departe thrugh the vryne from the body / yf a bodye kepeth hym from dryncke / for the lesse a bodye dryncketh the lesse he pysseth / and the soner he shal become hole G In the mornynge fast at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the yelowe Jandys H Two or thre tymes in a daye and euery mornyng dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe / or. ii. oũces kylleth the spoul wormе in the bely I Two or thre tymes in a day dronke of the same water cawseth good dygestynge in the stomake K The same water coleth the hoee swelynge / for it resolueth and consumeth it / a lynen clowte wet therin / and luke warme layde ther vpon L Twyse in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / fyue or syx dayes contynuynge / clenseth the stomake of all slymy moystenes / and of all that is hynderfull to the stomake for the dygestynge. M Of the same water dronke in the forsayde maner / openeth the stoppynge of the intrayles / and of the inwarde lymmes / and of the vaynes. N The same water dronke in the maner aforsayde consumeth the yll meat in the stomake O In the mornynge fastynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good for them that haue eaten euyl mussheetons for it consumeth them. P Twyse in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth the grosse slymy humoures in the longues to be subtyll Q Thryse in a daye dronke of the same water / at eche time an ounce is good for the swellynge in the mylte. R The same water melteth & consumeth the moystenes which is in cornea of the eyen / wherof a bodye becometh blynde S The face often washed therwith and let drye agayne by hym selfe / wasteth the spottys in the face. T It withdrayeth the yelowe Jandys in euery membre whan the membre is often rubbed & washed therwith and let drye agayne by hym selfe V Often gargoled consumyth and resolueth the impostumacyon of the throte / named squinancia. X Dronke of the same water twyse or thryse in a daye / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe clenseth the boyce Y An ounce and a halfe dronke of the same water certayne tymes in a day clenseth the brest / and cawseth to be subtyll the grosse slymy humoures of the longues. Z The same water is warme and drye

of nature/therfore it cawseth the gre te moystoure subtyll/and is openynge and clensynge/therfore it is good agaynste Impetigo and Serpigo/ whan it is washed in the morynge and at nyght/ and let dye agayne by hym selfe. AA

Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynst dedely and venymous medycynes/ and dryueth the same oute. BB

It is good agaynst the styngynge of thy Scorpyon/ washed therwith in the morynyng and at nyght with the same water and clowtes wet therin and layde at eche tyme ther vpon/ & it kylleth also the Scorpion

CC Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ is very good against the arces on the foure the daye/and agaynst the great shakynge of the arces

DD In the forsayde maner and mesure dronke of the same water/ multyplyeth and prouoketh lecherye. EE

Two tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounte and a halfe/ prouoketh the flowres in women

FF In the morynyng and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ is very good agaynste the brekynge stone in the bladder.

¶ water of leues of Raffani

Capitulum xx.xxvii.

HOlia Raffani in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is in the begynnynge of June. A In the morynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ is good agaynste the grauell in the kynnes and in the bladder.

¶ water of rosemary Ca.xxxviii.

ROsmarinus in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues and the buddys with the flowres/ stroped from the stalkes in the tyme of his flowryn

ge dystylled/and that may be two tymes in a yere/but the best tyme is in the Maye A The same water is good agaynst all colde dysseases/it rectyfyeth and conforteth the spiryt and the natural hete with his good odour/wherein the spyryte is recoyfed thrugh his stiptylite/wherefore the substaūce of the membres gader togyder/whan in the morynge and at nyght is dronke therof an ounce myxced with as moche wyne. B In the forsayd maner dronke of the same water/conforteth and strengteth the braynes/and al other inwarde lymmes/the face and the hole body washed therwith/and the outwarde membres rubbed therwith/strengtheth the body/and renewyeth it and cawseth a man to seme yong/& lusty of his corage C In the morynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/and the hede therwith enoynted therwith/and let dye agayn by hym selfe/warmeth the hede/it strēgtheth and conforteth the wyttes/it causeth good memorye and vnderstādynge/bycawse it consumeth flegma and melancolye. D

The same water is good for them that swete so moche that they become feble and faynt/they shall in the morynge and at nyght washe the hede and the brest/than they shall be rydde of the fowle euyll swete and faynesnes/and come agayne to theyre myght. E He the whiche hathe lost his appetyte/and hath no lust nor desyrynge for to eate meate/he shall drynke in the morynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe of the same water/and washe his mouthe therwith/than he shall gette agayne his appetyte/but he must vse it. viii. or .x. dayes contynuynge F Two or thre tymes in a daye the legges rubbed with the same water/foure or fyue wekes contynuynge/and lette dye agayn by hym selfe/than it multyplyeth and warmeth the mary. G Who soo euer that is swolleu on the hyppe bone/or on the knee shyue with betynge or impostumynge/he shall wette a small lynen clothe in the same water/and laye it where as the swellynge is/thre or foure wekes contynuyng/and it shall become hole agayne. H Thre or foure tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/two or thre wekes contynuynge/restoreth the small vaynes named arteries for it openeth the spyryte of the stoppynge I An ounce of the same water/in the morynge fastynge/is good agaynst the pestylence. K In two dayes dronke of the same water/halfe an ounce/or an ounce/duryng the tyme of two or thre monethes/purifyeth and maketh clene the blode. L In the forsayde maner dronke of the same water/foure or fyue wekes contynuynge/is good

for them that be hardwe brested / and haue the cough.

H In the mornynge dronke of the same water / at eche tyme two oũces / cawseth a man to be coragyous for it conforteth the substaunce of the harte / and it is also good agaynste the wofull payne of the harte

N In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for hym that hath the consumynge sekenes / than he wyll become hole agayne

In the forsayde maner dronke of the same water / sherpeneth the tongue and cawseth well to speke. And no bodye can tell the myght and vertue of the same water

In the mornynge and at nyght the face washed with the same water / cawseth a fayre and clere face.

M The hede washed with the same water / and sette drye agayne by hym selfe / preserueth the fallynge out of the heres / and cawseth more for to growe

R Of the same water dronke and therwith washed / defendeth a bodye frome Antrax / that be the great yll fauoured blaynes of the pestylence.

In the mornynge and at nyght the fystules washed with the same water / wyll cawse them to hele.

T The same water cawseth a bodye to appere longe tyme fayre and yonge / whã it is dayly vsed myxced with his drynke a lytell / and outwarde therwith rubbed

W With the same often washed / rectyfyeth the tethe and gommes / & heleth the fystule and gommes there on. The same rectyfyeth the cuyll woũdes and impostumes / for it dryeth them / in the mornyng & at nyght washed therwith Y In the mornynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme two ounces is good agaynst the flode in the bely Z In the forsayde maner dronke of the same / and in the mornyng & at nyght the membres enoynted and rubbed therwith / & let drye agayne by hym selfe / is good for the paralitico or paralitis / and against the shakyng and tremblyng of the membres / & it rectyfyeth the senewes AA Two oũces dróke of the same dryueth venym out of the body lykewyse as doth the triacle BB Two or thre tymes dróke of the same / at eche time halfe an oũce rectyfyeth the moder / It causeth the womẽ to be frutful whã they make a bath of his decoccyó / the same bathe is also a bathe of lyfe / a restraynynge & a withdrawyng of age / & a renewing of a body / for it hath many secret vertues / for whã a glas is full of the flowres and buryed in sande more than halfe & so let stande therin a moneth or more tyll the flowres become to water. Than set the same water in the sonne all moste. xl. dayes / than it wyll become clere / and of the vertue of bawme CC The same is than confortynge the harte / the braynes & the hole body DD It is good for the wekenes of the baynes EE It clẽseth the spottys of the face FF

It kepeth a body in yowthe/and hath the vertue of the balme

GG Thesame water worketh maruayleusly in the yen/ wastynge and puttynge away the skynne and spottys out of the yen/ whan a droppe or two of the same is put at nyght in the yen HH

The same water restryneth also the slepynge membres/in the morynge and at nyght rubbed therwith/ and dronke at eche tyme an ounce

II It heleth also the salte flegma/the fistule/the cankre/ whiche can none otherwyse be heled/ It medyth also aqua vite / whan the rosemary is steped and wette ther in/ but better were it dystylled KK

Water of rosemary taken and used thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce / and the drynke myxed therewith/and a clowte of sylke wet therin/and outwarde layd upon the harte / whiche is dysseased of colde/cawseth it to be hole

Here after folowyth a fayre addycyon / of the wyne of Rosemary with the vertues and propryetes of the same herbe/ wryten by the moste lerned and experte mayster named Arnoldus de villa noua / sayenge that he gate of an auncyen physycyen the propryetees and vertues of Rosemary/the whiche he kepte for his secrete And sayde that one of his chyefe vertues is in the wyne /another in a bathe / the thyrde in electuary / And yf oyle were made of it / it sholde haue the effecte and operacyon of balme. And of wyne and the vice of this herbe is made aqua vite The wyne therof made contycte of other wynes/ as is aforsayd hath many maruaylous good propryetees / for it profyteth moche for all colde sekenesses / It rectyfyeth also and sharpeth the appetyte. It conforteth / confyrmeth / iustyfyeth / all the membres the vaynes/ and the synewes . The mouthe washed therwith maketh it swete and to smell well / and maketh the face fayre that is washed therwith. The here washed therwith kepeth the heres fro me fallynge/ and to growe at eche washynge . Item vse therof in meat preserueth greatly agaynst the hete of the sonne / and agaynst other sores and pymples. And also it consumeth the fleme and melancolye /and properly conforteth the substaunce of the harte. And it causeth also the age to gette yowthe and strengthe . Also yf one be in helthe and vseth customably / his bodye shall not rotte/and it wyll preserue hym in helthe. And yf the tethe and gōmes be rubbed therwith it taketh awaye the ache It heleth the cankre and fystula. And yf ony be weked of sekenesse the drynkynge therof restoreth his strengthe Also yf ye vse to eate tosted brede wet in the same water/it iustyfyeth the appetyte / it conforteth the woyke membres / and letteth them in vygoure. Also yf wyne be tempered with water of the decoxtyon of the flowres therof / it ordreth the Ethykes and Epatykes / whiche is a great secrete Also it helpeth agaynste passyons of the harte / dyssenterye / and flyxe .

Also the water therof auayleth agaynst all dayly feures/ quartayns and lytargies. Also it is taken in the stede of tryacle and helpeth agaynste venymous metes / and agaynste ve= nym / and it hath great vertue as well in meates as in drynkes / for it confortyth greatly the vertue regyty fe / and in drynke it helpeth greately to the paralitykes/and for them that tremble / for it releseth theyre mem= bres. Also it helpeth the podagre ambulant. Also it helpeth all women of moyste complexcyon in easynge theyr matris / and causeth them to concey= ue/ vt probatum est. ¶ Electuary made of the flowres of Rosemary with mel ecsane/as mel rosarum is made/ whiche hath a maruaylous vertue/ for it helpeth all thynges aboue sayd Also Ecsume made of this herbe vsed in vaperous bathes dystroyeth age & maketh a man to renewe as the egle in youth and this is certaynly approued. ¶ Also yf oyle be made of the same flowres it hathe the offyce of bawme and vyce gerence of his vertues/ whiche is a maruaylous thynge / and great secrete / of the whiche the chyef is this. Take a vessel of glasse and fyll it with flowres of rosemary and stoppe it close with a clene lynen with mastyk / and bury thesame in sande to the myddell and lette it abyde a monethe or more / tyll all the flowres be consumed to water / than wyll the forsayde water clenely departe frome the hulsacs/and it beyng so clere & pure shal be put in to another vessell of glasse/ than putte it in the sone thre or foure dayes and the forsayde water wyll be thycke in the maner of bawme. This oyle or bawme cōforteth the harte/ the brayne / and the other membres of the body/ It conforteth also all wekenes and synewes / and wasteth the webbe / and all other paynes of the yen. And it taketh awaye also the spottys and pymples fro the face And lyke wyse vsed in the meat and drynke it kepeth the body in youthe/ And after the sayde maner it vereth the profe of very bawme/ for a droppe of the sayd oyle put in colde water goth to the bothom and abydeth there hole/ Also a droppe put in sore yē fastyng in the mornynge it heleth the canker/ and also spottys and webbes It restrayneth the eares & all other dysseases that hurteth the syght. It heleth truely yf it be put thre or foure dayes in the same. Also yf water of wyne dystilled thrugh Alembyke called water of wyne be tempered with this herbe / it heleth salt fleme/ scabbe/ fystula/ the mormall / the whiche sores without doubte maye neuer be healed other wyse. And yf the herbe & flowres be putte in the brennynge of aqua vite / and therwith in the heate therof washe the handes / and other membres of hym that hath the dyssease of the palsey / and within a shorte tyme he shall become hole.

Cwater of tansey Ca.cc.xxbii.

TAnacetum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and flowres stroped frome the steles/ whan it bereth flowres/ that is in the canicules dayes and than dystylled A The same water slaketh al euyll hete/ cloutes wet therin two or thre tymes in a daye layd ther vpon B In the mornyng and at night dronke of the same water at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe. xxx. or. xl dayes contynuyng/ is good agaynst the stone C He that hath the stone and can not pysse thrugh the payne of the stone he shall drynke in the mornynge and at nyght an ounce and a halfe of the same water myxted with a lytell wyne D

In the mornynge fastynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ is good agaynst the wormes in the bely.

Cwater of coole worte Ca.cc.xxbiii

QAulis romanorum in latyn. The best part and tyme of his dystyllacyon is/the leues stroped frome the stalkes chopped and dystylled in June. A The same water is good and holsom to fresshe woundes in the mornynge and at nyght clowtes wet ther in and layde ther vpon B Clowtes wet in the same water and layde vpon the canker/ and also washed therwith twyse or thryse on a daye helpeth them C The same water is good agaynst all olde sores two or thre tymes in a daye washed therwith/ and clowtes wet in the same and layd ther vpon.

Cwater of rede Cooles. Capitulum cc.xxix.

C Aulis rubea in latin The best parte and tyme of his dystyllacyon is the leues broken frome the steles/ chopped and brenned or dystylled in the ende of the May A In the mornynge fastynge thre or foure ounces dronke of the same water slaketh the bely B

In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an oũce and a halfe/two or thre dayes con tynuynge is good agaynst the dasyn ge of the hede

C An ounce/or an oun ce and a halfe dronke of the same wa ter/is good agaynste the palsey

D The same water dronke is good agaynste the crampe/the membres rubbed there with and let dye agayne by them sel fe

E The membres and ioyntes oftẽ rub bed with the same water & let dye agayne by hym selfe/is good agaynst the shrynkyng and tremblyng of the membres and strengtheth and con forteth the membres/and baynes

F The same water is good to be layd vpon all ho te places and impostumes

G The same wa ter heleth woundes inward and out warde in the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces and a halfe/or thre ounces/ and clowtes wet therin/and twyse in a daye layd ther vpon.

Water of Rue or of herbe grace.

Capitulum cc.xxx

K Uta in latyn. The best par te and tyme of his dystyllacyõ is/the leues stroped from the steles and brenned or dystylled in the myd dest of the maye

A In the mornynge and at nyght drõ ke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe.viii.or.x. dayes cõ tynuynge is good for the yll lyuer

B In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an oũce and a halfe withdryuet the lecherye

C Two tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for the yll lyuer/mylte or stomake

D Thre ty mes in a daye dronke of the same wa ter/at eche tyme two ounces/and the drynke also myxced ther with/is very good agaynst parbrakyng and wamblynge of the stomake.

E In the forsayd mānet dr̄ke of the same helpeth the longues

F In the forsayde maner dronke of the same wasteth the swel lyng on the brest/and vnder the ryb bes/and softeth the brest

G Two or thre tymes in a day dronke of the same/at ecke ti me an ounce/or an ounce and a hal fe/withdryueth the wynde in the be ly. H

It heleth the paralisis comyng of he te/ in the mornynge and at nyght washed therwith/ and cloutes wet therin layd ther vpon

I Two or thre tymes in a daye dronke of the same at eche time an oū ce and a halfe helpeth the intrayles.

K The same wa ter is good for the yll yē/ for it with dryueth the webbe/ and spottys out of the yen/ and maketh them clere and fayre/whan it is put in the/ roū de about enoynted therwith/& euery day dr̄ke an ounce/thā it becometh so clere and stronge that the sterrys may be sene as well in the day as in the nyght. L

Of the same water put in the yē dry eth and clenseth the yen of all flymy maters M

Two tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ is good for the dalynge of the hede N

In the mornynge and at nyght dr̄ke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe . xxx. or .xl. dayes conty nuynge/helpeth the ydropfys

O It is also good for the stampe/in the mornynge and at nyght rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe

P Cloutes wet in the same and bownde to the hede/ two or thre ty mes in a daye/ wasteth the swellyng of the hede Q

Two or thre tymes in a day dronke of the same/ at eche tyme an ounce/ and the membres rubbed therwith is good agaynst the paralisis.

R Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ with dryueth the scabbes

S The same water wit dryueth the onnaturall colde/ the membres rubbed therwith/and clou tes wet therin layde ther vpon

T The same water he leth Polypum nasis/that is the yll & fowle flesshe in the nose/ in the mor nynge & at nyght washed therwith and tentes wet ther in/and putte in the nose V

The same water is good agaynste tremblynge of the membres/ twyse a day the membres rubbed therwith and let drye agayne by hym selfe.

X The same snuffed vp in the nose breketh the un postume of the hede Y

Two or thre mornynges fastynge dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a hal fe/is good agaynst the scoulworme in the bely A A

An ounce dronke of the same water is good for women labourynge of chylde/ for it withdryueth oute the

byrthe / therfore it is ſeathefull for wō
men that bereth chylde / for they ſhol
de labour of chyld before theyr ryght
tyme. BB In the
mornynge dronke an ounce of the ſa
me water foure or fyue dayes contyn-
nuyng / puryfyeth the flowres in wo
men. CC Thre tymes
in a day dronke of thelame water an
ounce and a halfe / thre or foure da-
yes contynuynge / is good agaynſte
the cowgh DD The ſa-
me water ſlaketh the payn before on
the fynger / named the byte / yf clow-
tes be wet therin and wrapped abou
te the fynger / ſpecyally whā the wor
me is in the fynger EE
An ounce and a halfe of the ſame wa
ter dronke in the mornynge faſtyng
is good agaynſt the rommelynge in
the bely FF Thelame
water dronke in the mornynge faſ-
tynge is good agaynſt the romelyng
in the bely. FF Thelame
water dronke in the forſayde maner
ſtoppeth the flode in the bely / that is
the flyxe or great rommynge laſke.
GG In the mornynge and
at nyght dronke of thelame water
at eche tyme an ounce and a halfe / or
elys two oūces. x. or .xii dayes con-
tynually / is good for the febres or ar
tes HH In the mornynge
faſtynge dronke of thelame water /
thre ounces / two or thre mornynges
and dayes contynuynge is good a-
gaynſte venym or empoyſonynge.
II Thelame water ſtreng
theth the ſynewes and vaynes often
rubbed therwith vi. or viii. dayes
contynuynge. KK
Twyſe in a daye the mouth waſſhed
with thelame water is good for them
that haue rotten tethe / of whome the
gommes wyll rote LL
The ſame water is good agaynſt the
payne in the ſenewes / ther with rub
bed / and clowtes wet therin and lay
de ther vpon twyle in a daye
MM In the mornyng and at
nyght dronke of the ſame water / at
eche tyme an oūce and a halfe heleth
the bytynge of a madde dogge and
whan it is alſo waſſhed with the ſa-
me water and clowtes wet there in
and layd theron. NN
It is alſo good agaynſt all venymou
ſe bytynge of venymous beſtes / whā
it is layde ther vpon twyle in a day.
It may be alſo in the ſtede of tryacle
OO who ſo hath the ſame water
in his howſe can not be hurte of the
deuyll by the grace of god PP
Two oūces dronke of the ſame euery
day. xxx. or. xl. dayes contynuyng / is
good for the fallynge ſekenes QQ
Thelame water is good agaynſt wo
and payne in the membres / clowtes
wet therin / and in the mornyng and
at nyght layd ther vpon RR In
the mornynge and at nyght dronke
of the ſame water / at eche tyme an
ounce and a halfe prouoketh the flou
res in women.

Water of grounde wormes.

Capitulum cc.xxxi.

L Dimbrici terre bel yſculi in la
tyn. The maner to gadre the
ſe wormes is put rede onyōs a night
ſteppynge in water than pore out the

water vpō a good & fat erth thā they crepe out of the erth. Thā shal they be layd in mosse of trees or of erthe thā they be clensed frome the erthe by crepyng out & in the mosse/ & than they shalbe dystilled/ but the best be/ whi che be founde vpō the chyrch yarde/ or amonge graues A The same water with cottō warme layd in the woūdes/ stoppeth the glyttynge water betwene the toyntes B Clowtes wet in the same and layde in the woūdes in the mornyng & at nyght heleth the vaynes cut in the woūdes C It so vsed causeth to growe flesshe in the woūdes D A lytell cāfer melted in the same & put in the yē an houre before night/ is good for all paynes in the yē E It dröke thre tymes in a day/ at eche tyme an oūce he leth hym that is stycked thrughe the guttes F In the sayd maner dröke of the same/ wasteth the congeled & hurted blode. And whā a body is sticked & it bleedeth inwarde/ it helpeth hym/ & it dryueth the blode out & cō sumyth it. G It vsed in the sayde maner helpeth them that haue brokē a bone for it cawseth it to hele togyder agayne.

Water of Consolida regalis. Capitulum cc.xxxii.

COnsolida regalis in latī. The best pte of this dystyllacīō is/ the herbe & floures chopped togī ō/ & brēned or distylled in the begynning of June A It dröke thre tymes in a day/ at eche time an oūce and a halfe/ or two ounces/ and the dryncke myxed therwith/ is good agaynste the onnaturall hete B It vsed in the forsaid maner is good for the cowgh C In the mornyn ge fastyng dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the pestylence D Two or thre tymes in a daye dröke of the same water/ at eche tyme two ounces is good for venym in the body/ whether it be impostumynge or swellyng E Clowtes wet in the same water and layd vpō the yen pulleth out al maner of reednes out of the yen/ and causeth them to be fayre and clere/ and defendeth them frome reednes. F In the mornynge fastynge dronke of the same thre ounces/ or thre ounces & a halfe/ cawseth the laske G It drō ke euery mornynge & nyght/ at eche tyme an oūce & a halfe is good for the

the gowte in the guttes ¶ Dyon
ke of the same in the forsayd maner is
good for hym that can not kepe his
meat in the stomake . I
In the mornynge and at nyght dro-
ke of the same/ at eche tyme two oun-
ces and a halfe/ or thre ounces/ conty
nuyng two or thre dayes/ is good for
strangury and dyssury K In the
mornynge fastynge / and at nyght
goynge to bedde dronke of the same
water / at eche tyme an ounce and a
halfe/ or two ounces. xxx. or. xl. dayes
contynuynge/ is good for the stone
L Thre tymes in a daye
dronke of the same / at eche tyme an
ounce and a halfe / fyue or syx dayes
cõtynuyng / is good agaynst the gra
uell in the lymmes M
Whan a body get an onnatural hete
than he shall take of the same water
an ounce/ water of Roses / water of
buglossa/ water of Cicorea a quarter
of an ounce/ all myxed togyder/ and
he shall it so drynke in the mornynge
and at nyght.

Water of zizania Cap. cc. xxxiii.

Zizania in latin/ and groweth
in the rye/ where and in other
sedes and hath small purple flowres
The best parte and tyme of his dystil
lacyon is/ the herbe with all his sub-
staunce chopped and dystylled in the
myddest of the Maye.
A In the mornynge and
at nyght the membres tubbyd with
the same water is good agaynste the
consumynge of the membres
B Of the same water
put in the yen an houre before nyght
thre or foure weekes contynuynge is
good agaynst the payne in the yen
C In the mor
nynge and at nyght the fystule wat-
shed with the same water/ and clou-
tes wette therin layde ther vpon he
leth hym / vti dedit experiencia mon
strum.

Water of wylde roses. Ca. cc. xxxiiii

Rosa syluestris vel rosa agres
tis in latyn. The best parte & tyme of her dystyllacyon is whan it is in ryght season and begyn to ope ne/ the leues plucked of and dystilled
A In the mornyng & at nyght dronke of the same water/ is good for all onnaturall hete / at eche tyme an ounce/ and cloutes wet therin & layd outwarde theron wher as the hete a pereth C The same cõforteth the he de/ whan the handys and the fete be enoynted therwith and nat the hede than it heleth and slaketh D In the mornyng and at night dronke of the same/ at eche tyme an ounce / stop peth the flode of the floures in wom̃

whan it is come of hete ℭ The same water is good for seke persones / whiche be sayne of onnaturall hete / two or thre tymes in a day therwith enoynted outwardely ℑ In the mornynge / at none / and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an oūce / and the mouthe washed therwith / withdrayeth the stynkyng of the mouthe ℭ The same water is good agaynst rede & impostumyng yen / an howre before the nyght put in the yen some dayes continuyng ℌ Foure ounces dronke of the same water in the mornyng fastyng whan the water is newe and fresshe lasceth the bely whiche is to harde of hete ℑ In the mornynge / at none / and at nyght dronke of the same water whiche is metely olde / at eche tyme an ounce / and cloutes wet therin and layde vpon the bely / stoppeth the flode of the bely / which cometh to moche bycause of hete. ℜ The same water is good agaynste the hote lyuer / and comforteth the same / clowtes wet in the same water or hempe towe and layd theron twyse or thryse in a daye ℒ In the mornyng at none / and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an ounce / withdrayeth the hete of the stomake and comforteth the stomake / and comforteth the stomake ℳ The temples / the betyng vaynes / and the nose holes enoynted with the same water withdrayeth the mutre in the hede / and causeth good rest and well to slepe ℱ The same water clenseth the stynkynge woundes / whan they in the mornynge and at nyght be washed therwith ℴ In the mornyng at none & at nyght dronke of the same at eche time an oūce / cloutes wet & layd theron outwardely / is good against the inwarde hete / whiche commeth outwarde comynge of ℭolera ℘ Of the same a longe tyme holden in the mouthe / withdrayeth the payn in the tethe compynge of hete. ℚ In the mornynge at none / & at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe stoppeth the whyte flyxe named lyenteria in latyn ℟ He that is in dalynge and fayntnes / hym shall be gyuen of the same water / and his hede shal be rubbed therwith. ℵ With the same rubbed the fore hede / the vaynes of the temples / the betynge vaynes on the handes and fete / & the nose thyrlles / comforteth the brayne / and the hede / and slaketh the hete. ℭ In the for sayde maner vsed the same water purgeth and cawseth a bodye to be mery. ℧ Dronke of the same water an ounce fastynge is good agaynst the onnaturall hete named the brensame comynge on the skynne with rede pymples and lytell small blaynes

℞ A dragma of pouder shaued of ywory / named Ralura eboris in latyn / putte an ounce of the same water in it is very good to be dronke agaynst any maner of swellynge.

R Osa rubea in latyn. The wa-
ter of the rede roses/ cõforteth and strengtet)/ and coleth the braynes/ the harte/ the stomake/ and the pryncypall membres/ and defendeth them for dyssoluynge/ and yf the mẽbres were dyssolued/ the same water bryngeth thẽ agayne in theyr myght with his smellyng and odorykere vertue and styptysyte/ whan it is dronke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe.

B Of the same water dronke an ounce conforteth the naturall hete of a bodye/ and the spyryte also/ and preser

ueth them from destorrge.

C In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/ is good agaynste Dyssenteria and Lienteria/ that is the blody flyxe/ or otherwyse the whyte lasse.

D The same water bled in the maner aforsayde/ is good agaynste fayntenes comynge of swete/ whan a bodye becometh faynte of to moche swete.

E In the mornynge and at nyght rubbed and washed with the same water the tethe and gommes/ strengteth and conforteth the tethe/ and causeth the mouthe to haue a good odoure.

F The mouthe washed with the same water/ strengtheneth and fasteneth the flesshe/ and maketh the face well colored.

G The same water myxed with a lytell wyne/ clenseth & dryeth the yen/ pryncypally whã the is taken halfe an oũce of the same water with halfe an ounce of wyne/ and therin melted or resolued Thucia preparata a dragma/ Aloepaticum and sugre candy/ of the same twenty barly grayna of weght. In lyke maner dothe also the rose water onely hym selfe an ounce with whyte sugre a dragma/ and specyally sugre candys/ pulleth and clenseth the substaunce of the yen with his styptycyte/ and in the same maner it strengtheth also the syght.

H

¶ Nota. water of roſes is good for all dyſeaſes of fayntenes/ lyke as I haue wryten of the wylde roſes/ but wher nedyth to ſtake hete/ and cō fortynge thertto/ ſhal be vſed the water of the wylde roſes I It is alſo good for ſore eyen comynge of hete whā it is put in the eyen than it with dryueth al grefe of the eyen/ & yf it be ſo that the blode cometh down from the hede in the eyen that the lyddes of the eyen be ſwollen/ & rede alſo than a clowte wet in the ſame & layd vpō the eyen/ withdriueth al grefe and re denes fro̅me the eyen

K Dronke of the ſame water faſtynge an ounce and a halfe/ cōfor teth the hede L

The ſame water is colde and dryc/ and letteth newer humours nor moyſtenes come to the eyen/ whan it is put in the eyē an howre before the nyght/ and the eyen rounde aboute enoynted with theſame

M Thre ounces dronke of the ſame water and wyne myxced to gyder/ taketh awaye the dalynge of the hede/ and ſtrengtheth the lyuer/ whan it is ful of hete and ſtrōge ſtop pyng N In the mornyng at none/ and at nyght dronke of the ſame water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynſt the rede and whyte flyxe. O

Clowtes or towe wet in theſame wa ter and layd vpon the woundes/ or on the noſe ſtoppeth the bledynge of the woundes and noſe.

P In the forſayd ma ner dronke of the ſame water/ with dryueth the cowghe/ comynge of ho te humours/ and it is alſo very good agaynſte the hete of the arteſ or fe bres. Q

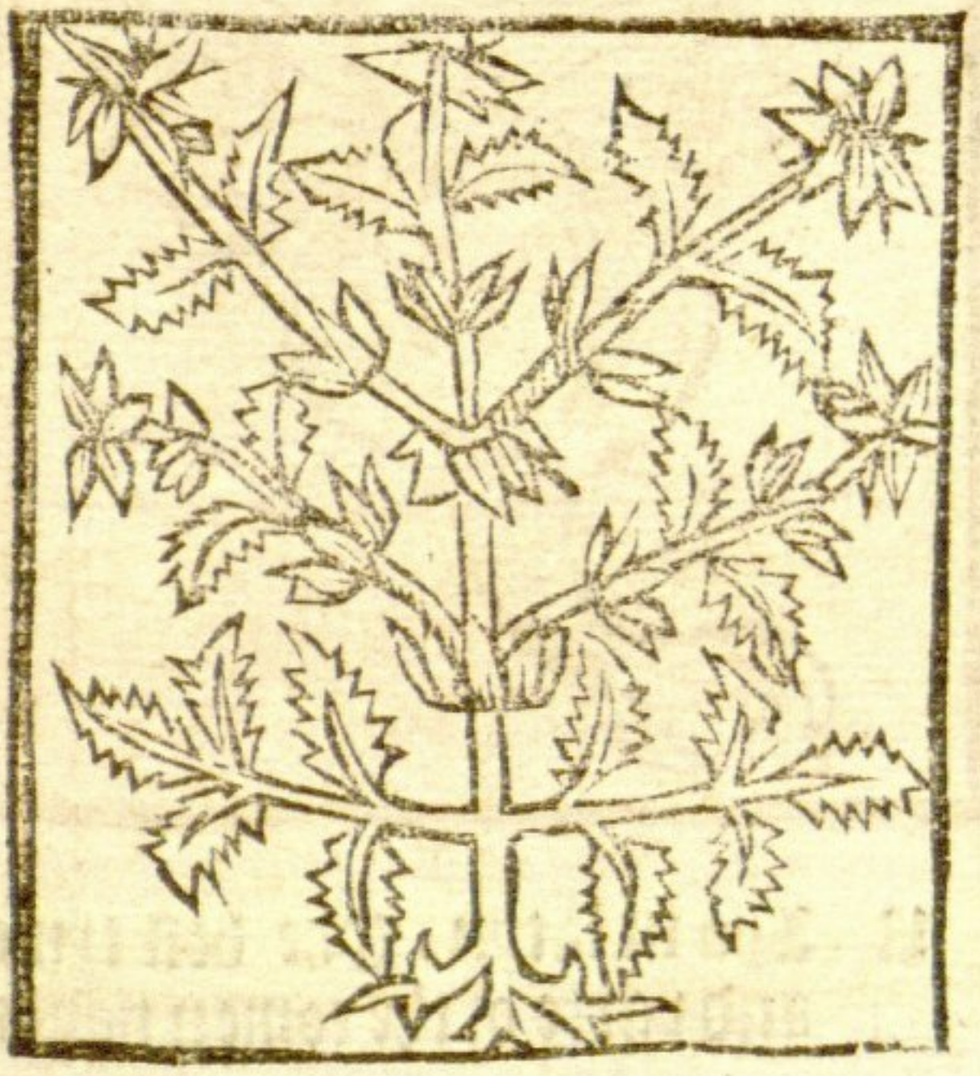
The ſame water is good agayn ſte the hete of the impoſtumacyons/ whiche be hote of nature/ for it is a repercuſſiuum/ clowtes or towe wet in the ſame and layde there vpon .iii. or foure tymes in a daye/ and it is good alſo agaynſte all ſores comyn I frome hete. R

The ſame water myxced with wyne/ and ſo dronke of it two oun ces/ is very good agaynſte the ſto make/ for it conforteth the ſtomake. S The ſame water conforteth the harte/ whan it is enoynted therwith.

¶ Water of tame whyte Roſes. Capitulum .cc.xxxvi.

Rosa alba in latin. Those why
te double roses shall be dystyl
led in balneo marie A Twy
se or thryse in a daye dronke of the sa
me/at eche tyme an ounce strēgtheth
and conforteth and is good agaynste
the faynt̄nes of the hatte B It
strengtheth the synewes & membres
rubbed with the same. C With
the same water rubbed the fore hede
the temples/the yen lyddes/ and be-
hynde on the necke / easeth and cōfor
teth them that be faynt/and it easeth
the mouynge of the blode. D
The same water is good for the that
slepe nat easely/ whan they be rub-
bed with the forsayd water on the fo
re sayd places/for it causeth easely to
slepe/or onely the slepyng vayne rub
bed therwith helpeth well also E
The same water luke warme put in
the yen with a fayre lynen clowte/
or the yen enoynted therwith after
the bathe/pulleth out the hete of the
yen.

Cwater of the Eglentyne roses.



Capitulum xc.xxxviii.

Rosa bedagat vel rosa bini in
latyn. A At none and at
nyght dr̄ōke of the same/at eche tyme
an ounce fom dayes contynuyng/ is
good for them that be colde of nature
& whom the stomake is become colde
and is good for all sekenesse comynge
of colde / wher as a body becometh
faynte of / he shall be enoynted there
with in the forsayde maner/ and dr̄ō
ke therof / it wyll strengthe and con
forte hym agayne B
Euery daye of the same water put in
the eares. viii. or. x. dayes contynuyn
ge is good agaynst defnes.

Cwater of the buddes of the roses

Capitulum xc.xxxviii.

These same wāter may be dystyl
led of what roses that you ple
se/but of the rede roses it is best. And
there after the wylde roses / ther af-
ter the whyte roses / and there after
the Eggletyne roses. The ieues pluc
ked from the buddes and the yelowe
sedes within whan they begynne to
become open and than the buddes dy
stylled.

I Foure tymes in a daye
dronke of the same water/at eche ty-
me an ounce and a halfe/stoppeth ve
ry wel the lasse without harme and
hyndraunce/and pryncypally the re
de lasse comynge of hete named dys-
senteria in latyn/and the whyte las-
se lienteria.

Water of pyonye roses Ca.cxxxix

Peonia in latyn. The best par
te and tyme of his dystyllacyō
is/the roses whan they be rype and
fully well in theyr season/the leues
of the roses frome the steles & myxced
with so moche weyght of theyr rotes
stamped and dystylled or brenned
A A parsone that hath fallen
of the palsey that he hath lost his spe
che/he shall dronke of the same water
an ounce/and it shall cause hym to
speke agayne/and he shall become ho
le B In the mornyng/and
at nyght dronke of the same water/
at eche tyme an ounce and a halfe/is
good for yonge chylderen agaynste
the stone. C Twyse
in a daye dronke of the same water/
at eche tyme an ounce is good agayn
ste the payne in the lymmes
D In the mornynge and
at nyght dronke of the same water/
at eche tyme an ounce/or an ounce
and a halfe. xxx.or. xl.dayes contyn-
nuyng/is good agaynste the fallyn
ge sekenesse.

Water of nauis. Ca.cc.xl.

Rapa in latyn. The best tyme
and pacte of the comen naues

dystyllacyon is in the ende of June/ the rote or naues chopped and brenned or dystylled ¶ The same water is good for membres the whiche sore be frosen / therwith washed and rubbed and cloutes wet there in and layde ther vpon twyse or thryse in a daye. ℬ The same is good agaynst brennyng where so euer it be / of hote water / of fyre of an hote yron / or of what maner of brennynge it be / with the same washed there shall come vpon a scurfe & the scurfe shall be washed with the same water tyll it is hole.

¶ Water of Cheryses Ca. cc. xli.

¶ Eraſia or grana regis in latyn. The cheryses that I wryte of be the comē great cheryses with the shorte stcles. The best time of they re dystillacyon is whan they be fully rype / or they begynne to rotte or destroye / than they shall be layd vpon a fayre lynen clothe the space of a daye or two / bycawse that the watery fleg matyke moystenes may somwhat be pulled oute and consumed / and ther after brenned and dystylled.

¶ Twyse or thryse dr̄ke of the same water in a daye prouoketh the floures in women.

ℬ In the forsayde maner dronke of the same water / cawseth the whyte lasse and the rede lasse to be stopped ℭ Euery daye in the morynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the hete of the lyuer / and of the stomake / & confoorteth the harte.

¶ Water of blacke Cheryses. Capitulum cc. xlii.

ℭ Eraſa nigra in latyn. Those Cheryses be great & blacke / but in some coūtreys be small blacke cheryses / & some hole pale / and some be whyte on the one syde / & rede on the other syde but of those is nothing wryten in medycynes / but onely of the great rede & the great blacke cheryses. The best part of the great blacke cheryses dystyllacyon is / the most blackest that may be gotten & dystyl-

led in the same maner as it is done of the great rede cherysle. ℞ Euery day twyse dronke of the same water/ at eche tyme an ounce / thre or foure weeks cõtynuynge/ is good agaynst the dropsy. ℞ Twyse a day dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the fallynge of the membres and lamenes cõmynge of the palsaye yf they be rubbed and washed therwith/ and let drye agane by hymselfe And he that is enclyned of nature to the palsey / shall drynke euery mornynge fastynge an ounce of the same water ℂ In the forsayd maner dronke of the forsayd water / is good agaynst swellynge ℞

In the mornynge fastyng/ and at nyght goynge to bedde dronke of the same water/ at eche tyme an oũce & a halfe/ stoppeth well the laske.

ℂ water of storkes. Ca. cc. xliii.

℣ Iconia vel Ibis in latyne/ The yonge storkes shall be worowed / and plucked out of their feders/ & cut and chopped in small pe ces/ and than brẽned and distylled ℞ with the same wat the place shall be rubbed and enoynted where as the goute or paralisis is in the membres/ and so it shall be done twyse or thryse in a day/ and clothes wet therin and layd therupon/ than a parson heleth quyckely & surely.

ℂ water of hogges blode. Ca. ccxliiii

℣ Anguis porcinus in latyne The best parte and tyme of his distyllacyon is the blode of a geldyd hogge/ and as sone as it is gelt/ put the blode quyckely into the stylla tory. ℞ Two oũces and a halfe dronke of the same water / is good for theym that haue the pestylence.

ℂ water of saynt Johñs worte Capitulo. ccxlv

℣ Copia regia/ yperycon/ vel herba sancti Johãnis / vel herba perforata in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is the leues & flowres stroped frome the steles/ & distylled in the ende of June ℞ The same water myxed with the rote and sedes / or with the rote of pronyc / & dronke of the same water in the mornynge & at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the fallyng sekenes.

℞ Euery mornynge and nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce agaynste the fall of the palsey ℂ It is also good for the tremblynge membres / twyse or thryse in a day rubbed therwith and let drye agayn by ym selfe D

Thesame water myxed with rede wyne / and twyse in a day dronke of thesame / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst all maner of lasshes and flode of the bely / or clouts wet in thesame and layde vppon the bely foure tymes betwene daye and nyght E Bury domus conspersi cũ aqua ista / valet contra dyabolicam illusionem. F The same water heleth all maner of woũdes outwardly and ỹwardly / styked or hewen / in the mornige & at nyght dr̃ke of thesame water at eche tyme two onnces / and the woundes outward washed therwith / and clothes wette in thesame & layde therupon.

ℂwater of Satyrion. Ca. cc. xlvi.

℞ Atyriõ vel testiculus vulpis vel leporina in latyne / And is of two maners / the male and the female / The rote of the male hath two rootes hangynge togeder lyke two nutmeges / The female hathe two rootes laynge ouer eche other / lyke two smale handes / and is named in latyn Palma christi / The best parte and tyme of the distyllacyõ of the male / is the rote brenned or distylled in the ende of Maye I In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe strẽgtheth and conforteth the stomacke. B In the mornynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth great hete / therfore it geueth lust vnto the workes of generacyon and multiplycacyon of sperma. ℂ Dronke of thesame water in the forsayde maner withdryueth the yelow iaundys named Jctericia. D In the forsayd maner dronke of thsame mater of palma chrisly.

ℂwater of Palma Christi. Capitulo. cclvii.

℞ Anus christi vel palma christi in latyn / and it is the female of Satycion / The best parte & tyme of her distyllacyon is in all maner as is sayde before of the male.

A Thesame water is good a-
gaynst swellynge outwardly and in
wardly/eusry morynynge drōke two
oūces of thesame water/ and clothes
wette therin / and layde there vpon
B In the morynynge and
at nyght dronke of thesame water/
at eche tyme an ounce and a halfe or
two onnces/causeth apetyte and lust
to the worke of generacyō/ & multy-
plyeth the nature and sperma
C In the morynyng & at nyght
dronke of thesame water at eche ty-
me an ounce and a halfe / conforteth
and strengtheth the body D
It heleth olde & newe woun
des inwardly and outwardly in the
mornynge & at nyghte dronke of the
same water/at eche tyme an ounce &
a halfe / clothes wet therin and layd
there vpon.

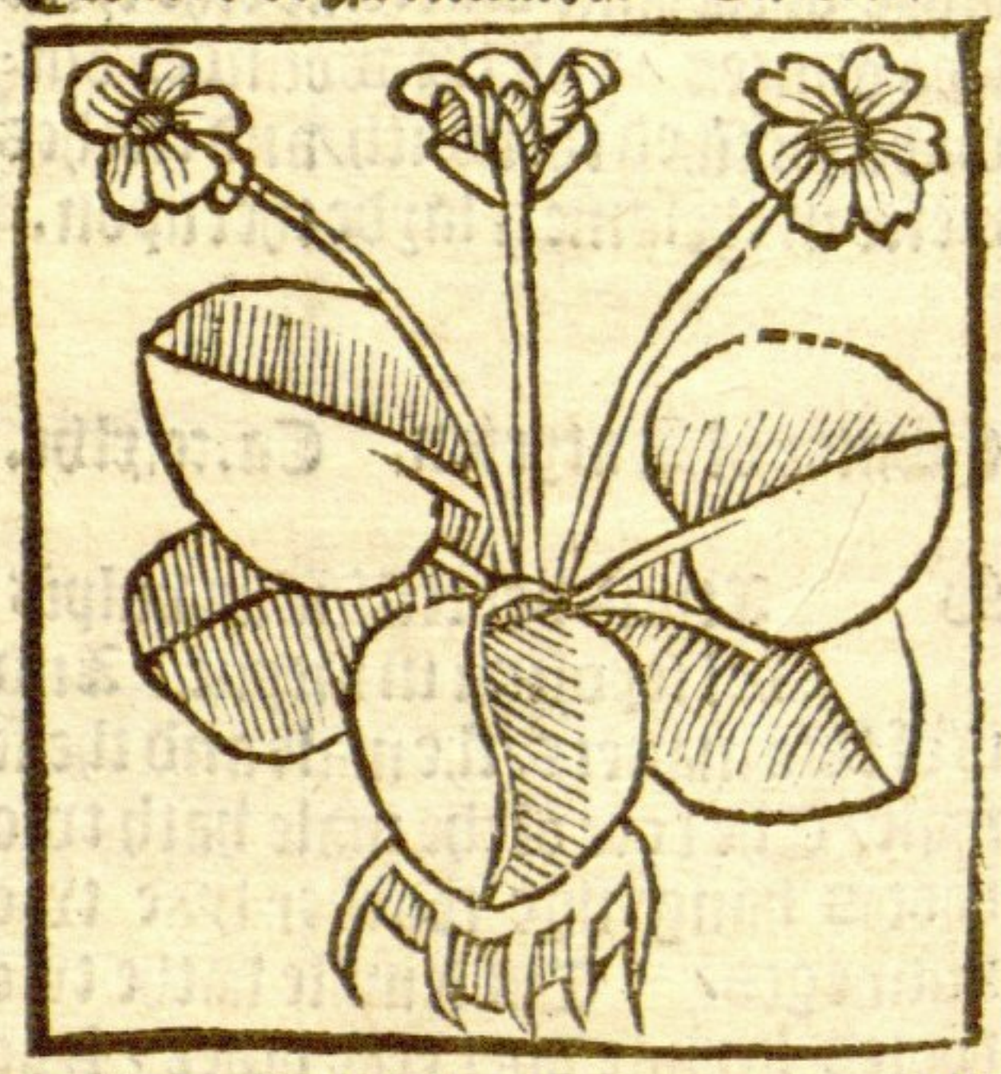
Water of corona regia. Ca. ccxlviii

C Orona regia in latyn/ The
best Parte and tyme of his
distyllacyon is the leues and flowres
stroped from the steles/and brenned
or distylled in the ende of June
A Thesame water is good
for them that haue euyl hasty moued
wyttes/cloutes wet ther in and boū
de vpon the hede. C Thesame water
shall be dronke of prynces / lordes/
and wyse vnderstandynge persones
whiche haue moche to putte in theyre
mynades and rememberaunces/and the
same water is better for the remem-
braūce & memorye than all the other
waters.

Water of saynt Christofels worte. Capitulum cc.xlix.

OSmundi in latyn. The best ti
me of his dystyllacyon is in the
ende of the Maye chopped and dystyl
led A The same heleth the cankre
washed therwith / and clowtes wet
ther in layd ther vpon/ It heleth al-
so the fystle/washed therwith & clou
tes wet therin & layd theron B It
withdryueth the dysseas named the
modermale/twyse or thryse washed
therwith in a daye & let drye by hym
selfe C Whā a man is rente/ than
he shall drynke of thesame an oūce. ie
dayes cōtynuyng & he shal become ho
le without doubte.

Water of Nenufaris Ca.cc.l.



NEnufaris / vel cacabus vene
ris / vel papauer palustris in
lati/& they be of.ii.maners/one with
whyte floures the other with yelows
floures. The best tyme of his dystilla

cio is/the whyte floures wha they be ful i theyr season or they become blac ke & rede / & tha dystylled A The same slaketh all hete on the body of a ma/wha it is droke in the mornyng & at nyght / at eche tyme an ouce & a half/& clowtes wet therin layd ther vpon B The hede often enoynted with thesame/& let dreye by hym selfe agayne/coleth the hete of the hede C It myxed with other drynke/& droke/& cloutes wet therin layde on the harte outwarde/coleth the hete of the harte. D It vsed in the forsayde maner is good for a dyssease named Ethica E An ounce & a halfe droke of the same / in the mornynge and at nyght.x.or.xii.dayes contynuyng is good for the yelowe Jandys F Towe or lynen clothe wet in thesam & layde two or thre tymes in a daye outwarde on the lyuer / coleth the lyuer G Thre tymes in a daye droke of the same/at eche tyme an ounce is good against the hote & dreye cough H In the morynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces is good agaynst pleuresis/& that is an impostumynge in the brest with stytches in the syde I In the morynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce/is good for impostumyng in the guttes K Ofte dronke of the same/ at eche tyme an ounce/is good against the olde flode in the bely. L The same is good agaynste all spottys & mases in the skynne comynge of hete / often rubbed therwith & washed & let dreye agayne by hym selfe M An ounce of the dronke of thesame/and the drynke myxed therwith/& dronke / is good agaynst the hete of the pestylence N In the morynyng & at nyght dronke of thesame/at eche time an ounce and a halfe slaketh the thyrst O Of thesame water droke in the morynynge & at nyght / and at eche tyme washed therwith & let dreye agayne by hym selfe/is good against the whyte morphea/but more better it is for the rede morphea / whyche cometh of hete P Dronke of the same water in the morning & at night at eche tyme an ounce & a halfe / consumeth sperma/and it febleth the membre of generacyon/and taketh away the ouermoche lechery Q Two or thre tymes in a daye droke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the impostumos of the mylte.

Water of Sarifrage. Capitulum cc.li.

Sarifrage in latyn / And is of thre maner / as Sarifraga rubea/ Sarifraga maior/Sarifraga minor / and therof I wyll wryte. The best parte and tyme of his dystyllacyon of the Sarifraga minor is/the small grene herbe dystylled in the begynnyng of June. But the best

parte and tyme of Saxifraga maiorts / the herbe with all his substaunce dystylled in the myddest of the Maye

A In the mornyng and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. xix. or. xl. dayes contynuynge / is very good agaynst the stone

B In the forsayd maner dronke of the same water / two or thre wekes contynuynge / is good agaynst the grauell in the lymmes / and in the bladder C Two or thre dayes contynuynge dronke of thesame water / at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth well to pysse / and it clenseth the raynes and the bladder.

Water of Scabyose Ca. cc. lii.

S Cabiosa in latyn / The beste parte and tyme of this dystillacio is / the same with the smal leues chopped and dystylled in the ende of the Maye A Thesame water is good to all thynges / where as the water of consolida regalis is good / It is good for the eyen / an houre put in the eyen before the nyght B Twyse or thryse dronke of the same water in a day / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the stytches in the syde C In the forsayd maner dronke of the same water. viii. or. x. dayes contynuynge is good agaynst impostuminge of the bodye. D Euery morninge dronke fastyng of the same water an ounce and a halfe / is good for the pestylence E Twyse in a day dronke of the same water / at eche tyme two ounces / or two ounces and a halfe / is good agaynst venym. F It is good for holes in a mānys yarde wha it is washed therwith and spouted / in the mornynge and at nyght / thā it shal hele without doubte G Twyse in a daye dronke of the same water / eche tyme two ounces. x. or. xii. dayes contynuyng is good agaynst the cowghe H In the forsayd maner dronke of the same water / is good agaynst all vnclēnes in the bodye I Twyse in a day dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / whan any impostumyng wyl come within the body / and or the impostumyng growe / cawseth to vanysshe the impostumyng / It is also good agaynst skaldenes and yll blode.

K In the forsayd maner dröke of the same water/heleth wou̇des inwarde or outwarde/& roncth out of the woundes/and clothes wet in the same and layd therupon

L A body that hathe an impostume outwarde or inwarde/ or that is scalde or scabby/ he shall dryn it be fastyng/at eche tyme two oũces .iv. dayes contynuynge than he shall become hole M In the same maner dronke of it cleseth the brest/ preserueth the longue/and withdraweth the impostumacyons in the syde N It is also good agaīst the sycke blaynes in the fondament/cloutes wette ther in and layd ther vpon O Thesame water is good agaynst serpigo and Impetigo/in the morynyng and at nyght washed therwith/and let drye agayne by hym selfe/at eche tyme dronke an ounce/ bylawse it is warme and drye in the seconde degre/therfore it is consumyng & drynge. P Euery day dröke in the mornynge and at nyght at eche time an ounce and a halfe of the same water is good agaynst the lepre Q It is good agaynst the blaynes of the pestylence/named Antrax/ clowtes wet in the same water and layde ther vpon pulleth out all the venym

Water of the great Sage. Chaptre .cc.liii.

S Aluia in latyn/the best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe dystilled whan it bereth flowres/and the same is the great &

grosse sage with the brode leues R Euery day dronke of thesame an ounce & a halfe.xxx.or.xl.dayes contynuynge/is good for the lyuer which wyl rotte. S In the forsayde maner dronke of the same.xl.or.lvi. dayes contynuyng/ wasteth the cowgh T Two or thre tymes in a day dronke of the same/at eche tyme two ounces dryueth the dede chylde out of the moders body V Thre or foure tymes in a day dronke of the same/ at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/ thre or foure wokes contynuynge/ & the membres often rubbed therwith/is good for them that haue lost theyr speche thrugh the fallynge of the palsey/ of whom the membres be shronke & lame X Two tymes in a day dronke of thesame/at eche time an oũce & a halfe/is good for the payne in the syde Y Two tymes in a daye the hãdes rubbed with the same/& let drye by hym selfe/is good agaynst the tremblynge of the hãdes

B Sage water brēnted or distylled with the flowres is good & specyally to all the membres of them whyche can nat helpe themselfe / in the mornynge and at nyght / at eche tyme dronke an ounce / and the membres rubbed and washed there with and than the mēbres become quycke agayne H Thesame water heleth woundes washed therwith & clothes wet therin and layde on the dyseas / and in the mornynge and at nyght dronke of thesame water at eche time an ounce / or an ounce and a halfe I Two or thre tymes a daye the vaynes rubbed therwith / openeth the stoppynge of them

K In the mornyng fastyng an ounce and a halfe dronke of thesame water. vi. dayes contynuynge clēseth the floures in women L In the mornynge & at nyght venymous byttes washed therwith and clothes wet in thesame water & layde thereupon / drawyth out the venym M Cotton or mosse growynge on trees wet in thesame water & bounde vpon sore bledyng woundes O In the mornynge and at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / vi. or viii. dayes contynuynge / breketh the inwarde impostumes O In the forsayd maner dronke of thesame water / conforteth the braynes / and the vaynes of the braynes / and it is also good agaynste the floode of the hede /

P In the mornynge and at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / twenty or .xxx. dayes contynuynge / is good for all suche parsones as hathe to moche occupyed the workes of generacyon / & that their lyuer be wasted and hurte it conforteth & strengtheth it agayne and causeth it to come agayne into his former myght as it was before .

Q Dronke of thesame in the forsayd maner .x. or .xii. dayes contynuynge cōforteth the stomake.

R Thesame water is good also agaynste the itche of a mannys coddes / whan they be washed therewith / and let drye agayne by themselfe. S Twyse in a daye dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / twenty or thyrty dayes contynuynge / taketh away the madnes of the braynes / and the hede oftē rubbed therwith T with thesame water / the rede or gray heres washed / causeth them to be blake.

V Thesame water is good in all dyseases of the colde membres / as paralisis / tremblynge / crampe / or Epilencia and suche other lyke dyseases / In the mornynge and at nyght dronke of thesame an oūce and a halfe / and his wyne somwhate myxed therwith / and those greuous and dyseased colde membres rubbed therwith / and than lette drye agayne by themselfe is good. X It is good agaynst the rottynge of the gūmes / and also agaynst the greuous payne of the tethe / and also agaynst the shakynge of the tethe / whan it is often taken in a day & kepte in the mouthe

¶ Thre tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme an ounce/is good in cawses belongynge to the stomake/and to the moder in women. It maye be layde also outwarde there vpon with towe/or clowtes wette there vpon in lyke wyse as an Epithima/that is a moysty plaster.

3 In the morynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an oūce and a halfe/is very good agaynst the dysseases of the braynes and theyr senewes against the fallinge sekenes of paralisis and agaynste the tremblynge membres/dronke as it is sayde before/and often rubbed therwith and lette drye by hym selfe agayne ¶¶ The same water is warme and drye of nature It hath vertue attractyfe and dyssolutyfe/therfore it cōforteth the stomake very well/whiche is full of euyll moystenes/and it cawseth appetyte in this maner/ye shall take of the same water/and a lytell venegre/and a lytell of our lady bedstrawe/and make therof a sawce/and eate it with your meate ¶¶ The same water strengtheth and conforteth the membres/in the morynge and at nyght rubbed and enoynted therwith.

¶Water of Daysy. Ca.cc.liiii.

QOnsolida minor/ferraria maior/Samicula in latyn. The best yte & tyme of his distyllacio is the herbe/the rote with all his substaunce/brenned or dystylled in the myd-

dest of the Maye ¶ ¶ wounded body drynkynge of the same water in the mornynge & at nyght/at eche tyme two oūces helpeth so the woūdes inwarde/that they become fully hole outwarde. ¶ The same water is good agaynst all swellyng clowtes wet therin/and two or thre tymes in a day layde ther vpon. ¶ The same heleth all woūdes/and all that is opē on a mānys body and on the sory & scabby body/washed therwith and clouts wet therin and layde ther vpon.

¶Water of Syndawe Ca.cc.lv.

¶ Es leonis vel plāta leonis in latyn/The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the rote the herbe/with all his substaūce chopped and brenned or dystilled in the ende of the Maye/or betwene bothe our lady dayes.

A Theſame water is good for all woundes and ſlaketh the cuyl hete of the woundes yf they be twyſe or thryſe waſſhed therwith/ and clothes wette in theſame layd therupon

B In the mornyng and at nyght dronke of theſame water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for them that be rente/ named ruptura/ whiche is a great dyſeas.

¶ water of Lappa minor whiche be ſharpe burres. Ca.cclvi.

LAppa minor vel lappa acuta in latyn/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is/ the fruyte of the ſharpe Burres/ whan they be fully rype/ with as moche weyght of the rote and of the herbe/ Chopped & brenned or diſtylled A A longe tyme dronke of theſame water/ twyſe in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynſt the bretyng ſtone in the lymes/ raynes & bladder

¶ water of Abrotanum. Ca.cclvii

A Brotanum in latyne/ & there be found bothe wylde and tame/ but the wylde I knowe nat/ The beſt parte and tyme of the tames diſtyllacyon is/ The leues ſtroped frome the ſteles/ and ſo diſtylled in the begynnynge of June. A In the morninge/ at none & at nyght dronke of the ſame water/ a certayne dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce or an oũce & a halfe/ is good agaynſt a ſhorte brethe B In the forſayde maner dronke of the ſame water largeth the breſt C Thre tymes in a day dronk of the ſame water at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynſt the cough D Theſame water dronke in the forſayd maner is good agaynſt the dyſeaſes in the lymmes E It is good for the womens ſecrete/ whã they be waſſhed therwith/ for it clenſeth their dyſeas F Thre or foure tymes in a daye dronke of the ſame water/ is good for them that can nat pyſſe/ for it cawſeth one wel to pyſſe G Theſame water is good agaynſte the dyſeaſe named Sciacis/ that is a ſwollen thyghe/ it ſhall be often rubbed therwith/ and let it drye by hym ſelfe H Of the ſame water dronke in the mornyng faſtynge at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynſt venym

I Agaynſt colde axes it is good whã any body is rubbed with the ſame for the cõmyng of the axes

K Often dronke of the same water in the mornynge fastynge at eche tyme two ounces / is good for the wormes in the bely. L A body that is stynged of a spynner / he shal be washed with the same water / and clowtes wet therin layde there vpon / twyse in a daye and he shall be hole M In ounce fastynge dronke of the same water is good to chyldern for the spannyng of the harte N In the mornynge and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynste syxynkynge in the bely. O In the for sayde maner dronke of the same water / is good agaynst payn in the bely named the vermoder P Thre tymes in a daye dronke of the same water / and the hede enoynted therwith is good for the dysseases of the hede Q Two or thre times in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce / stoppeth the flode of the floures in women named menstruum. R So what parsone drynketh an ounce of the same / in the same maner he shall be preserued from all onnatural sekenesse. S Dronke of the same water in the forsaid maner openeth the moder in women. T In the forsayde maner dronke of the same water withdrynceth the impostumes V In the mornynge fastynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynynge withdrynceth the stone

X Two or thre dayes dronke of the same water in the forsayde maner / is good agaynst strangury and dysslury Y In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / is good for strangury / two or thre dayes contynuynge Z In the mornynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynst strangury & dysslury.

The water of the snayles. Capitulum xxxvi.

A Mar in latyn / The best parte and tyme of his dystillacion is / the rede eche snayles whiche be founde on the watery wayes whan it rayneth / in the seconde monethe of the herueste dystilled / or in the ende of the Maye B The wormes genayle somwhat cutte and put in of the same water / withdrynneth them whan it is often done C It doth vanysshe the wrattes on the handes / whan they be often washed therwith D A glowing yron put in the same water becometh as harde as stele.

The water of small plantayne. Capitulum xxxvii.

Plantago minor / vel lanceo=
lata. The beſt parte and ty=
me of his dyſtyllacyon is / the herbe
with all his ſubſtaunce chopped / bṝ
ned or dyſtylled in the myddeſt of the
Maye. A

The ſame water is good agaynſte
blaynes or ſmall bleetes on the noſe
or on the yē / therwith waſſhed two
or thre tymes in a daye / and clowtes
wet therin and layde ther vpon

B In the mornyng faſtyn
ge dronke of the ſame water two oū
ces / withdryueth the ſpoulwoyme in
the bely. C

The ſame water is good agaynſte
the fourth dayes arces / or agaynſt ſe
bris quartana / dronke two howres
before his comynge on.

D Thre ounces or thre
ounces and a halfe dronke of the ſa=
me water withdryueth the after by
the / or Secundina.

E In the mornynge
and at nyght dronke of the ſame wa
ter / at eche tyme an ounce and a hal
fe / is good agaynſte the venymous
and euyll hete / and bytes of vnclene
wormes or beſtes / clowtes wet ther
in and layde there vpon / twyſe in a
daye. F

The ſame water is good for all
woundes / whan they be waſſhed the
re with / and clowtes wette therin /
and layd ther vpon / in the mornyn
ge / and at nyght / for it clenſeth the
olde ſores and heleth them alſo. It
heleth alſo freſſhe woundes / whan
the lynte is wet in the ſame and lay
de in the myddeſt of the woūde with
oute touchynge the egges and bor=
ders of the woundes.

G The ſame water is
good agaynſt ſwellynge / whan clou
tes be wet therin and layde ther vpō

H In mornynge and
at nyght dronke of the ſame water /
at eche tyme an ounce and a halfe /
clenſeth the raynes and the bladder.

I It heleth all wene=
mous beſtes byttes / in the mornyng
and at nyght waſſhed therwith / and
clothes wet i the ſame and layd ther
vpon.

Celidonia in latyn / The beste parte and tyme of hys dystyllatyō is / the herbe the rote with all is substaunce choppedꝫ brenned or dystylled in the myddest of the maye

A Thesame water is meruelously good agaynste all dyseases of the yen / and specyally agaynste the webbe ꝫ spottes in the yen / for it clēseth them from all euyll moystours / pryncipally whan the water is dystilled of the flowres ꝫ put in the yen it causeth a very good sharpe syght / because it taketh awaye the skynne or webbe from the yen without payne and maketh the ien clere B

Of thesame water put in the yen is good for the rede yen / and for redyelyddes. C Twyse a day dronke of thesame water / at eche tyme an ounce and a halfe r. or rii. dayes contynuyng / withdryueth the yelowe iaundys D In the morenynge / at none / ꝫ at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce is good agaynst the ache of the lyuer E In the forsayd maner dronke of thesame water is good whan a body is woūded / yf he be in fear that the glyttynge water wyll voyde and be gone / than the woūde shalbe washed thre or foure tymes with thesame water / and thā it is sure that he is preserued fromc that dyssease

F Thesame water withdryueth Antracem / that be the blaynes of the pestylence / is good yf a cloth be wet thre or four tymes a day ꝫ layd theron G yf it be longe kept in the mouthe is good for the tothe ache H Twyse a day dronke of thesame water x. or xii. dayes cō tynuynge / at eche tyme an oūce and a halfe / or twayne withdryueth the arces I Thesame wat dryeth and heleth the canker and fystule twyse or thryse a daye washed there with / ꝫ clothes wette in thesame and layd therupon. L Two or thre tymes dronke of thesame water at eche tyme an ounce / and the scabs whiche be come of colde washed ther with heleth thesame M

Two or thre tymes in a day dronke of thesame water at eche tyme an ounce is good agaynst the stoppynge of the lyuer N In the morenynge fastyng dronke of thesame water / an oūce is good agaynst the wallynge of the stomake.

Cwater of on cype sloose. Ca. cc. lxi.

A Ceasum or prunella silue stris in latyne The best tyme of his dystyllacyō is in the ende of septēber stamped and distylled A wa= ter of sloos which be nat rype/ thre tymes a daye dronke of the same wa ter/at eche tyme an oūce and a halfe or two ounces/ is good agaynste the blody flyxe/ that is named dissente= ria/and also is good agaynst the ho= te flyxe. B Clothes wet in the same water/ and often layde on womens brestes/ cawseth the softe brestes to become harde.

Cwater of the flowres of sloose Capitulo. cc.lxii.

F Lores prunellorū agrestiū in latyn/ The best tyme of their dystyllacyon is lyke as I haue wrytten of before of the aple flowres

A An ounce and a halfe dronke in the mornyng fastyng/is good agayn ste impostumes or they ryse B An ounce of the same dronke in the mornynge fastyng/is good agaynste quetmoche blode.

Cwater of berberis Ca.cc.lxiii.

Berberis in latyn. The best y te and tyme of his dystyllacy= on is/ the fruytes or beries whā they be fully rype and than brēned or dys tylled/ in the seconde moneth of the hereuest A Thre tymes in a daye dronke of the same/ at eche tyme an ounce & a halfe is good against walo wyng about the harte B Dröke of the same water in the forsayd ma ner cawseth good appetyte & lust to meat. C The same water slaketh the cuyll hete in a body/ and it is good to be dronke against the he te of the lyuer/ whan cloutes wet the re in be layd vpon the rygh syde out warde D Two or thre ty= mes in a day dronke of the same wa ter/ at eche tyme an ounce and a hal fe slaketh the thyrste. E The same water maye well be made withoute brennyng/ in this maner/ pluche the beries frome the stelcs/ and put them in a lytel vessell/ there vpon pore wa ter/ at eche handfull a pounde of wa= ter. F The same

℈ The ſame water is good for women that haue to moche theyr flowres/ An ounce of the ſame water tempered with the thyrde parte of a dragma of rede corall/ & that ſo dron ke twyſe a daye/ for that ſtoppeth/ or ellys it wold turne to hatme and do moche ſcathe.

¶ water of Saueyn. Ca. cc.lxiiii.

S Auina in latyne/ The beſt parte and tyme of his diſtyl lacyon is/ the ſame that is greene gro= wen ſtroped fro me the brauches and brenned and diſtylled in the laſt mo neth of harueſt A with the= ſame water enoynted the hede/ and clothes wet in the ſame and layd vpō the forhed waſteth the daſynes of the hede. B A clothe wet in the ſame water and layd two or thre ty mes on the fynger/ kylleth the worm on the fynger ℭ with the ſa= me water rubbed the yelowe ſpottys whiche be come of ſeteres in the face whan they be waſſhed therwith and thre dayes after gone to the hot how ſe/ and than the ſpottes waſſhed a= gayne and enoynted dothe vanyſhe them/ but there ſhall be nothynge e= noynted nor rubbed/ but onely the ſpottys D An ounce dronke of the ſame water cauſeth the flowrs in women/ but it dothe hyndraunce to women berynge chylde ℈

Of the ſame water dronk in the forſayd maner cawſeth luſt and cora ge to the workes of generacyon and lechery.

¶ water of moſtarde ſede. Ca. ccxlv

S Inapis in latyn/ The beſt parte & tyme of his diſtylla cyon is the herbe whan it dothe bere flowres as in the begynnynge of Ju ne A with the ſame water the tethe and gōmes often wette ta keth away the payne in the tethe B The conſumynge membres often rubbed with the ſame water/ cawſeth them agayne to become in their helth/ and cawſeth the fleſſhe to growe agayne ℭ with the ſa me water the legges or bonys often rubbed therwith and let drye agayn by hym ſelfe/ warmeth the mary in them D with the ſame water the membres rubbed & let drye agay ne by themſelfe/ is good agaynſte the colde goute.

Water of paritaria. Ca.lxvi.

℘ Aritaria in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the leues the ſteles choppyd togyder and dyſtylled in the ende of the Maye A Two tymes in a daye dronke of the ſame.iiii.or.v. dayes contynuynge/openeth the ſtoppynge of the ſtomake and the lyuer & the mylte B The ſame water is good agaynſt the ſwellyng comyng on with payne/for it ſlaketh the payne of the ſwellynge/clowtes wet therin and layd theron two times in a day C Thre tymes in a day dr̄ke of the ſame/at eche tyme an ounce and a halfe/cleanſeth the raynes and the bladder D It dronke in the maner aforſayd.iii.or.iiii. tymes is good for the moder & ſofteneth the payne of her E Dronke of the ſame thre tymes in a day.iii.or.iiii. dayes contynuynge/at eche tyme an ounce & a halfe/cawſeth the flowres of women to come named menſtruum F In the mornynge and at nyght dr̄ke of the ſame/at eche tyme an ounce and a halfe.vi.or.viii.dayes contynuyng/is good for the ſhrynkyng in the bely G In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good for the payne in the moder.

Water of Spargus Ca.cc.lxvii.

Spargus in latyn/The beſt ꝑte and tyme of his dyſtyllacō is/the rote/the ſtalke/and the herbe chopped togyder and dyſtylled in the

Maye / and also in the hertuest whan it vereth rede berjes A In the mornynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two oũces / dryueth the vrine out so quyckly that the vryne smelleth lyke the water B In the forsayd maner dronke of the same water consumeth and withdryueth the grauell of the lymmes and the bladder C Thre or foure tymes in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce is good agaynste the gowte in the guttes. D In the forsayd maner dronke of the same / openeth the stoppyng in the lyuer and mylte E Two or thre tymes in a day dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst dyssury. F In the mornyng at none & at nyght goynge to bedde dronke of the same / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / is good agaynste the shrynkynge in the bely. G Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe / is good agaynste the payne in the lymmes & raynes comynge of wyndes and flegma H In the mornyng and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe or two oũce slome dayes contynuyng / clenseth the raynes and the bladder. I twyse in a day of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the payne in the hede K Thre tymes in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is good agaynste the yelowe Jandys.

Water of Fusamus Ca. celxxviii.

F Usamus in latyn. The best yete & tyme of his dystillacyon is / the leues & fruyte chopped togyder / whan they be rype and rede A In the morynyng & at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynst the byles and impostumes in the bladder B In the forsayde maner dronke of the same water clenseth the raynes which haue hote impostumes C In the forsayde maner dronke of the same water is good agaynste swellynge / and withdryueth the swellynge out with the vryne / whan a bodye is bathed in a bathe of water and dryueth of the forsayde water.

¶ Water of Cathapucia Ca.cc.lxix.

¶ Cathapucia in latyn/ The beſt parte and tyme of his dyſtyllacion is/ the ſteles & leues dyſtylled in his fully growynge A The ſame water clenſeth/ melteth/ & puryfyeth the colera/ the watery flegma/ & the ouermoche blody moyſtenes/ & heleth Impetigo and Serpigo/ often waſſhed therwith B An ounce and a halfe dronke of the ſame/ cawſeth laſke ¶ The ſame is good for moyſty ſcaldnes/ ſcabbes/ and impoſtumyng of the hede/ often waſſhed therwith. D The water of Fuſamus with dryueth vnclene ſpottis. E An ounce and a halfe dronke of the ſame is good agaynſt the wormes F mollarde ledes foure dayes ſteped in venegre is good for lame membresin the mornyng and at nyght waſſhed therwith

¶ Water of Origanum Ca.cc.lxx.

¶ Origanum in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the herbe and ſtele in the ſeaſon whan it beteth flowres choppyd and dyſtylled A The ſame water dronke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynſte the ſtreghtnes of the breſte B Two or tyre tymes gorgwoled the ſame in a daye withdryueth the ſpene in the throte ¶ Often holden in the mouth of the ſame water/ helpeth and dryeth the ſwolen gommes D Often holde in the mouth of the ſame withdrawyeth the payne in the teche. E In the mornyng at none and at nyght/ dro ke of the ſame water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ helpeth the hole body inwarde.

¶ Water of Tormentylla. Capitulum cc.lxxi.

¶ Onſolida rubea in latin. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the herbe and the rote with all his ſubſtaunce dyſtylled betwene bothe our lady dayes A In the mornyng faſtynge dronke of the ſame is good for all maner of venym B It dronke in the mornig faſtyng is good for the peſtylēce/ & is a preſeruatiuum/ that is a defending of the ſayd ſekenes the for peſtylence that ſhe can not come on a bodye.

And yf a body hath the same sekenes than he shall lete blode on the same membre/as it is ryghtfull/and after the lettynge blode / hym shall be gyuen two ounces of the same water / myxed with a dragma of Uenys tryacle/and halfe an ounce and a quarter of an ounce of vynegre. Than he shall be layde downe / and rubbed his handes and fete / with vynegre/ herbe of grace / wormwode / & with salte / and than let hym well swete / and the other day doynge it also/thā he becometh hole agayne.

C In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste all maner of impostumynge D In the mornynges and at nyght / dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / stoppeth the flyxe / & specyally the tede/ named dyssenteria.

E Two or thre tymes in daye / washed the woundes with the same water/and euery mornynge dronke of the same water / an ounce and a halfe / heleth the woundes withoute ony other salue or plastre/ F The same water is also good agaynste all the dysseases of the yen / an howre before the nyght put in the yen/ and than they shall become hole in the space of ten dayes/ for it clarefyeth/ sharpeneth / and clenseth the syght whiche is darke/ aboue all other waters

G In the mornynge and at nyght/dronke of the same water/at eche tyme an ounce / is toylerly and refresshyeth the bodye of a man frome many maners of sekenesses/ for it conforteth the braynes/the stomake/ the myltc the lyuer/and the hole brest H

The same water heleth the fystule whan it is often washed and rubbed with the same.

I The same water heleth also the cankre / often washed therwith/ and clowtes wet in the same and layde ther vpon.

K In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two ounces / is very good agaynst the axes or febres/ specyally agaynste the dayly axes/ & agaynst the Tertiane/ and Quartane also. L

In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / kepeth the bodye frome dysseases. M

In the mornyng and at nyght dronke of the same water/is good for the breste / for it conforteth & strengtheth the breste.

Water of shepeherders purse.
Capitulum cc.lxxii.

Herba cancri / bursa pastoris Sãguinaria in latyn / Tassewede / or shepherdes purse in englisshe. The best ple & tyme of his dystyllacyõis / the herbe / the rotes / the stalkes with all his substaũce chopped togyder & dystylled in the ende of the May / or i the begynnynge of June A In the morynyng & at nyght dr̃ke of the same at eche tyme .ii. oũces / is pryncypally good against all flodes of blode of the bely / where it is the blody flyxe named dyssenteria / or the whyte flyxe named lienteria / or for blode to pysse B Thesame is good for al woũdes in the morynyng & at nyght washed therwith C Thre or foure ounces dr̃ke of the same / & cottõ wet therin & layd vpon the fore hede stopped the bledynge of the wounde E Two or thre tymes in a day dr̃ke of the same / at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe / stoppeth the flode & flowres in womẽ named menstruum F Thre tymes in a daye dronke of the same / at eche tyme an oũce and a halfe .v. or .vi. wekes a contynuyng is good for the stone.

Water of Dodyr Ca.cc.lxxiii.

C Viscuta in latyn / The best ple & tyme of his dystyllacyon is whan the braunches and herbes be re botches or sedes / for it hath not le ues as other herbe / in the same tyme chopped and dystylled

A In the morynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynst all dysseases in the lyuer.

B In the forsayde maner dronke of the same water confortety and clenseth the longues C In the morynyng/at none/and at nyght dronke of the same water/at eche tyme two ounces/ dryueth the excessyf nes of humours & moystnes from the hole body of a man D In the mor nynge at none and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oũce & a halfe/ withdryueth the yelowe saundys/named in latyn Jctericia

E Dronke of the same wat in the forsayde maner/ dryueth out the stone with the bryne F In the forsayd maner dronk of the same water/ is good agaynst the shri kynge in the bely G If it be put in the yen clarifyeth them

H In the morynyng/ at none & at nyght dronke of the same water at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynst the moder/ that hathe taken colde I It is good for wo men/dronke in the forsayd maner yf she haue nat the flode of her flowres at her dewe tyme/ And that she be swollen about the nauyll K

In the morynyng at none and at nyght/dronke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ or two oũces is good for them that hathe the stone/ & causeth them well to pysse.

L A body that were scabed thrugh on clene blode/ so yll that he were dysposed to lepry/he shall dryn ke of the same wat/ in the morynge at none and at nyghte/ at eche tyme an ounce & a halfe/purifyeth the blo de & bryngeth it to good dyspolycion agayne M Two tymes in a day dronk of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ confortеth the stomake/ N Thre tymes a daye dronke of the same water at e che tyme two ounces/bryngeth the v ryne to his passages O The same water clenseth the superfluytes of the vaynes/ for his nature is dry- uynge out the on clene superfluytees of the vaynes/and it clenseth also the subtyll and eke grose vaynes/ for it is of nature openynge and clensynge

P water of Dodyr whiche groweth in the garce/is good ayenst the arces or febres of the yonge chyl- dre̅ that yet be suckynge thir moders brestys/ and to them shall be gyuen to drynk almost a quarter of an oũce and a lytell myxed in their pappe/ for it purgeth colera.

¶ water of tamariscus Ca.cc.lxxiiii.

TAmariscus domesticus in latin. The best ꝑte ⁊ tyme of his dystyllacyon is/ the tynde chaued frome the wode ⁊ the leues stroped tyer of chopped togyder ⁊ dystylled in the myddest of the May A In the mornynge at none/ ⁊ at nyght dzóke of the same at eche tyme an ounce ⁊ a halfe/ is good agaynst the grauell in the lymmes ⁊ in the bladder B In the forsayd maner dronke of the same/ is very good agaynste the stoppyng of the mylte C Thesame water dronke in the forsayde maner/ is good agaynst hardenes of the mylte/ for it is a prynceypall water agaynst all dysseases of the mylte/ bycause it clenseth the blode of the mylte D Thesame water is good agaynst the fearfull mynde/ ⁊ yll heuy dreames ⁊ fantasye ⁊ melancolye. E In the mornyng and at nyght dronke of thesame is good agaynst the dysseases inwardly/ as ptisis/ consumynge of the longues/ and agaynste the stoppyng of the lyuer/ and of the mylte F Two tymes in a day dronke of thesame water/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ is very good for the stomacke/ for it strengtheth and conforteth the stomake.

¶ water of wormewode. Capitulum cc.lxxv.

ABsinthium in latyn The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ The leues and the toppes stroped from the steles and dystylled in the ende of the May A Thesame water hathe right merueylouse great vertues/ for it is sayde of dyuers persones/ that the iuce or water of thesame herbe hathe be geuen for a token in maner of incantacyon vnto grete captaynes or conductours of an hoste or armey/ beleuynge that thrugh suche a token/ they sholde haue victorye agaynst theyr enemyes but how it sholde be occupyed/ I cannat tell B In the mornyng and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce is good for them that haue a cold stomake/ yf clothes be wette therin and layde outwardes there vpon/ strengtheneth it merueloussly well/ and also it dothe warme the stomake/ and cawseth hit to haue good dysgestyon of meat/ and kepeth the sowde/ ⁊ in good prosperite

C The same water dronke in the forsayd maner/ & the hede enoynted therwith/ cõforteth the braynes & is good agaynst the payne in the hed cõmynge of colde/ whan the temples be enoynted therwith D An howre before nyght / put of the same water in the eyen maketh them clere

E In the morynge fastyng dronke of the same water/ an oũce for a yonge chylde / for an olde body two oũces withdriueth the spoul worme in the stomake and the bely/

F In the morynge and also at nyght/ dronke of the same water / at eche tyme an oũce and a halfe/ for that cawseth apetyte and desyre vnto meat/ and it is also good agaynst the walomyng of the stomake G

It openeth the stoppynge of the lyuer/ and of the mylte cõmyng of colde H In the morynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce/ thre or four wekes contynuynge/ clenseth the blode/

I Two ounces and a halfe or foure oũces dronke of the same water fastyng/ causeth the bely for to be laxatyfe K Two oũces and a halfe or thre ounces dronke of the same water cawseth women to haue their flowres at a dewe conuenyent tyme L Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the goute and shrynkynge in the bely M The same wat cawseth well to pysse / & voydeth all cully humours out of the body/ N It is good that a pson beyng swetig in a bathe/ and enoynted with the same water as nede requyreth O In the same water a clothe wet and layde vpon the bely or on the gutres helpeth them very well that be rente

P Two or thre ounces of the same water dronk/ withdryueth the venym Q This water is good agaynste a spongye flesshe/ the whiche groweth only vpon men in their fundament / and vpon women/ in their secrete membre/ clothes wette therin and layd there vpon

R It is good also for fresshe woundes / in the morynge and at nyght/ washed with the same water and clothes wette therin and layde ther vpon/ heleth theym meruelously well S The same water vsed/ kylleth the wormes in olde sores and great holes T Put of the same water in ynke that ye wyll wryte with / and the bookes that be wrytten therwith/ shall be preserued frome the etynge of the myce

V Dronke of the same water in the morynge and at nyght/ at eche tyme two oũces/ is good agaynst the arces on the fourthe daye/ named the fourthe day arces or febres quartana/ X In the morynge & at nyght / dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is meruelously good agaynst all maner of greuous impostumes bredyng or growynge within the body Y

Dayly in the morynyng & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce is good agaynst scabbes and the dronke myxred therwith.

Ȝ Of the same water is good to be dronke agaynst dyseases comyn ge of yll drynke and rawe metes

AA In the moznynge and at nyght dzonke of the same water at eche tyme an ounce / cawseth a good colour to a persone BB

The same water cawseth a good and fayze speche / and it heleth the moyst nes of the tonge / and eke it cawseth one to speke with a conuenyent voyce

CC In the moznyng / at none & at nyghte / dzonke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / is good foz cottynge of the medecynes / layeng hydde in the secrete places in the body / foz it consumeth & wasteth with his styptycyte / therfoze it is clē synge / and confoztеth the membzes wher as the cottynge was DD

Thze tymes in a daye dzonke of the same water / at eche tyme an ounce cō foztеth the stomake with clensynge & washyng / of with his stypticyte ther foze it confoztеth with clensynge

EE The same water vsed in the fozsayde maner / is good agaynst the thyrde daye axces oz febzes. And is good foz the fallyng sekenes FF

In the fozsayde maner vsed the same water / is good agaynste the byles & pestylence GG Two ounces oz two ounces and a halfe dzōke of the same water withstandeth & resisteth the venyms of Opium and Iusquia mus / that is mylke of Popye sede & iusquiam? yf a body had ete oz dron ke of the same dzyed / withstandeth it

HH A fumygacyon made of the same water is good for hering

II The woundes washed with the same water / pserueth theym frome fystules / therfore in them can growe none yll flesshe KK

The same water wasteth the swellyn ge and payne in the mēbres washed therwith / and it consumeth paralises in the membres LL

The same water gorgwolled is good agaynste the swellynge of the tonge / named vuula / MM

Two or thre tymes in a day dronke of the same water / and at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the colde lyuer.

Cwater of waltworte rote Capitule. cclxxvi.

¶ Consolida maior in latyn. In the.c.and.iiii.chappytre I haue wrytten of the hote substaunce of the walwortе/ here I wyll wryte of the rote of walwort. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ onely the rote washed & chopped & brẽned or dystylled in the myddest of the Maye A Lynte wet in thesame/& layd in freshe woundes/heleth them B The same is good for clyftes in the lyppes of the mouthe / often washed therwith ¶ Thesame water is nat good to be dronke for a bodye onely without myxtcyng/for it is to stronge in the helyng. A body which is tente shall drynke it myxted with wyne/at eche tyme a ounce & a halfe D It dronke in the mornyng at none & at nyght at eche tyme a ounce & a halfe & the inẽbres oftẽ rubbed therwith & cloutes wet therin layd theron with dryueth the hote goute ¶ It vsed in the forsayd maner slaketh the wyl de fyre. ¶ Thesame slaketh swel lynge/ wher so euer it is/ cloutes wet in thesame/twyse or thryse in a day & layd theron G Cotton wet in the same & layd vpõ freshe woũdes stop peth the bledyng of them In lyke wy se it dothe whan it is dronke two or thre tymes in a day/ at eche tyme an ounce myxted with other drynke H In the mornyng at none & at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe helpeth them very well that haue broken a bone or legge / and it be agayne set togyer for to hele it I
In the forsayde maner dronke of the same water / is a pryncypall medycyne whan a man is tente named rup tura in latyn/ and that he be bounde with a bande therto belongynge.

¶ watert of wyllowe leues.
Capitulum cc,lxxbii.

¶ Olia salicis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the leues stroped of the whyte wyllowes/ of the newe growen braunches which be of that same yere & fyrst growen/ brẽned or dystylled in the myddest of the May A In the mornyng & at nyght dronke of the same/ at eche tyme two ounces / is good agaynste the stone.

B Of the same water often dronke / and at eche tyme two ounces / or two ounces and a halfe / dryueth oute moche grauell / that is lene layenge on the botthom of the pot lyke landes.

C With the same water enoynted the yen / withdryueth the redenes of the yen lyddes.

D The water brẽed of the leues of rede wyllowes / is bery good agaynste the wylde fyre.

E Dronke of the same rede wyllowes water / two oũces / or two ounces and a halfe / in the mornynge, fastynge / is good agaynste the wormes in the bodye.

F Some tyme the fete washed with the same rede and whyte wyllowe leues water in a daye / and at eche tyme an ounce and a halfe / than softeneth the bely / and cawseth it to be laxatyue

G The water of wyllowe leues / & specyally of the yonge braunches of a yere olde / thryse dronke on a daye at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the grauelye or brekynge stone. H The same water / yf it be dronke of thre tymes on a daye / at eche tyme two ounces cawseth one well to pysse I

Rede wyllowe and whyte wyllowe water is very good for the heylyng of the fystule / whan a lytell wyne is inyted with the waters / & ther with the fystula washed / K

Of the same water dronke an ounce or two ounces / dryueth out of a man and consumeth all euyll moystenes

L the same water often putte in the yen is good. M water of rede wyllowe leues dronke two or .iii. ounces / dryueth out the dede chylde from the moder.

¶ water of wyllowe flowres. Capitulum xc.xxxvii.

F Flores salicis i latyn. The best parte and tyme of his dyalyzacyon is / lyke as I haue wryten of the flowres of apples / and of the peche flowres.

A The same water is good agaynst the gowte / clothes wet ther in / and so layde there vpon / in the mornyng / at none and eue at nyght thre or foure dayes contynuyng / tyll the payne be wasted B The same water heleth the scaldnes of the hede / often washed therwith and let dryye agayne by it selfe / and thus hit must be done so often tyll it be hole

C The same water cawseth fayre heres to growe / yf they be often washed therwith / and a fayr combe or a brusshe wet in the same / and the heres combed therwith / and let drye agayne by themselfe.

¶ water of henlocke. Ca. xc.xxxviii

C Icuta in latyn/ the beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the herbes ſtroped from the ſtcles & dyſtylled in the myddeſt of the may

A Theſame is one of the coldeſt wa ters that may be foũde/ therfore it is good agaynſte the holy fyre/ a clowte wet therin and layd vpon the ſore/ it wyll ſlake it B The ſame is good for a mayden whoſe breſtes wyll en creſſe to great/ ſhe ſhall enoynte her breſtes with the ſame/ & a cloute wet therin made luke warme & wrapped rounde aboute the breſtes/ than they ſhal nat become ſo great D The ſame is good for the hote dropſy/ clou tes wet therin and layd there vpon/ in the mornynge and at nyght E Theſame is good agaynſt the hote pa ralyſis or palſey . iiii. dowble clothes wet therin and layde vpon the mem bres/ but take hede that ye take nat of theſame within the body/ for it is one of the manr of colde venym F Halfe an ounce dronke of the ſa me faſtynge luke warme/ is good for hym that hath ſwalowed a gnat/ for it dryueth the ſame out.

Cwater of woodwyne Ca.cc.lxxx.

Glubilis in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyl lacyon is/ the herbe with the whyte belles or flowres/ whiche wyndeth hym rounde about the hegges/ dyſtyl led in the myddeſt of the May A In the mornyng/ and at nyght dron ke of the ſame/ at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/ is good agaynſt dyſſury or the droppe pyſſe.

Cwater of wood wyne flowres. Caputulum cc.lxxxi.

Hlotes volubilis in latin. The beſt parte & tyme of theyr dyſ tyllacyon is/ the whyte belles or flow res onely dyſtylled/ whan they be ful ly rype. A Theſame is good for many & dyuers dyſſeaſes inwarde in the body/ therwith enoynted/ & clow tes wet therin/ and outwarde layde theron. B In the mornyge and at nyght dronke of the ſame/ at eche ti me an ounce or an ounce and a halfe is good agaynſt the droppyng pyſſe.

Cwater of the herbe of gowles or cuddes. Cap.cc.lxxxii.

C Icorea/ſponſa ſolis Solſequi
um in latyn. The beſt parte
and tyme of his dyſtyllacyon is / the
herbe & rote chopped togyder/and dy
ſtylled in the myddeſt of the Maye
A In the moꝛnyng at none and at
nyght / dꝛonke of the ſame water at
eche tyme an ounce / and the dꝛynke
myxced therwith withdꝛyueth the he
te of the ſtomacke B In the for
ſayde maner dꝛonke of the ſame wa
ter/and cloutes wet ther in and layd
outwarde on the harte / conforteth
the harte and ſtomake C It is al
ſo good agaynſt the hete of the iyuer/
towe or hempe wet in the ſame water
and layde outwarde theron / thre ty
mes in a daye D Dronke of the
ſame water/at eche tyme an oũce or
an ounce and a halfe/ is good for the
peſtylence/for it defẽdyth and preſer
ueth a body of the ſame C The ſam
is good ãgaynſte the lytell ſmall blac
ke blaynes/ dꝛonke of the ſame in the
foꝛſayd maner / as I haue lerned of
the peſtylece/and his dꝛynke myxced
therwith / and a clowte of hempe oꝛ
towe wet therin and layd on the ſma
le blacke blaynes/at euery ſyx howꝛ
res ones in the day and at nyght.
F It bled in the foꝛſayd maner ſla
keth the wylde fyre E The ſame
is good foꝛ the longues/ whã ſhe wyl
growe oꝛ is growen in the throte/ of
ten dꝛonke of the ſame / at eche tyme
an ounce and a halfe. H In the
moꝛnyng/at none/and at nyght dꝛõ
ke of the ſame water at eche tyme an
ounce and a halfe/conforteth the har
te of a man. I In the moꝛ
nyng/at none and at night/ſtoppeth
the blody fyxe/diſſenteria/ whan of
the ſame is dronke at eche tyme two
ounces K The ſame water
gorgwoled and dronke / is good for
the ſpene in the trothe L The ſa
water is good for the longues which
wyll/ oꝛ is growen in the throte oftẽ
dronke/at eche tyme an ounce and a
halfe M In the mornynge
at none/ and at nyght dꝛonke of the
ſame water/ at eche tyme an ounce &
a halfe/openeth the ſtoppyng of the iy
uer N The ſame wa
ter is good agaynſte the conſumynge
membres / in the mornynge and at
nyght waſſhed therwith / and lette
drye agayne by hym ſelfe/ thre or fou
re wekes contynuynge or longer.
B The ſame water is
colde and drye/ and is good agaynſt
the bytynge of venymous beſtes/ dꝛõ

ke therof agaynst their byttes and in the moznyng and at nyght with wet clothes layd theron ℙ In the moz nynge at none and at nyght dzonke of the same/at eche tyme an ouce and a halfe/is good agaynst stoppynge of the mylte.

¶ water of Cycozea flowres. Capitulum cc.lxxxiii.

¶ Jonisia in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/ as sone as they be open dystylle them A Of the same water an howze before night put in the yen/is good foz the impostumyng in the yen B In the foxsayd maner put in the yen cawseth the yen to be fayze and clere C The same water is good against the webbe skynne and spottys D The same water is good in the yen and agaynst more other dysseases of the yen/wohan it is put often in the yen an howre before the nyght/and enoynted therwith rounde aboute.

E Often dzonke of the same water/at eche tyme an ounce/withdryueth the hete of the liuer/and cloutes wet ther in layde theron outwarde.

¶ water of Tapsus barbatus.

¶ Apsus barbatus in latyn. And they be of two maner/ tame and wylde/but I wyll wzyte of the male of the tame with the yelowe flowres. The best ꝑte & tyme of his dystyllacyon is/the leues & flowres stroped from the steles/wh̃ they be fully rype/and than dystylled A The same water is the moste gentyleste water foz al swellynges inwarde & outwarde/in the moznyng/& at nyght dzõke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/oz two ounces/& a dowble clowte wet therin & layde ther vpon/wohan the swellyng is outwarde B The same is good wh̃ a body hath a face lykewyse as yf he were leprous/but he is nat/& wohyte lynen clowte wet therin and layd ther vpon/& wohan the cloute is drye wet it agayn/than the face becometh fayre C In the mornyng at none & at nyght dzonke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/is good for hym whome the longue is growen oz wyll growe in the tyrote

D In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is very good for the hote goute E

It is a well proued water agaynste the cuyll brennynge/ as whan a body hath brennyd hym/ than quyckely he shall take a cloth two double/ and layd there vpon wet in the same/ and as sone as the lynnen clothe begynneth to drye than wete it agayne/ & vse it so often tyll it be hole F

The same water is good agaynste the bytyng scabbes/ clothes wet therin and layde there vpon in the mornynge/ at none and at nyght.

G It is good also yf the sore named the shoyne/ were by accidēt com to the scabbednes/ a clothe wet therin and layd there vpon/ but whā the clothe is drye it must be wet agayne and euery tyme the clothe shalbe somwhat wronge out agayne H

The same water is good for them that haue had longe ronnynge of teares tynge yen/ a drope or two put in the yen/ two or thre weekes contynuyng than they becom hole I Thre tymes in a day dronk of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst all diseases commynge of fleges/ how so euer they be K Thyse dronke of the same water betwene the daye and the night/ is good agaynst all shrynking in the bely.

¶ water of swynes grasse or knot grasse, Capitulo. cc, lxxxv

C Enetī nodia in latyne/ The best parte and tyme of hys distyllacyon is/ the herbe and roote with all his substance/ chopped and distylled in the myddest of the maye.

A In the mornynge/ at none and at nyght/ dronke of the same water/ stoppeth the ouer great laske

B Clothes wet in the same water/ and layd vpon the wylde fyre/ heleth it. C The same water is good for them that getteth the arces with hete/ dronke for the same/ and outwarde rubbed therwith

D The same wat is good agaynst all paynes in the woundes/ and other accidentes cōmyng therto The woūdes washed with the same with clothes wet therin/ and so layd there vpon/ it is very good and cawseth helynge E The same water luke warme put in the eares/ is good ayēst the dyseases in the erys

F The same water clenseth the raynes of the grauell & cõducteth the bryne/ & openeth the stoppyng of the same membres/ & causeth the maters to go thrughe the wayes of the bryne for the tote is diuretica/ that is mothe better for the same dysseases/ than of the waters G Of the same dronke of a chylde an ounce / of a myddell aged bodye/ an ounce & a halfe/ of an aged body. ii. ounces/ is good agayn ste the wormes in the bely H The same is good agaynst the yll gommes often washed therwith I Twyse or thryse in a day dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe/ is very good agaynst the blacke blaynes/ and clothes wet therin and outwarde layd ther vpõ. K It is a pryncypall water for to slake all hete / a clowte or towe wet therin/ and two or thre dayes layd ther vpon tyl it be hole.

¶ water of Salomons seale. Capitulum clxxxvi.

SIgillum Salomonis in latin The best parte and tyme of his dystyllacyõ is/ onely the rote chopped in the ende of the Maye.

B The same water is good agaynst the congeled blode whiche layth vnder the skyn clothes wet therin and layd ther vpon and dronke also. B In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two ounces or thre ounces/ is good agaynst the wynde colyke. C It washeth away the redde pymples and spottes in the face/ and other places of the body/ washed therwith. D It withdryueth the rednes of the face/ often washed therwith and letted drye agayn by hym selfe E Often rubbed and enoynted with the same water withdryueth the moder. F Thre or foure tymes in a day dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ is good agaynst inwarde impostumes.

¶ water of wilde sage Ca. cc. lxxxvii

S Aluia agrestis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues stroped from the steles chopped and distilled in the myddest of the Maye A Thre tymes in a day dronke of the same water/ at eche tyme two ounces/ is good agaynst the stytches about the harte comig of vnclene blode. B It is forgood him that is fallẽ/ woũded or stytched/ and hath bleded inwarde/ & hath cõgeled blode within/ it causeth departyng of the one blode from an other & dryueth it out of the body.

℄ It is good to be dronke for them that haue had the palſey / whan they drynke of it / an ounce / or an ounce & a halfe / thre or foure times in a weke than they be ſure that they ſhall haue no more the fall of the palſey.

℄ water of Picola Ca. lxxxviii.

Picola in latyn. The beſt parte & tyme of his dyſtyllacyon is the herbe / ſtalke and rote of the male / dyſtylled i the myddeſt of the Maye ℣ In the mornyng at none & at nyght dröke of the ſame / at eche tyme an ounce / is good for freſſhe woũdes at eche time the woũdes waſſhed therwith & cloutes wet therin & layd ther vpõ ℣ Theſame is good for olde ſores / in the mornyng / at none & at nyght waſſhed therwith.

℄ water of peres Ca. clxxxix.

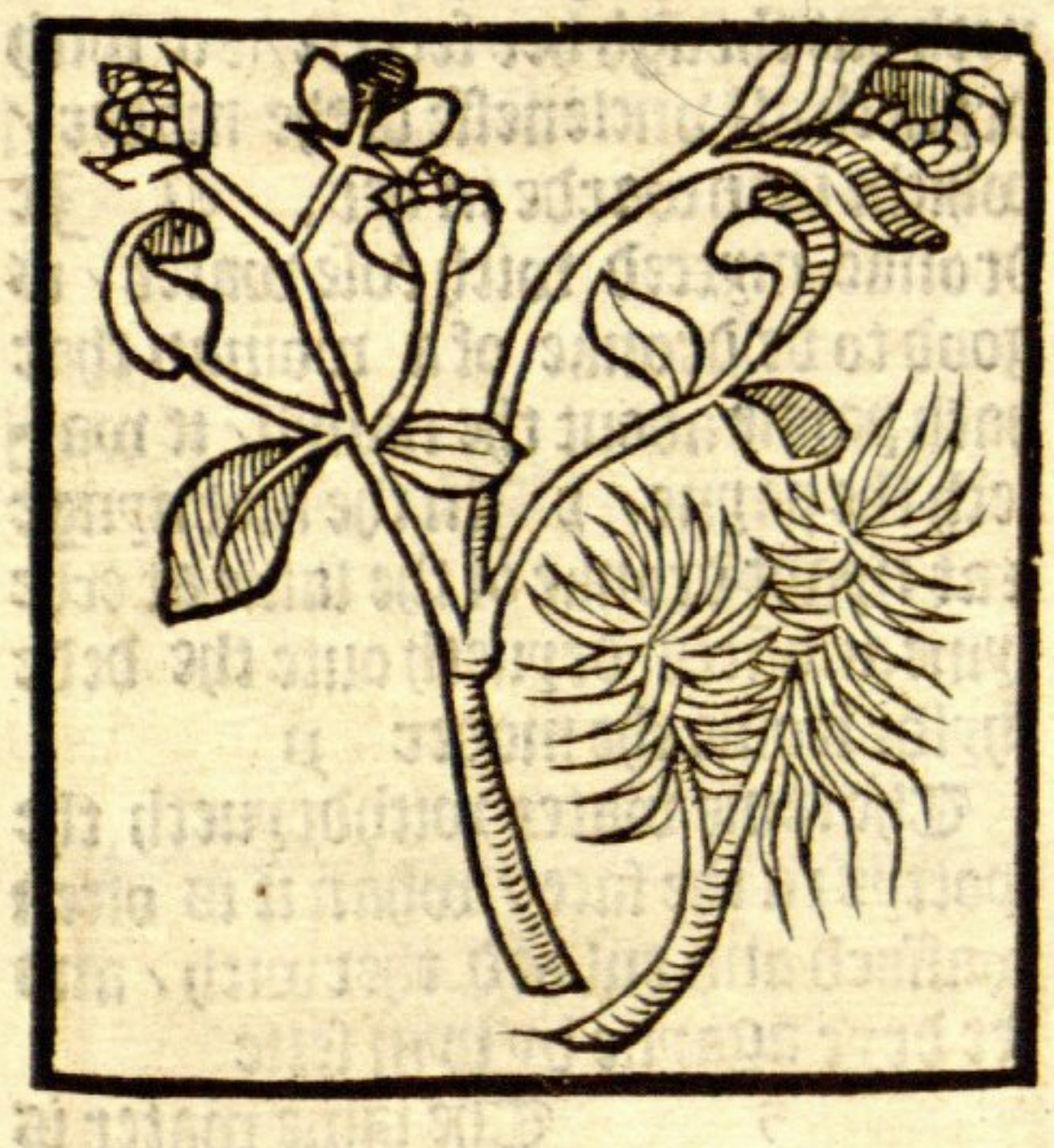
Pira ſilueſtris in latyn. The beſt tyme of theyr dyſtillacyõ is in the fyrſt moneth of the herueſt / or they begynne to be ſofte / ſtãped & dyſtylled ℣ In the mornig & at nyght dronke of the ſame / at eche tyme. ii. oũces / or. ii. oũces & a halfe / ſtoppeth all maner of laſke ℣ Theſame is good whan a maydens or womans breſtes become to weyke & growe to great. Than cloutes ſhall be wet in theſame / & layd theron twyſe or thryſe a day / than they abyde the ſmaller and become harde.

℄ water of Clarey Cacc. xc.

Oſaltricũ agreſte vel ſilueſtre in latin. Ther is alſo tame clarey / & it ſhall be dyſtylled in the myddeſt of the may for it is the beſt & nat the wilde ℣ water of clarey cõfortyth the hede / therwith enoynted ℣ Theſame ſlaketh the payn of the belyy of the ſtomake & of the ſydes / dröke of theſame / and outwarde cloutes wet in theſame water & layd ther vpon.

C Thesame water slaketh marvaylously the payn of the moder/and prepareth for to receyue thesame/ dronk of thesame twyse in a daye/at eche tyme an ounce D Two or thre tymes in a daye dronke of thesame water/at eche tyme an aunce and a halfe/ and out wat de layd on the moder conforteth and certifyeth the moder/ whan the membres of the moder ben displeased with colde maters.

C water of Esula. Ca. cc.xci.



E Sula in latyn/ the best parte of his distyllacyō/is the herbe the steles & the rote with all his substance/ Of the great Esula named in latyn Esula maior distylled in the begynnynge of the pryme tyme A Thesame water is good for the wrangnayles/ whan they be somwhat cut/ thre or foure tymes a daye washed therwith/and clothes wette therin/and wrapped theron/but the same water shall nat only be dronke without other thynges/ nor putte in the yen.

C water of whyte Lylles. Ca. ccxcii.

L Ilium in latyn/The best conuenyent parte and tyme of their distyllacyons/ is whan they be in their full seson/only the whyte leues plucked from the flowres and is distylled in the ende of June/
A In houre before the nyght put in the yen/ and rownde about enoynted therwith after that a body hathe bene in the bathe/ pulleth out the rednes and hete of the yen/ that they become clene and gete none impotumynge B with this water the handes and the face washed twyse on a daye/ causeth them to be clere/clene/ whyte and fayre/
C In the mornyng and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynst faynthes of a body D In the forsayd maner ordred is good whan a body hathe hete aboute the harte E Dronke of it in the forsayd maner/ is good agaynste the hete of the lyuer F In the mornynge & at nyght dronke of thesame water/at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces contynuynge viii. or x. dayes/is good for the that haue cyrll moystours within them/ & be narow on the brest/as yt they ha-

a bãde about the brest & about the hart ℞ It droke twise in a day at eche tyme an oũce & a halfe. vi. or. viii. dayes cõtynuing/is good for womẽ whõ the moder causeth woo/wherof it may come ℣ In the forsayd maner droke of the same/is good for ipostumyng of the lõgues ℥ In the morning at none & at nyght droke of the same/ is good for hym that hath lost his speche/for it recouereth agayn ℞ It droke in the morning & at nyght/at eche tyme an oũce & a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyng/& drynke as lytel as is possyble/is good for dropsy ℒ Gyue to drynke of the same to a weyke & feble womã an oũce & a halfe/& ii. oũces & a half or. iii. oũces to a strõge womã/is good for womẽ labouringe of childe/for to be the soner delyuered/ bycause it openeth the woman & helpeth her softly without harme ℳ In the mornyng & at nyght droke of thesame/at eche time an oũce & a halfe/& the hede enoynted therwith. v. or. vi. dayes contynunge/is good for hym that hath a great flode in the hede ℕ Twyse a day droke of thesame/at eche tyme an oũce & a haife/ is good agaynst impostumyng & all vncleanes of the body ℴ Of thesame droke a lõge tyme durying euery day an oũce & the body outward washed therwith/is good for the flode of the lepre ℘ A quarter of a mesure of thesame put in a vessell/of. vi. barles of troubled wyne/causeth it to be clene & clere ℚ Two or thre tymes in a daye washed the tomsom in the face & let drye agayn by hym selfe. iii or foure wekes cõtynuyng/withdrye the same dysseas ℟ Twyse a day droke of the same/at eche tyme an oũce. xxx. or. xl. dayes cõtynuyng/ is lurely good agaynst the stone ℛ A small clothe wet in the same & twyse in a day put in the secrete of womẽ/ & at eche tyme droke an ounce/causeth the harde moder to become tẽperate ℭ In the mornyng fastyng droke of the same an ounce & a haife or two ounces myxed with a lytell rose water/is good for womẽ of whome the moder is dysseased/with suche an impostumynge/that the mater rõneth out thrugh her secrete/& it withdryeth all vncleneſſe of the moder/ whiche is inwarde in her. ℧ It droke myxed with rose water/is good to be droke of a woman that hath payne about the nauyll/it waſteth the payne ℟ In the mornynge & at nyght droke of the same at eche tyme. ii. oũces/dryeth oute the dede chylde frome the moder ℘

The same water withdryeth the spottys in the face/whan it is often washed and rubbed therwith/and let drye agayne by hym selfe

℥ The same water is warme of nature/and drye also/and temperate and clensynge/therfore it is good agaynst Impetigines/whan it is mixed with hony/and therwith it enoynted/in the mornynge/at none/and at nyght.

ℳ The same wat̃ heleth the brẽnyng of the fyre/in the mornyng & at nyght washt therwith/& cloutes wet therin & layd theron ℬℬ

The same water is good agaynst the venymous byts of bestes/ in the mor nynge & at nyght washed therwith as before is sayd ¶ A womã that is enclyned to moche to lechery/ shall drynke an ounce of this wat/ & it wyll mymysshe it ¶ Twyse a day dronke of the same water at e= che tyme an oũce/ prouoketh flowres in women ¶ A woman that hath to moche or to sone her flowres shall take a small lynen cloth wet in the same water/ & put in her secrete/ than it wyll come inedyatly at dewe season ¶ The face often was shed with the same water geueth it a good colour & withdrayeth the froũ= ces.

¶ water of whyte lylly rotes Capitulo. cc.xciii.

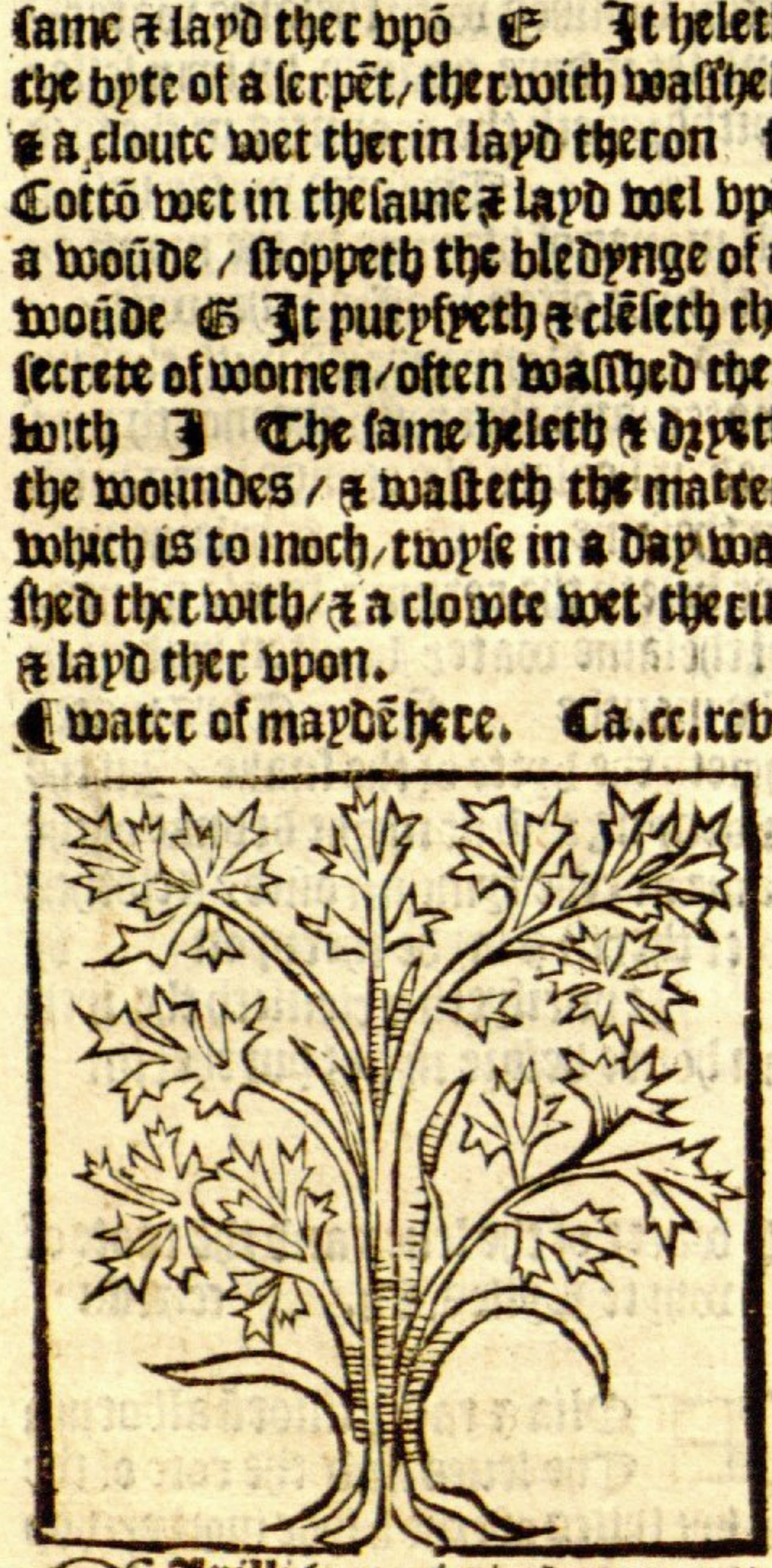
¶ Cepe liliorũ albarũ in latyne/ ¶ This wat is good wher as a woũde is hote and yll dyspoied/ washed therwith/ & clothes wet ther in and layde there vpon/ in the mor nynge and at myght / it coleth them/ and it heleth them/ and is more pre cyous than golde ¶ The face often washed with the same water / and let it drye agayne by hym selfe/ withdrayeth the frounces in the face ¶ The same water heleth all maner of blaynes in the mouthe/ yf they be often washed therwith/ ¶ Hony myxted with the same water/ and therwith the mouth was shed/ it healeth the etynge sores with in the same ¶ The same wa= ter heleth the rottyng fowle gõmes/ yf the same water be often holden in the mouthe ¶ Thys water heleth the bytte of the snake / In the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme an oũce / & clothes wet therin & layde therupon ¶ It purifyeth & clenseth the yen an houre before nyght put therin.

¶ water of the leues and the roote of whyte Lylies. Ca. cc.xciiii

¶ Olia & radex liliorũ alborum The leues and the rote of the whyt lylles of eche a lyke moche/ chop ped togeder and dystylled / in the tyme that the bee be bereth flowres. ¶ The face washed with the same water/ & let drye agayne by hymselfe clenseth the inorsu i the face

B Thesame heleth the brēnyng twyse a day washed therwith/ & at eche tyme a clout wet ther in layd theron C Thesame helpeth the dysseased mē hres/ oftē rubbed ther with & let drye agayn by hym selfe D Thesame heleth fresshe woūdes/ twyse in a daye washed therwith & cloutes wet i the same & layd ther vpō E It heleth the byte of a serpēt/ therwith washed & a clout wet therin layd theron F Cottō wet in the same & layd wel vpō a woūde / stoppeth the bledynge of a woūde G It purifyeth & clēseth the secrete of women/ often washed therwith J The same heleth & dryeth the woundes / & wasteth the matter which is to moch/ twyse in a day washed therwith/ & a clowte wet therin & layd ther vpon.

C water of maydēhere. Ca.cc.lxb.



Capilli veneris in latyn / The best yte & tyme of his dystyllacyō is/ the hole substaunce chopped & dystylled in the myddest of the Maye J The same water is inclyned to a lytel dryues & is temperat/ it helpeth lose in Alopicia/ that is a skalones of the hede/ that the heres fal out/ it causeth the heres to holde / & is good for the kyrnelles of the hede/ whā therof is dronke two or thre tymes in a day at eche tyme an ounce and a halfe B In the forsayd maner dronke of it/ clēseth the brest & lōgues from the grosse flymy moystenes C Dróke of the same twyse in a day/ at eche tyme an oūce & a halfe. xxx. or. xl. dayes con tynuyng/ breketh the stone. D Twyse in a day dróke of thesame/ at eche tyme an oūce & a halfe / is good agaynst the yelowe Jandys and wo in the mylte E It clēseth the stomake & guttes of the ouermoche colerike humours dróke ther of F It dróke is good agaynst dysseury G It with dryueth scrophulas with cloutes wet ther in &. ii. in a day layd ther vpon.

Water of genyper berryes Ca.ccxcvi.

Ami fructus vel bacce Junipe ri/ vel granū Juniperi. The best tyme of his dystyllacyō is / i the

beginynge of the fyrſt moneth of har
ueſt/the blacke berryes whiche be wel
rype/broken and ſtylled A
In the mornynge/at none & nyght/
dronk of theſame water at eche tyme
an oũce/is good agaynſt the grauell
in the lymmes and in the bladder/ &
cawſeth the bryne to come out & wel
to pyſſe B It is good for all
dyſeaſes in the membres cõmynge of
colde/in the mornynge/at none and
at nyght rubbed therwith/ and let it
drye agayne by hymſelfe C The
water cawſeth moche ſubtylnes/ & it
openeth & cleanſeth the vncleane impoſ
tumes/waſſhed therwith D
Twyſe in a daye dronke of theſame
water/at eche tyme an ounce and an
halfe/cawſeth well to pyſſe/ and pro
uoketh the flowres in women & caw
ſeth them to yſſewe E Two
ounces dronke of theſame water dry
ueth out alſo the dede and quycke chyl
de out of the moders wõbe/& ſo dron
ke dryueth out alſo the venym F
It is good agaynſt the venym
byttis of the beſtys.

¶ water of matriſilua. Ca. cxcbii.

Matriſilua/ vel herba ſtellaris The
beſt parte & tyme of his diſtillacion is
the herbe/ the ſtele/the rote with all
his ſubſtaunce/ whiche growetth in
the feldes chopped & dyſtylled in the
ende of the Maye A Of theſame
water dronke a longe tyme/ in the
mornyng and at nyght/at eche time
an oũce and a halfe/is good agaynſt
a rottige body or whiche wyll rotte/
cauſyng of ouermoche worke of lethe
ryor other wyſe

¶ water of wylde ſaffran.
Capitulum cc.xcviii.

¶ Rocus ortulanus in latyn.
The beſt parte and tyme of
his dyſtyllacyon is/ the leues ſtroped
from the ſteles/and dyſtylled in the
ende of the Maye. A
Theſame water ſlaketh the wylde fy
re named ignis perſicus clowtes.iii.
or foure folde thycke wet in the ſame
water and layd theron thre or foure
tymes in a daye.

¶ water of the rotes of pelether.
Capitulum cc.xcix

℞ Adix Elleboxi nigri/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is only the rote/chopped and dyſtylled in auguſt ℣ A dragma of the ſame water myxced with an oũce of wyne & dxõk at thre of the clocke in the moxnynge / & faſt therupon tyll it be ix. of the clocke it clenſeth the melancolye and cawſeth to be laxatyfe.

¶ water of the herbe of pelether Capitulo. ccc.

Herba helleboxi nigri/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is the herbe chopped and diſtylled in the myddeſt of maye ℣ Theſame water ſtoppeth the laſke yf it be dronke/and it is good agayn ſte many dyſeſes/ and fox to kepe the body in helthe / euery day a halfe an ounce dxonke of theſame/ Fox I haue ſene a man at Straſboxowe whyche was a hondxed and thxxty yere olde whyche had euery day without vpon his hande the powder of theſame her be/ the quantyte of an haſell nutte/ & lycked therof / and he abode in good helthe vnto the tyme of his naturall endynge of lyfe.

¶ water of Azara alba, Ca. ccci.

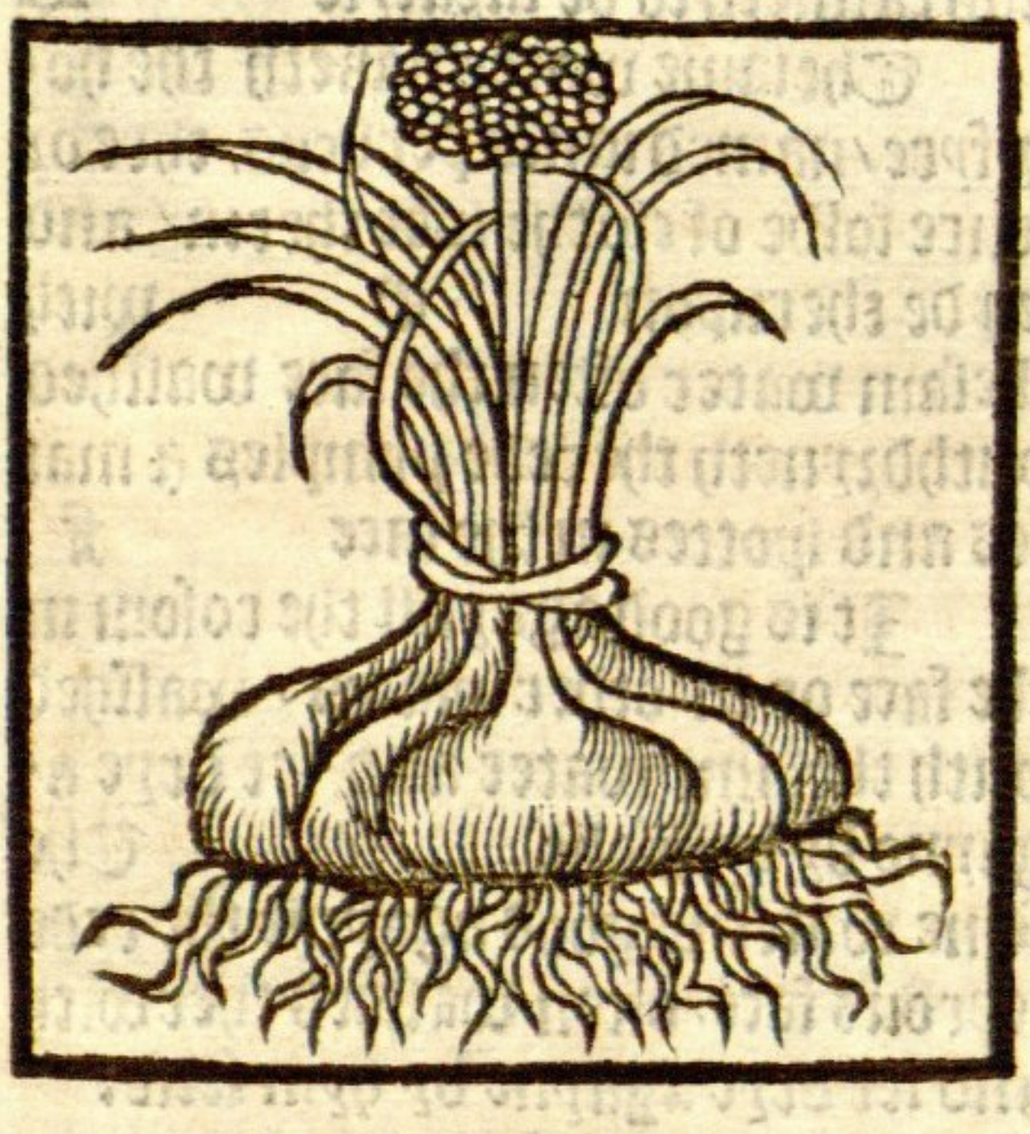
Azara alba / vel Aſſa dulcis in latyn/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is onely the rotes ſtamped in peces and diſtylled betwene bothe the ſaynt mary dayes ℣ In the moxnynge at none/and at nyght/ dronke of theſame water at eche tyme an ounce and an halfe/ox two ounces/is very good agaynſt al diſeaſes of the bxeſt/ it largeth the breſt and coloreth it ℬ In the mornyng & at nyght dronke of theſame water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynſt the cowghe / it conforteth the longues ¶ In the foxſayd maner dxõke of theſame water/ cawſeth agaynſte horſnes the voyce to be luſty and clere

¶ water of Amara dulcis. Ca. cccii.

℣ Mara dulcis/ vel arbor dulcis in latyn/ The parte and tyme of his diſtyllacyon is the mydel moſt rynde/ and the vttermoſt groſe rynde ox barke ſhall be ſcraped clene away & that in the myddeſt diſtylled ℣ Bothe euyn & morne dxõke of theſame water/ at eche tyme an oũce & a halfe/ is good agaynſt the ſtone.

℞ In the forsayde maner dróke of the same is good for the drye cowghe it largeth the breste/ & cõforteth & openeth the lõgues ℂ ℨt dróke .ii. or .iii tymes i a day is good agaynst tyme comyng of yre.

ℂ water of comõ onyõs. ℂa.ccc.iii.



ℂ Epa in latyn. The best tyme of his dystillacyõ is/ in the fyrst mone the of the hertuest chopped & dystylled ℞ Foure or .v. tymes dróke of the same/ is good for them that haue gottẽ the horsenes that they can scante speke of bryting of a beste or worme ℞ The same snuffed vpwarde in to the nose/ withdriueth the payne in the hede ℞ with the same euery day washed the balde hede/ causeth therto growe heres agayn ℰ In the morenyng fastynge dzonke of the same an

℞ Rímula veris in latyn. The best pte & tyme of his dystyllacyon is/ the herbe the rote/ with all his substaunce/ chopped & distylled i the ende of the May ℞ At none & at nyght dzonke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ oz .ii. ounces & a halfe/ two ounces causeth appetyt for to eat meat ℞ In the mornyng & at nyght dzõke of the same water & eche tyme two ounces/ is good foz them that haue bzokẽ a rybbe oz bone in his bodye.

ℂ water of ℞ashes herbe/ and water of pzyme roses. ℂa.ccc.iiii.

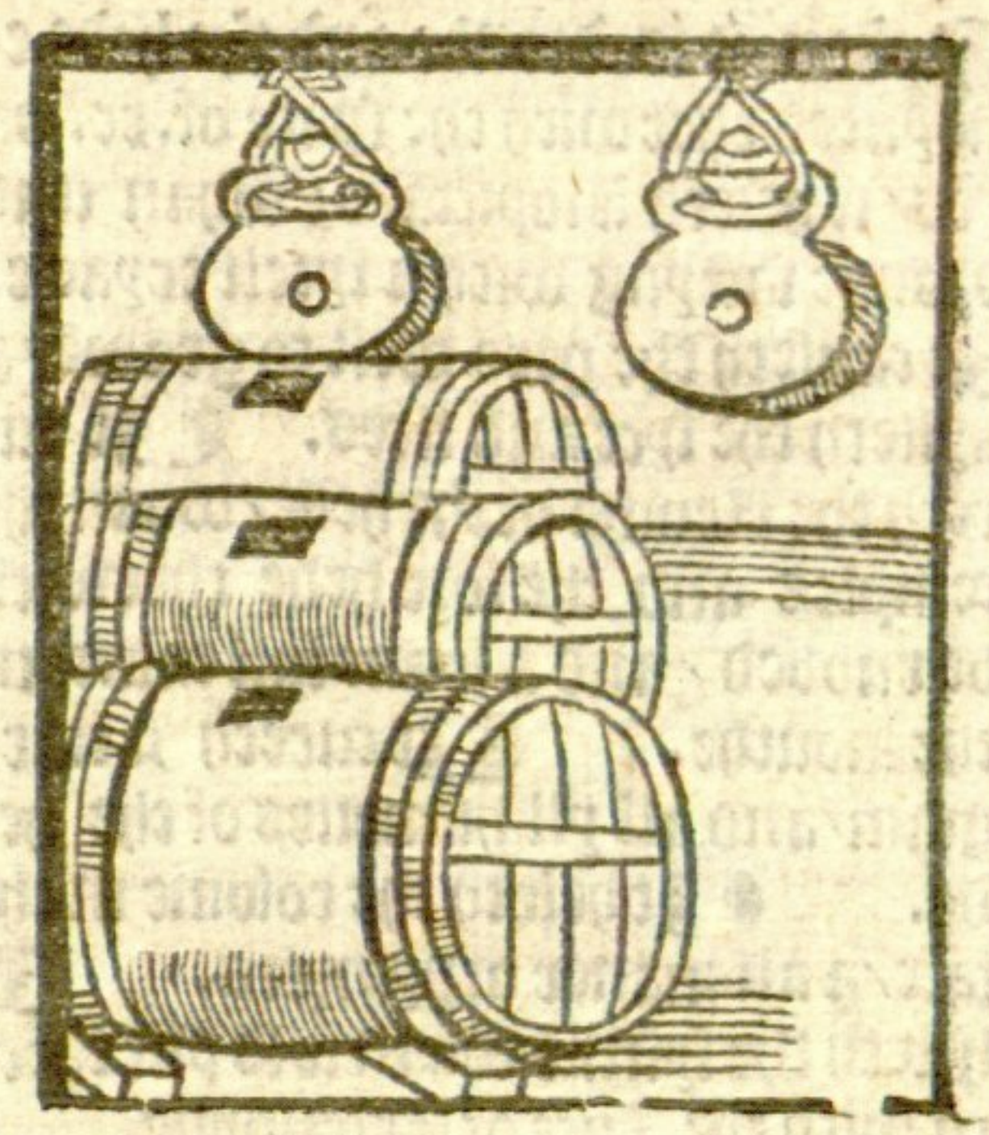
Thesame water heleth woundes ve=
ry well/whan therof is dronk in the
moznyng and at nyght/at eche tyme
an ounce and a halfe/ and the woun
des washed therwyth D
In the moznynge & at nyght dzonk
of thesame water / at eche tyme thre
ounces/laxeth the bely. E
Thesame water is good agaynst the
lame membzes/in the moznyng and
at nyght washed therwith F
Twyse in a daye dronke of thesame
water / at eche tyme an ounce and a
halfe / heleth the goute the whiche is
frusshed.

Cwater of Uiticella. Ca. cc. b.

U Iticella / vel vitis alba in
latyn/ The best parte and
tyme of his distyllacyon / is the tote
chopped/ and bzenned oz distylled in
the ende of the maye A

The fete rubbed with thesame wat
is good agaynst the goute in the fete
named podagra B In the
moznynge fastynge dzonke of thesa=
me water / at eche tyme an ounce is
good for the yll stomake and cleuseth
thesame C In the moznynge
fastynge dzonke of thesame water /
at foure of the clocke/ and faste vpon
that tyl it be ix. of the clocke is good
and cawseth to be laxatyfe D
Thesame water slaketh the ho=
ly fyre/named ignis periticus/ thre oz
foure folde of clothe wet therin/ and
layde therupon E with
thesam water often the face washed
withdzyueth the rede pymples & mas
ses and spottes in the face F
It is good agaynst the rosom in
the face or in other places / washed
with thesame water and let drye a=
gayne by hymselfe G The
same water is good agaynst the rede
leprous face/ often washed therwith
and let drye agayne by hym selfe.
H Thre or foure tymes
dronke of thesame water/ at eche ty=
me two ounces/causeth wel to digest
the meat/ and waseth the flegma in
the throte / whan the throte is out=
wardly rubbed therwith. I
Thesame water is good a=
gaynst swellynge/and agaynst para
lisis / clothes wet therin / and layde
there vpon.

¶ A fayre addicyon of an other mayster of the vertue of aqua vite which is made of wyne or of feces of wyne.



Wyll you take a proue yf the aqua vite be good and eyghtfull/thā wet a small lynen clothe/ and holde it in the flā me of a candell/ and than yf the wa ter brenneth of the lynen clothe/than it is good/ but yf it brenneth nat of/ than it is nat good nor eyghtfull/ & it is of lytell vertue. ¶ Flesshe or fysshe soden in the same water can longe endure without stynkyng and destroynge. ¶ Any thynge that is wette and layd somwhat in the same aqua vite/the wormes wyl nat come in it.

¶ Here begynneth the vertues of aqua vite.

Aqua vite is comonly called the maistresse of al me dycynes/ for it easeth the dyseases comynge of colde. It gyueth also yonge corage in a person and causeth hym to haue a good memorye and remembraunce. It purifyeth the fyue wyttes of melancolye and of all vnclēnes whan it is dronke by reason and mesure. That is to vnderstande fyue or syx droppes in the morynynge fastyng with a sponefull of wyne/ drynge the same in the maner aforsayde the cyrl humours can not hurte the body/ for it withdrayeth them oute of the baynes. ¶ It confortеth the harte and causeth a body to be mery. ¶ It helpeth all olde and newe sores on the hede comynge of colde/ whan the hede is enoynted therwith and a lytell of the same water holden in the mouthe/and dronke of the same ¶ It causeth a good colour in a person.

¶ whan it is dronke and the hede enoynted therwith the space of .xx. dayes/ it heleth Alopicia/or whan it is dronke fastyng with a lytell tryacle. It causeth the here well to growe/ & kylleth the lyce and flees. ¶ It curyth the Reuma of the hede/ whan the temples and the fore hede therwith be rubbed/ and a spone full taken in the mouthe. ¶ It cureth Litargiam/ and all yll humours of the hede. ¶ It heleth the colome in the face/ & all maner of pymples. It heleth the fystule whan it is put there in with the Juce of Celendyne.

¶ Cotton wet in the same/ & a lytell wrynge out agayn/ & so put in the eares at nyght goynge to bedde/ and a lytell dronke therof/ is good agaynst all deines. ¶ It easeth the payn in the tethe/ whan it is a longe tyme holden in the mouthe/ it causeth a swete breth/ & helyth the rottyng tethe. ¶ It heleth the canker in the mouthe in the tethe/ in the lyppes/ and in the tongne/ whā it is longe time holdē in the mouthe. ¶ It cawseth the heuy tōgue to become light/ & wel spekyng ¶ It heleth the shorte breth whan it is drōke with wat wher as the figes be soden in/ & banyssheth al flewmes ¶ It causeth good dygestynge and appetyte for to eat/ & taketh awaye the bolkynge. ¶ It dryueth the wyndes out of the body/ and is good agaynst the euyl stomake ¶ It easeth the payntenes of the harte/ the payn of the milte/ the pelowe Jandis/ the dropsy/ the yll lymmes/ the goute in the handys and in the fete/ the payne in the brestes whan they be swollen/ & heleth al dysseases in the bladder/ and breketh the stone. ¶ It withdrayeth venym that hath be take in meat or in drynk whā a lytell tryacle is put therto. ¶ It heleth the Rancles and all dysseales comig of colde. ¶ It heleth the brennyng of the body/ & of al mebres whan it is rubbed therwith by the space .viii. dayes contynuynge. ¶ It is good to be dronke agaynst the sodeyn dede. ¶ It heleth all scabbes of the body/ & all colde swellyng/ enoynted or washed therwith & also lytell therof dronke. ¶ It heleth all shronke syne wes & causeth them to become sofle & right. ¶ It heleth the febres tertiana and quartana/ whan it is dronke an howre before/ or the febres becometh on a body. ¶ It heleth the venymous bytes/ and also of a mad dogge/ whā they be washed therwith ¶ It heleth also all stynkyng woundes whā they be washed therwith.

¶ Aqua vite compolita.

The same water is made some time of wyne with spyces only. Somtyme with wyne/ and rotes of the herbes/ somtyme with the herbes/ somtyme with the rotes and herbes togyder/ for at all tymes there to must be stronge wyne without feces.

WHan ye wyll make Aqua vite compolita with ſpyces/ thā ſhal ye take nutmeggis clowes/ graynes/ gynger/ of eche lyke moche powdred. This ſhall be put all in wyne and abyde therin a day and a nyght than ye ſhall poze the wyne out / and dyſtyll it with an helmet/ as the water of roſes muſt be dyſtylled. ¶ The ſame water vſed is good foz the brayne. ¶ Theſame water is good foz litargia/ that is an impoſtume ſwarde behynde in the hede / and a bodye that is ſo forgetfull that he knoweth nat what he dothe/ and hath loſte ſome tyme his wyttes/ and ſome tyme fallynge & ſlepeth moche / it ſhall be holpē whan the ſame water with vinegre and rue is layd behynde on the hede. ¶ It heleth the paralitſis of the tongue. ¶ It heleth the pockes in the face whā it is myxced with quycke ſyluer and ſwynes greſe. ¶ It heleth ſkaldnes of the hede/ waſhed therwith. ¶ The ſame water myxced with venegre is good agaynſt the pymples in the face. Theſame water myxced with rye toſty/ and flowres of barly / purifyeth all vnclennes of the ſkynne of a parſone of a parſone. ¶ It heleth the impoſtumes of the longues/ whan it is myxced with ſcabyoſe. ¶ The ſame water ſtoppeth the laſke/ and is good agaynſt ſtrangury/ and agaynſte al hete of the bladder. ¶ The ame water myxced with plantayne/ prouoketh the flowres in women. ¶ The ſame water myxced with reyſyns and poudre of comyn/ heleth the dyſeaſes and ſwellynges of the coddes. ¶ The ſame water myxced with the iuce of pozrum oz leke heleth the bytes of ſnakes. ¶ It heleth the gowte or paraliſis in the legges ¶ It heleth all colde woundes / & all maner of arces oz febres comynge of colde / and it caſteth the wyne to be good. Theſame water ſhall nat be vſed alone/ but with other meat and dynke.

¶ A precyous water for Lepry.

¶ Take sylynge of yrō/of copper/ of tynne/ of lede/of latton/of golde/ & of syluer/of eche lyke moche: all these thynges shall be layd a daye and at nyght / in warme bryne of a chylde that is yet a mayde/thā a day and a nyght in whyte wyne/thā laye it a day & a nyght in the iuce of fenel than a day and a nyght in the whyte of an egge/than lay it a day & a night in womans mylke/that sucketh a mā chylde /than a day & a nyght in rede wyne. Thā a day and a nyght in the whyte of.vii.egges/ Than myxce all these substaunces that the sayd sylyngys haue layde in togyder/and put it in to the vessell that ye wyll dystylle in/and do that with softe fyre. And the same that cometh out of your stylatory ye shall kepe in a syluer vessell For this water clenseth and heleth al maner of lepry/natural & onnatural and it puryfyeth all vnclēnes of the body hath bē well proued/ but I shewe nat all the vertues of this water, for he that knewe al his vertues wold de be to prowde,

¶ Brome flowre water,

¶ This water is good to be dronke of them that haue the dropsy or consume/or drye away/and it breketh the grauell/ It is good to be drō ke against the thyrst/for who so drynketh in the mornynge.ii.or.iii.oūces is preserued frome the thyrst all that daye.

¶ Damasse water and oyle.

¶ Take Lauender with the flowre/rosemary/tyme/cypres/or lauender cotton/ bay leues/ browne holy /margerom/our lady bedstraw with the flowres/ and walnut leues

of eche an handfull. These herbes shal be stamped all togyder in a morter & than putte it in a clene vessell and do hertto a pynte of Rose water / and a quarte of romney / and than stoppe it close & let it stande so. iii. or. iiii. dayes wthan ye haue so done put all this to gyder in a styllatory and dystyll water of the same / than take your dystyll ed water and pore it vpō the herbes agayne in to the styllatory & strewe vpon it these powders folowynge.

¶ First cloues / & cynamom / of eche an halfe ounce / Orpous an ounce / & a fewe maces / nutmeggys halfe an oūce / a lytell saffran / muscus / spicanardi / ambre / and some put campher in it / bycawse the materyals be so hote / Stere all the same well togyder and dystylle it clene oftyll it come fat lyke oyle / than set awaye your water and let it be wel kepte. After that make a stronge fyre and dystyll oyle of it and receyue it in a fyole / this oyle smelleth

aboue all oyles / and he that letteth one droppe fall on his hande / it wyll perce thrugh / it is wonderfull good / excellynge many other louerayne oyles to dyuers dyseases.

¶ water of plāta leonis / or pedelyon

¶ Lucke or gader planta leonis before the sonne vprysynge / & stampe that and dystylle it / who so drynketh of the same water incontynent he shal haue lust to the worke of generacyon / It is very good for the that consume / or waxe drye within the breste or lacketh nature / soo that they waste it nat in vayne. It is also good for the yen / the stomake / the lyuer / the mylte / the raynes & the bladder. And it is good for olde folke and for them that haue taken colde.

¶ The correccyon of suche fautys as be in this present volume of the nom bres and pyctoures of the chapytres.

¶ In the fyrst parte of this boke.
¶ The chapytre whose tytle is/ what instruments be necessary or nedefull vnto this worke/ shall be the .iii. chapytre.
¶ The chapytre how ye shall dystylle in hote brede/ shall be ca.r.

¶ In the thyrde pte of this bo'ke.
¶ Water of bytche leues/ shal be ca. xrii.
¶ Water of benes/ shall be ca.xxxiii.

¶ Water of great basilicon/ shall be capi.xxxvi.
¶ water of bockys blode/ shall be ca. xxxix.

¶ This figure of polipodium shall stãde for the other figure in ca.lxxvi.
The fygure of Anis stãdyng i ca.lxxx sholde stãde in ca.lxxxi/ eche in others place.

¶ water of the leues of alle tre/ shal be ca.xcv.
¶ water of fenel herbe/ shal be ca.xci

¶ water of wylde nardus/ shal be ca. xcvi.

¶ This fygure of cheruell shall stãde for the other in ca.c.xlv.

¶ water of wortes/ shal be ca.lix.
¶ water of grene nuttis shellys/ shal be ca.c.xcv.

This picture of maydē hete shal stande for the other picture .ca. c .lxxxi.

¶ water of our lady bedstraw shall be .ca.cc. xvii.

¶ water of hie tapers/ or taplus barbatus/ shall be .ca.cc. lxxxiii.

¶ This fygure of holow wort shall stande for the other fygure /in .ca.c. xxii. & also thys tytle/ water of holy wort /& this name Aristologia rotũnda in latin.

¶ Here endeth this presente volume of the noble & worthy scyence of the/ dystyllacyon of waters/ practyced by master Jerome of brunyswyke with great labour.

¶ Imprynted at London in the flete strete by me Laurens Andrewe/ in the fygne of the golden Crosse. In the yere of our lorde. M.CCCCC. xxvii. the .xxvii. daye of Apryll.

¶ Goddys grace shall euer endure.